謙妻順女遂出順所沒第宅貲產與之禑與李仁任林堅味專權貪黷憚金續命淸直謀傾軋之禑通禑乳媪張氏其妻亦與張善出入禁中續命譏之曰宰相之妻無故出入宮禁可乎禑聞而深銜之及般若事起禑嗾諫官劾續命流之語兇杖而流之又流賞其不及允升者蓋仁任欲愚安禑危疑在續命傳持平宋齊愷欲劾禑交結乳媪禑門客執義金承之心且衒其發之不暴也禑大懼謂仁任曰予若謀公天得密以告禑禑乃出齊愷知泰安郡事禑用事干內承得及必誅之使益謙請救於瑩不得曰崔公亦黨於仁任矣乃嚴知申事金允升爲羽翼禑之殺林樸仁任慶復興皆不與兵自衛掌令姜隱見禑權稍弛阿附仁任勸允升等結爲朋遂惡焉先是倭寇全州都堂議擇元帥而難其人無開吾二黨沉湎酒色是夜允升往見禑曰之元承得悅皆已見寘公人歟禑曰此內府令金賞所書也賞仁任族姪也時承得允之羽翼既除今又劾我禍將及公宜早圖之禑遂與允升謀升判典校寺事李悅左常侍華之元黨附禑以希遷擢自謂曰明日我將請王命子視事又令復興仁任入政房子便告池門四傑仁任欲剪禑黨未得開會之元承得聚悅家言曰王曰是政轉動也侍中不欲諾願上親下批目即矯制召我厚待元使不用洪武年號而行宣光七年無乃速乎仁任廉我入罷復興仁任職彼必各還其第我又白王云復興仁任得之遂下悅之元承得巡衛府禑時爲巡軍副萬戶故仁任乃逆臣洪倫之族見上誅夷其族欲圖大事請亟發兵收捕托以誹謗朝政痛鞫之近日若等會悅家云云作何等文書既定約使益謙言於族黨睦仁吉曰仁任謀害吾父父亡則盡日月乎對曰天下方亂及我我亡則族父繼之請潛遣睦忠波演等勇士期以詰朝朱氏與大元戰爭未息先王決策臣事會宮門仁吉佯應曰諾因問曰所謀止仁任乎益謙歷數復朱氏今不遵先志遽用宣光紀年不已速乎但議之耳非因文書而發是言也韓略亦以禑黨繫獄又鞫賞曰汝嘗爲掌令不署穆告身以妓之爨乎世累乎賞穆嘗其姦一妓故云賞曰以其身有過也然則誰發其議賞曰寧我受罪堂議豈可洩乎於是杖流悅之元略以承得嘗封順靜王后玄宮故

興瑩李希泌李琳都吉敞等仁吉即馳告仁任等令避宿以觀變益謙陰引交州道兵二十餘人密伺仁任動靜明日禑至都堂謂復興仁任曰允升今爲同知貢舉而被瑩勁若代以他人取士遲緩必涉農月可令視事復興欲乘禑出與瑩謀去之乃陽言曰公可自詣闕白王禑遂至闕矯旨召臺諫趣令允升視事適持平李吉祚等上疏曰禑廣植黨與擅行威福謀殺冢宰允升爲禑腹心必知其謀請下獄鞫之疏將上禑以約允升之語白禑不許禑色變又使人請仁任入政房仁任復興瑩等知其謀與希泌邊安烈吉敞朴林宗曹敏修楊伯淵堅味仁吉等直至禑前命召禑人禑使其黨資天翊等二十餘人衷甲帶劒聚闕下伺仁任等出將擊之復興仁任等使仁吉白禑曰老臣聞不測之變不以聞臣亦有罪昨禑使益謙請甲士於臣其情叵測禑厲聲曰有之復興仁任琳乃洪倫妻族希泌倫之妻父忌臣欲誅逆黨將殺臣故請甲士以備之耳視瑩佩刀張目縢行而前若將奪之瑩執力鞫以身蔽禑謂禑曰臣而無禮於君邦有常刑且爾止欲殺兩侍中耶禑曰奚止侍中而已歷數在座諸相抗語不已禑趣禑出禑曰上何故先退臣禑曰諸卿可以次出禑振袂突出及門將上馬中郎將桓天祐擊禑僕奪其馬堅味執禑以待巡衛官禑顧左右索劒不得遂下禑允升于巡軍獄益謙逃禑謂堅味曰與君有平昔之雅幸亟殺之我死君亦繼之既囚禑黨宮禁戒嚴初允升等屢夜飲謀以禑爲首相密謂禑曰公爲冢宰何如禑曰有仁任在況予命數在戊午運乃吉允升曰苟有命何待戊午第聽吾計遂謀變曰黃裳摸稜宜爲左侍中公守侍中益謙鷹揚軍上護軍之元大司憲允升政堂文學承得簽書密直及鞫禑禑曰悔聽允升計以至於此下益謙母妻及其黨天翊判事高如意判書崔奕成典客令黃淑眞金履坤密秦金剛洪子安李龍吉李宗彥李乙和李匡張德賢金宗李陽眞安思祖等于獄翼日益謙聞母被繫自就獄瑩鞫禑允升益謙聚兵闕門謀害大臣三人皆服遂誅之幷斬天翊奕成如意等二十餘人流禑妾十二人益謙妾七人允升妾二人杖流密金剛龍吉宗彥乙和德賢金得守等七人流履思祖宋臣起等餘皆釋之如意奕成皆爲禑卜吉凶者也又遣體覆使崔仁哲鞫承得之元悅于

清州之元首服曰瘸及允升謀殺大臣我實與聞悅曰前日匿名書實吾所爲吾名乃十一畫也諸原之仁哲栲問之元曰悅亦與聞否之元曰有之悅不服及鞫訊甚慘遂服承得被榜掠垂死猶不服然之元悅證驗明甚乃服仁哲報于都堂仁任謂復興瑩曰既誅其魁可釋此輩復杖流何如況罪不可再加乎復興曰瘸愚人也從此輩從臾耳非瘸首謀也瑩亦曰前日杖流以其議朝政也今日之誅以其害大臣也皆罪之重者豈宜釋之仁任曰何以處悅若無悅書吾儕其得有今日乎瑩曰果悅所爲當瘸在時可以言矣見竄之後猶不言是誣我也宜幷誅之仁哲遂斬承得之元悅傳首于京瘸遇知玄陵位至宰輔通禘乳媪或賂宮妾資緣有寵恣其跋扈多植門客附己者用之異己者斥之允升贈瘸奴婢遂爲瘸親信與承得之元悅更相汲引瘸倚爲腹心分置臺諫大張威福多列姬妾幾三十人唯取富者不以色立門戶者十有二人貪淫謁詐賣官鬻獄得人臧獲不可勝紀又遙授官爵代受祿俸朝野側目及誅人皆快之益謙目不知書嘗憑父勢以上護軍爲侍學爲世所嗤

正憲大夫判尚書禮部僉書知經筵春秋館事兼成均大司成鄭麟趾奉教修

姦臣二

李仁任

李仁任星山君兆年之孫陰補典客寺丞累遷典法摠郎恭愍七年拜左副承宣八年紅賊陷義州王命仁任爲西京存撫使以備之賊平策功爲二等十一年與諸將收復京都又策功爲一等明年元將納德與君仁任爲西北面都巡問使兼平壤尹調兵食德與君屯遼東候騎屢到鴨綠江中外震懼國家慮邊將或生變凡用兵方略皆從中遙授是以將帥自危莫敢專制頗失機會且士卒夏月赴征徂冬未代燈餉又絕凍餒頗仆唯將吏官屬人馬稍疆然輕兵渡江屢襲遼瀋掠居民以邀官賞故未一交鋒先自罷敝王命都元帥慶復興留守西北令安遇慶等諸將渡江擊之仁任謂都元帥府鎭撫河乙沚曰我軍飢寒日夜思歸豈無異心但畏法不敢耳近都巡察使李龜壽行至鳳州軍卒謀叛伏誅此一驗也渡江之舉可爲寒心都元帥性多疑必不能斷我欲假他事請元帥遣子稟事於王子其圖之即以龜壽軍卒叛書授乙沚以遣曰子往上必引見第獻此書愼勿他語上悟必命旋師乙沚倍道馳詣京見王王覽書果大慙不暇具文牒口喻復興勿渡江乙沚還仁任曰師將渡江元帥若以無文牒爲辭猶豫不決柰何我姑先見極陳利害然後子可入乃見復興從容語曰公曾牧尙州上官時民心何如解官時復興曰解官時民心不如初仁任曰今日之事殆類此主上旹君德興新主恩民但知安佚之爲樂豈知邪正之所在況我師暴露已久皆思歸一朝渡江其變難測莫若斂軍還營固守鴨綠遏賊渡江上策也復興悚然曰業已如此柰何且乙沚何時還乎國家必有處分頃之乙沚入傳王命復興悅立召諸將還十四年拜三司右使轉都僉議贊成事賜純誠同德輔理功臣號進左侍中二十三年罷復爲守侍中封廣平府院君王見弑太后及復興欲立宗親復興宣太后旨於仁任

仁任貪立幼主謀竊國柄欲立辛禑議未決李齊山曰今日之計當在宗室密直王安德永寧君瑜等希仁任意大言曰王以大君禑爲後捨此何求仁任率百官遂立禑或謂仁任曰自古國君見弑爲宰相者先受其罪帝若聞先王之故興師問罪公必不免莫若與元和親仁任然之及

帝使蔡斌等還仁任遣贊成事安師琦陽言餞行密諭金義中路殺斌等以滅口義遂殺斌奔北元由是人心疑懼未敢通使

朝廷辛禑元年典校令朴尙衷司藝鄭道傳等謂宰相曰宜速遣使告喪仁任曰人皆畏憚誰可行者尙衷等謂判宗簿事崔源曰王被弑而不告喪

帝必疑之如或問罪一國皆受其禍宰相莫以爲意卿能爲社稷行乎源曰社稷苟安何惜一死尙衷等以告仁任不得已從之時有邊報北元將以兵納瀋王暠孫脫脫不花仁任率百官詣孝思館盟于太祖眞曰本國無賴之徒挾瀋王之孫來寓北鄙窺覬王位凡我同盟戮力固拒翊戴嗣王上報

先王之德下保父母妻子有渝此盟非惟國家明正其罪天地宗社山川之神必降陰誅義從者來仁任師琦待之厚尙衷上疏言宰相不問金義殺使之罪而待其從者厚是師琦嗾義殺使其跡已具乞明正其罪會判事朴思敬自北元還白太后曰納哈出謂臣言爾國宰相遣金義請云王薨無嗣願奉瀋王爲主故帝封爲爾主若前王有子朝廷必不遣瀋王也太后召仁任曰予聞宰相遣金義如元久矣卿等獨不知乎遂下尙衷疏于都堂禑下師琦巡衙府師琦亡入人家追者急師琦知不免拔佩刀自刎仍斬之梟首于市仁任以君滋子完澤禿瀋王暠本國支派相別妄爭王位蒙朝廷區別不能爭奪先王伯顏帖木兒是忠肅王親子襲位二十四

年遣旨令親男元子禑襲位謹遣判密直金濟申達訃音前赴朝廷今來乃知完澤禿瀋王孫脫脫不花實非釐降公主流派妄生異心欲要爭襲甚違世祖皇帝定制乞賜禁約既而北元遣使來曰伯顏帖木兒王背我歸

明故赦爾國弑王之罪仁任與池奫欲迎之三司左尹金九容典理摠郎李崇仁典儀副令鄭道傳三司判官權近上書都堂以爲不可迎仁任復興却其書不受令道傳迎元使道傳詣復興第備陳利害辭頗不遜仁任復興怒不視事乃流道傳禑及太后再慰諭之仁任復興乃出右獻納李詹左正言全伯英上疏曰守侍中李仁任陰與金義謀殺天使幸而獲免此國人所以切齒痛心者也吳季南擅殺定遼衛之人張子溫不以金義之殺使告定遼衛罪當推鞫仁任置而不問罪一也近贊成事池奫出鎭西北得金義書不以上達密附仁任及殿下累索然後乃聞托以不惑民聽罪二也胡書之來池奫寫其書削其言之要者以獻殿下付其書仁任仁任不即上聞罪三也與百官同盟以示專事殿下之意與胡通欲樹功濟王以免他日之禍反復姦詐罪四也仁任齊唇

齒煽變將然之禍不可測請誅仁任與奫又正季南子溫之罪又遣使聞于天子書上貶詹知春州事伯英知榮州事於是應揚軍上護軍禹仁烈親從護軍韓理阿仁任意上書以爲諫官論宰相非細故也諫官是則宰相有罪宰相無罪則諫官非矣不可不辨遂下詹伯英獄使瑩奫等鞫之辭連尙衷田祿生瑩杖鞫祿生尙衷甚慘仁任曰不須殺此輩乃流之皆道死杖詹伯英及方句閔中行朴尙眞流之又以九容崇仁鄭夢周林孝先廉廷秀廉興邦朴形鄭思道李成林尹虎崔乙義趙文信等謀害已並流之時仁任奫堅味提調政房顓權植黨聚國趁附銓注之際視人賄賂多少伺候勤怠以爲升黜官或不足則添設無限或累旬不下批以待貨賄之來一日除官宰樞至五十九臺諫將帥守令皆其親舊至於市井工匠無不貪緣除拜時人謂之烟戶政其論賞鴻山戰功不從軍得官者甚衆三年以京城濱海畏倭寇欲遷都內地議可否崔瑩以爲不可遷陳徵師固守之策仁任曰今赤地千里農夫輟耕望雲霓而又徵師使失農業非爲國之謀也後仁任坐都堂議遷都曰今倭謀寇京都忠州去海遠

四方道路適均宜預遷太祖眞于忠州以松都爲防戍之地禑錄仁任復興功敎曰卿以功臣之後在先王時赤心素節歷仕中外丙申己亥辛丑壬寅癸卯年間社稷傾危之際奮不顧身克著功績迨先王奄弃之初悉捕兇徒以正典刑俾予幼冲不墜祖宗之緒再安社稷以迄于今帶礪難忘若不旌異何以勵後今賜田各二百結奴婢各十五口雖有過愆犯不至十悉皆原宥卿等其益懋乃心匡救不逮與國咸休南原府使盧成達日與倡妓縱飲不恤民事及倭寇南原成達火其倉盜米百三十石紙二百卷憲司請治其罪成達逃仁任曲法庇之竟不罪有裴中倫者遺仁任妾奴婢五口拜典客寺丞與判事金允堅爭奴婢允堅亦以奴婢十口遺仁任二人皆附仁任訟都官允堅得之仁任右中倫召罵都官吏還取其案允堅更訟之知典法李釋之曰汝可訟於侍中時凡爭訟者必先以田民金帛道仁任然後得理臺諫彈劾法司斷決亦皆先陰稟之六年文牒錄事王裨馬弱仁任與之駿馬七年因倭寇漕路不通宰相之俸不過數斛仁任不受曰以予之祿頒諸尉正仁任縱肆貪饕瘠公肥私致祿俸不給顧行小惠以釣虛名時人譏之既而辭職不允八年判書雲觀事張補之副正吳思忠等上書言道詵密記有三京巡御之說今變恠屢現野獸入城群烏飛集宮中井沸魚鬪請移都避災禑下其書于都堂仁任執不可曰今勍敵在境覘我虛實不可徙深地示弱況又年饑倉廩罄竭而使行者贏粮居者失所其可乎且乘輿所至供億甚繁遷都之擧徒取民怨非久安之計也事遂寢慶尙道都巡問使南秩不能禦倭憲司劾之仁任與秩善止令安置宜寧禑荒淫遊戲無度一日至仁任第適不在乃還仁任聞之獻良馬自後禑常至其第禑初稍志于學仁任齎堅味不喜儒競以鷹犬導之仁任辭職不允授領門下府事尋領三司事禑遷都漢陽仁任及禑舅李琳堅味廉興邦都吉敷李存性崔濂等扈從各遣傔從所在成群奪民曰廬無有紀極吉敷以仁任姻親拜代言諸司章疏不能口讀驟陞五宰黨於仁任堅味興邦久執政柄受人賄賂用捨顚倒九年有人書于吉敷門曰池佛陪爲大司憲邊伐介爲掌令二人本系庸賤生長市井姦貪諂譎未嘗齒於縉紳故書以諷之十年仁任獻其婢鳳加伊

於禑禑寵愛之屢宿其第仁任避居別墅禑稱仁任爲父妻朴氏爲母仁任待禑如畜壻國無旬日之儲而田園奴婢遍中外將相皆出其門爭効之奪人田民不恤國事時人目之曰提調奴婢禑嘗惡堅味貪饕屢諷其子檄堅味托疾乞退仁任亦乞退以觀禑志禑不允仍以仁任領三司事又領重房司憲開城府事副令張演妻典工判書金克恭季女也與護軍金璋私演執璋告憲司妻逃入仁任家仁任令憲司勿問十二年代堅味爲侍中明年以老病辭十四年誅林廉安置仁任于京山府竄其弟前評理仁敏于雞林配烽卒杖流孽子大護軍獻孽女壻知申事權執經姪右代言稷姻族簽書密直河崙李崇仁密直副使朴可興誅從孫三司右使存性存性初効仁任所爲後頗悔其尹西京治爲第一民追慕之初仁任逢迎恭愍贊成影殿之役及王薨無嗣援立辛禑一國威福在其掌握欲多樹親黨務以柔佞悅人門客滿庭各自以爲待己尤厚誣陷忠良殺戮無辜時人比之李猫林廉之誅仁任將有所言詣瑩第瑩辭不見然瑩德仁任右已白禑曰仁任決謀事大鎭定國家功可掩過遂幷其子弟皆宥之國人嘆曰林廉之黨渠魁漏網又曰正直崔公私活老賊辛昌立左侍中曹敏修白昌召仁任時仁任已死矣國人初聞被召恐其復亂國政開田民攘奪之門尋聞其死皆喜躍曰人不能誅天乃殛之昌賜敎曰終始哀榮君無憾矣左右輔弼予何望焉人皆笑之敏修請禮葬遣使弔誄贈謚典儀官難之皆謝病不出副令孔俯慨然曰吾而不謚廣平誰敢爲之獨至典儀議謚曰荒繆崇仁河崙姜淮伯等折辱之俯以詼諧對其後臺諫疏論仁任罪亦自俯發之右司議大夫尹紹宗與同列上疎曰竊見李仁任以柔媚之資挾其詐慝夤緣父兄事我玄陵竊位宰相影殿之役中外嗷嗷侍中柳濯請候農隙忤旨見罷而仁任遂代其位當國秉政迎合面諛竭民財力毒痡三韓卒致甲寅之禍是仁任實知民怨而反逢長之也上王幼冲嗣位仁任專制國柄乃謀一身百年之富貴不顧三韓萬世之社稷殺忠勛而竄大臣罷書筵而進頑童蔽上聰明導上聲色娛上遊畋使上王不暇親政宦官宮妾饔夫內竪爵祿以悅之饋遺以結之使爲耳目日夜稱譽於上甘言小惠愚弄國人皆得懽心以林堅味廉興

邦爲腹心雄唱雌和貨官市獄門如沸湯苞苴附托者爲賢才節行廉恥者爲不肖鍾鼎出於一笑刀鋸起於一嘫兩府百司藩鎭守令咸出其門言官要職列其私親溪壑之欲不知紀極田園遍於諸道金帛充於列屋富家之翁咯以封君姻亞乳臭工商賤隷坐耗天祿宿衛之臣百戰之士未食斗粟於是一國之人以奔競爲德行賄賂爲功狀群寮曠職知有私門不知有王室矣四境多虞軍旅方殷而仁任不以爲念敗軍之將納賄則不問破賊之帥非賂則不賞境內丁壯咸托兇黨免於戎行成兵羸弱倭奴橫行前無結草濱海沃野五六千里暴骨荒墟而內地州郡蕩爲戰場八道蕭然者由仁任之壞軍政也長養林廉群兇之黨奪人土田奪人奴婢賊害無告殘虐生靈惡聲達于上國而仁任自疑不敢入朝其金銀馬布之貢輕薄譎詐之責鐵嶺立衛之議實仁任召之也鳳氏宮妾也崔氏院婢也探旨封妃以配正宮倚其內助以固其權猶慮其計之未周也乃納家婢戴爲小君俯伏稱臣滅我列聖五百年正家之法敗我東方數千載秉禮之俗汚穢王室羞辱祖宗播醜天下天子以爲三韓無人開國以來其姦其罪未有倫比林廉之惡皆仁任所醞釀也群兇既族而仁任乃保其首領以死但削其爵而其家得全是勸來世之姦賊也天子豈不以臣等爲黨惡而不能聞於殿下以正其罪耶其爲中興更化之累莫大焉願殿下奮乾剛之明斷數仁任之罪斬棺溆宅以解天地祖宗之怒以快臣鄰億兆之憤其家舍奴婢財物一皆籍沒其子孫遠竄禁錮使國人曉然知奸賊誤國之罪雖其身已死不得逃於天誅則爲惡者懼爲善者勸人心正而國祚長矣林廉之族誅誠社稷之福也今殿下憫其罪及無罪還其家產誠天地生物之心也然其支黨假群兇之威福病國毒民所畜聚者豈在無辜之列乎不問有罪無罪一切還之豈不有戾於聖王懲惡勸善之政乎豈不有戾於天道福善禍淫之理乎願命憲司堅咮以下諸姦並不還一錢外其支黨奴婢家財明厥其罪之輕重雖在還給之限止給其祖先相傳文卷明白者其他橫得者一切不許還給以充雜貢疏上命禁錮子孫明年紹宗又與同舍許應閔開等疏論仁任適紹宗病應等寢不上及紹宗遷大司成昌乃許葬仁任其壻姜籀往京山府葬

之紹宗赴書筵以疏進昌命權近讀之疏曰臣等前日論仁任罪惡請斬棺潴宅而殿下記其人所不知餉軍出奇制勝授立事大之功而宥其三韓所知殘民賊君誤國滔天之罪誠國人之所失望爲惡者之所喜幸爲善者之所沮喪一代人心之所以不正而臣等所以爲殿下懼開萬世禍亂之原於中興之初政也夫以四百餘年聖繼神承之國家至我玄陵仁儉勤政歷年之所積耆者果如亡秦兵火之餘關中之隕竭而仁任有蕭何給軍食之功乎以我玄陵之明得人之多曾謂仁任得專良平淮陰出奇制勝之功哉丙申己亥辛丑癸卯之難廟堂帷幄則有洪彦博諸公干城折衝則有李承慶安祐李芳實金得培崔瑩諸將相功名卓卓在百姓耳目而今也謂仁任一身兼三傑之功者臣等所未知也三韓之人無智愚皆指仁任爲林廉群賊之魁而犬豕之矣罵詈之矣而不知仁任有尺寸之功假令仁任雖小有勞果足以掩其當國十四年賣官而青紫如泥鬻獄而姦究得志毀軍政而州郡爲墟鎔群兇而斲喪邦本之罪乎

大明龍興統中原之正統玄陵先天下而奉正朔將請衣冠而變胡服下令國中禁人剃頭昇遐不日仁任以侍中剃玄陵所長之髮於是國人知仁任有無君之心無事大之志矣上王無他兄弟明德太后以五朝三韓之母太任太姒之聖擁立上王於膝下謂仁任有援立之功臣等所未知也玄陵之薨上王之嗣王人之不返三者皆國之大事也宜每事各遣一使亟奏而仁任乃遲回經涉數月方遣一介微臣崔源以行遂啓天子疑我之心被我以不道大惡之名可謂能盡事大之禮乎仁任當國逆天子徵執政之命不肯入朝凡遣使臣輒見拘囚推鞫竄逐上下阻隔人情疑懼訛言屢興國幾於亡能盡事大之禮者固如是乎夫治國莫先於正人心人心既正則敎易入而令易行姦不生而亂不作仁任當國徇私情而害公義窮人欲而滅天理生有罪而殺無辜賞無功而誅有功貴貪黑而賤清白好姦回而惡正直進小人而退君子溺人心於汚濁三韓之人以禮義廉恥爲貧賤禍敗之檻穽而惟恐或陷於其中民焦肺焰國幾顚覆尙賴天地之相祖宗之靈臣我上王廓清群兇再安社稷人心一正然臣瑩不知春秋討賊之大法上戾天心下違人望釋首惡而

不誅於是國人見賊魁之得全則又翻然而改其心曰彼林堅味平澤人父彦修以堅味故暴貴封平城府院君堅味恭愍朝屬于逢赤以勞補中郎將王避紅賊南幸堅味從之至慶安驛堅味言於宰樞曰賊已入京都臨津以北非我有也請徵諸道兵討之宰樞不應堅味涕泣白王王曰其如倉卒何賊平策扈從功爲一等累遷密直副使辛禑時知門下省事轉評理禑始選置內宰樞掌出納於是堅味及洪永通曹敏修爲之常在禁中事無大小皆先關白然後行堅味與敏修雖爲侍中不得與焉堅味姻族成守恒知平州剝民營私無所不至秩滿還家累重屬路又爲鐵原府使又李祥原者以堅味子樾爲養子得拜樞密禑惡堅味貪婪屢諷樾堅評理致仕公永張死葬具皆官府所庀禑嘗使人召堅味辭以疾再召乃至其驕蹇如此進守門下侍中與都吉敷禹玄寶李存性提調政房故事侍中掌銓選堅味顓權自恣永通敏修私無所不至秩滿還家累重屬路又爲鐵原府使又李祥原者以堅味子樾爲養子得拜樞密禑惡堅味貪婪屢諷樾堅味托疾乞退許之封平原府院君遣知申事廉廷秀賜宮醞慰之尋復爲侍中又與李成林等提調實錄編脩遼東都司遣百戶程與來問北青州萬戶金得卿擊殺官軍之故禑待與極厚堅味成林皆設宴私第厚慰之贈細布遂執得卿歸

林堅味

恭愍朝屬于逢赤以勞補中郎將王避紅賊南幸堅味從之至慶安驛堅味言於宰樞曰賊已入京都臨津以北非我有也請徵諸道兵討之宰樞不應堅味涕泣白王王曰其如倉卒何賊平策扈從功爲一等累遷密直副使辛禑時知門下省事轉評理禑始選置內宰樞掌出納於是堅味及洪永通曹敏修爲之常在禁中事無大小皆先關白然後行堅味與敏修雖爲侍中不得與焉堅味姻族成守恒知平州剝民營私無所不至秩滿還家累重屬路又爲鐵原府使又李祥原者以堅味子樾爲養子得拜樞密禑惡堅味貪婪屢諷樾堅味托疾乞退許之封平原府院君遣知申事廉廷秀賜宮醞慰之尋復爲侍中又與李成林等提調實錄編脩遼東都司遣百戶程與來問北青州萬戶金得卿擊殺官軍之故禑待與極厚堅味成林皆設宴私第厚慰之贈細布遂執得卿歸于京師將行都堂諭之曰北青州之事汝任其咎勿以累國得卿曰我但奉行都堂牒耳上國有問豈敢終諱堅味憂懼無以爲計密直提學河崙密謂曰事貴從權當今倭寇充斥豈無遇賊而死者乎堅味大喜得卿行至鐵州中夜盜殺之以遇倭聞于

帝彦修卒及葬歇柩奠至二十餘所成林玄寶廉興邦李仁敏等請謚曰忠貞禑起復堅味爲門下侍中遣知門下事安沼賜衣一襲堅味詣闕謝禑曰今以國事委卿懋哉又賜鞍馬衣服禑調馬花園謂左右曰將水精木公文來予將制此馬又戲謂敏曰爾父好用水精木公文時堅味仁任興邦縱其惡奴有良田者率以水精木杖而奪之其主雖有公家文券莫敢與辨時人謂之水精木公文禑聞而惡之故每言及之尋領三司事興邦家奴李光奪前密直副使趙胖白州之田胖乞哀於興邦興邦歸其田光復奪其田凌辱胖胖詣光哀請光傲胖益縱虐胖不勝憤以數十騎圍而斬之火其家欲白興邦馳入京興邦聞斬光大怒誣胖謀叛令巡軍執胖母妻遣四百餘騎至白州捕胖騎至碧瀾渡州人云胖率五騎已馳入京興邦等勸禑下令購捕甚急交州道元帥鄭子喬使其壻中郎將安承慶捕胖于孝思觀松岡縶巡軍興邦時爲上萬戶吉敷爲副萬戶與堅味女壻都萬戶主福海及副萬戶李光甫委官尹珍姜淮伯臺諫典法雜訊胖曰六七貪婪宰相縱奴四方奪人田民戕虐百姓是大賊也胖今斬光者唯以輔國家除民賊耳何云謀叛栲掠莫甘不服興邦欲胖誣服治極慘酷胖辱罵不小屈曰我欲斬汝國賊汝與我相訟者也何鞫我爲與邦怒益盛使人亂擊其口福海陽不聞假睡餘人無敢如何獨左司議大夫金若采以爲不可而止之後數日禑如瑩第與語良久議胖獄是日興邦復欲鞫胖赴巡軍請獄官及臺諫皆不至禑遣醫賜胖藥尋命釋胖及其母妻又賜醫藥與裘時當頒祿禑下令曰宰相既富可不頒其先頒隊伍之無食者遂下興邦于巡軍國人皆喜曰吾君明矣禑召胖七歲兒問其父所爲對曰吾父但披劒試之云欲斬貪婪六七宰相以快吾志否則妻孥必至飢寒禑賜兒笠禑命瑩及我

太祖陳兵宿衛下堅味吉敷獄使者至堅味第堅味拒命腐

舉謂使者曰七日須祿古制也今主上無故不須豈爲君之道乎自古人主之非臣下有正之者遂欲爲亂使人奔告其黨甲騎已遮路不可出其人歸以告堅味堅味家在男山北軍辛鳳生堅味族子執義李美生判官閔中達徵子尙淵尙濱尙溥判內府寺事金萬興等萬興堅味家臣專惣田民之簿貪暴奸黠爲腹心者父斬與邦兄瑞城君國資國資子同知密直致中女壻知部安祖同與邦女壻成均祭酒尹珙護軍崔暹福海妹壻大護軍金涵族典法判書金乙鼎掌令金肇齊味子孟陽吉敷族前江陵府使都希慶都衍都云達及被誅者族黨前知密直全彬密直副使安思祖密直提學朴仲容辛靖司僕正甘成旦宦者趙元吉等五十餘人籍沒堅味等資產流吉敷子進士俞于邊地俞禹仁烈女壻瑩與仁烈善免置田民辨正都監考妓堅味等所奪占田民分遣安撫使于諸道收捕堅味等家臣惡奴誅之凡千餘人並沒財產杖仲容父前贊成形一百流角山戍巡軍勾撿堅味益淳與邦吉敷財產栲掠其妻皆死獄中盡收殺被誅者子孫雖在襁褓皆投之江陛免者無幾沒被誅人妻女爲官婢凡三

附堅味者獄官緖獻家無擔石之儲欲免之瑩以獻緖與邦勢爲大司憲未嘗發一直言遂斬之時人悲之又斬福海父右侍中益淳堅味姪女壻右司議大夫辛權吉敷女壻大護軍辛鳳生堅味族子執義李美生判官閔中達徵子尙淵尙濱尙溥判內府寺事金萬興等萬興堅味家臣專惣田民之簿貪暴奸黠爲腹心者父斬與邦兄瑞城君國資國資子同知密直致中女壻知部安祖同與邦女壻成均祭酒尹珙護軍崔暹福海妹壻大護軍金涵族典法判書金乙鼎掌令金肇齊味子孟陽吉敷族前江陵府使都希慶都衍都云達及被誅者族黨前知密直全彬密直副使安思祖密直提學朴仲容辛靖司僕正甘成旦宦者趙元吉等五十餘人籍沒堅味等資產流吉敷子進士俞于邊地俞禹仁烈女壻瑩與仁烈善免置田民辨正都監考妓堅味等所奪占田民分遣安撫使于諸道收捕堅味等家臣惡奴誅之凡千餘人並沒財產杖仲容父前贊成形一百流角山戍巡軍勾撿堅味益淳與邦吉敷財產栲掠其妻皆死獄中盡收殺被誅者子孫雖在襁褓皆投之江陛免者無幾沒被誅人妻女爲官婢凡三

十餘人投成林福海存性永珍儆權孫仲興及儆六歲子于臨津又斬成林黨前判書成仲庸徐規亦成林黨也在利川安集李安生搜捕之規逃其妻故宰相成士達之女安生見而悅之遂私焉其妻誘規至執殺之事覺殺安生沒規妻爲典客寺婢堅味性猜忌陰兇有口才世比之李林甫仁任久竊國柄支黨根據堅味爲其腹心疾惡文臣放逐甚衆與邦亦在逐中後堅味以與邦世家大族請與昏姻與邦亦懲前日流貶欲保其身惟仁任堅味言是從於是以與邦異父兄成林爲侍中權奸親黨布列兩府中外要職無非私人專權自恣貢官鷹鶻奪人土田籠山絡野奪人奴婢千百爲群以至陵寢宮庫州縣津驛之田靡不據占背主之隸逃賦之民聚如淵藪廉使守令莫敢徵發由是民散寇熾公私匱竭中外切齒瑩及

太祖憤其所爲同心協力翦禍除之國人大悅道路歌舞

廉興邦

廉興邦曲城府院君悌臣之子恭愍朝擢魁科累遷左代言尋罷王欲興儒術重營國學于崇文館舊址興邦主其事令文臣隨品出布興校郎尹商放糞衣得布五十端以助其費興邦責不出布者曰商放寒儒祿不足以度朝夕尙糞衣助費公等可出商放下乎旬日間得布至萬端時影殿役大興倉庾虛竭而不仰公廩得營國學尋陞知申事與諸將平紅賊收復京都策功爲二等拜密直副使轉提學辛禑時忤李仁任流于外尋封瑞城君有裴元龍者素稱能吏附興邦爲養父贈以宅舍爲雞林府尹侵漁百姓至載鐵耙歸之家鄉人目爲鐵文魚府尹文魚即八梢魚鐵耙之狀似之故云除三司左使禑不親政興邦與弟廷秀及禹玄寶專秉國務皆決於口或有不啓而行者時擬造知門下事安慶爲進奉使如

大明興邦受慶賂以前門下評理洪尙載代之一日將大閱于毬庭大司憲任獻興邦妹壻也遣辜吏告都堂曰此庭非惟先王大朝會行禮之所密邇景靈殿太祖列聖神御在豈可縱軍士馳騁於其閒乎興邦曰玄陵嘗閱五軍於此取其閱賊也獻執不可興邦怒曰講武之事非惟都堂亦憲司所宜深慮也玄寶亦謂辜吏曰姑且休矣興邦家奴李琳女壻

判密直崔濡家奴居富平恃勢恣橫府使周彥邦遣吏簽軍奴等率民四十餘人毆其吏濱死彥邦自持四道都指揮使發軍牒至其家奴輩又毆彥邦且毆二僉人折其齒都堂以聞有　聖旨禁斷私商汝何犯令擾我疆耶其卒還渡江去轉評理拜守侍中上書乞退禑不聽敏修與諸宰相建議軍國之需不贍凡賜給田及口分田寺社田租並公收之以補經費禑不從罷封昌城府院君尋判門下府事禑攻遼敏修爲左軍都統使事在禑傳我

太祖於回軍時與敏修議復立王氏之後敏修亦以爲然及禑廢

太祖欲擇立王氏之後敏修念李仁任薦拔之恩謀立仁任外兄弟李琳女謹妃之子昌恐諸將違己意立王氏以韓山君李穡爲時名儒欲籍其言密問於穡穡亦欲立昌乃曰當立前王之子

太祖謂敏修曰其如回軍時所言何敏修作色曰元子之立韓山君已定策何可違也遂立昌敏修請于昌召仁任李崇仁等仁任已死矣昌以敏修爲楊廣全羅慶尙西海交州道都統使賜忠勤亮節宣威同德安社功臣號林廉誅敏修恐禑及已所嘗攘奪田民悉還其主至是稍稍復奪肆其貪婪

曹敏修

曹敏修昌寧縣人恭愍時出知順州紅賊入寇敏修與諸將擊走之錄功爲二等累轉典理判書進同知密直司事賜忠勤輔理功臣號辛禑初爲慶尙道都巡問使倭寇金海恣殺掠焚官廨城門敏修與戰敗又戰于大丘亦敗安集廬處中死士卒死者甚衆倭數十艘自金海沂黃山江將寇密城敏修邀擊之斬數十級禑遣中使賜衣酒及馬倭又寇晉州敏修戰于淸水驛斬十三級以獻禑遣人賜酒遥知門下府事爲西北面都體察使定遼衛都事高家奴聞納哈出與北元屢遣修交好於我遣卒二百餘來渡鴨江行商覘我敏修曰

又沮革私田之議踵仁任所爲趙浚上疏劾之流于昌寧并流其鎭撫南成理于公州許珦于鳳州昌使左代言權近賜敏修酒曰卿雖有罪然功可相掩不宜流竄但在即位之初諫臣之言不可不聽耳昌以生日宥罪放敏修歸田里恭讓即位諫官吳思忠趙璞等上疏以爲諸將回軍議立王氏之際曹敏修以李仁任姻親欲立昌間計於穡遂定議立之請下攸司論罪王命削職復遣司憲糾正田時鞫之郎舍尹紹宗等上書略曰敏修黨於賊臣李仁任位至冢宰縱其貪暴大敗風俗又以主將沮立王氏之議而立昌欲使我宗廟永不血食權近私拆聖旨黨附辛氏先示李琳二人逆謀皆天地所不容祖宗所不赦請下攸司明正典刑王以敏修回軍有大功不宜重論止令遠配近亦杖流憲司上疏請治敏修穡議立辛昌又欲迎還辛禑之罪諫官復上疏請置極刑削穡職與敏修皆徒邊地臺諫再論奏不報又交章上疏王命我

太祖及沈德符曰敏修既已加罪卿等宜諭臺諫更不論執王錄回軍功下敎褒奬賜功臣號臺諫上疏以爲曹敏修沮衆議立異姓是乃王氏祖宗之罪人也乞明正其罪不允尋卒于昌寧省憲刑曹言敏修沮王氏而立昌其罪固不容誅幸免刑戮得終天年保全其家無以示後擧國觖望王召鄭夢周裴克廉等同省憲刑曹更議籍敏修家子取貴嘗爲辛旽所愛金與慶譖于王王謁陽陵取貴不屈怒杖殺之

邊安烈

邊安烈本濟陽人因元季兵亂從恭愍王來賜鄕原州從安祐擊走紅賊錄其功爲二等累遷判少府監事又與祐等收復京都錄功爲一等尋除禮儀判書賜推誠輔祚功臣號陞密直副使再轉知司事宰樞嘗會宴于郊安烈與林堅味廉興邦等拍戲較勝負拜判密直司事與崔瑩征濟州還改知門下府事轉評理辛禑初賜推忠亮節宣威翊贊功臣號出爲楊廣全羅道都指揮使兼助戰元帥倭寇扶寧登幸安山安烈與羅世趙思敏柳寶督兵進攻大破之斬獲甚多獻捷禑賜白金一錠鞍馬衣服凱還都堂出天水寺設儺戲迎之進門下贊成事倭賊五百艘入鎭浦口以巨緪相維分兵守之登岸散入州郡焚掠羅世沈德符等至鎭浦用火炮焚

其船賊守船者燒溺殆盡賊窮怒益盛盡殺所俘子女山積所過波血唯三百三十餘人自拔而來守船賊脫死者趨沃州與登岸賊合焚利山永同縣殺永同監務又焚黃澗槥侮死者五百餘人賊遂屠咸陽又攻南原山城不克浪焚雲峰縣屯印月驛聲言將穀馬于光之金城北上中外大震

太祖見僵尸相接惻然不能寢息與安烈等至南原克廉等來謁于道莫不懽悅

太祖休馬一日將以厥明戰諸將咸曰賊負險不若俟其出與戰

太祖慨然曰與師敵愾猶恐不見賊今遇賊不擊可乎遂部署諸將詰朝整而東踰雲峯距賊數十里至荒山西北登鼎山峯

太祖見道右險徑曰賊必出此襲我後矣我當趨之諸將皆由坦道進望見賊鋒銳甚不戰而却時日已昃

太祖既入險賊奇銳果突出

太祖以大羽箭二十射之繼以柳葉箭射之五十餘發皆中其面莫不應弦而斃凡三遇鏖戰殲之其地泥濘彼我俱陷相顚仆及出死者皆賊我軍不傷一人賊據山自固

戰勝之兆倭駐沙斤乃驛元帥裴克廉金明輝池湧奇吳彥鄭地朴修敬裴彥都與河乙沚擊之敗績修敬裴彥死士卒死者五百餘人賊遂屠咸陽又攻南原山城不克浪焚雲峰縣屯印月驛聲言將穀馬于光之金城北上中外大震

太祖見僵尸相接惻然不能寢息與安烈等至南原克廉等來謁于道莫不懽悅

太祖休馬一日將以厥明戰諸將咸曰賊負險不若俟其出與戰

太祖慨然曰與師敵愾猶恐不見賊今遇賊不擊可乎遂部署諸將詰朝整而東踰雲峯距賊數十里至荒山西北登鼎山峯

太祖見道右險徑曰賊必出此襲我後矣我當趨之諸將皆由坦道進望見賊鋒銳甚不戰而却時日已昃

太祖既入險賊奇銳果突出

太祖以大羽箭二十射之繼以柳葉箭射之五十餘發皆中其面莫不應弦而斃凡三遇鏖戰殲之其地泥濘彼我俱陷相顚仆及出死者皆賊我軍不傷一人賊據山自固

太祖爲楊廣全羅慶尙道都巡察使安烈爲都體察使以副之王福命禹仁烈都吉敷朴林宗洪仁桂林成味及

太祖庶兄元桂爲元帥皆受

太祖節度各賜馬二匹師出至長湍有白虹貫日占者以爲

太祖指揮士卒分據要害使麾下李大中等十餘人挑之

太祖仰攻之賊出死力衝突我軍奔北而下

太祖顧謂將士曰堅控轡勿使馬蹶既而

太祖復使吹螺整兵蟻附而上衝賊陣有賊將引槊直趨

太祖後甚急偏將李豆蘭躍馬大呼曰

令公視後令公視後

太祖未及見豆蘭遂射殪之

太祖馬中矢而仆易乘又中仆又易乘飛矢中

太祖左脚

太祖抽矢氣益壯戰益急軍士莫知

太祖傷賊圍

太祖數重

太祖與數騎突圍而出賊又衝突

太祖前

太祖立殪八人賊不敢前

太祖誓指天日麾左右曰怯者退我且死賊將士感厲勇氣百倍人人殊死戰賊植立不動有一賊將年纔十五六骨貌端麗驍勇無比乘白馬舞槊馳突所向披靡莫敢當我軍稱阿只扳都爭避之

太祖惜其勇銳命豆蘭生擒之豆蘭白曰不殺必傷人其將身被堅甲又帶銅面具無隙可射

太祖曰我射兜牟頂子兜牟落汝便射之遂躍馬射之正中頂子兜牟纓絕而側其將急整之

太祖即射之又中頂子兜牟遂落豆蘭便射殺之於是賊挫氣

太祖挺身奮擊賊銳鋒盡斃賊痛哭聲如萬牛奔馬登山諸軍乘勝馳上鼓譟震地四面崩之遂大破之川流盡赤六七日色不變人不得飲皆盛器候澄久乃得飲獲馬一千六百餘匹兵仗無算遣知印金鞠報捷禑喜遣密直使印元寶賜宮醞慰之授鞠郎將賜馬一匹初賊十倍於我唯七十餘人奔智異山

太祖曰天下未有殲敵之國遂不窮追退而大作軍樂陳儺戲軍士皆呼萬歲獻首級山積諸將懼治不戰之罪叩頭流血乞生

太祖曰在朝廷處分又曰賊之勇者殆盡矣笑謂諸將曰擊賊固當如是諸將咸服時被虜者自賊中還言阿只拔都望見

太祖置陣整齊謂其衆曰觀此兵勢殊非往日諸將比今日之事爾輩宜各愼之初阿只拔都在其島欲不來衆賊服其勇銳固請而來諸賊曾每進見必趨跪軍中號令悉主之是行也軍士帳幕柱皆易以竹

太祖謂曰竹輕於木便於致遠然亦民家所植也且非吾裝齎畜物不失舊而還足矣軍士敬服咸弃之

太祖所至不犯秋毫皆類此東寧之役

太祖獲其將處明不殺處明感恩每見矢痕必嗚咽流涕常隨侍左右是戰也處明居馬前力戰立功時人稱之

太祖振旅而還崔瑩率百官設綵棚雜戲班迎天壽寺門前

太祖望見下馬趨進再拜瑩亦再拜前執

太祖手揮涕曰非公孰能爾耶

太祖頓首謝曰謹奉明公指揮幸而得捷予何功焉此賊勢已挫矣儻若復肆吾當受責瑩曰公乎公乎三韓再造在此一舉徵公國將何特

太祖讓不敢當禑賜

太祖及安烈金各五十兩福命以下諸將銀各五十兩皆辭曰將帥殺賊職爾臣何敢受

太祖威名益著倭賊虜國人必問

李太祖舊諱萬戶今在何處乎不敢近

太祖之軍必伺間乃入寇安烈與堅味李仁任提調政房同欲相濟凡工匠及有財者必先用之倭寇丹陽郡安烈與韓邦彥等擊破之斬八十餘級獲馬二百餘匹又與邦彥等擊倭于安東斬三十餘級獲馬六十匹封原川府院君尋判三司事恭讓初領三司事金佇獄起佇言與安烈李琳禹玄寶禹仁烈王安德禹洪壽共謀迎驪興王爲內應郎舍尹紹宗李詹吳思忠等上疏曰安烈欲迎立辛禑永絕王氏之祀寶金佇之所明言國人之所共知請下憲司明正典刑籍沒家產王乃以事在赦前但罷其職翌日疏又上只削職流漢陽初禑歸江陵謂人曰誤我者安烈問佇不服以刀裂足掌數寸許熨以火隨問皆服遂成獄詞安烈亦坐罪紹宗等又言洪永通禹玄寶三安德禹仁烈鄭熙啓等實與安烈逆謀王氏臣子不共戴天之讎願置安烈永通玄寶仁烈安德等極刑不報紹宗等又言洪永通黨附仁任堅味與邦同惡相濟群兇就戮而永通獨以禑姻戚得保首領禹玄寶位至上相患失乾沒姦邪傾諂毀我禮俗王安德托名將帥每致敗北藍浦之役全軍覆沒大損國威在軍法所當誅禹仁烈出身刀筆貪緣權勢致位政府功德斯民蓋所未聞鄭熙啓連姻與邦彥爲不義又因禑妻崔天儉之女幸免戊辰之誅此五人罪惡貫盈在所必誅況與安烈之謀欲戴辛禑是皆天地所不容非殿下所得私也願殿下斷以大義下攸司鞫治不允諫官伏閤待命日中不退王乃召德符及我

太祖議之下旨曰安烈已削職流之永通玄寶熙啓等於佇辭證並不相干安德當回軍時協謀定策仁烈嘗與僕長壽入朝奏禑狂悖之狀於佇謀必不與焉只罷其職潛遣密直副使柳龍生語永通等曰我在卿等毋恐是日狐出壽昌宮西門走入孝恩觀西岡郎舍復上疏曰狐陰類而穴居者也小人托附權勢之象也故傳論小人之難去曰穴墝之狐不可滯也墝以比權勢狐以比小人今臣等伏閤請去小人而妖狐乃見是小人未盡去之象也天之譴告明矣古人曰執狐疑之心者來讒賊之口願殿下上畏皇天之戒次念祖宗之業正安烈等六人之罪以謝祖宗則天譴可弭矣不聽大司憲成石璘又上疏請誅安烈時有强盜劫人於門外紹宗等面啓曰唐憲宗朝吳元濟以蔡州叛丞相武元衡中丞裴度請討之李師道以潞鎮擅勢相倚故遣賊殺元衡傷度首而去群臣議赦元濟以安潞鎮憲宗不聽以度爲丞相卒平元濟以安天下今賊近在京城又在漢陽劫盜之發實由此輩不可不慮也退上疏曰臣等前以安烈大逆五上疏請治罪殿下寬宥只今安置漢陽別業國人欣望願明正其罪以懲亂賊王下其疏憲司曰就貶所勿更鞫誅之憲司夜遣錄事孫元湜移牒漢陽府尹金伯輿誅安烈都評議使司奏曰大臣不可不問其故便置極刑王命左司議吳思忠執義南在往鞫之思忠等行至碧蹄驛遇元湜只誅安烈而還安烈臨刑歎曰謀迎辛禑豈獨我歟欲有所言伯輿不問命吏出

外靳之紹宗等言自古亂臣賊子未有無黨而敢爲惡者竊
聞逆臣安烈臨刑自言臣死固當同謀者衆獨臣死耶漢陽
府尹金伯興不問而誅之安烈腹心部將通山君李乙珍必
與其謀不可不鞫伯興黨逆掩覆之罪不可不懲乃罷伯興
職遣司平提控朴爲生司憲糾正申孝昌鞫乙珍于清州栲
掠甚酷辭連李琳及子貴生及定州收使李庚道鄭地元庠
庠安烈之妻族命臺諫同巡軍鞫庠庠曰但怨革私田欲迎
立辛禑以沮其事耳乃遣思忠及掌令權湜鞫庚道于安州
及左獻納咸傅霖鞫琳于全州地及貴生于雞林又命臺
諫同巡軍鞫問伯興庠伯興死獄中王疑獄官酷刑致死乃
曰罪不及妻孥宜免安烈妻族遂釋庠尋下敎錄安烈回軍
功尋以辭連葬初削功臣籍沒家產子顯願預

王安德

王安德鄉貫世系未詳恭愍朝從安祐等平紅賊錄功爲二
等累遷密直副使恭愍薨安德倡議立辛禑陞判司事轉門
下評理北元使來安德爲館伴有宰相奉宮醞至館立而飲
使臣跪飲安德使臣怒曰以汝君之酒立飲天朝使跪飲陪
臣禮乎時君弱大臣用事人皆趨附求合故積習至此出爲
楊廣道都元帥倭寇餘美縣安德擊之賊登山趣沔州安德
追擊斬一級賊入加耶寺禑遣體覆使崔仁哲責安德不能
捕倭倭自江華攻陷楊廣濱海州郡初賊船僅二十二艘奪
我戰艦多至五十艘見者誤以爲我軍不避被殺傷者不可
勝計賊又寇慶陽遂入安城郡安德望見賊勢怯懦不進乃
召副元帥印海陽川元帥洪仁桂退次加川驛欲邀擊歸路
賊知之由他路引去安德率銳卒擊之不克身被創銳卒死
者四人安德號天慟哭捨賊諜訊之諜曰吾等議若侵楊廣
諸州崔瑩必帥師而下於是乘虛直擣京城可圖也初賊入
安城伏兵麻田使被虜三四人田于隴上若農夫然以紿之
水原府使朴承直聞三元帥至亦率兵來問田者曰賊退否
三元帥何在對曰賊既退三元帥追之矣承直信之直趨官
廨賊伏發圍之承直單騎突圍脫走士卒多被殺虜自水原
至陽城安城蕭然無復人烟遣贊成事楊伯淵評理邊安烈
林堅味助戰會仁哲還朝妄言臣督安德仁桂海擊倭于稷
山縣斬五十餘級賊奔潰禑信之賜仁哲厩馬白金安德等

厩馬衣酒召伯淵等還倭屠燒洪州殺牧使池得淸妻廢判
官妻子安德與戰于嵐峴敗績翌日賊又寇溫水縣焚伊山
營海等戰于薪橋夜賊四圍士卒驚潰多死賊又自鎭浦入
韓州安德請遣將助戰禑命商山君金得齊密直副使睦忠
王賓副之賊又寇尙州牙州安德與仁桂海得齊忠賓等戰
于牙州走之擒三人獲兵仗及馬百七十餘匹禑賜酒以慰
之又擊倭于槐州斬三級倭賊二百餘騎寇槐州長延縣安
德與金斯革都與擊之斬三級拜贊成事倭賊屯古阤仁境
安德與廣州節制使崔雲海楊廣道都節制使李承源追至
九十里與戰于都屯串大敗安德墜馬僅免士卒死者四十
餘人恭讓朝判三司事金佇邊安烈之獄起辭連安德及禹
仁烈禹洪壽等臺諫屢上疏請置極刑不允封安德爲江原
君王召獻納咸傅霖曰子命臺諫刑曹毋論王安德禹仁烈
禹洪壽等汝知否傅霖對曰臣知之王曰汝已知之何論執
不已予雖否德既已爲君汝等不從我命可乎對曰賞罰不
當則臺諫論駁固其職也王曰汝等不從我命當罪之對曰
自古人君不罪言者王曰玄陵之世諫官得罪者多矣對曰
玄陵何足法乎卽位之初有仁心仁聞稍稱賢君厥後頗自
爲聖蔑視群下雖有言者不以爲意猜忌日深大臣臺諫皆
受其禍言路蔽塞馴致甲寅之變今殿下膺臣民之推戴紹
復大業三韓欣然以爲復見太祖之世若止以玄陵爲法豈
臣民之望乎王曰洪壽爲功臣安德有回軍之功仁烈嘗入
朝奏禑不道豈欲迎立哉對曰戊辰回軍權在
李侍中安德在麾下安敢有異議仁烈之入朝迫於國命豈
得已乎洪壽之爲功臣臺諫已言其濫大抵反側小人權利
所在則從之請斷以大義王不悅臺諫交章復論安烈之黨
流安德于豐州洪壽于仁州元庠于光州又流李乙珍李庚
道于遠地踰月召還郎舍許應等言僞辛之黨其罪一也憲
司近勤李穡竄逐鄉里而王安德李種學李乙珍李庚道等
尙在京城請奪職遠流王以安德有功且罪狀未著止流種
學乙珍庚道于外未幾定迎禑之罪外方從便尋許任便居
住卒謚貞襄

列傳卷第三十九

列傳卷第四十　高麗史一百二十七

正憲大夫工曹判書集賢殿大提學知　經筵春秋館事兼成均大司成臣鄭麟趾奉
教修

叛逆一

孔子作春秋尤嚴於亂臣賊子及據地以叛者其誅死者而不貸所以戒生者於後也夫人臣忠順則榮其身保其宗而美名流於後叛逆者未有不脂潤鼎鑊赤其族而覆其祀者可不戒哉作叛逆傳

桓宣吉

桓宣吉與其弟香寔俱事太祖有翊戴功太祖拜宣吉馬軍將軍委以腹心常令率精銳宿衛其妻謂曰子才力過人士卒服從又有大功而政柄在人可不懊乎宣吉心然之遂陰結兵士欲伺隙爲變馬軍將卜智謙知之密告太祖以跡未形不納一日太祖坐殿與學士數人商略國政宣吉與其徒五十餘人持兵自東廂突入內庭直欲犯之太祖策杖立厲聲叱之曰朕雖以汝輩之力至此豈非天乎天命已定汝敢爾耶宣吉見太祖辭色自若疑有伏甲與衆走出衛士追及毬庭盡擒殺之香寔後至知事敗亦亡追兵殺之又徇軍吏林春吉者青州人與州人裴忿規季川人康吉阿次昧谷人景琮謀反欲逃歸青州智謙以聞太祖使人執訊之皆服並令禁錮唯忿規知謀洩乃逃於是欲盡誅其黨青州人玄律奏景琮姊乃昧谷城主龔直妻也其城甚固難以攻拔且隣賊境若或誅琮龔直必反不如宥以懷之太祖欲從之馬軍大將軍廉湘進曰臣聞景琮嘗語馬軍箕達曰姊之幼子今在京師思其離散不堪傷情況觀時事亂靡有定會當伺隙與之逃歸琮謀今果驗矣太祖大悟便令誅之

伊昕巖

伊昕巖業弓馬無他才識見利躁求事弓裔以鉤距得見任用弓裔末年將兵襲取熊州因鎮之聞太祖即位潛懷禍心不召自至士卒多亡熊州復爲百濟所有韓粲守義刑臺令閻萇與昕巖比隣萇知其陰謀具奏太祖曰昕巖弃鎮自來以喪邊疆罪實難原然與我並肩事主情分有素不忍加誅

且其反形未露彼必有辭萇請密令伺之太祖遣內人至萇家從帳中候之昕巖妻桓氏至厠謂其無人旋已長吁曰吾夫事若不諧吾受禍矣言訖而入內人以狀聞遂下獄具服令百僚議其罪皆曰當誅太祖親讓之曰汝素蓄兇心自陷刑辟法者天下之公不可私撓昕巖流涕而已令斬於市籍其家不問黨與

王規

王規廣州人事太祖爲大匡太祖納規二女一爲第十五妃一爲第十六妃十六妃生一子曰廣州院君惠宗二年規譖王弟堯及昭有異圖惠宗知其誣恩遇愈厚司天供奉崔知夢奏流星犯紫微國必有賊惠宗意規謀害堯昭之應乃以長公主妻昭用强其族規不得行其謀規又欲立廣州院君嘗夜伺王睡熟遣其黨潛入臥內將行大逆惠宗覺之一拳斃之令左右曳出不復問一日惠宗違豫在神德殿知夢又奏近將有變宜以時移御惠宗潛徙重光殿規夜率其黨穴壁而入寢已空矣規見知夢拔劒罵之曰上之移寢必汝謀也知夢竟無言規乃退惠宗雖知規所爲亦不罪之規嘗惡大匡朴述熙及惠宗薨矯定宗命殺之初惠宗疾篤定宗知規有異志密與西京大匡式廉謀應變及規將作亂式廉引兵入衛規不敢動乃竄于甲串遣人追斬之誅其黨三百餘人

金致陽

金致陽洞州人千秋太后皇甫氏外族性姦巧陰能關輪嘗詐祝髮出入千秋宮頗有醜聲成宗認之杖配遠地穆宗即位召授閤門通事舍人不數年貴寵無比驟遷至右僕射兼三司事百官與奪皆出其手親黨布列勢傾中外賄賂公行起第至三百餘間臺榭園池窮極美麗日夜與太后遊戲無所忌又役農民立祠洞州額曰星宿寺又於宮城西北隅立十王寺其圖像奇怪難狀潛懷異志以求陰助凡器皿皆銘其意鍾銘曰當生東國之時同修善種後往西方之日共證菩提穆宗常欲黜之恐傷母志不敢也後太后生子是私致陽所生也致陽與太后謀爲王後忌大良君逼令爲僧屢欲害之乘王寢疾欲謀變劉忠正上書告變王召蔡忠順密議令亟迎大良君致陽知之無如之何首鼠數日及康兆廢立

遣兵殺致陽幷其兒流其黨于海島有長淵縣人文仁渭者
悃愊無華久爲千秋宮使及致陽誅宮僚多連坐誅竄獨仁
渭以兆之庇獲免官至尙書左僕射

康兆

康兆穆宗時累官中樞使右常侍出爲西北面都巡檢使穆
宗寢疾知金致陽謀變遣皇甫俞義往迎顯宗又知殿中監
李周楨附致陽權授西北面都巡檢副使即日發遣仍徵兆
入衛兆聞命行至洞州龍川驛內史主書魏從正安北都護
掌書記崔昌曾坐事被黜深怨朝廷常欲構亂二人俱謁兆
紿言主上疾篤命在頃刻太后與致陽謀奪社稷以公在外
手握重兵恐或不從矯命徵召足下當速還本道大擧義兵
保國全身時不可失兆深然之以爲王已薨朝廷悉被致陽
君未至是何聲耶俄而俞義等奉顯宗而至遂卽位於延寵
殿兆廢穆宗爲讓國公使閤門通事舍人傅巖等守之遣兵
殺致陽父子及行簡等七人流其黨及太后親屬周禎等三
十餘人于海島穆宗使沈請馬於兆送一匹又於人家取一
匹穆宗及太后乘之出自宣仁門向忠州行至積城縣兆遣
尙藥直長金光甫進毒穆宗不肯飮光甫謂隨從中禁安覇
將曰業已來矣不可止兆曰然遂決意廢立不知王已迎顯
宗乃遣分司監察金應仁率兵往迎先奏王曰上疾彌留國
本未定姦黨窺覦又偏信庾行簡等讒諛賞罰不明致此危
亂今欲定分以係人心除惡以快衆憤已迎大良君詣闕恐
聖情驚動請出御龍興歸法寺卽揚澄姦黨然後迎入王曰
已知所奏是日應仁與俞義到神穴寺奉顯宗還翌日鉉雲
率兵入迎秋門大譟穆宗驚懼訊行簡送兆所給事中卓思
政郎中河拱辰皆奔于兆兆至大初門據胡床崔沆出自省
兆起揖沆曰古有如此事乎兆不應於是兵士闌入穆宗知
不免與太后仰天號泣率宮人小豎及蔡忠順劉忠正等出
御法王寺兆坐乾德殿御楹下軍士呼萬歲兆驚起跪曰嗣
殿兆廢穆宗爲讓國公使閤門通事舍人傅巖等守之遣兵
殺致陽父子及行簡等七人流其黨及太后親屬周禎等三
十餘人于海島穆宗使沈請馬於兆送一匹又於人家取一
匹穆宗及太后乘之出自宣仁門向忠州行至積城縣兆遣
尙藥直長金光甫進毒穆宗不肯飮光甫謂隨從中禁安覇

等曰兆言若不能進毒可令中禁軍士行大事報以自刃不
爾吾與若等俱族矣夜覇等弒之以自刎聞取門扇爲棺權
厝于館兆使人以縣倉米作飯祭之顯宗以兆爲中臺使鉉
雲爲副使尋授兆吏部尙書參知政事元年五月契丹主以
兆弒君欲發兵問罪王聞之以兆爲行營都統使鉉雲及兵
部侍郎張延祐副之起居舍人郭元侍御史尹徽右都官員
外郎盧戩爲判官右拾遺乘里仁西京掌書記崔冲並爲修
製官檢校尙書右僕射上將軍安紹光爲行營都兵馬使御
史中丞盧頲副之兵部郎中金猛賢及皇甫俞義爲判官少
府監崔賢敏爲左軍兵馬使少府少監崔輔成副之興威衞
錄事高幹大樂丞金在鎔爲判官刑部侍郎李昉爲右軍兵
馬使刑部郎中金丁夢副之內謁者柳莊爲判官禮賓卿朴
忠淑爲中軍兵馬使禮賓少卿李良弼副之尙書都事高延
慶司宰注簿庾伯符爲判官刑部尙書崔士威爲統軍使戶
部侍郎宋璘副之左司員外郎皇甫申試兵部員外郎元顯
爲判官率兵三十萬軍于通州以備之十一月契丹主自將
步騎四十萬號義軍天兵渡鴨綠江圍興化鎭兆引兵出通
州城南分軍爲三隔水而陣一營于州西據三水之會兆居
其中一營于近州之山一附城而營兆以劒車排陣契丹兵
入則劒車合攻之無不摧靡契丹兵屢却兆遂有輕敵之心
與人彈棊契丹先鉾耶律盆奴率詳穩耶律敵魯擊破三水
砦鎭主告契丹兵至兆不信曰如口中之食少則不可宜使
多入再告曰契丹兵已多入兆驚起曰信乎恍惚若見穆宗
立于其後叱之曰汝奴休矣天伐詎可逃耶兆即脫銓車長
跪曰死罪死罪言未訖契丹兵已至縛兆裹以氈載之而去
鉉雲亦被執契丹主解兆縛問曰汝爲我臣乎對曰我是高
麗人何更爲汝臣乎再問對如初又剮而問對亦如初問鉉
雲對曰兩眼已瞽新日月一心何憶舊山川兆怒蹴鉉雲曰
汝是高麗人何有此言契丹遂誅兆

李資義

李資義中書令子淵之孫侍中趎之子宣宗朝累遷戶部尙
書獻宗元年拜中樞院使初宣宗納尙書李碩女爲后生王
又納資義妹元信宮主生漢山侯昫王幼弱有疾不能聽決
母后專國事左右依違其間資義貪冒貨財集無賴勇士以

騎射爲事常曰主上有疾朝夕難保外邸有窺覦者汝輩宜盡力奉漢山侯勿令神器歸于他人聚兵禁中欲舉大事時蕭宗爲雞林公在明福宮密知之諭平章事郗台輔曰國家安危繫宰相今事急公其圖之台輔使上將軍王國髦領兵入衛國髦先令壯士高義和斬資義於宣政門內誅其黨閔門祗候張仲中樞院堂後官崔忠伯等于宣政門外分遣兵士捕資義子注簿綽與王寺大師智炤將軍崇列澤春中郎將郭希別將成甫成國校尉盧古隊正裴信等十七人皆殺之流平章事李子威少卿金義英司天少監黃忠現奉御黃棻少監徐晃侍御史王台紹祗候李資訓錄事李景泌崔淵注簿全龍王綽判官李滋令金彪司辰黃玩殿前承旨廉正將軍李甫晃昌郎將仇賢良玠別將安麟珍奇散員惟龍崔幸林自成侯善金錢李玄孟康希白鄭貞佐等五十餘人于南裔沒賊黨妻子爲兩界州鎭奴婢蕭宗初御史臺奏賊臣李資義等私畜米穀數至鉅萬是皆剝民所聚請並沒官從之

李資謙

李資謙中書令子淵之孫慶源伯顓之子以門蔭進爲閤門祗候女弟爲順宗妃順宗薨與宮奴通資謙坐免官睿宗納資謙第二女爲妃由是驟貴至參知政事尙書左僕射柱國進開府儀同三司守司徒中書侍郎同中書門下平章事尋加守大尉賜翼聖功臣號封其母金氏通義國大夫人妻崔氏朝鮮國大夫人同日降三勑于其第累加同德推誠佐理功臣郕城郡開國伯食邑二千三百戶食實封三百戶諸子並進爵王薨大子幼諸弟頗覬覦資謙奉太子即位是爲仁宗拜資謙協謀安社功臣守太師中書令郕城侯食邑五千戶食實封七百戶下詔欲異其禮數群臣請書表不稱臣宴會不與百官庭賀待制金富軾以爲不可從之尋冊爲瀋陽公以母喪去位母平章事廷俊之女性貪沓抑買市人財物或全不與直又縱奴婢橫暴及死市人相賀王遣樞密院使朴昇中詔諭資謙曰君之於臣不名者蓋所以表明功德優禮親賢成王之於周公旦章帝之於東平王是也歷代以爲故事況公先王之所付托冲人之所尊親任大責深功崇德重不可與群僚同其稱謂自今所降書詔不稱名不稱卿此

雖異數亦率舊章仍趣釋服赴朝賜衣帶鞍馬金銀幣帛甚多資謙上表陳謝請終制王又遣使冊爲亮節翼命功臣中書令領門下尙書都省事判吏兵部西京留守事朝鮮國公食邑八千戶食實封二千戶府號崇德置僚屬宮曰懿親崇德本逆臣金致陽西宅號後乃知之妻封辰韓國大夫人于之美爲祕書監樞密院副使公儀尙書刑部侍郎之彥尙書工部郎中兼御史雜端之甫尙書戶部郎中知茶房事之允殿中內給事之元閤門祗候子僧義莊爲首座王出乾德殿門外親傳詔書百官詣殿庭賀次進資謙第賀資謙釋服上官坐中書省宰樞文武常參以上階上七品以下階下緩行陳賀是日大雨雷電市道水深一丈資謙恐他姓爲妃權寵有所分强請納第三女于王王不得已從之是日大風飛瓦拔木後又納其第四女又大風雨王既冊資謙推恩赦二罪以下其日中外所獻悉歸資謙窮命有司脩葺資謙祖先所居開明宅功既訖改號重興宅令資謙入處遣參知政事李壽同知樞密院事許載下詔賜衣帽金帛鞍馬土田奴婢仍幸其第置酒用家人禮夜艾而還以之美試禮部尙書知

樞密院事公儀衛尉卿諸子弟姻婭拜官有差資謙私遣其府注簿蘇世清入宋上表進土物自稱知軍國事資謙權寵日盛有不附己者百計中傷竄王弟帶方公配于京山府流平章事韓安仁于海島殺之又流崔弘宰文公美李永鄭克永等五十餘人以其族屬布列要職賣官鬻爵多樹黨與自爲國公禮數視王太子號其生日仁壽節內外賀謝稱箋諸子爭起第宅連亘街陌勢焰益熾賄賂公行四方饋遺輻湊腐肉常數萬斤强奪人土田縱其僕隸掠車馬輸己物小民皆毀車賣牛馬道路騷然又欲知軍國事請王幸其第授策勒定時日事雖未就王頗惡之內侍金粲安市鱗常侍左右揣知王意乃與同知樞密智祿延欲捕資謙流遠地召上將軍崔卓吳卓大將軍權秀將軍高碩等圖之時之元妻父拓俊京與其弟俊臣頗用事卓等素疾俊臣自下位擢爲兵部尙書居已上故許之約既定至初夜率兵入宮先殺俊臣及俊京子內侍純祗候金鼎芬錄事田其上崔英等投尸於宮城外內直旗頭學文踰城因中郎將池穎告資謙資謙罔知所爲郎中王毅又踰城奔告其詳資謙與俊京及之美等相

顧戰恐召集宰樞百寮于其第使之美往復議問皆莫知所對俊京曰事急矣不可坐待乃與侍郎崔湜祇候李候進錄事尹翰等率數十人至朱雀門不得入使翰踰城折鑰開關報取少府監黃灰木將作監木橦積東華門廊火之風熖煽燼須臾延及內寢宮人皆驚駭走匿及晚俊京之甫被甲上馬率兵百餘人至春德門守門內侍李叔晨開門納之俊京入左掖門前禁衛別將李作將軍宋幸忠拔劒逐之俊京奔退作手圜門扉俊京使人守諸門令曰有自內出者即殺之夜王步至山呼亭侍從皆散惟近臣林景淸等十餘人在王恐被害作誓請禪位於資謙資謙畏兩府議未敢發言壽殿言於座曰上雖有詔李公豈敢如是資謙意遂沮涕泣還書曰臣無二心惟聖鑑諒之有洪立功者將軍劉漢卿下中郎將也資謙以漢卿入內即以立功爲借將軍帥兵聽俊京指揮俊京使立功領卒六十餘人擄柴至都省南路立功密語卒曰我與若等皆王臣也而負薪燒宮非臣子之義遂釋擄卒曰我與若等皆王臣也而負薪燒宮非臣子之義遂釋擄從宣義門資人見羅拜王驚問爾爲誰立功前自陳王甚悅賜酒食自是宿衛不離黎明王以火焰將逼欲出會資謙遣承宣金珦請出御南宮王步至景靈殿命內侍白思淸奉祖宗眞納諸內帝釋院咨井中乃出西華門乘馬至延德宮吳卓導前俊京使郎將張成拔劒突入執卓斬之又殺左僕射洪瀣分遣人執崔卓秀碩作甫麟幸忠大將軍尹成韓景將軍朴英宋仁史惟挺吳挺臣漢卿郎將李儒內侍崔箴員外郎朴元實等皆殺之其餘軍士死者不可勝計內侍奉御王親大將軍尹先郎將丁寵珍別將張成好從王在南宮資謙請出之再三王不得已從之使人請勿殺之甫皆殺之資謙又與俊京議亂作日直宿者無貴賤皆殺之壽執不可乃止將軍李祿千金旦金彦逃免後彦自出流南裔是日宮禁焚蕩惟山呼賞春賞花三亭及內帝釋院廊廡數十間僅存百官狼狽奔散資謙殺祿延及吳卓子子升碩弟甫俊流粲于遠地沒祿延粲妻子爲奴婢粲後改安資謙請王幸重興宅西院王去仗衛從開道及院門大卿金義元崔滋盛以重興宅執事出迎郎將池錫崇散員權正均隊正吳合自山呼亭至南宮不離左右至是錫崇等扶王將入北門資謙俊京欲殺之使郎將李積善牽出錫崇手執御衣疾呼請救王顧叱積善蹴其胷猶不釋御衣爲之裂幞頭亦觸楯而破之美之甫在門望見王不下階崔湜獨出拜罵積善曰有聖旨汝何敢爾積善遂釋之錫崇等尙恐懼不能出時宦者趙寧諮事資謙王召湜寧曰錫崇等三人至誠愛君更無他心爾等爲我請勿令殺俊京從之流遠地王升堂資謙與其妻拍手拊地大哭曰自皇后入宮願生太子及聖人誕生祈天永命無所不至天地鬼神鑒吾至誠不圖今日反信賊臣欲害骨肉王羞赧無言王自居西院左右皆資謙黨國事不自聽斷動止飮食皆不自由百寮移寓旁近寺館備員而已資謙俊京威勢益煽其所施爲無敢誰何賄俊臣守司空鼎芬純戶部員外郎其上英閣門祗候厚賄之從資謙之意也又出資謙所惡者內侍二十五人自是外家益橫宰相朴昇中許載以下皆諂諛附托威虐可畏王密與內醫崔思全謀諭俊京令効力王室俊京心然之王賜俊京詔曰惟朕不明致兇徒生事使大臣憂勞皆寡人之罪是用省躬悔過指天誓心冀與臣民惟新厥德卿其更勵厥脩無念旣往盡心夾輔俾無後艱會之彦奴罵俊京奴曰汝主射宁位火宮禁罪當死汝亦當沒爲官奴豈得辱我哉俊京聞之大怒走詣資謙第解衣

免冠曰吾罪大矣當詣所司自辨徑出不復顧有人止之乃歸臥其家資謙遣之美公儀請和俊京罵曰前日之亂皆爾等所爲也何猶謂我罪當死乎卒不與見因宣言欲歸老吾矣趣入遂閉廣化門李公壽隨至王命開一扉納之公壽即鄉王聞之遣知樞密院事金富佾趣令視事賜鞍馬資謙從王詣安和寺百官拜馬前資謙視之自若未幾王移御延慶宮資謙寓居宮南鑿北垣以通宮內取軍器庫甲兵藏之家王嘗獨往北垣仰天慟哭移時資謙因十八子之讖欲圖不軌置毒餅中以進王妃密白于王以餅投烏烏斃又送毒藥令妃進于王妃奉椀陽蹴覆之妃即資謙第四女也俊京既與資謙構隙思全又乘閒說之俊京乃決策附奏云願自効王使謂俊京曰國公雖僭亂反狀未著朕若先舉親親之意謂何徐俟其變應之未晚常使中人伺之一日俊京在兵部注擬武職王手書小紙密遣宦者趙毅示俊京曰今日崇德至兵部執之美因檢點所資德等驅散去王還御延慶宮承宣康侯顯召資謙資謙服素而至俊京與公壽議囚資謙及妻子于八關寶斬其將軍康好高珍守等皆資謙所指使者也分遣人逮捕支黨王出御廣化門使告於衆曰禍起蕭墻大逆不道賴忠臣義士舉義除害衆皆稱萬歲慫呼扑躍至有流涕者之美聞變率百餘人至廣化門不得入徘徊往返與李資德及金仁揆入兵部猶未知資謙被囚及晚巡檢京與珣率上衙將校七人寮吏僕隸二十餘人出北門倉卒無所持各取柵木爲棒自金吾衙南橋入宮毅延呼曰事急矣趣入遂閉廣化門李公壽隨至王命開一扉納之公壽即壽也巡檢都領鄭惟晃率百餘人入軍器監分授兵甲向延慶宮路見資謙黨少卿柳元湜其言不順即殺之俊京擐甲胄急入宮王出天福殿門邏之俊京奉王以出資謙之黨射之俊京拔劒一呼無敢動者王入御軍器監嚴兵衛俊京使承宣康侯顯召資謙資謙服素而至俊京與公壽議囚資謙及妻子于八關寶斬其將軍康好高珍守等皆資謙所指使近侍先入清宮義莊匿內寢執送八關寶流資謙及妻崔氏子之允于靈光之美于陜州公儀子珍島之彥于巨濟之甫于三陟義莊于金州之元于咸從閤門祗候朴彪文仲經直書金珣珣跪號天泣曰有旨如此義當死事公其可安乎俊

長朴永太史令梁麟冬官正梁獬李叔晨李芬大將軍金好將軍池額池福臣郎將崔思琰別將位好散員宋用中等三十餘人及官私奴凡九十餘人分配遠地彪最姦黠諂媚資謙常出入臥內凡聚斂附益皆其所爲故射利干祿者競賂之遂致臣富朝廷尤疾之中路殺之沉于水又執射神鳳門者一人及之彥家臣大樂丞金冲枷于市三日流遠島其親黨資德仁揆義元王毅禮賓卿李資元殿中少監朴孝廉祇候李存皆貶爲守令又流朴昇中于蔚珍資謙尋死于靈光後三年召還其妻久之下詔曰昔鄭莊公置姜氏于城潁誓曰不及黃泉無相見也既而悔之復爲母子如初秦皇迎遷母於雍而入咸陽復居甘泉此二君忘母氏之舊惡致人子之孝意朕甚嘉焉今外舅雖沒而親親之意終不可忘可贈檢校太師漢陽公妻崔氏可封卞韓國大夫人

拓俊京

拓俊京谷州人其先本州吏家貧不能學問與無賴輩遊求爲胥吏不得肅宗爲雞林公就其府爲從者遂補樞密院別抄肅宗九年從平章事林幹伐東女眞師敗俊京請兵器介馬於幹入賊陣斬其將一人奪所俘二人遂與校尉俊妥德麟各射殪一人賊少却俊京將退賊以百騎追之又與大相仁占射殺賊將二人賊不敢前我軍得入城授千牛衛錄事參軍事睿宗二年以中軍兵馬錄事從尹瓘伐東女眞戰于石城英州大捷瓘承制拜閤門祗候又戰于吉州有功事聞授工部員外郎語在瓘傳王以俊京屢有戰功召見其父檢校大將軍謂恭于內殿從容勞問賜酒食及銀一錠米十碩俊京累遷衛尉卿直門下省仁宗初由吏部尚書參知政事拜開府儀同三司檢校司徒守司空中書侍郎平章事未幾自歸其鄉谷州王遣侍郎崔湜奉御李侯追及於牛峯郡諭之乃還轉門下侍郎平章事四年二月與李資謙舉兵犯闕王諭以効力王室會俊京與資謙有隙五月執資謙流之語在資謙傳以功拜門下侍中俊京辭以越次不受乃拜推忠靖國協謀同德衛社功臣三重大匡開府儀同三司檢校太師守太保門下侍郎同中書門下平章事判戶部事兼西京留守使上柱國妻黃氏爲齊安郡大夫人賜衣服金銀器布帛鞍馬奴婢一十口田三十結圖形壁上明年左正言鄭知

常以俊京既去資謙恃功跋扈且知王忌俊京遂上疏曰丙午春二月俊京與崔諿等犯闕上御神鳳門樓諭旨軍士皆免甲懽呼獨俊京不奉詔脅軍前進至有飛矢過黃屋者又引軍突入掖門焚宮禁翌日移御南宮凡侍左右者皆執而殺之自古亂臣罕有若此誠天下之大惡也五月之事一時之功也二月之事萬世之罪也陛下雖有不忍人之心豈以一時之功掩萬世之罪乎請下吏罪之乃流慶陁島又明年量移谷州八年詔曰俊京犯闕之罪雖重然其功亦不細令妻子完聚給還其子職田尋集三品以上及臺諫侍臣于都省籍李拓之黨及子孫之罪濈諸所司二十二年詔曰拓俊京雖失爲臣之節亦有衛社之功可授朝奉大夫檢校戶部尙書數旬疽發背死于谷州

妙淸

妙淸西京僧後改淨心仁宗六年日者白壽翰以檢校少監分司西京謂妙淸爲師二人托陰陽秘術以惑衆鄭知常亦西京人深信其說以爲上京基業已衰宮闕燒盡無餘西京有王氣宜移御爲上京乃與近臣內侍郎中金安謀曰吾等若奉主上移御西都爲上京當爲中興功臣非獨富貴一身亦爲子孫無窮之福遂騰口交譽近臣洪彝敍李仲孚及大臣文公仁林景淸從而和之遂奏妙淸辈人也白壽翰亦其次也國家之事一一咨問而後行其所陳請無不容受則政成事遂而國家可保也乃歷請諸官署名平章事金富軾參知政事任元敭承宣李之氐獨不署書奏王雖持疑以衆口力言不得不信於是妙淸等上言臣等觀西京林原驛地是陰陽家所謂大華勢若立宮闕御之則可幷天下金國執贄自降二十六國皆爲臣妾王遂幸西京命從行宰樞與妙淸壽翰相林原驛地命金安營宮闕督役甚急時方寒沍民甚怨咨七年新宮成王又幸西京妙淸之徒或上表勸王稱帝建元或請約劉齊挾攻金滅之識者皆以爲不可妙淸之徒喋喋不已王終不聽王御新宮乾龍殿受群臣賀妙淸壽翰知常等言方上坐殿聞空中有樂聲此豈非御新闕之瑞乎遂草賀表請宰樞署名宰樞不從曰吾儕雖老耳尙未聾空中之樂曾所未聞人可欺天不可欺也知常忿曰此非常嘉瑞宜書靑史昭示後來而大臣如此深可嘆也表竟不得上

明年西京重興寺塔災或問妙淸曰師之請幸西都爲鎭災也何故有此大災妙淸慚赧不能荅俛首良久抽笏舉顏曰上若在上京則災變有大於此今移幸於此故災發於外而聖躬安妥信妙淸者曰如是豈可不信也又明年金安奏請以所奏天地人三庭事宜狀傳示侍從官書三本一付省一付臺一付諸司知制誥令各論奏妙淸又說王築林原宮城證八聖堂于宮中八聖一曰護國白頭嶽太白仙人實德文殊師利菩薩二曰龍圍嶽六通尊者實德釋迦佛三曰月城嶽天仙實德大辨天神四曰駒麗平壤仙人實德燃燈佛五曰駒麗木覓仙人實德毗婆尸佛六曰松嶽震主居士實德金剛索菩薩七曰甑城嶽神人實德勒叉天王八曰頭嶽天女實德不動優婆夷皆繪像安仲孚知常等以爲此聖人之法利國延基之術安等又奏請祭八聖知常撰其文曰不疾而速不行而至是名得一之靈即無而有即實而虛蓋謂本來之佛惟天命可以制萬物惟土德可以王四方肆於平壤之中卜此大華之勢創開宮闕祗若陰陽妥八仙於其閒奉白頭而爲始想耿光之如在欲妙用之現前恍矣至眞雖不可象靜惟實德即是如來命給事以莊嚴叩玄關而祈嚮其飾誣說如此有武人崔逢深與知常密契師事妙淸嘗上言陛下欲平治三韓則舍西京三聖人無與共之即指妙淸壽翰知常也十年始修宮闕平章事崔弘宰及公仁景淸董其役及開基妙淸使弘宰等及勾當役事員吏皆公服序立將軍四人甲而劒立四方卒百二十人楯三百人炬二十人燭而環立妙淸在中以白麻繩四條長三百六十步四引作法自言此太一玉帳步法禪師道詵傳之康靖和靖和傳之於我臨老得白壽翰傳之非衆人所知也妙淸壽翰又奏上京地勢衰故天降災孽宮闕焚蕩須數御西京禳災集福以享無窮之業王問諸日官皆曰不可知常安及大臣等曰妙淸所言即聖人之法不可違也乃以妙淸爲隨駕福田壽翰入內侍幸西京行至金嚴驛風雨暴作晝忽晦冥衛士顚沛王執轡迷路或陷泥濘或觸枿石侍從失王所之宮人或有哭泣者及晚雨雪寒甚人馬落斃死者多妙淸曰我曾知是日有風雨勑雨師風伯曰乘輿上道勿作風雨既許之而食言如此可憎之甚西京父老檢校太師致仕李齊挺等五十八

希妙清知常旨上表請稱尊號建元知常等因說王曰大同江有瑞氣此神龍吐涎千載罕逢請上應天心下順人望以厭金國王以問之氐對曰金國强敵不可輕也況兩府大臣留守上都不可偏聽一兩人之言以決大議王乃止妙清壽翰等嘗密作大餅空其中穿一孔盛熟油沉于大同江油漸出浮水面望之若五色因言曰神龍吐涎作五色雲此嘉瑞也請百官表賀王遣公仁及參知政事李俊陽等審視之時有業油鞾者言熟油浮水則有異色使善泅者索得大餅乃知其詐元敳上書曰妙清白壽翰等肆其姦謀以恠誕之說誑惑衆心一二大臣及近侍之人深信其言上惑天聽臣恐將有不測之患請戮妙清等於市以絕禍萌不報妙清又言主上宜長御大華闕否則遣近臣備禮儀設御座置御衣致敬如在則福慶與親御無異王遣公仁仲孚奉御衣如西京行法事十一年直門下省李仲侍御史文公裕等上疏曰妙清白壽翰皆妖人也其言怪誕不可信近臣金安鄭知常李仲孚宦者庾開結爲腹心屢相論薦指爲聖人又有大臣從而信之是以主上不以爲疑正人直士皆疾之如讐願速斥遠言甚切直不報仲等退而待罪十二年王以妙清爲三重大統知漏刻院事賜紫初妙清屢請巡御西京而災異荐至其黨欺誣以爲無害至是固請西幸欲濟逆謀王以大臣諫官言不聽右正言黃周瞻阿妙清知常意又奏請稱帝建元不報十三年妙清與分司侍郎趙匡兵部尚書柳昆司宰少卿趙昌言安仲榮等據西京反矯制執副留守崔梓監軍事李龍林御史安至宗等囚之又遣僞承宣金信執西北面兵馬使李仲幷諸僚佐及列城守臣皆囚西京鹽庫凡上京人在西都者無貴賤僧俗皆拘之遣兵斷昆嶺道又遣人刼發諸城兵掠近道牧馬皆入城國號大爲建元天開號其軍曰天遣忠義署官屬自兩府至州郡守並以西人爲之僞批下見者竊笑匡仲榮從旁叱之初仲榮以佛事招集徒衆與妙清柳浩等結爲黨與西人因之陰令舉事事集殺之妙清與匡等率城中文武會觀風殿號令諸軍欲分數道直趣上京壽翰親舊在西京者爲書招壽翰曰西京已反可抽身以來壽翰子清持遺壽翰壽翰以書奏之王召示公仁公仁曰是事可疑難究眞僞姑秘之有卒崔彥韓善貞等來奏曰臣等

以事歸本鄉黃州見西人率兵至洞仙驛執司錄高甫正又取驛馬送西京禁人往來京城者吾等晝伏夜行從閒道來王乃召宰樞議之命富軾元敳及承宣金正純會兵部治兵爲討賊計遂以富軾爲元帥往征之遣內侍柳景深曹晉若黃文裳往西京宣諭戢兵西人開城門引入觀風殿昆匡坐東妙清坐西其餘文武集殿庭皆戎服景深等至殿門昆等下庭拜問聖體饋酒食遣還云當奉表奏聞倉卒未果請先以此歸奏付書一封云伏望主上移御此都不然必有變辭甚不遜繼遣檢校詹事崔京上表曰陛下信陰陽之至言考圖讖之秘說創大華之宮闕象鈞天之帝都臣等同婁敬之矢謀望盤庚之遷邑豈期臣下不體宸衷非徒懷土以重遷抑亦防功而害事人心可畏衆怒難防車駕若臨兵戈可戢表至咸曰以臣召君可斬其使王欲息兵乃賜京酒食幣帛命爲分司戶部員外郎慰諭遣還召問兩府大臣將以是日出師富軾等諸將詣闕俟命安等謀緩兵期以圖不軌乃奏引見金使受詔而後移御大明宮遣將猶未晚也或告安等潛聚兵仗私相偶語陰謀不測富軾謂諸相曰西都之反知常安壽翰與其謀不去此輩西都未可得平密諭正純使勇士曳出三人斬於宮門外乃奏之流妙清黨陰仲寅李純茂吳元師崔逢深于遠島西人至成州矯制執防禦官僚散入人家飲食州人知其僞擊殺五六人囚二十餘人馳聞王獎諭賜官僚藥各一銀合將吏幣帛有差漣州吏康安世中郎將金仁鑑捕僞兵馬副使李子奇將軍李英及卒六百餘人王又獎諭賜錦二段綵帛八匹諸城聞之擒殺西賊一千二百餘人富軾大軍至列城震懼富軾遣僚掾于西京曉諭至七八匡等知不可抗欲出降猶豫未決會金淳夫賫詔入城西人遂斬妙清昆及昆子浩首遣尹瞻等偕淳夫獻之且自請罪於是梟三人首于市下瞻獄匡意不免復反富軾以城險不急攻列營持久城中糧盡驅出老弱者富軾知可取狀築土山設砲機爲攻具十四年選銳卒萬餘分三道進攻賊兵大潰匡不知所爲闔家自焚死西都平妙清壽翰知常昆匡等妻子並沒爲奴婢知常初名之元少聰悟有能詩聲擢魁科歷官至起居注人言富軾素與知常齊名於文字閒積不平至是托以內應殺之知常爲詩得晚唐體尤工絕句詞

語清華韻格豪逸自成一家法

列傳卷第四十

列傳卷第四十一　高麗史一百二十八

正憲大夫工曹判書集賢殿大提學知　經筵春秋館事兼成均大司成臣鄭麟趾奉
教修

叛逆二

鄭仲夫　李光挺　宋有仁

鄭仲夫海州人容貌雄偉方瞳廣顙白晰美鬚髯身長七尺餘望之可畏初州上軍籍封其臂送京宰相崔弘宰選軍見而異之解其封慰勉充控鶴禁軍仁宗朝始補牽龍隊正除夕設儺禮呈雜技王臨視內侍茶房牽龍等交相騰躍爲樂內侍金敦中年少氣銳以燭燃仲夫鬚仲夫搏辱之敦中父富軾怒白王欲栲仲夫王允之然異仲夫爲人密令逃免仲夫由是慊敦中後仲夫復進呢侍左右毅宗初爲校尉御史臺奉詔鎖壽昌宮北門禁群少出入仲夫與散員史直哉擅開出入自恣御史臺請下吏王不聽累轉上將軍時王荒淫不恤政事遊幸無度每至佳境輒駐輦吟賞風月十八年王移御仁智齋法泉寺僧覺倪迎怨于獺嶺院王與諸學士唱和未已仲夫以下諸將疲因憤惋始有不軌之心左副承宣林宗植起居注韓賴無遠度怙寵傲物視武辨蔑如衆怒益甚二十四年王幸和平齋又與近幸文臣觴詠忘返扈從將士飢甚仲夫出旋牽龍行首散員李義方李高從之密語仲夫曰文臣得意醉飽武臣皆飢困是可忍乎仲夫口有燃鬚之憾乃曰然遂構兇謀後王自延福亭如興王寺仲夫謂義方高曰今可舉事然王若便還宮可且隱忍如又移幸普賢院無失此機翌日王將幸普賢院至五門前召侍臣行酒酒酣顧左右曰壯哉此地可以肆兵命武臣爲五兵手搏戲盖知武臣觖望欲因以厚賜慰之也賴恐武臣見寵遂懷猜忌大將軍李紹膺雖武人貌瘦力羸與一人搏不勝而走賴遽前批紹膺頰即墜階下王與群臣撫掌大笑林宗植李復基亦罵紹膺於是仲夫金光美梁肅陳俊等失色相目仲夫厲聲詰賴曰紹膺雖武夫官爲三品何辱之甚王執仲夫手慰解之高拔刃目仲夫仲夫止之至昏駕近普賢院高義方先行矯旨集巡檢軍王纔入門群臣將退高等手殺宗植復基于門賴依所親宦官潛匿御床下王大驚使宦者王光就禁之仲夫曰禍根韓賴尙在王側請出誅之內侍裴允才亦入奏賴挽王衣不出高拔刃脅之乃出即殺之指諭金錫才謂義方曰高敢於御前拔刃耶義方瞋目叱之錫才不復言於是承宣李世通內侍李唐柱御史雜端金起莘祗候柳益謙司天監金子期太史令許子端等凡扈從文官及大小臣僚宦寺皆遇害積尸如山初仲夫義方等約曰吾曹袒右去幞頭否者皆殺之故武人不去幞頭者亦多被殺王大懼欲慰安其意賜諸將劒武臣益驕橫先是童謠云何處是普賢刹隨此晝同刀殺或告仲夫義方曰金敦中先知而逃仲夫等驚曰若敦中入城奉太子閉城固拒奏捕亂首則事甚危矣如之何義方曰若爾我不南投江海則北投丹狄以避之遂遣疾足者抵京剌探疾足者夜至敦中家候之寂無人聲問承宣安在荅以扈駕不還即回報仲夫義方等喜曰事已濟矣乃留其黨守行宮高義方紹膺等選驍勇直走京城至街衢所殺別監金守藏等入闕執樞密院副使梁純精司天監陰仲寅大府少卿朴甫均監察御史崔東軾內侍祗候金光

等內直員僚皆殺之又率巡檢軍夜抵太子宮殺行宮別監金居實員外郎李仁甫等又入泉洞宅殺別當員十餘人使人呼於道曰凡戴文冠者雖皆吏殺無遺種卒伍蜂起搜殺陳俊止之曰吾輩所嫉怨者李復基韓賴等四五人今殺無辜亦已甚矣若盡撤其家其妻子將何寄生義方等不聽遂判吏部事致仕崔瓘僉判吏部事許洪材同知樞密院事徐縱兵毀之是後武人習以爲常若有讎怨者輒毀其家仲夫義方高等領兵迎王弟翼陽公晧即王位仲夫等又殺嬖宦光就白子端倖臣榮儀劉方義等梟首于市其他宦寺及怙寵驕恣者戮之幾盡初毅宗構三私第曰館北宅曰泉洞宅曰崔井洞宅聚斂財貨以巨萬計至是仲夫義方高皆分占焉仲夫以西海道郡縣屬貫鄉海州義方陸外鄉金溝爲縣令明宗既立以仲夫參知政事尋進中書侍郎平章事又加門下平章策功爲第一圖形閣上時諸武臣會重房悉召文臣之遭者高欲盡殺之仲夫止之先是創壽星祠兵部郎中陳允升督役凡軍卒輸石必枰而納之軍卒怨至是有軍士至允升家紿曰有旨先詣闕者拜承宣允升出軍士殺之抱以大石二年仲夫爲西北面兵馬判行營兵馬兼中軍兵馬判事初東北面兵馬使諫議大夫金甫當有膽氣仲夫義方

等忌之明年甫當欲討仲夫義方復立毅宗與錄事李敬直及張純錫謀以純錫及柳寅俊爲南路兵馬使裴允材爲西海道兵馬使使發兵乃與東北面知兵馬事韓彥國舉兵應之純錫寅俊等至巨濟奉毅宗出居雞林仲夫義方聞之使將軍李義旼散員朴存葳領兵趣南路又遣兵西海道以圖之安北都護府執甫當敬直等送于京義方鞫殺之於市初甫當之謀起兵也內侍陳義光裴允材知之甫當臨死誣曰凡其文臣孰不與謀於是一切誅戮或投江水旬日間文士戮且盡中外洶洶莫保朝夕承宣李俊義及陳俊自知無道乃請義方止殺戮郎將金富亦謂仲夫義方曰天意未可知人心不可測恃力不揆義猶雍衣冠世寧少金甫當乎吾輩有子女者通婚文吏以安其心可久之道也衆從之自是禍稍止義旼等至雞林弒毅宗又明年仲夫拜門下侍中先是義方惡李高蔡元適已殺之仲夫慮禍及已欲辭位杜門不出義方兄弟携酒詣其家致歎仲夫迎入以實告之義方等相與約誓結爲父子言甚切至仲夫乃安仲夫子知兵馬事上將軍筠密誘僧宗旦欲殺義方兄弟宗旦推筠爲謀主使

親近於王出入後庭無忌遂拜承宣仲夫性本貪鄙殖貨無厭及爲侍中廣殖田園家僮門客依勢橫恣中外苦之五年仲夫重修普濟寺設落成會請王臨幸有司諫止之仲夫陰令僧錄司奏請親幸仲夫具盛饌以進王不欲從容留飲乃命兩府宰樞承宣諸司侍臣同時赴宴時仲夫年已七十不欲去權位郎中張忠義阿意說之曰宰相賜几杖則雖七十不致仕仲夫悅諷禮官依漢孔光故事賜几杖國事皆關決時坐重房議人罪百僚詣門賀六年仲夫以病請免諸領軍士揭匿名榜云侍中鄭仲夫及子承宣筠女壻僕射宋有仁擅權橫恣南賊之起其源繇此若發兵討之必先去此輩然後可筠間之懼乞解職累日不出八年仲夫致仕家奴嘗犯禁服紫羅衫臺吏令所由脫之奴毆所由而走吏憤甚嘯路人捕之翌日中丞宋訢御史晉光仁縛問之仲夫怒欲率兵士至臺殺訢等筠止之仲夫遂白王欲罪之會旗頭祿尙告仲夫曰大將軍張博仁前將軍趙存夫等潛結失職輩期以暮夜犯公家仲夫信之請繫詔獄王命內侍將軍吳光陟等按問無狀又旗頭告同領旗頭八十人會酒家飲謀出博仁

於獄仲夫潛遣家僮捕縶鞫問亦無驗竟竄博仁于海島餘悉流南裔又旗頭康實誣告樞密崔忠烈謀害仲夫仲夫請按鞫由是獄事連起不暇治訖等王慮仲夫憤未快罷訖職參知政事嘗以事囑京市署令王寵夫寵夫不聽光挺遣電吏誘至中書省呵叱之寵夫據義不屈光挺怒罵曳下庭奪其衣冠囚之尋釋之一日熒惑犯歲星光挺以災變再乞解職不允加太子太傅判兵部事光挺頑貪無識銓注甚濫進門下侍郎平章事十三年冢宰閔令謨欲告老以年未七十未決光挺規代其職先自上表乞退蓋趣令謨致仕也尋代令謨守太傅判吏部事十四年八月以太白犯上將執法又詐上表辭職俄而太白退舍復就職十一月八關會王觀樂于毬庭光挺上壽王曰卿已老惜哉光挺拭淚嗚咽蓋恐以老褫職人皆笑之明日上表乞退皆例乞退皆以其年十月光挺貪戀爵位至是乃乞二十四年卒存實營買紅鞓工彥光家約以白金三十五斤但輸二十三斤紿曰待汝徙家畢償彥光曰雖未輸一二斤尙不可況十二斤乎遂不徙存實怒誣告街衢曰我家人將白金十二斤過市彥光成群掠奪

請治之街衢使雖知其誣畏存實暴戾囚彥光及妻又繫其隣里四十餘人栲問彥光窘計無所出賂存實銀十二斤得釋有民臨路作舍存實托路隘欲毀之民納賂乃止貪暴類此累官至守司空有仁仁宗時以其父衛社亡身授散員尋爲太子府指諭拜衛將軍太子偏愛之厚加寵賜初娶宋商徐德彥之妻妻本賤者貲財巨萬以白金四十斤賂宦者求三品毅宗末轉大將軍頗與文官交通武官常疾之時仲夫用事有仁自知孤危恐禍及已遂其妻于海島求仲夫女爲妻明宗初出爲西北面兵馬使自庚寅之後北人橫恣昌州人殺其守愛妓置之衙門成州人議滅三登縣有不從者殺數十人鐵州人議殺其長格鬪而死有仁不能制稱疾乞代乃以金吾衛大將軍于學儒代之有仁後拜樞密院副使兵部尙書驟登樞府大張禍福進退人物皆出其口進參知政事舊例宰相奉使如金其僕從有定額要市利者賂使銀數斤然後得行內侍郎中崔貞爲生日回謝使有仁囑一奴令帶去時貞以貨得者已滿數不能補奴恃主勢遂行金人檢還之貞還坐免大學博士盧資瑎爲蔚州防禦副使有仁以

爲外官文武交差有成法今見任蔚州判官亦文吏不宜又除寶與不署告身時溟州副使管城縣令皆文吏吏部又以文吏爲判官尉省已署過寶瑛援例告有仁有仁怒然前已誤署勢不得自省中奏乃誘重房駁奏寶瑛及溟州判官管城尉皆不得赴任八關會王遣內侍大府少卿鄭國儉例賜花酒于省宰時少晚有仁怒不受王遣承宣敦諭乃受國儉被劾削內侍籍後附有仁復籍初仲夫爲冢宰在中書省有仁以親嫌未登相位在樞密累年潛托內人拜守司空尙書僕射及仲夫致仕乃拜門下侍郎平章事時閔令謨先爲中書侍郎平章事王以有仁武人使氣又爲仲夫堵心憚之班令謨上有仁固讓又以令謨爲門下侍郎平章事班有仁上有仁請壽德宮居之富貴華侈擬於王室子群秀年少頑黠多行不義席父勢睥睨高官營爲全羅道按察使升黜徇好惡不問政績然以權門之子無敢議者同中書門下平章事判兵部事樞密使文克謙副使韓文俊俱名儒王倚重有仁疾之文俊營爲一卒抵書有仁求官又親請之有仁怒曰公樞機大臣敢以私事伺候執政之門有虧公輔之望劾之會

克謙有服不從法恐有仁以爲失近臣之體幷劾奏之王重違其奏且以二人非罪依違數日有仁論執愈堅王命右承宣文章弼至其家密諭曰文俊則固可罪矣若有服不扈從國典也以此罪克謙柰禮何有仁猶不奉詔杜門數日克謙等密奏曰聖慈至渥然不允則臣等必有不測之患願從所奏以快其心王不得已下制並左遷宰相以下屏氣累足側目而視慶大升因衆怒遂誅之有仁家臣中書省令史石球欲爲報仇造妖言惑衆謀作亂事覺流于海島

李義方

李義方全州人毅宗末以散員爲牽龍行首與鄭仲夫李高等作亂王懼即拜義方鷹揚龍虎軍中郎將兄俊儀爲承宣明宗立授大將軍殿中監兼執奏冊爲壁上功臣圖形閣上元年大將軍韓順將軍韓恭申大譽史直哉車仲規等相與言李義方李高等擅殺朝臣害又忠良非義也義方等聞而殺之惟仲規素與義方親免死流外高有非望之志陰結惡少及法雲寺僧修惠開國寺僧玄素等日夜宴飲因謂曰大事若成汝等皆登峻班遂作僞制及太子加元服王將宴于麗正宮高爲宣花使當與宴陰令玄素招致惡少聚法雲寺修惠房斬馬鞭之使各袖刃隱于墻扉間將作亂有校尉金大用子爲高騶使聞其謀以告大用大用與內侍將軍蔡元善遂告之義方素惡高逼已至是與元候高等至宮門外即以鐵椎擊殺之令巡檢軍分捕高母及黨與皆誅之其父嘗惡高不肖不以爲子故獨配流元陰謀欲盡殺朝臣事泄義方又忌元遂殺于朝幷捕門客群少皆殺之三年封王女爲宮主近臣上壽夜分未罷義方携妓入重房與諸將縱飲喧嘯擊皷聲聞于內略無畏忌尋轉衙尉卿與威衛攝大將軍知兵部事明年歸法寺僧百餘人犯城北門殺宣諭僧錄彦宣義方率兵千餘擊殺數十僧餘皆散去兵卒死傷者亦多翌日重光弘護歸法弘化諸寺僧二千餘人集城東門門閉乃燒城外人家欲延燒崇仁門入殺義方兄弟義方知之徵集府兵逐之斬僧百餘府兵亦多死者令府兵分守城門禁僧出入義方又遣府兵毀重光弘護歸法龍興妙智福興等寺俊儀止之義方怒曰若從爾言事不成矣遂焚之取貨財器皿以歸僧徒要擊於路還奪之府兵死者甚衆俊儀罵義方曰汝有三大惡放君而弑之取其第宅嬪妾一也將奸太后女弟二也專擅國政三也義方大怒拔劒欲殺之文克謙止之曰以弟殺兄惡莫大焉何面目見人乎若吾言不可聽請先殺我義方與克謙善且其弟隣爲克謙女壻故從其言俊儀走出西門義方自引劒割其脅而臥仲夫曰兄弟鬪宮中何理耶欲執俊儀殺之仲夫妻聞之使人謂曰義方兄弟之事於卿何與由是俊儀得免然変詐莫敢往見門客亦散俊儀往謝義方義方亦潛往謝之義方拜左承宣納其女爲太子妃時西京留守趙位寵起兵謀討義方仲夫元帥尹鱗瞻禦之敗還位寵兵向京都來屯京西權有路上義方怒甚執西京人尙書尹仁美大將軍金德臣將軍金錫才等無貴賤悉誅之梟首于市傾兵而出先遣崔淑等數十騎突陣擊殺數人諸軍乘之西兵驚亂大敗而走義方乘勝逐北至大同江位寵收散兵復守城義方屯兵城外留月餘苦寒不能戰復爲西兵所敗乃還義方自納女東宮益擅威福濁亂朝政衆心憤怨鱗瞻將復討位寵治兵西郊僧徒亦從軍義方偶出宣義門外仲夫子筠密誘僧宗浣等托有求訴隨義方後伺隙斬之分捕俊儀兄弟及其黨高得元柳允元等皆殺之僧徒以爲賊臣之女不可配東宮奏黜之六年義方門客將軍李永齡別將高得時隊正敦章等欲爲義方報仇謀殺仲夫事泄重房捕永齡等竄遠島一時武臣皆義方麾下相謂曰軍國權柄屬之重房者實由義方之力遂配宗浣等十餘僧于海島

李義旼

李義旼慶州人父善以販鹽鬻餹爲業母延日縣玉靈寺婢也義旼少時善夢見義旼衣青衣登黃龍寺九層塔以爲此兒必大貴及壯身長八尺膂力絕人與兄二人橫於鄉曲爲人患按廉使金子陽收掠栲問二兄瘐死獄中獨義旼不死子陽壯其爲人選補京軍乃携妻負戴至京會日暮城門已閉投宿城南延壽寺夢有長梯自城門至闕歷梯而登覺而異之義旼善手搏毅宗愛之以隊正遷別將鄭使夫之亂義旼所殺居多拜中郎將俄遷將軍明宗三年金甫當起兵以張純錫柳寅俊爲南路兵馬使純錫寅俊等至巨濟奉毅宗出居雞林仲夫李義方聞之使義旼及散員朴存威領兵趣

南路義旼等至雞林有人遮說曰前王來此非州人意乃由純錫寅俊等爾其徒不過數百皆烏合之衆去其魁則餘悉潰走請少留吾歸圖之第願勿加罪州人義旼曰我在勿憂北塞有人謬傳國家誅大升義旼聞之大喜曰吾欲殺大升其人遂入州謀諸衆曰純錫罪非今王所造殺之何害夜以兵圍而攻之斬數百人列其首於路之左右以待義旼幽毅宗于客舍使人守之乃引義旼等入城出毅宗至坤元寺北淵上獻酒數盃義旼拉脅骨應手有聲便大笑存威裹以褥合兩釜投之淵中忽旋風大起塵沙飛揚人皆呼噪而散寺僧有善泅者取釜棄屍出水浹有日魚鼈烏鳶不敢傷前使孫碩同在院相話罵如兩虎哮吼同列畏縮稍稍引去唯副戶長弼仁等密具棺瘞水濱義旼自以爲功拜大將軍明年趙位寵起兵義方以義旼爲征東大將軍知兵馬事義旼將兵赴戰有流矢中目進軍鐵嶺四面鼓噪急擊大破之方攻連州有興化道逆賊數千來屯北川救之義旼傾兵出拒胃刃入其屯斬一騎將賊兵退是後賊聞義旼兵至輒奔遁不敢敵以功拜上將軍七年位寵餘兵復聚保香山義旼傾八將軍往擊之斬三百餘人告捷九年慶大升誅仲夫朝士詣闕賀大升曰弑君者尙在焉用賀爲義旼聞之大懼聚勇士于家以備之又聞天升都房人謀害所忌益懼乃於里巷樹大門以警夜號爲閭門京城坊里皆效而樹之十一年拜刑部尙書上將軍初大升之誅許升也義旼以兵馬使出鎭北塞有人謬傳國家誅大升義旼聞之大喜曰吾欲殺大升未果是誰之謀歟先我着鞭矣大升聞而銜之義旼還懼不自安稱疾歸其鄉王屢召不至及大升卒猶不至王懼爲亂授上部尙書遣中使敦諭乃至引見便殿王內實畏忌外加恩慰中外嘆王柔懦詩加守司空左僕射二十年同中書門下平章事判兵部事時宰相多武人知樞密院事金永存副上時人語曰掖垣李杜密院孫金或作詩嘲之曰吾畏李與杜屹然眞宰輔黃閤三四年拳風一萬古二十三年南賊蜂起其劇者金沙彌據雲門孝心據草田嘯聚亡命剽掠州縣

王聞而患之遣大將軍全存傑率將軍李至純李公靖金涉侯金慶夫盧植等討之至純義旼子也義旼嘗夢紅霓起兩腋開頗負之又聞古讖有龍孫十二盡更有十八子之語十八子乃李字因懷非望稍損貪鄙收用名士以釣虛譽自以籍出慶州潛有興復新羅之志與賊沙彌孝心等通賊亦贈遺鉅萬至純亦貪婪無厭聞賊多財物欲鉤致之陰與交通資以衣糧鞋轄賊亦遺以金寶由是軍中動靜輒泄以至屢敗存傑嘗以智勇名至是忿恚曰若以法治至純其父必害我否則賊益熾罪將誰歸至基陽縣仰藥而死二十四年王冊義旼爲功臣兩府文武群臣皆就第賀義旼擅銓注政以貨成支黨連結廷臣莫敢誰何多占民居大起第宅奪人土田肆其貪虐中外震慴嘗自駱駝橋至猪橋築堤高數尺挾提種柳人稱爲新道宰相義旼妻崔氏兇悍因妬格殺家婢且與奴私義旼殺奴逐妻多引良家女子有姿色者爲婚旋復弃之諸子倚父肆橫至榮至光尤甚世謂之雙刀子至榮嘗爲朔州分道將軍舊例將軍必承兵馬指揮然後巡行道內至榮專擅出入略無畏忌監倉使閉門祗候崔莘尹奉使到朔州至榮不迎命以甕服同食公館忽手捽莘尹欲毆殺之力困少休莘尹得逃至榮取莘尹衣物火之殺麾下螺匠一人凡忤意者輒殺之聞人有美室闕其夫出必脅亂之路過美婦人輒使從者擁去汚而後已嘗與宰龍朴公襲爭妓花園玉有憾拔劒逐公襲于宮門義旼請罪至榮王不許請流花園玉王遣內侍李德宇囚妓至榮突入獄逐德宇出其妓又逼淫王嬖嬪王不得罪之朝野痛憤義旼女爲承宣李賢弼妻淫縱與母同賢弼醜之不與同居賢弼之子晉玉拜別將亦甚狂狡至純諫其父曰公以孤寒位將相宜有敎方以守富貴今子孫橫暴怨結於人禍必不旋踵矣二十六年至榮爲將軍奪崔忠粹家鵝鴿忠粹怒遂告兄忠獻欲誅義旼父子忠獻然之義旼適在彌陀山別墅忠獻等往殺之梟首于市時至純爲大將軍至光爲將軍聞變率家僮戰于路至純見忠獻等多助自揣不勝與至光遁走至榮以碧瀾江普達院爲願刹欲跨江作橋携妓往安西都護府令吏民助其費吏民畏禍抽斂白金七十斤與之民不堪其弊忠獻遣將軍韓休往捕之休侵夜入府至榮方與太守許大元宴戲

花把酒休斬之傳首于京安西民喜曰至榮死吾屬無患矣忠獻等又請遣祗候韓光衍于慶州夷義旼三族分遣使諸州誅其奴隸及黨附者流賢弼于原州至純至光詣仁恩館乞罪忠獻曰此禍本也不可貸斬之義旼不會文字專信巫覡慶州有木魅土人呼爲豆豆乙義旼起堂於家邀置之日祀祈福忽一日堂中有哭聲義旼惟問之魅曰吾守護汝家久矣今天將降禍吾無所依故哭未幾敗有司奏請去壁上圖形詔壞之

鄭方義

鄭方義晉州吏也神宗三年晉州公私奴隸群聚作亂屠燒州吏家五十餘延蠶方義家州吏告牧官追捕之方義手弓矢入謁司錄全守龍守龍詰曰何爲持弓矢拜乎方義曰欲捕賊魁他人已擒敢入賀耳守龍曰不然汝持弓矢亦必作亂也即栲問方義欵無他釋之太守李淳中聞之曰方義正欲作亂司錄放之非也遂枷鎖方義下獄翌日欲更鞫方義弟昌大突入庭脫去枷鎖扶出因嘯聚群不逞隳突州里殺不出方義咨令視事多斂邑內銀甁欲賂朝中權貴以自免按察副使孫公禮行部至晉按問之吏民具方義皆曰無罪淳中竟坐流草島王遣少府監趙通中郎將唐績安撫晉州方義鍊兵捄生殺虐焰甚熾通等至但拱手而已時陜州賊光明計物亦豪橫爲一方巨害晉之與方義有隙者二十餘人往投陜州賊黨之居奴兀部曲者請兵欲擊方義賊從之方義出擊走之乘勝至奴兀部曲盡殺其黨明年晉人討方義殺之昌大率二百餘人登城州人攻之昌大遁去其黨亦散晉州平

曹元正 石隣

曹元正玉工之子母及祖母皆官妓也初限職七品鄭仲夫之亂助李義方遂歷郎將將軍明宗時爲工部尙書轉樞密院副使東宮率龍指諭缺元正請以其子補之王令中官諭曰已用尙書史正儒子矣元正勃然奮罵中使曰何正儒子可而元正子獨不可耶聞者莫不痛憤元正怯貪暴嘗請剪於將作注簿李長同長同不許罵曰多奪人田富有錢穀猶以爲不足又求官物耶何貪之甚也元正聞之怒諷重房以

他事論奏流南方嘗爲東北面兵馬使奪人貨貨不可勝計至斂馬衣遮其家見長髮者必剪其髮以爲髢多至二駄十七年七月元正又奪中書省公廨田租平章事文克謙崔世輔文章弼杜景升左常侍李知命直門下金純給事中文迪等請治其罪章凡五上乃左遷工部尙書致仕其子英植英迪應倫女壻李杜等貪暴尤甚而在近密重房亦奏跡之是月晦日夜二鼓有賊七十餘人踰墻入壽昌宮殺檀密使梁翼京內侍郎中李揆李粲等殺傷甚衆宿衛皆走匿賊出內侍院燭照之所至輒殺至御所揚言曰高令文俊白等已除惡徒當復衛社王曰誰爲汝主帥賊詭言宰相杜景升給事中文迪等也左承宣權節平知賊徒無繼潛出到街衢召兵至宮門外讙譟動地賊懼走出西門中郎將高安祐聞變馳至市樓橋邊見一僧詐爲病乞兒臥糞壤中即捕之有紅燭跋在腰間收繫鞫問乃元正怨文克謙欲去之與石隣石冲石夫朱迪等謀遣其家臣高令文林椿幹俊白等作亂也王命刑部尙書白任至大將軍朴純內侍將軍李文中等按問數日令文俊白等俱服遂發兵捕得元正隣等衆心稍安臺省刑部會市街先斬令文椿幹等又斬元正等十餘人於保定門外幷其黨三十餘人籍其家者凡百七十餘戶隣本徽賤世居倉傍拾米以生補禁軍庚寅亂從李義方除郎將明宗時從杜景升討趙位寵有功累陞上將軍歷東西北面兵馬使嘗受所管驛吏銀二十斤屬其事於西海道按察使康用儒不從隣憾之誣訴用儒請免其職王不聽隣忿怒瞋目張拳厲聲曰吾不復仕矣遂解帶投地而出王遣內竪留之再三不從又命兵部尙書梁翼京留之翼京挽袖譬解之乃入內殿王溫言慰諭與之飮詔罷用儒以解其怒隣退還收其詔隣數日不起王屢遣人使就職隣猶偃蹇不朝國人皆傷王之弱而憤隣橫也

列傳卷第四十二　高麗史一百二十九

正憲大夫工曹判書集賢殿大提學知　經筵春秋館事兼成均大司成鄭麟趾奉
教修

叛逆三

崔忠獻　怡沈竝

崔忠獻初名懼牛峯人父元浩上將軍忠獻蔭補良醞令明宗四年元帥奇卓誅鼈趙位寵聞忠獻勇敢選補別抄都令以勞累遷攝將軍弟忠粹爲東部錄事性猜險勇悍二十六年李義旼子將軍至榮奪忠粹家鵝鴿忠粹請還言甚悖至榮怒令家僮縛之忠粹曰非將軍手縛誰敢縛我至榮壯而釋之忠粹即告忠獻曰義旼四父子實爲國賊我欲斬之何如忠獻難之忠粹曰吾志已決不可中止忠獻乃然之會王幸普濟寺義旼稱疾不扈從潛往彌陀山別墅忠獻與忠粹及其甥隊正朴晉材族人盧碩崇等袖刃至別墅門外候之義旼將還出門欲跨馬忠粹突入擊之不中忠獻直前斬之從者數十人股弁皆潰使碩崇持首馳入京梟于市觀者騖噪聲振都下扈從者聞變潛遁王亦趣駕還宮忠獻忠粹馳馬露刃至十字街見監行領將軍白存儒告以故存儒棄從之召集將士忠獻忠粹率兵詣宮門奏曰賊臣義旼會負弒逆之罪虐害生民窺覘大寶臣等疾視久矣今爲國家討之但恐事泄不敢請命死罪死罪王慰諭之仍請與大將軍李景儒崔文清等討餘黨遂與之坐市街召募壯士響應於是諸衛將卒亦皆畢集膝行聽命莫敢仰視乃閉城門分捕支黨悉獲之忠獻忠粹與文清景儒會仁恩館議事有人告云平章事權節平孫碩上將軍吉仁等謀舉兵又告景儒等有異謀忠獻即召節平子將軍準碩子將軍洪胤與之飲言笑自若俄而目左右皆拉殺之又斬景儒於坐以文清老且直釋不殺忠獻等坐市幕分捕節平碩及將軍權允柳森相御史中丞崔赫尹等殺之時吉仁在壽昌宮聞變急即與將軍俞光朴公斐等擅出武庫兵仗以授禁軍及宦官奴隸凡千餘人諭曰今忠獻作亂多殺無辜禍將及汝宜各戮力以立大功乃率衆出宮門踰沙嶺向市街忠獻等勒兵迎戰以敢

死者十餘人爲先鋒揮劒大呼突陣而前仁衆望而四潰仁光公斐馳入壽昌宮閉門拒守忠獻等率衆圍之存儒欲以火攻之仁懼踰垣而遁王使人開門召忠獻忠粹忠獻等疑仁在內使郎將崔允匡入奏賊臣義旼叛扈臣舉兵誅之其黨忌臣反欲加害然上天不助兇徒自潰尙有餘黨潛側於內請入宮搜捕王許之遂使允匡縱兵闌入隨遇輒殺僵屍狼藉光與公斐自刎王左右皆散走唯小君及宮姬數人侍側垂泣而已忠獻等引兵還仁恩館捕參知政事李仁成上將軍康濟文得呂左承宣文迪右承宣崔光裕大司成李純祐大僕卿潘就正起居郎崔衡郎中文洪貴等三十六人囚于館仁至北山剃髮被緇墮嚴下死忠獻又殺上將軍周光美大將軍金愈信權衍等有僧告吉仁欲率王輪寺僧徒舉事請備之忠獻大怒遂殺　囚仁成等三十六人遣人至王輪寺覘之僧皆方食在堂帖然無變忠獻知其誣欲收斬告者已遁矣文迪妻崔氏就積屍閒覓夫屍戴之而去觀者流涕忠獻聞之曰烈女也令收葬之忠獻又流判衛尉事崔光遠少卿權信將軍權湜杜應龍郎將崔斐于南奇忠獻多殺朝臣人心洶懼遣使諸道慰安之忠獻與忠粹上封事曰伏見賊臣義旼性慾忍慢上陵下謀搖神器禍熖熾然民不聊生臣等賴陛下威靈一舉蕩滅願陛下革奮圖新一遵太祖正法光啓中興謹條十事以奏昔祖聖統一三韓卜神京於松嶽郡於明堂位作宮闕爲子孫君王萬世所御頃者宮室災又從而新之一何壯麗而信拘忌之說久違臨御安知有負於陰陽耶惟陛下以吉日入御承天永命本朝官制計以祿數比乃差舛兩府及庶位閒有剩置廩祿不足爲弊甚鉅惟陛下準古減省量宜除授先王制土田除公田外其賜臣民各有差在位者貪鄙奪公私田兼有之一家膏沃彌州跨郡使邦賦削而軍士缺惟陛下勑有司會驗公文凡所見奪悉以還本公私租賦皆由民出民苟困竭顧安所取足吏或不良惟利之從動輒侵損又勢家奴皂爭徵田租民皆嗷然愁痛惟陛下擇良能以補外寄毋令勢家破民產國家分遣使統兩界察五道欲吏姦抑民瘼沮而已今諸道使等應察不察但誅求以供進爲名勞郵以輸或充私費惟陛下禁諸道使供進專以覈問爲職今一二浮圖山人也常徘徊王宮

而入臥內陛下惑佛每儉容之浮圖者旣冒寵歷以事干穢聖德而陛下勑內臣勾當三寶以穀取息於民其弊不細惟陛下斥群髡使不跡于宮毋得息穀比聞郡國吏多逞貪廉恥道息諸道使置不問焉設有仁而清者亦不之知使其惡肆而清無益崇戒勸何惟陛下勑兩界都統五道按察使按杜景升謀害忠獻乃止忠獻忠粹欲廢王設醮告天是夕大雷電雨雹暴風拔木墻屋多頹後七日又大雷電忠粹與晉材往謀於忠獻曰今上在位二十八載老而倦勤諸小君常淵聰明好學宜爲儲副議未決晉材曰縝與昕皆可爲君然金不知有縝若立縝彼必以爲篡不如立昕如毅宗故事以弟及告之則無患矣議乃定忠獻忠粹與晉材碩崇及其族人金躍珍等勒兵市街爲中軍分諸衢兵爲左右前後軍屯

于四街又遣將卒閉諸城門召杜景升流紫燕島又流樞密院副使柳得義將軍高安祐大將軍白富公親從將軍周元迪將軍石城柱侍郎李尙敦郎中宋踶廉克儼御史申光漢等十二人及大禪師淵湜等十餘僧于嶺南又配洪機等小君十餘人于海島忠獻忠粹遣人入闕逼王以單騎出向成門幽于昌樂宮使中禁指諭鄭允侯守之時太子璹在內園北宮使人督之與妃步出宮門冒雨乘驛騎放于江華島迎平涼公昕卽位于大觀殿是爲神宗以子淵爲太子忠獻忠粹擁兵入樞密院令諸衛將軍屯于毬庭忠獻奏黜內侍閔湜等七十餘人又以俗傳王欲炮艾井則宦者用事乃毀之以廣明寺井爲御水俚語藤梨謂之炮艾王以忠獻爲靖國功臣三韓大匡大中大夫上將軍柱國忠粹爲輸誠濟亂功臣三韓正匡中大夫應揚軍大將軍衛尉卿知都省事柱國晉材爲刑部侍郎贈元浩英烈佑聖功臣三重大匡門下侍中忠獻又流樞密院使崔璉于昇州初太子娶昌化伯祐女爲妃至是忠粹欲以女配太子固請于王王不悅忠粹佯謂內人曰上已出太子妃否內人以告王不得已出之妃嗚咽

不自勝王后亦流涕宮中莫不垂淚妃遂微服出外忠粹卽定期聚工大備裝具忠獻聞之携酒至忠粹家從容與飮酒酣忠獻曰聞君欲納女東宮有諸對曰有之忠獻曉譬之曰今我兄弟雖勢傾一國然系木寒微若以女配東宮得無譏乎況夫婦之間恩義有素太子配耦有年一朝離之於人情何古人曰前車覆後車戒向者李義方以女配太子卒死人手今欲踵其覆轍可乎忠粹仰天太息良久曰兄言有理敢不從遂罷遣工匠旣而翻然改圖曰大丈夫行事當自斷耳復集工人督辦如舊其母謂之曰汝從兄言予實喜之又何如此耶忠粹怒曰非婦人所知以手推之仆地忠獻聞之曰罪莫大於不孝今辱母如此況於我乎必不可以言語諭之明朝當令吾衆候廣化門拒其女不納人以告忠粹忠粹亦謂其徒曰人於吾行止莫敢誰何兄獨欲制我者恃其有衆也詰旦吾當掃除其徒爾等努力人又告忠獻忠獻泣謂其衆曰忠粹欲以女配東宮者無他欲以國不軌也明朝欲掃吾徒事已急矣計將安出衆曰請與朴晉材謀忠獻卽召晉材及躍珍碩崇告之晉材曰公兄弟均吾舅也有何厚薄然

國家安危係此一擧與其助弟而爲逆孰若右兄而從順且大義滅親我當與躍珍碩崇等率衆助之忠獻大悅夜三鼓忠獻率兵千餘由高達坂至廣化門告門者曰忠粹明朝欲作亂吾將衛社稷亟以此達王所門者以聞王大驚即命開門納之使屯於毬庭又發武庫兵仗授禁軍以備諸衛將軍史臺事元年私僮萬積等六人樵北山招集公私奴隷謀曰國家自庚癸以來朱紫多起於賤隷將相寧有種乎時來則可爲也吾輩安能勞筋骨困於捶楚之下諸奴皆然之剪黃紙數千皆鋟丁字爲識約曰吾輩自與國寺步廊至毬庭一時群集鼓噪則在內宦者必應之官奴等誅鋤於內吾徒蜂起城中先殺崔忠獻等仍各格殺其主焚賤籍使三韓無賤人則公卿將相吾輩皆得爲之矣及期皆集以衆不滿數百恐不濟事更約會普濟寺令曰事不密則不成愼勿泄律學博士韓忠愈家奴順貞告變於忠愈忠愈告忠獻遂捕萬積等百餘人投之江授忠愈閤門祗候賜順貞白金八十兩免爲良以餘黨不可悉誅詔不問明年以兵部尚書知吏部事朝往兵部盡入吏部注擬文武官又出入禁闥以兵自衛先是忠獻疑金俊珌兄弟有異志貶俊珌黃州牧守弟俊光尙州牧守俊珌不恤民事募勇士恒事遊畋晉材門客無慮數百有神騎指諭李勣中者最親昵勣中密召俊珌欲作亂時俊光移守安邊府俊珌陰與通謀乃率黃州民驍勇者潛入京俊珌妻父郎將金純永告忠獻忠獻遣門卒捕俊珌斬之分捕其黨或殺或流悉籍妻子爲奴婢俊珌父平章事永存以老免死配黃驪縣遣御史中丞康純義內侍丁公弼等捕俊光于安邊俊光到白嶺驛聞事敗乃還公弼詐稱祈恩別監至安邊俊光備公服出迎公弼合抄奴縛之以來拷問不服殺之勣中逃匿後被執見殺純永以功拜將軍公弼等五人皆拜官有差尋加忠獻開府儀同三司又明年又加三重大匡守太尉上柱國趙準者忠粹女壻也忠獻欲官清要除戶部侍郎右諫議大夫忠獻自知縱恣恐其變生不測凡文武官閑良軍卒强有力者皆招致分爲六番更日直宿其家號都房其出入合番擁衛如赴戰陣焉四年拜樞密使吏兵部尙書御史大夫五年忠獻始在私第與內侍吏部員外郎盧瑄注擬文武官以奏王領之二部判事坐政堂但檢閱而已忠獻獨專政柄或因左右所托或納賂稱意者皆得拜官嘗會客設宴使重房有力者手搏勝者卽授校尉隊正以賞之瑄忠獻外親起市井性巧黠善承迎忠獻甚寵愛由是不數年驟遷吏部郎中車馬輻湊氣勢日熾親戚皆顯賄賂公行後出補安西都護府使以琴儀代之忠州判官崔孝基因忠獻嬖妾月符賂犀帶忠獻悅特徵還屬內侍龍虎軍卒仲美詐稱忠獻所遣持兵刃往鳳州日與倉侯割百姓斂銀帛驛輸于家有人執以告忠獻付街衢所按問梟市三日仍禁內外挾持兵刃者忠獻女壻任孝明登第王卽屬內侍下宣旨權補閤門祗候晉材等設賀宴盛陳羅綺忠獻引賓客赴之新及第過者輒邀致柸盤極侈又自高達坂至加造里連亘結彩棚大張伎樂雜戲觀者如堵慶州反忠獻會文武三品以上於其第議之皆曰遣使諭之然後可出兵乃遣兵部郎中宋孝成刑部員外郎朴仁碩諭之賊不從忠獻以大將軍金陟侯等爲兵馬使往討之陟侯等引兵發忠獻與子怡晉材登路傍樓觀之大陳兵衛以示威武加守太傅參知政事吏兵部尙書判御史臺事六年進中書侍郎平章事吏部尙書太子少師諸家僮因樵蘇分隊習戰於東郊忠獻聞之遣人捕之皆遁只獲五十餘人掠問投于江春州舊隷安邊州人以道途艱險厚賂忠獻乃陞春州爲安陽都護府忠獻

之傳首于京忠獻哭之謂追者曰我欲擒耳何遽殺耶乃遣人收葬之王論功詔有司圖形加父母爵號陞知奏事知御

一日詣王宮御史臺官迎候於麗景門雜端琴儀立語馬前人譏其諂諛七年有衆三十餘人會給事同正池龜壽家謀殺忠獻事覺龜壽逃人執其弟龜永告忠獻忠獻鞫之龜永曰將軍李光賁爲謀主忠獻捕詰之曰吾素知爾不肖但以故舊授將軍何敢爾耶光賁不能對乃流海島熙宗立進璧語內殿崇班于光儒權知閤門祗候省郎議光儒南班員今拜參職非舊例不署告身數月忠獻謂省郎曰光儒頃者待北朝使有專對之能故授參職何堅執常制耶省郎即署之王加忠獻中書令晉康公忠獻辭不拜明年復以爲中書令晉康公忠獻曰公者五等之首中書令人臣之極遂辭不拜先是有人帖匿名牓云將軍朴晉材謀去勇崔忠獻由是兩家構隙至是晉材爲大將軍門客幾於忠獻而率皆勇悍晉材恨門客除官者少常怏怏不平酒酣輒言忠獻無狀且自謂若無忠獻可專國柄欲圖之流言曰勇氏有無君心每語門客曰寧無一日之榮乎忠獻知其必害己召晉材晉材謁於階下忠獻呼使前曰汝何欲害我遂命左右縛之斷其脚筋流白翎鎭居數月病死分配門客勇悍者于遠島四年王與寧置僚屬以與德宮屬之忠獻迎命于男山第諸王皆詣其門禮畢宴冊使贈犀帶白金綾絹鞍馬甚厚其餘謝冊以下諸執事亦贈白金綾絹有差夜更宴諸王因奏留使副其帳具花果絲竹聲伎之盛自三韓以來人臣之家所未有也自後忠獻出入宮禁便服張盖侍從門客殆三千人時以譯語內殿崇班于光儒權知閤門祗候省郎議光儒南班員今拜參職非舊例不署告身數月忠獻謂省郎曰光儒頃者待北朝使有專對之能故授參職何堅執常制耶省郎即署之王加忠獻中書令晉康公忠獻辭不拜明年復以爲中書令晉康公忠獻曰公者五等之首中書令人臣之極遂辭不拜先是有人帖匿名牓云將軍朴晉材謀去勇崔忠獻由是兩家構隙至是晉材爲大將軍門客幾於忠獻而率皆勇悍晉材恨門客除官者少常怏怏不平酒酣輒言忠獻無狀且自謂若無忠獻可專國柄欲圖之流言曰勇氏有無君心每語門客曰寧無一日之榮乎忠獻知其必害己召晉材晉材謁於階下忠獻呼使前曰汝何欲害我遂命左右縛之斷其脚筋流白翎鎭居數月病死分配門客勇悍者于遠島四年王

移御怡第忠獻迎恕獻壽于閤洞私第諸王宰樞皆侍宴翼日乃罷錦繡綵棚胡漢雜戲窮極侈異後數月王宴宰樞觀擊毬賜忠獻玉帶一腰通天觧帶一腰南鋌十五斤盛香金鏤銀盤二五年青郊驛吏三人謀殺忠獻父子詐爲公牒召募諸寺僧徒牒至歸法寺僧執賚牒者告忠獻即罷敎定別監于迎恩館閉城門大索其黨青郊人誣構右僕射韓琦忠獻殺琦及三子又殺將軍金南寶等九人分配從者于遠島明年有人投匿名書于忠獻家曰直長同正元謂與宰相于承慶謀殺忠獻忠獻捕謂問之謂仰天嘆曰此必我仇人庾益謙所爲也益謙嘗貸我銀甁二事積年未償亡去予慶責妻子取其家此必益謙所爲也忠獻道人搜益謙家果得書草乃流于島忠獻嘗營第于閭洞毀人家百餘務爲宏麗延袤數里擬於禁掖北臨市廛構別堂號十字閣土木役劇國內嗷嗷訛言密捕童男女衣以五色埋四隅以禳土木氣凡有兒者皆深匿之至有抱負遠遁或無賴輩詐捕小兒其父母驚懼賂以厚幣乃弃去忠獻令御史臺榜市街曰人命至重豈有埋地禳禬之理有捕兒者執以告自後妖言稍息忠獻權傾人主威振中外人有違忤即見誅戮故皆鉗口不言盧仁祐大將軍俊之子也以其姻戚呢居左右伴狂屢直語忠獻惡之謫守仁州秩滿還朝忠獻營三第多藏金玉錢穀謂左右曰除府庫所藏外金銀珍寶欲獻王府以助國用何如衆皆曰善仁祐曰未若留爲經費更不斂民之爲愈也忠獻慚赧一日忠獻以事詣壽昌宮謁王有頃王入內中官紿忠獻從者曰有旨賜酒食乃引深入廊廡間俄有僧俗十餘人持兵突至擊從者數人忠獻知有變倉皇奏曰願上救臣王默然閉戶不納忠獻無以爲計匿於知奏事房紙障間有一僧三索竟不獲躍珍及怡舅知奏鄭叔瞻在重房聞事急即入扶忠獻以出忠獻嘗指諭申宣肖奇允偉等與僧徒相格鬪忠獻都房六番皆集宮城外不知忠獻生死有荼捧盧永儀者初隨忠獻入內登屋大呼曰吾公無恙於是都房爭入救之僧徒敗走躍珍謂忠獻曰我將率兵入宮盡殺宮中人且行大事忠獻曰若爾國將何如恐爲後世口實汝毋輕往使上將軍鄭邦輔等捕司鑰鄭允時及中官囚于仁恩館鞫之乃內侍郎中王濬明爲謀主參政于承慶樞密史弘績

將軍王翊等皆知其謀忠獻怨王廢之遷江華尋遷紫燕島放太子祉于仁州德陽侯恕于喬桐始寧侯禑于白翎道怡貢不已至榮死忠獻又以紫雲仙爲妾計口徵貢滋甚楊水尺等大怨及契丹兵至迎降鄉導故悉知山川要害道路遠近楊水尺太祖攻百濟時所難制者遺種也素無貫籍賦役好逐水草遷徙無常唯事畋獵編柳器販鬻爲業凡妓種本出於柳器匠家後楊水尺等帖隷名書云我等非故反逆也不堪妓家侵奪故投契丹賊爲鄉導若朝廷殺妓盡及順天寺主則可倒戈輔國矣忠獻聞之乃歸其妓紫雲仙上林紅于其鄉順天寺主亦恃勢自恣與妓爲亂者也聞之亡去時道將禦契丹兵驍勇者皆忠獻父子門客官軍羸弱不可用忠獻閱家兵自左梗里至右梗里作隊數重連亘二三里槍竿懸銀瓶或三或四誇示國人以募兵怡兵自選地橋至崇仁門用旗鼓習戰門客有請從官軍者即流遠島忠獻閱戰于其家門階高峻馬不得上以人作馬狀進退相戰又假作契丹將軍佩金牌形擒斬之奏凱班師又令群妓作蓬萊仙女來賀狀忠獻樂甚賞以銀瓶紬布侍御史金周鼎着黃背

衫入卒伍中踴躍進退識者鄙之平州擒送契丹軍二人其人云我軍約以今月晦日將犯京城忠獻聞之使宣胄允偉等勒兵市街忠獻父子擁兵數萬以自衛怡耀兵于宣義門外四年忠獻父子在其第盛陳兵甲戒嚴時契丹兵逼近令百官守城又毀城底人家開壑隍塹與王弘圓景福王輪安養修理等寺僧之從軍者謀殺忠獻佯若奔潰者曉至宣義門急呼曰契丹兵已至矣門者拒不納僧徒鼓噪斬關而入殺門者五六人有郎將金德明嘗以陰陽之說媚忠獻官至知太史局事所進新曆皆變舊怯日官及臺諫心知其非畏忠獻莫敢言者又數興工役侵耗諸寺故僧徒怨之先毀其家然後向忠獻家竄至市街爲巡檢軍所逐奔至新倉館與戰忠獻遣家兵挾擊之僧魁中流矢仆其徒奔至宣義門懸門下不得出遂皆散走忠獻軍追斬三百餘僧擒其黨鞫之辭連中軍元帥鄭叔瞻明日忠獻閉城門大索僧之逃者皆殺之會大雨流血成川又斬僧三百餘人於南溪川邊前後所斬幾八百餘積屍如山人不得過者數月發大倉給家兵及留京五領軍五日粮晝夜戒嚴天甚寒士卒斫路傍柳又竊公家材木爇以自溫契丹兵追至宣義門焚黃橘而退朝野大振先是德明告忠獻曰顯宗葬安宗以致庚戌契丹兵今葬厚陵於其側契丹兵又來恐風水使然宜速改葬忠獻然之欲改葬令卜日司天臺持疑不即卜日乃流判事崔季良于高麗島後又流大將軍李孚于島孚有智勇善射御得士卒心可爲大事聞者惜之王賜忠獻子將軍珣及宣胄允偉朴世通崔俊文等五領軍米人一石布一匹忠獻集諸軍賜之允偉軍卒無故呼噪忠獻擅令停賜舊例都目政在歲抄忠獻以兵禍人無行貨求官者乃託賊遷延至明年正月始開都目多受人賂托以戰功不次除官雖有功非賂終不得職尋以年滿七十陽欲告老致政王知其意命有司備禮儀賜几杖令出視事忠獻使怡巡閱城廊兵器以私卒自衛帶甲者連亘數里忠獻欲得武士心以郎將大集成等五人爲借將軍集成以無本領不問僧徒奴隷許爲屬卒中外大捷家家杜門至有不得樵牧者忠獻聞之怒奪其職六年王賜忠獻姓王時趙冲破契丹兵凱還忠獻忌功停迎送禮私宴將帥于竹坂宮斂銀百官以供其費初冲欲留西京第其

軍功忠獻恐生變飛書趣還及論軍功忠獻主之有功者無賞人多怨之校尉孫永等十人醵飲於市酒酣嘆曰頃與契丹戰有功以無賂不得官坐中人告忠獻忠獻遣家兵捕之永將軍金若先侍疾忠獻婢桐花貌美里人多通忠獻亦私之一日戲曰汝以誰爲夫耶婢以興海貢生崔俊文對忠獻即召俊文留於家奴使之補隊正至大將軍日見寵任請謁并其同類百餘人斬於保定門外郎將奇仁甫謀誅忠獻不克見殺忠獻有疾上表辭職還几杖又請還賜姓悉放內外四以至配島者時月犯熒惑日官奏貴人死忠獻召集樂工數十奏樂竟日至夜三鼓樂未闋果死年七十一謚景成百官縞素會葬秘器羽葆鼓吹旗常擬於王者忠獻初娶上將軍宋淸女生怡珣任氏生琥王氏生球珣娶宗室壽春侯沆女封寶城伯琥後改琠尙熙宗女魯宗室親迎日諸王宰樞百官具公服以從初封永嘉伯後進封爲侯子該封宜春侯高宗四十五年琠死中書省奏琠以父勢强尙公主不可葬以諸王制可球官至守司空柱國忠獻死降授球工部侍郎宋淸弟洪烈藉忠獻拜樞密副使恃勢驕橫凡有求忠獻者必因洪烈乃成由是諸王貴戚爭先交結性又滑稽每至諸王第見珍玩必丐奪而後已故諸王聞洪烈至則趣左右收珍寶乃出迎

怡初名瑀累遷樞密院副使高宗六年忠獻有疾密謂怡曰病將不瘳恐有蕭墻之患汝勿復來怡途稱疾不就令其女壻將軍金若先侍疾忠獻婢桐花貌美里人多通忠獻亦私之一日戲曰汝以誰爲夫耶婢以興海貢生崔俊文對忠獻即召俊文留於家奴使之補隊正至大將軍日見寵任請謁者皆附之俊文於忠獻家側大營私第交結勇士與上將軍池允深將軍柳松節郎將金德明爲忠獻羽翼及忠獻病四人謀曰公弃世吾輩必爲怡所鏟粉季子珣膽氣過人可屬大事因嗾怡候疾欲除之遣人報怡曰令公病篤欲見公報必因洪烈乃成由是諸王貴戚爭先交結性又滑稽每至諸王第見珍玩必丐奪而後已故諸王聞洪烈至則趣左右收珍寶乃出迎

婦翁壽春侯沆沆子司空琮承宣申宣胄及忠獻家臣崔思謙婢桐花成春獅子等于諸島尋召還沆及琮量移珣于洪州珣勇而猜暴自流洪州心常怏怏大營室宇多行不義侵擾居民閭境苦之怡及州官禁之不聽後珣聚群不逞作亂召其州副使柳文相判官全兩才法曹李宗等兩才病不就文相宗至珣即面縛懸於樹尋殺之又率其衆至兩才所引出斬之登客舍門樓擊錚鼓呼噪州人皆會震慄失措珣以書召在貶前將軍柳松節于南海金壽迎于禮山又召朴文梓傅檄旁近州郡令發兵爲援使家僮發倉粟給軍有一卒殺其僮於是州中恟恟國家聞變遣兵馬使蔡松年知兵馬事王猷副使金毅烈率十領兵討之珣與數十人逃上北山州人引兵圍之珣曰吾兄累年不召又不請州官謥待州官蔑視不聽吾言以故蓄憤嘗詣神祠三擲杯珓得吉卜乃聽左右言輕躁作亂雖悔何及日沒珣從者皆亡去珣不知所之陞嚴崖匿石窟追兵至自剄佯死兵執而四之死獄中按察使全懿獲壽迎文梓又移文捕松節等皆殺之怡聞而喜使懿購捕餘黨懿希怡意誣以禮山結城麗陽大興等七縣

監務始與珣通謀及事敗欲自免反捕傅檄者乃拘縣吏等鞫之俱誣服七縣監務皆死又洪州人常往來於珣者無問輕重悉誅之重房劾懿擅殺壽迎等流海島承宣車倘無才能唯以令色媚人嘗附忠獻用事權傾中外怡疾之流于羅州後怡密爲書召還授樞密院副使御史大夫厚償遣又與所愛名妓玉肌香以慰藉之八年封晉陽侯怡固辭尋參知政事吏兵部尙書判御史臺事東北面兵馬使報蒙古使這可等至都護府城外怡曰前來使尙未暇應接況後來者乎宜令兵馬使慰諭遣還時人以爲蒙古之釁始於此矣怡會宰樞其第議發南道州郡精勇保勝軍城宜州和州鐵關等要害處以備蒙古知奏事金仲龜曰比來州郡被契丹兵侵掠民皆流亡今無警急遽又徵發以勞其力則邦本不固將若之何怡竟不聽十年怡修隍羅城以家兵爲役徒出銀瓶三百米二千餘石以支其費又出黃金二百斤造十三層塔及花瓶置興王寺上將軍崔愈恭嘗與樞密副使吳壽祺將軍金季鳳郎將高壽謙等邀宴重房諸將於其家謀欲盡殺文臣以報私怨事覺貶壽祺爲白翎鎭將壽遣人殺之愈恭

爲巨濟縣令季鳳爲溟州副使配守謙海島明年愈恭與季鳳及大將軍李克仁謀殺怡怡知之殺愈恭克仁季鳳散員朴希道李公允等流其黨五十餘人于島又鞫其黨辭連樞密副使金仲龜一將軍咸延壽李茂功大將軍朴文備皆流遠島十二年百官詣怡第上政簿怡坐廳事受之六品以下官再拜堂下伏地不敢仰視怡自此罷政房于私第選文士屬之號曰必闍赤擬百官銓注書批目以進王但下之而已營拜私奴之子安碩貞爲御史中丞人皆憤之至有上疏言者怡又以爲前遊馬將校乃御前近衛者遂召集私第選之鞍馬服飾極其侈美倍於往日又奏本朝文物禮樂請一遊華制其自宋來投者許於臺省政曹隨材擢用慶尙道按察使權應經圖倭形以獻怡問其故曰異國之人容貌奇怪欲令參政知之耳怡知其媚笑之十三年怡患瘧自兩府至掾吏爭祈禱設齋作疏都下爲之紙貴諸醫不能理閤門祗候林靖妻本醫家女貼引毒膏有効王特除靖工部郎中以慰怡意王賜怡匡辟翊戴功臣號十四年怡令敎定都監牒禁內六官各舉登科未官有才行者初忠獻置敎定都監掌庶事怡因之怡門客多當代名儒分爲三番遞宿書房森溪縣人崔山甫曉陰陽術數剃髮爲僧住金剛寺與姪倉正光孝等奪掠爲事光孝盜宰人牛縣官捕之光孝逃山甫亦變姓名曰周演之後至京以占術惑人怡與語稱賞日益親信事皆咨之聲勢日盛能禍福人人皆畏之爭賂遺遂致巨富以術僧道一爲弟子與相密謀自言察聲觀色能辨人貧富嘗天多引婦人之美者淫焉醜聲流聞畏威莫有言者一日演之密白怡今王有失位相公有王侯相命之所在其可避乎怡以語腹心將軍金希磾希磾問演之曰果有此說乎演之愕然詣怡謂曰前日密語洩恐禍及怡謂演之侮已會有人譖怡曰頃者公有疾上將軍盧之正大將軍琴輝金希磾會演之家謀欲害公奉熙宗復位怡信之流演之于南海之正及輝亦配諸州籍演之家得熙宗與演之書有誓同生死父事之語怡即遣將軍曹時著等遷熙宗于江華又遷于喬桐沈演之于海夷其族捕道一鞫之乃服又捕之正輝希磾及中郎將牙允偉別將申作楨並沈于海妻子兄弟分配遠地又沈希磾子三人有文大淳者嘗流紫燕島有僧犯罪亦配

是島與大淳相惡密遣人譖怡曰大淳等潛謀作亂發近邑兵將赴京怡遣郎將李資執大淳等五人不問而殺之朝野稱冤南京人仁傑勇悍過人屬神騎爲賊魁剽掠南北一日入京邏卒覺之告怡怡遣十餘騎捕之仁傑徐行無懼容騎不知爲仁傑問賊安在仁傑紿曰在某處飲酒可速往捕騎馳去仁傑自馬後騰上掉曳下奪其馬以走餘騎追不及仁傑匿利川發卒捕殺之仁傑臨刑曰吾平生多行不義受誅何悔但六軍在前出入敵陣斬將搴旗吾志也不得一試死於人手爲可恨耳十五年加蓋戴鎭國功臣懷音鎭別將告西都有謀反者兵馬使移牒西都索之不得押送告者于京怡欲因以收北人之心賞告者良馬錦衣金帶綾羅絹五十匹紬紵布各十匹米三十石令驛輸其家又請王褒異賜廐馬一匹綾羅絹四十匹紬百匹布二百匹又以私田七百餘結屬諸衙散員及校尉房以市恩及第朴寅聘日本賚和親牒還怡給銀甁五事段子六十匹布五百匹米豆幷五十石鞍馬率以賞之有僧將營慈惠院伐材于江陰縣監務朴奉時禁之沒其材僧托大將軍大集成始書以請率時不從集成請怡移敎定所牒又不從集成慚忿訴怡乃流率時于遠地臨陂縣令田承雨疾上將軍金鉉甫廣植田園悉收其租入官又以其田與民鉉甫托按察使崔宗裕徵還其租承雨忿恚償以官銀器報法司法司勒鉉甫宗裕怡奪其狀止之國學博士金挺立白良鴉惡學錄廉守臧直學景瑜譖以譏謗時政怡怒囚街衢獄尋配守臧于神草島瑜于巨濟十六年怡占奪隣舍百餘區築毬場東西數百步平坦如棊局每擊毬必使里人灌水泥塵後又壞人家廣之前後占奪無慮數百家日聚都房馬別抄令擊毬或弄槊騎射怡邀宴宰樞耆老臨毬庭觀之或至五六日能者立加爵賞於是都房別抄鞍馬衣服弓矢効韃靼風俗競以美麗相誇都下子弟亦爭事豪侈妻多以貧見弃且分五軍習戰人馬多顚仆死傷者於其終習田獵緜絡循環怡悅之纔以酒食毬庭舊有樓三間怡又增三間日晚起役至詰朝畢怡奏今年大旱禾稼不登請遣使五道審檢損實從之初國家授宋商人布令買水牛角來至是宋商買綵段以來國家責遂約宋商曰我國聞汝國求水牛角造弓勑禁買賣是以不得買來怡因都綱

等妻取所買綵段剪裁還與之後宋商獻水牛四頭怡給人參五十斤布三百匹怡私造御輦以進輦飾金銀錦繡覆以五色毬窮極侈麗王嘆賞不已賜監造大集成鞍馬衣服紅鞓王以輦恕水牛道路爭觀十七年大倉八廩地庫皆災怡及若先皆擁家兵自衛無一人往救者火徹夜不滅十八年怡妻鄭氏死王命官庇葬事用順德王后例賻以大府綵段七十匹怡辭不受唯受大小歛所用一十匹三殿及諸王宰樞承宣以下爭設奠務爲侈美市價踊貴及葬贈卞韓國大夫人謚敬惠百官諸領府皆會葬至以金銀錦繡飾龕室左右列紅燭連亘數里石室極奇巧是年蒙古大舉入侵王遣三軍禦之馬山草賊魁自降詣怡曰請以精兵五千助擊怡大喜賞賜甚厚造戎冠金環子許着慰之怡又遣人往廣州冠岳山草賊屯所誘致賊魁五人精銳五十人厚賞以充右軍忠州奴軍賊魁令史池光守僧牛本來怡褒賞以光守補校尉牛本爲忠州大院寺主加三重蒙古兵至禮成江京都洶懼怡與若先以家兵自衛守城者皆老弱怡遣御史閔曦內侍郎中宋國瞻犒慰蒙古兵昇天府副使尹繹錄事朴文機潛置家屬于江華乃說怡曰江華可以避亂怡信之使人往審之中道爲蒙古兵所拘明年蒙古河西元帥遣使寄書送金線二匹其書稱令公盖指怡也怡不受曰我非令公以歸淮安公侹侹亦不受往復久之怡竟使學士李奎報製侹苔書以還怡使江華勸農別監申之甫迎熙宗於紫燕島王后薨怡獻棺槨皆飾金銀王見而嘆賞怡聞大集成女新寡而艷麥以爲後室時集成爲後軍陣主雖敗軍恃怡無恐大氏欲歸謁父母怡令軍器別監李資敬索十品銀瓶二十資敬奪五店公私瓶以充之怡欲遷都江華會宰樞其第議之猶豫未決怡奪祿轉車百餘兩輸家財于江華令有司刻日發遣五部人戶牓曰不及期登途者以軍法論又遣使諸道徙民山城海島發二領軍營宮闕于江華遂遷都時霖雨彌

旬泥濘沒脛人馬僵仆達官及良家婦女至有跣足負戴蹂踐孤獨失所號哭者不可勝計二十一年王論怡遷都功欲封侯立府百官皆賀于第怡辭以迎詔禮物不備於是州郡爭致饋遺遂封爲晉陽侯怡營私第役都房及四領軍輸舊京材木又多取松栢植園中悉以船輸人多溺死者其園林延袤數十里怡於西山發民私藏冰民甚厭苦又安養山去江華數日程怡使門客將軍朴承貢等取其栢樹植之時方冱寒役徒有凍死者沿路郡縣弃家登山以避之有人牓昇平門云人與栢孰重又爲崔宗俊構第二日而成奪路人馬輸材死時托怡而輸私物者亦如之行路嗟怨二十二年怡與宰樞議徵州郡一品軍加築江華沿江堤岸二十九年加食邑進爵爲公三十年校尉趙市壽譖其表兄大將軍宋白恭於怡怡投白恭於江拜市壽爲郎將左倉納晉陽稅王以晉陽已爲怡食邑命斷倉別監王仲宣有司又請論仲宣及倉官怡奏曰臣重違上命雖已受封今年稅請依舊納倉赦仲宣等罪王從之怡修國學納米三百斛于養賢庫又遣大司成宋國瞻諫議洪鈞相安南地欲鑿渠通海不可乃止東海中有島名蔚陵地寔沃多珍木海錯以水程遠絕往來者久怡遣人視之有屋基破礎宛然於是移東郡民實之後以風濤險惡人多溺死罷其居民三十一年怡以郎將申着爲按察使正言李儕上書劾之怡怒貶儕延州副使督令之任大卿任景純子峴善書怡愛之養以爲子改姓崔授將軍峴性貪鄙恃勢恣橫怡嘗以私織全幅黃綾粧康安殿後壁障子令峴寫無逸篇王見而嘉之賞賜甚多三十二年四月八日怡燃燈結彩棚陳伎樂百戲徹夜爲樂都人士女觀者如堵五月宴宗室司空以上及宰樞結綵棚爲山張繡幕羅幃中結輦輿飾以文綉綵花設大盆四盛冰峯盆皆銀卸貝鈿大尊四插名花十餘品昵奪人目陳伎樂百戲八坊廂工人一千三百五十餘人皆盛飾入庭奏樂絃歌鼓吹轟震天地怡給八坊廂白金各三斤又給伶官兩部伎女才人金帛其費鉅萬三十三年怡享王設六案陳七寶器膳饌極豐侈怡自誇翊日復有如今日者乎怡好燕樂聚飲無度或宴三品以上于其第或宴宰樞及文武四品以上歌吹連日或至夜分而罷嘗會宰樞及諸將軍等四十六人宴酒酣御史中丞

將軍林宰執卮作倡優舞見者鄙之又燕兩府及諸將軍極歡使伶人奏唐樂天忽雷電怡懼止之三十六年死輟朝三日謚匡烈及葬儀衛甚盛後配享康宗廟庭怡無適子嬖妓瑞謎房生二男萬宗萬全初怡欲傳兵柄於若先恐二男爲亂皆送松廣社剃髮並授禪師萬宗住斷俗萬全住雙峰皆聚無賴僧爲門徒惟以殖貨爲事金帛鉅萬計慶尙道所畜米五十餘萬石貸與取息秋稼始熟催徵甚酷民無餘粟租稅屢闕門徒分據名寺倚勢橫行鞍馬服飾皆效韃靼相稱爲官人或强淫人妻或擅乘驛騎陵轢州縣官吏其他僧徒乘肥衣輕者詐稱弟子所至侵擾州縣畏縮莫敢誰何刑部尙書朴暄言於怡曰今北兵連年入寇民心疑貳撫以恩信猶恐生變今兩禪師門徒割剝民產斂怨實多南方騷擾若北兵猝至恐相應爲變矣怡聞之猶豫會慶尙道巡問使宋國瞻亦寄書言之怡謂暄曰若之何暄曰公若召還兩禪師令巡問按察使因其無賴僧徒以慰民心可無變矣怡然之即遣御史吳贇行首周永珪于雙峯斷俗發錢穀悉還其主焚契券囚門徒之爲惡者中外相慶萬宗萬全詣京與其妹宋憫妻泣訴怡曰尊公在時侵逼尙爾百歲之後吾兄弟不知死所矣怡乃悔之反謂暄離間父子流黑山島貶國瞻東京副留守悉釋其門徒令萬全歸俗改名沆

沆初拜左右衛上護軍戶部尙書諸王宰樞皆詣門賀怡使待制任翊授書侍郎權韙習禮遷樞密院知奏事怡分與家兵五百餘人及怡病沆領兵入府聞病殆即還其家怡死知吏部事上將軍周肅領夜別抄及內外都房欲復政于王猶豫未決殿前李公柱崔良伯金俊等七十餘人歸于沆肅亦皇考御宇寡人即祚以來晉陽公怡左右輔弼故三韓如仰父母今忽棄世無所倚賴子樞密院副使沆繼世鎭定可超授相位明年王贈沆母靜安宅主沆黜巫覡于城外又以敎定別監牒屬淸州雪綵安東墮絲京山黃麻布海陽白紵布

諸別貢及金洪州等處魚梁船稅又徵還諸道敎定收獲員委其任於按察使以收人望初怡以羅得璜河公敍李瓊崔甫侯爲宣旨使用別監分遣諸道爭剝割誅求民不堪苦沆欲干譽皆罷之不數年復用人皆憤嘆王下制以怡食邑晉州祿轉稅布衙貢直納沆家沆辭不受一日沆衷甲領兵自長峯宅馳馬移于見子山晉陽府由東偏戶入盖畏人也沆前娶大卿崔昷女以有疾弃之改娶左承宣趙季珣女王命率龍中禁都知巡撿白甲內侍茶房衙送賜御座肩輿燈燭又賜黃金鍮盞粧具諸王宰樞皆贈金帛致賀王命移忠獻眞于昌福寺怡眞于禪源社參上參外別監及文武官各二十員導從如移太祖眞儀沆爲僧時與市州副使趙廉右道康監務朴長源有憾及用事乃流于島侍御史李儕素與二人善及按慶尙道至固城召二人宴縣令權信由亦與焉後有僧譖信由於沆曰儕與信由潛召廉右等謀亂沆投儕等四人于江時人哀之王以築中城功拜門下侍中封晉陽侯開府讓不受一日月犯房上相司天臺奏月犯上相占云主有憂上相誅有亂臣臣代其主時王將迎蒙古使幸梯浦宮

故司天欲王修省停幸沆見實封惡之嗾御史臺劾司天妄奏星變罷判臺事崔允旦太史丞吳安矩沆嘗以機母大氏助若先子救不右已深怨之乃奪大氏宅主爵收其財產令夜別抄皇甫俊昌等投大氏前夫子將軍吳承績于海會夜黑潮退承績得不死祝髮潛入皆骨山寄書于母家奴至密城洩於人副使李舒聞之以報沆沆大怒獲承績投之江斬俊昌等六人流大氏于海島尋毒殺之大氏族黨及諸奴婢或殺或流凡七十餘人舒以功超拜軍器監沆信譖凡有私憾者輒誣告謀亂以邀賞及鞫無驗沆又遣將軍宋吉儒沈金慶孫于海以承績姻親也分遣人沈殺南道編配者過半周肅初名永賚性浮夸爲怡友壻怡寄以腹心每聞譖訴必委肅治之肅阿其意無間曲直皆殺之又使肅監選校尉視賄賂多少爲次朝野切齒怡死沆以肅先附已待甚厚事皆咨問沆嘗徒見子山第不令肅知之始相疑忌沆遣郎將林庚押肅流島至熊川沈殺之肅意將軍金孝精構之臨死語庚曰孝精與吾謀欲復政于王庚還以告沆沆流孝精于島尋殺之又流肅女壻將軍崔宗弼羅州副使李昀是年王命

封侯立府沆又讓不受三十九年李峴奉使如蒙古沆謂峴曰彼若問出陸宜荅以今年六月乃出峴未至蒙古東京官人阿母偲通事洪福源等請發兵伐之帝已許之及峴至帝問爾國出陸否對如沆言帝又問留爾等別遣使審示否則如何對曰臣正月就道已於昇天府白馬山營宮室城郭臣敢妄對帝乃留峴遂遣多可土等密勑曰汝到彼國王迎于陸則雖百姓未出猶可也不然則速回待汝來當發兵致討峴書狀張鎰隨多可來密知之具白王王以問沆對曰大駕不宜輕出江外公卿皆希沆意執不可王從之遣新安公佺出江迎多可等請入梯浦館王乃出見宴未罷多可等怒王不從帝命還昇天館識者曰沆以淺智誤國大事蒙古必至矣未幾果至屠滅州郡所過皆爲煨燼四十年拜門下侍中判吏部御史臺事沆在家遙謝下制曰朕臨莅三韓四十有一載自丙子辛卯以來隣敵侵擾禍亂相仍專賴晉陽公崔怡輸誠衛社轉籌制變至於躬奉乘輿涉水遷都功業所致社稷安寧萬世子孫帶礪難忘嗣子門下侍中崔沆承襲家業應時而起尊主庇民一新令條佐致中興功勤莫大宜垂異恩覃及內外其赦斬絞以下加怡爵號沆封侯立府先妣加封爵沆刱九曜堂于闕西及成王幸觀之許沆親侍二十人初入仕丘史二十人眞拜把領二十人初入仕監督官上將軍朴成梓子一人眞拜把領工匠賞功有差自遷都後蒙古督令出陸縱兵侵掠永寧公綧在蒙古軍貽書沆曰去年秋皇帝怒大駕不渡江迎使發兵問罪吾無計沮之白皇帝曰臣願將帝命諭本國令復都舊京子孫萬世永脩蕃職皇帝勑臣曰汝與本國宰臣歸到汝國諭以朕命使之出陸吾於六月初吉到也窟大王處具告之勒令隨軍一時同發今也窟等十七大王太子各領兵馬抄蒙古漢兒女兒高麗人屯田南北界以蒙古精兵分攻水內山城且帝命大官人曰國王若出迎即當退兵今國之安危在此一舉若不出迎須令太子若安慶公出迎必退兵社稷延基萬民按堵公亦長享富貴此上策也如此而兵若不退族予一門願除狐疑善圖不失今時後無悔恨峴亦隨蒙古軍而來貽書云吾二年見留觀其行事殊異前聞不嗜殺人愛惜物命去今年賜詔條件固非難事何不出迎皇帝怒曰爾國不知朕愛護之意

故發兵問罪國家如欲延其基業何惜遣一二人出降今東宮若安慶公出迎陳乞庶可退兵願公善圖翼日宰樞會議皆曰出迎便沆曰春秋貢奉不絕前遣三次使价三百人未還而猶若是今雖出迎恐爲無益萬一執東宮若安慶公至城下邀降何以處之皆曰侍中議是出迎議寢四十一年宴宰樞于其第觀擊毬戲馬別抄有以黃金飾障泥金葉羅花插馬首尾者沆嘗分日宴諸王宰樞承宣文武四品以上自是宴會無常明年王詔曰旦祚相周蕭曹佐漢君臣相資古今一揆晉陽公崔怡當聖考登極之日寡人即祚以來推誠衛社同德佐理越辛卯邊將失守蒙兵闌入神謀獨決截斷群議躬奉乘輿卜地遷都不數年閒宮闕官廨悉皆營構憲章復振再造三韓且歷代所傳鎭兵大藏經板盡爲狄兵所焚國家多故未暇重新別立都監傾納私財彫板幾半福利邦家功業難忘嗣子侍中沆遹追家業匡君制難大藏經板施財督役告成慶讚中外受福水路要害備設兵船又於江外營建宮闕且築江都中城金湯益固萬世永賴況今大廟草刱未備實乖奉先之意朕心未安又令門客朴成梓爲督役使凡百之費皆出私儲不日功畢制度得宜誠罕世大功朕甚嘉嘆其令有司開府益封食邑加贈考妣進秩二子成梓以下至工匠亦皆賞賜有差沆辭不受尋進中書令監修國史新及第郭王府等謁沆沆登樓與花酒四十三年賜濟衆康民功臣號前西海道蘇復別監宋克儇斂萇實三百八斛賂沆即拜御史人號爲萇實御史前學錄鄭珹譖於沆曰河東監務盧成與鄉人李珪李昌結爲兄弟招集陝州副使薛仁儉南海縣令鄭皐及第俞汝諧僧明就等常置酒爲樂誹謗國政當宴會書天子之門諸賓莫入八字帖諸門以防外客各陳懷唱和有賢士槌胷日倡雛得意秋之句沆怒斬成珪昌于市配仁儉皐等于海島時人指珹爲食人者四十四年沆病篤王爲放獄囚沆扶病登後園小亭賦詩云桃花香裏幾千家錦幄氤氳十里斜無賴狂風吹好事亂驅紅雨過長河吟畢還寢暴死追贈晉平公沆初爲僧通宋惰婢生竄適妻無子以竄爲嗣竄美容貌兩手微有金色性沈默多羞澁沆使景淋師芮起敎詩筆權韙任翊敎政事鄭世臣敎禮王以竄爲殿中內給事賜紅鞓沆嘗以竄屬宣仁烈柳能

曰若輔導成就獲承家業則君等之賜也及沆病召仁烈能執手曰君等保護此子吾死無恨矣沆死殿前崔良白秘不發喪按劍叱侍婢勿哭與仁烈謀以沆言傳于門客大將軍崔瑛蔡楨及能等會夜別抄神義軍書房三番都房三十六番擁衛乃發喪王即授竄借將軍又命爲敎定別監百官皆詣門弔賀沆嬖妾心鏡美麗慧黠竄曾私之沆死之日納之後房沆本妓出竄又母賤故時人讀簿書至倡妓賤隸之言輒諱之人有仇怨則譖以訾公所出微賤竄盡殺之竄發倉賑飢民又給諸領府各三十斛王以竄爲樞密院副使判吏兵部御史臺事讓不受竄復歸延安宅及靖平宮于王府納其家米二千五百七十餘石于內莊宅布帛油蜜于大府寺又以年饑發私廩賑權務隊正遞仗左右衛神虎衛校尉以下及坊里人尋拜樞密院副使又辭不受改授右副承宣有閔偁者自蒙古逃還以所佩金牌獻竄且曰在蒙古時聞大臣密議今後不復東伐竄悅與第舍米穀衣服拜爲散員四十五年竄以將軍邊軾郎將安洪敏散員鄭漢珪爲江華收獲使恣其攘奪百姓嗷嗷舊制奴婢雖有大功賞以錢帛不授官爵沆始除其奴李公柱崔良伯金仁俊爲別將聶長守爲校尉金承俊爲隊正奴等白竄曰公柱身事三世年老有功請加參職乃授郎將奴隸拜參自此始竄年少暗劣不禮遇賢士所與親信者如柳能良伯之輩皆庸隸輕躁其舅巨成元拔及心鏡內行譖訴外施威福黷貨無厭時又遭歲飢饉不發粟賑貸由是大失人望及吉儒之貶又與柳璥柳能金仁俊兄弟等交惡不相接見神義軍都領郎將朴希實指諭郎將李延紹密謂璥仁俊承俊公柱將軍朴松庇都領郎將林衍隊正朴天湜別將同正車松祐郎將金洪就仁俊子大材用材式材等曰竄親近憸小信讒多忌不早爲之所吾曹恐亦不免遂定計約以四月八日因觀燈舉事中郎將李柱聞之與牽龍行首崔文本散員庾泰校尉朴瑄隊正俞甫等密爲書通竄良伯大材之妻父也大材以希實等謀告良伯良伯佯應以告竄竄急召柳能計議時日已暮能曰暮夜無能爲請以書諭夜別抄指諭韓宗軌遲明召李日休等勒兵討仁俊未晚也竄然之大材妻在側聞之以告大材大材告仁俊曰事急矣不如早圖既昏仁俊率子弟趨神義軍見

希實紹云事洩不可猶豫乃召集向所與謀者及別將白永貞隊正徐挺李梯林衍使衍及指諭趙文柱吳壽山捕宗軌殺之又召指諭徐均漢等會三別抄于射廳使人呼於道曰今公死矣聞者皆集璥與松庇等亦至仁俊曰如此大事不可無主者可推大臣有威望者以領衆即召樞密使崔昷昷至又邀朴成梓議之仁俊召良伯未及升堂別抄兵以炬燒口遂斬之衍又斬日休于其家仁俊令竄門卒不報更籌分隊伍於廣場燃松明如晝衆人呼噪適大霧竄家兵無一人知者黎明夜別抄等壞竄家壁而入元拔壯士也聞難驚起拔劍當戶兵不得前元拔自度不勝欲擔竄走避以竄肥重未能乃扶上屋冓又自當戶壽山突入擊元拔中額踰垣走別抄追斬于江岸又索竄及能皆殺之璥仁俊昷詣闕百官俱會泰定門外兩府及璥仁俊入謁便殿復政于王發竄倉穀分賜有差太子府二千斛諸王宰樞文武百官以丕胥吏軍卒皂隸坊里人小不下三斛又賜諸王宰樞至權務隊正布帛有差又以所畜馬賜文武四品以上又加賜三品遣郎將朴承盖于慶尙道內侍全琮于全羅道籍沒竄及萬宗奴婢田莊銀帛米穀宰樞奏崔忠獻罪盈惡積崔怡專權擅命宜削去圖形罷廟庭配享從之

列傳卷第四十二

列傳卷第四十三　高麗史一百三十

正憲大夫工曹判書集賢殿大提學知　經筵春秋館事兼成均大司成臣鄭麟趾奉
教修

叛逆四

韓恂　多智

韓恂多智皆義州戍卒恂爲別將智爲郎將高宗六年二人反殺其防戍將軍趙宣及其守李棣自稱元帥署置監倉使及臺官擅發國倉諸城響應遣將軍趙廉卿郎中李公老招撫之恂智黨五十餘人至嘉州客舍曰兵馬使趙冲金君綏丁公壽等淸白愛民餘皆貪殘厚歛於民剝膚椎髓不堪其苦乃至於此耳崔怡聞其言以安永麟柳庇俊弼李貞壽崔守雄李世芬高世霖洪文敍李允恭崔孝全宋自恭李元美崔謐等嘗謟事忠獻或爲按察或爲分道分臺監倉使或求巨邑侵漁無厭分配諸島先是朔州分道將軍黃龍弼性貪暴用刑慘酷州人知龍弼意在求貨賂以官藏銀器龍弼巡至安北都護府恂智黨來攻其府齊聲唱曰朔州銀器宜速還之龍弼慚憤自刎時北界諸城多爲恂智所陷於是命三軍往討明年恂智等以淸川江爲界投東眞潛引金元帥于哥下令屯義州自領諸城兵屯博州相爲聲援中軍知兵馬事金君綏與宣撫使李公老議遣義州人郎將尹忠孝朴洪輔寄書于哥下開陳本末諭以禍福責其違盟于哥下悟佯怒即囚忠孝等遣義州郎將郭允昌召恂智恂智擁兵六百赴之于哥下宴慰幷及諸城賊魁慰藉甚厚因疏其姓名翼日伏兵設宴酒酣伏發捕恂智及其黨尹大明韓存烈等悉誅之于哥下遣忠孝移牒幷函恂智首送于京國家分配其黨于海島後皆遇赦還鄉九年恂智黨復引東眞兵萬餘入靜州遂侵義州防守將軍守延與戰敗績麟州人謀與賊通爲內應防守將軍知之出屯城外以解其謀勒兵掩襲東眞兵斬二百餘級王遣中軍兵馬使李迪儒右軍兵馬使趙廉卿後軍兵馬使金淑龍發西京兵追捕之又有振威縣人令同正李將大直長同正李唐必者乘契丹之亂與同縣人別將同正金禮謀不軌嘯聚徒衆劫奪縣令符印發倉賑貸村落飢民多附之移牒旁郡自稱靖國兵馬使號義兵至宗德河陽二倉發粟恣人所取將寇廣州王遣郎將權得才散員金光啓等與按察使崔博發廣水二州兵討之不克更徵忠淸楊州道兵攻之獲唐必禮賊徒潰散將大奔尙州被擒按察使械送于京皆伏誅

洪福源

洪福源初名福良本唐城人其先徙居麟州父大純爲麟州都領高宗五年元遣哈眞扎剌攻契丹兵于江東城大純迎降十八年撒禮塔大擧入侵福源又迎降于軍二十年福源爲西京郎將與畢賢甫殺宣諭使大將軍鄭毅朴祿全據城反崔怡遣家兵三千與北界兵馬使閔曦討之獲賢甫送京腰斬于市福源逃入元於是擒其父大純及女子弟百壽悉徙餘民于海島西京遂爲丘墟福源在元爲東京揔管領高麗軍民凡降附四十餘城民皆屬焉讒構本國隨兵往來怡患之欲悅其心官大純爲大將軍百壽時爲僧髮之爲郎將以張暐爲福源女壻賄賂不絕福源感之讒構稍弛然自是元兵歲至攻陷州郡皆福源導之也三十七年元徵大純入朝永寧公綧之入質也寓於福源福源待之甚厚久乃生釁綧積不平四十五年福源密令巫作木偶人縛手釘頭埋地或沉井呪詛校尉李綱嘗逃入元依綧覘知之以奏帝遣使驗之福源曰兒子病虐故用以厭之耳非有他也因謂綧曰公受恩於我久矣何反使讒賊陷我耶所謂所養之犬反噬主也綧妻蒙古女也聞其語聲甚厲不遜呼譯者具問大怒呵福源伏於前切責曰汝在爾國爲何等人曰邊城人又問我公爲何等人曰王族曰然則眞乃主也汝實爲犬反以公爲犬噬主何哉我皇族也帝以公爲高麗王族而嫁之妾以是朝夕恪勤無貳心公若犬也安有人而與犬同處者乎吾當奏帝遂詣帝所福源號泣叩頭乞罪綧追止之不及福源傾產備賄貨與綧倍道追之中途遇勅使勅使即令壯士數十人蹴殺福源籍沒家產械其妻及子茶丘君祥等以歸福源諸子憾父之死謀陷本國無所不至元宗二年茶丘雪父寃帝詔曰汝父方加寵用誤詿刑章故於已廢之中庸霈維新之澤可就帶元降虎符襲父職管領歸附高麗軍民揔管十二年茶丘奉詔來見王不拜以中書省牒索其淑父百壽

王拜百壽樞密副使致仕將遣之茶丘故爲遲延竟不偕去蓋欲激帝怒恐動之也時官奴崇謙功德等反謀殺達魯花赤事覺捕鞫之茶丘欲使崇謙等辭連本國因起兵襲取京城密引達魯花赤脫朶兒議之蒙古法凡議事意合則脫冠以示其從茶丘等皆脫冠脫朶兒不脫爲之明辨故免茶丘討三別抄于珍島其族屬及無賴之徒多從之明年倭船泊金州慶尙道安撫使曹子一恐元責交通密令還去茶丘聞之殿鞫子一鍛鍊以奏曰高麗與倭相通王遣張暐請釋子一四一日茶丘遽還元人莫知其故王慰諭之十五年帝將征日本以茶丘爲監督造船官軍民惣管茶丘剋期催督甚急分遣部夫使徵集工匠諸道騷然帝又命茶丘提點高麗農事又命爲東征副元帥茶丘以忠清道楫工水手不及期杖部夫使大將軍崔汚以大府卿朴暉代之茶丘與忽敦金方慶等征日本忠烈三年帝欲復征日本以茶丘爲征東都元帥時辜得儒等誣構方慶大獄起茶丘在東京聞之奏帝來問欲令方慶誣服嫁禍於國栲訊極慘酷未幾帝召還語茶丘常怨本國君祥以爲寧怨永寧公不敢負國

爲本國興利除害無不力焉十八年帝又欲征日本令本國造船君祥進言曰軍事至大宜先遣使問諸高麗然後行之帝然之遣君祥來問王曰臣既隣不庭之俗庶當躬自致討以効徼勞明年元遣君祥兄熊三子波豆兒來管造船事波豆兒望王宮下馬流涕曰雖云衣錦還鄉職是勞民可愧也禮遇宰相甚恭二十年帝崩君祥白丞相完澤寢東征二十一年王嘉君祥功封三韓壁上功臣三重大匡益城侯尋封金州慶尙道安撫使曹子一恐元責交通密令還去茶丘聞都僉議中贊修文殿大學士監修國史世子師臨安公國制非出身科第不得爲文翰官崔怡擅政自爲監修國史猶不省因承衍暐與海人位至中贊致仕卒年八十一謚純靖無他功能以君祥等仕元有功本國故凡遣使入朝多以暐副之遂至極品子碩登第至判密直司事有柳宗者初附崔沆

爲江華判官及金俊誅誅沆子瑄宗與文璜欲殺俊事洩流海島嘗與寡妹宿一房虎穿壁攫其妹嚙斷宗一臂後又附茶丘好說國家陰事得罪沒其家

李峴

李峴高宗時人性貪婪好傷人嘗爲選軍別監多受賂銀人號銀尙書轉官至樞密副使使于蒙古被留二年說也窟曰我國都介于海島貢賦皆出州郡若於秋前奄襲州郡都人必窘遂受金牌導也窟而來隨蒙古兵諭降諸城至楊根天龍二城脅之曰椋山東州春州等城並以不降見屠宜速出降若守將不許即斬以來二城降自爲達魯花赤率二城降民攻忠州城七十餘日不下及蒙古軍還不得隨去乃來其軍中所獲婦女財寶盡爲己有銀釵至滿一箇宰樞會議曰峴以宰相犯叛逆宜赤族於是弃市籍其家有人蹴其口曰喫盡幾人銀帛耶沉其子之瑞之松之嶠之栢永年于海婁及姊妹女壻並流于島

趙叔昌

趙叔昌平章事冲之子高宗十八年以防戍將軍在咸新鎭蒙古元帥撒禮塔來圍鎭曰我是蒙古將也汝可速降否則屠之副使全僧懼與叔昌謀曰若出降城中之人猶可免死叔昌然之遂以城降謂蒙古人曰我趙元帥冲之子吾父曾與貴國元帥約爲兄弟僧發倉餉蒙古軍叔昌爲書諭朔州宣德鎭使迎降蒙古人所之令叔昌先呼曰眞蒙古也宜亟出降至鐵州城蒙古攻之愈急判官李希績死之蒙古遂屠其城未幾咸新鎭報于朝曰國家若遣舟楫當盡殺蒙古人小尾生等卷城如京乃命金永時等三十人具舟楫以往果殺蒙古人幾盡小尾生先覺亡去僧率吏民入保新島後挈家乘舟還京溺死叔昌官至上將軍畢貰市之反辭連斬于市

趙暉

趙暉本漢陽府人後徙居龍津縣高宗四十五年蒙古兵大至高和定長宜文等十五州人入保猪島東北面兵馬使愼執平以猪島城大人少守之甚難遂以十五州人徙竹島島狹隘無井泉人皆不欲執平强驅納之人多逃散入者十二三糧儲乏少執平分遣別抄請粟於朝催運他道守備稍懈

暉與定州人卓青及登文州諸城人合謀引蒙古兵乘虛殺
執平及登州副使朴仁起和州副使金宣甫京別抄等遂攻
高城焚燒廬舍殺掠人民以和州迤北附于蒙古蒙古乃置
雙城惣管府于和州以暉爲惣管青爲千戶明年暉黨自稱
官人引蒙古兵來攻寒溪城防護別監安洪敏率夜別抄出
擊盡殲之王使郎將金器成別將郭貞有賫國贐如蒙古屯
所慝之器成等至文州暉黨在寶龍驛與蒙古兵三十餘人
殺器成等幷傔從十三人掠國贐而去暉黨又引東眞國兵
屯春州泉谷村有神義軍五人詐稱蒙古將軍維大使者馳
入其屯曰解爾弓劒聽元帥敎命高麗太子將入朝汝何殺
高麗使者奪國贐乎爾罪當死皆伏地股栗於是揮鞭召別
抄四面攻之無一脫者遂得國贐及器成等衣物而還元宗
十二年襄州民張世金世等以蒙古將有所鞫誅殺守令吏
士將逃匿遠地事覺伏誅其餘黨天瑞等八人潛投暉請兵
暉給四百餘人猝入襄州執縛知州事兩班等誣以謀率人
民徙居海島遂欲脅遷于和州王請達魯花赤遣人往諭天
瑞不聽驅掠知州及吏民一千餘人而去王奏于蒙古請治
天瑞等罪帝遣只必哥來問之時只必哥在西京暉自蒙古
還謂只必哥曰我奏襄州人實自納款上朝非我驅迫其民
帝即以詔授我使勿問只必哥遂不問子良琪襲惣管孫暾
自有傳

金俊

金俊初名仁俊父允成本賤隷背其主投崔忠獻爲奴生俊
及承俊俊狀貌魁岸性寬厚謙恭下人又善射好施與以得
衆心日與遊俠子弟群飮家無所儲有術僧見之曰此人後
必當國朴松庇宋吉儒等譽於崔怡怡遂倚信每出入必使
俊扶持授殿前承旨俊通怡嬖妾安心配固城數年乃還怡
之召沆爲後俊有力焉及沆襲權補別將益親信沆死誼獨
任崔良伯柳能而疎俊俊心不平及吉儒之敗益相疑忒高
宗四十五年與柳璥松庇等誅誼復政于王俊進曰誼不恤
生民坐視餓死而不賑貸臣等舉義誅之請發粟賑饑以慰
人望即授將軍賜衙社功臣號策勳爲第二尋拜右副承宣
初有權施者娶怡妓妾女得拜僕射子守鈞拜將軍守鈞女
壻文璥亦拜少卿及施父子以事罷誼又被誅璥心常怏怏

欲殺俊爲誼報仇璥子光旦英旦與隊正崔注錄事柳宗植
李秀之校尉玄君壽等交結一日璥密諭注秀之謀殺俊二
人許諾因招君壽議之君壽猶豫秀之以告宗植宗植許之
乃與璥父子會密室屏左右謀之將各引所親勇士舉事宗
植往別將金仁問家見壁上有弓劒取而撫之曰君丈夫也
當此時可以此物取卿相安能効兒女子碌碌乎仁問異其
言而不對宗植去仁問恐禍及己遂語指諭白永貞告俊逮
捕宗植問之果服俊以爲宗植素狂其言戲耳諰而放之君
壽聞宗植被鞫奔夜別抄營告璥等謀俊聞之鞫璥注光旦
英旦秀之等殺之流守鈞父子宗植于島籍璥守鈞家產以
與仁問君壽又以盲僧伯良卜其吉凶投海籍其家宦者金
仁宣性溫雅王甚愛之俊啓事仁宣出入傳旨相與比附俊
妻又仁宣姪女也仁宣年六十官亦極于南班七品俊力請
除參職王亦欲授之恐成後例竟不許元宗元年改策功以
俊爲第一進樞密院副使御史大夫柱國太子賓客翼陽郡
開國伯食邑一千戶食實封一百戶一日往水州廣因院施
酒食於行路從者如雲皆着戎服四年守太尉參知政事判
御史臺事太子少師明年蒙古徵王入朝俊爲王設百高座
於大觀殿講仁王經王謂俊有忠誠賜從者僉有差又命爲
校定別監糾察國家非遠王如蒙古命俊監國俊以別抄三
十人晝夜衛其家王還國欲封侯立府下制曰參政金俊事
我先王誅戮權臣復政王室扶立寡躬奉承宗祀功業之盛
莫出千古頃者北朝責令親朝以無舊例依違未決大兵連
歲來侵國勢日危又北使來督親朝朝議紛紛罔知所從俊
爲國深謀奏留使臣督辦方物盤纏俾不違約與使偕行果
蒙天眷錫與便蕃不日還國社稷復安厥功重大宜荅以殊
恩有司其議以聞六年拜侍中壽册爲海陽侯一依晉陽公
故事俊嘗以事囑忠清道按察使邊保保不聽俊白王流之
以夜別抄指論金革精代之又募射士多出銀帛許中者取
之時能射者以百數未有中者有一人中之即授散員俊令
四品以上出銀有差以充國贐又遣使購富民金銀法苛峻
民多愁怨舊制八關閱樂日堂後門下二人盛設宴近因兵
荒廢之已久俊以閱樂不可無宴乃置廣庭宴禮都監移牒
州郡備供具民甚苦之後送寢俊家臣高耳別監文成柱倚

俊勢剝民無所不至有人帖匿名書于御史臺訴之俊寢不問九年蒙古帝遣使徵兵勑俊父子及其弟冲皆赴京師冲即承俊也俊聽將軍車松佑言謀欲殺便深入海中再白王王不聽俊謂松佑曰上固拒奈何松佑等曰龍孫不但今上諸王固多況太祖亦以將軍舉事何有疑慮俊深然之遂決謀欲殺使令都兵馬錄事嚴守安告冲守安詣其第極言不可冲信之遂沮其謀然俊益拒蒙古命王甚怏怏俊恐蒙古責不入朝大會五敎沙門於其第供佛祈福初俊子承宣皚家奴與龍山別監李碩有憾聞碩載內膳二艘泊于江訴碩於皚皚以告俊遣夜別抄奪之入其家分與夜別抄未幾俊見王王以碩所上膳狀示俊俊變色退還收以獻王却之曰既奪而復獻於義可乎是皆寡人祭醮之須碩久稽不進見奪於俊是碩罪也流于島遂以內侍權仁紀代之尋召碩還由是王益惡俊國子學諭洪惟敍嘗以書狀伴蒙古使入朝與金裕說俊密事有申百川者素爲惟敍所侮聞其言以語俊俊殺惟敍俊自言嘗誅權臣發畜積活人多矣雖臥市街誰敢害我由是聞人惡言不以爲意列置農庄以家臣文成柱管全羅池濬管忠淸二人爭事聚斂給民稻種一斗例收米一碩諸子効之競聚無賴怙勢恣橫侵奪人田怨讟甚多俊嘗欲邀王于其家撤隣家以廣其家窮冬盛夏晝夜督役屋高數丈庭廣百步其妻尙嫌曰丈夫眼孔亦爾小耶及封宅主每入見宮主拜乎上俊既封侯効宗室右奉笏每曰平生所未慣有時左奉人譏之時有淫巫號鷂房出入俊家俊惑其言國家事皆占吉凶時號鷂夫人俊每於蒙古使來輒不迎待使若徵詰輒言可殺樞副林衍嘗與俊子爭田俊曰我在尙爾況死乎吾寧忍視此人耶又衍妻嘗手殺其奴俊曰此婦性惡當遠流衍聞之益銜郎將康允紹得幸於王且與衍相善知王忌俊又知衍俊有隙屢言於王曰諸功臣皆與俊善惟林衍不附又謂衍曰國勢危殆將若之何衍曰王如有命臣豈惜死允紹以奏王曰眞忠臣也一日衍謂宦者崔愬曰國事至此子盍告王愬佯許內懷恇恠遷延數日衍又謂曰言出我口入君之耳萬一或洩命在朝夕奈何猶豫愬即與宦者金鏡入奏王曰果若所言何幸如之衍遂制大梃盛櫝若膳物然預置宮中約日舉事會王出餞蒙古使俊

黨皆不扈從故未果王恐事泄終夜不寢宣言有疾分遣中使禱諸神祠佛宇詰朝俊不赴衙鏡等以王命召之俊急趨朝俊妻族宦者朴文琪知其謀奔詣俊家遇諸道以左右擁衛不能告冲聞俊赴衙亦至朝堂愬傳旨引俊至便殿前稱王不豫引入政堂令抄金尙梃擊之俊大呼遂斬之又引冲入內冲見血痕欲走出宦者金子廷使其弟子厚殺之俊從者欲入救子廷當門稱旨却之曰今俊兄弟已皆誅戮汝等入內何爲其各同心衛社遂推而出之衍分遣夜別抄捕俊諸子及其黨皆斬之俊子柱聚其徒謀拒之夜別抄指諭高汝霖等至柱謂汝霖來助己且喜且懼慰以好言汝霖等持疑未決將軍曹子一亦率介士繼至不即前有校尉徐靖射柱誤中屋角柱走入門子一等麾其衆使退柱踰垣而走追騎及斬之前數日柱夢有一紫衣人來坐廳上使人執俊諸子以針線貫之最後及柱針者曰此亦貫乎紫衣曰何獨赦也遂貫之柱果後誅俊子柱及碩材大材皚祺靖碩材大材早死柱初名用材同知樞密院事皚祺靖後妻之出皚嘗赴舉平章金之岱掌試難其第擬以乙科四人王擢第三初拜閤門祗候至右副承宣皚母常與俊謀欲以皚爲嗣凡皚事每右之營其宅多壞人家樑棟楹桷必以紋木異材雖遠必致金碧相輝壯麗無比園囿花卉皆取奇品祺靖皆將軍冲清介自守見其兄與諸姪所爲常切責俊與諸子皆憚之冲臨刑嘆曰予無所知人皆惜之又誅俊黨大將軍崔暉將軍車松祐康保忠玄壽朴承益郎將方仲山池濬文成柱指諭葛南寶家奴誅者不可勝紀又流俊妻及將軍崔公義上將軍金洪就于海島將軍李悌孫元慶自刎死初俊流固城縣人朴琪頗有恩俊以爲養子累授承宣及俊誅琪怏怏不食肉夜則潛泣衍聞之白王殺之李宗器者永州吏逃入京以勇力稱從俊誅蹟累遷大將軍衍亦殺之及死嘆曰若知至此當早殺衍群臣表賀誅俊松庇初以德原吏籍軍伍以誅誼功累官至參知政事性寬洪不與人爭功忠烈四年卒子成大

林衍 惟茂

林衍初名承柱其父不知何許人僑寓鎭州娶州吏女生衍遂以鎭州爲貫衍蜂目豺聲捷而有力能倒身臂行或投蓋

于屋梁爲大將軍宋彦祥斷養卒後歸其鄉蒙古兵適至衍與鄉人逐之遂補隊正有林孝侯者通衍妻衍知之誘孝侯妻通焉孝侯告有司有司欲治衍罪金俊壯其爲人力救得免又薦爲郎將故衍常呼俊爲父冲爲叔父衍與俊誅誼爲廢立司空李應烈曰龍孫非一何必今王至是應烈呼嘯踴躍喜形於色應烈衍子惟茂婦翁也沼以衍爲校定別監衍之說詎可信乎羅裕策馬進曰事未可知觀變而入猶未晚也毋爲賊臣所紿武德將軍金富允亦言之諸校鄭仁卿麟州守臣保子也潛渡江就父探問具以狀還白五孚亦曰告奏使郭汝弼亦在靈州請使人見之世子使同來蒙古使者七人執汝弼于靈州又執義州防護譯語鄭庇問知其實然後世子痛哭欲還入蒙古諸臣皆猶豫不肯從獨仁卿力勸乃行衍擅廢立自謂莫敢誰何及聞世子北還日夜憂懼將賀忽風雨暴作拔木飛瓦賀畢衍率然下階拜藏用蓋喜遜位之策也時王在辰巖宮衍使左副承宣李昌慶遣出之左右皆散王冒雨步出昌慶進所乘馬又使其從者五人分侍王妃遷于別宮尋又遷王于金幢寺第盜內帑珍寶初衍謀廢立司空李應烈曰龍孫非一何必今王至是應烈呼嘯踴躍喜形於色應烈衍子惟茂婦翁也沼以衍爲校定別監衍之說詎可信乎羅裕策馬進曰事未可知觀變而入猶未晚也毋爲賊臣所紿武德將軍金富允亦言之諸校鄭仁卿麟州守臣保子也潛渡江就父探問具以狀還白五孚亦曰告奏使郭汝弼亦在靈州請使人見之世子使同來蒙古使者七人執汝弼于靈州又執義州防護譯語鄭庇問知其實然後世子痛哭欲還入蒙古諸臣皆猶豫不肯從獨仁卿力勸乃行衍擅廢立自謂莫敢誰何及聞世子北還日夜憂懼將賀忽風雨暴作拔木飛瓦賀畢衍率然下階拜藏用蓋喜遜位之策也時王在辰巖宮衍使左副承宣李昌慶遣出之左右皆散王冒雨步出昌慶進所乘馬又使其從者五人分侍王妃遷于別宮尋又遷王于金幢寺第盜內帑珍寶初衍謀廢立司空李應烈曰龍孫非一何必今王至是應烈呼嘯踴躍喜形於色應烈衍子惟茂婦翁也沼以衍爲校定別監衍之說詎可信乎羅裕策馬進曰事未可知觀變而入猶未晚也毋爲賊臣所紿武德將軍金富允亦言之諸校鄭仁卿麟州守臣保子也潛渡江就父探問具以狀還白五孚亦曰告奏使郭汝弼亦在靈州請使人見之世子使同來蒙古使者七人執汝弼于靈州又執義州防護譯語鄭庇問知其實然後世子痛哭欲還入蒙古諸臣皆猶豫不肯從獨仁卿力勸乃行衍擅廢立自謂莫敢誰何及聞世子北還日夜憂懼將

軍俞元緒與郎將鄭守卿欲誅衍復王位言於將軍尹秀秀陽諾奔告于衍衍捕鞫之守卿不服元緒服遂殺之籍其家蒙古遣使責廢立衍誣王以病遜位對蒙古又遣兵部侍郎黑的詔徵王與沼及衍問之衍懼會宰樞其第議荅詔書衍嘆曰我欲正國家而後朝于帝所今徵詰如此其急將如之何因泣下宴黑的賂珍寶甚多又令三四品各以空名實封陳荅詔便宜復宴黑的子其第黑的言宜復王位衍不得已會宰樞議廢沼復立王同知樞密趙璒居常恭遜頗得衆心衍之廢立也璒病不與及衍擅權朝野歸心於璒將軍金文庇欲誅衍與璒子將軍允壻已定約使告璒璒不從文庇知事不集反告於衍衍流璒于黑山島殺允壻及璒女壻秘書郎張顯等七人籍其家又流壎子允溫璒力能圖衍而恇怯速禍時人惜之一日有人見慈恩寺設齋樹幡(幢)告衍子惟幹云亂作宮旗已竪矣惟幹奔告衍閤門懿陵王如蒙古衍恐王泄其事使惟幹及腹心扈從王至京師惟幹因康和尙繩紲其事奏之帝勑云世子與李藏用已具陳朕所詳知汝父擅廢王信乎惟幹奏此李藏用所爲請問之帝以問藏用及申思佺元傅各以實對帝頷之惟幹復奏帝止之曰汝之所言皆妄也遂繫其頸命中書省牒衍曰汝之子有來奏臣僚亦有來奏朕意未詳汝於此時宜即入朝明辨衍欲拒命遣夜別抄于諸道督民入居諸島衍憂懣疽發背而死天陰旬餘至是開霽時順安侯琮監國惟茂請贈參知政事謚莊烈琮又以惟茂爲校定別監惟茂集都監六番自衛其家使惟梱領書房三番衛惟幹家爲外援惟茂忌童謠讖說盛行令曰有能捕童謠及說圖讖者賞以爵貨召日官伍允孚等問以鎭國之策允孚曰如病深而求醫末如之何帝使頭輦哥國王趙平章等謹王東還王先遣鄭子璵諭國中臣僚出都舊京惟茂意欲不從恐衆議不合使致仕宰樞三品以上顯官四品以下及臺省各以實封議可否皆曰君命也敢不從乎惟茂忿怒莫知所爲分遣諸道水路防護使及山城別監聚保人民以拒命又使金文庇領夜別抄戍喬桐以防北軍衍所遣夜別抄至慶尙道督民入保諸島按察使崔澗與東京副留守朱悅判官嚴守安謀執夜別抄囚金州以待王還及王入境從間道赴行在全羅道按察使權坦忠淸道按

察使崔有渰見王傳諭帝旨皆感泣即曉諭州郡西海道按察使遊亮聞王還奔詣行在惟茂聞之遣人追之不及惟茂以童稚繼執父權罔知所裁每事決於應烈與樞副致仕宋君斐等姊夫御史中丞洪文系及直門下省宋松禮外雖面從心常憤惋惟茂將拒命中外洶洶文系謀於松禮松禮子琰及玠俱爲衙士長松禮文系集三別抄諭以大義謀執惟茂惟茂間變擁兵以待三別抄壞其家東門突入亂射衆乃潰擒惟茂及姊夫大將軍崔宗紹欲流于島以蒙古使在館恐生他變皆斬于市流應烈君斐及族父宋邦又李成老外弟李黃綬等乃罷普房三番及造成色朝野大悅咸謂更生應烈剃髮而逃追者獲之至毬庭有少年踔數其罪爭拳之惟梱自剄未殊蒙古使見之扼其喉而殺之惟茂母李氏性妬險凡拒命殺戮多其教也及敗盛服懷珍寶欲逃趙璉妻子至門伺之捽髮批頰又里有宿怨者爭聚裂脫其衣觀者如堵不得匿遂入芹田兒童爭以瓦礫擲之後幷其子惟幹惟柜惟提等執送蒙古

趙犇　金裕　樞

趙犇初名賜如咸安人嘗爲僧歸俗學舉子業中進士後反入元稱秀才能解諸國語出入帝所譜曰高麗與日本隣好元遣使日本令本國鄉導元宗遣宋君斐偕元使如日本至巨濟因波險乃還王遣君斐如元奏曰日本大洋萬里風濤險惡且小邦未嘗通好帝大怒詰責於是王遣潘阜如日本又遣安慶公淐如元奏之帝以犇譖怒不解責淐甚嚴淐還犇矯旨勒留中路淐復入告中書省乃得還淐遂憂憤成疾至東京東京人又拘傔從刼奪馬僧然後放之犇常以讒毀爲事竟不得志而死有金裕李樞者亦反人也裕登第永寧公綽之入質也樞副韓就選弓箭陪卒裕作詩求行就愛其詩置選中裕既入朝背本國常欲奉使還以遐其欲乃語丞相安童曰海東三山有藥物若遣我可得安童信之遂遣裕及申百川來裕矜其戎服略無愧色傳安童書曰聞王國土產藥品可備尙醫用者今遣金裕等往採可給人力令收以歸其藥品海東三山液藥方大嶺山香栢子六十斤智靈洞全蜜四十斤有体人參合用造酒方永同郡香麴子五十斤南海島失尋松五十斤服藥後膳方金剛山石茸六十斤大

嶺山南柂子五十斤松膏餠三十斤沐浴方觀音松上水風眠松葉二百斤及裕等還王遣譯語郎將康福荅書曰伏承鈞旨諭以小邦所產藥品令採進就問裕等一依名數採進但觀音松上水未審所在問諸裕等則云在洛山上即欲遣人與裕等索之反云多得風眠松葉則松上水無亦不妨此曾啓都堂禀旨而來便不往索若觀音松上水本無之物也松膏餠則取松白皮熟鍊灰水百杵和蜜汁粘粑乃作餠裕以爲自生於松上皆誑言也樞上將軍應公之子初名唐古嘗反入元妄奏金漆青藤八郎虫柂木奴台木烏梅華梨藤席等物產於本國帝信之遣必闍赤黑狗及樞等來索之王報中書省曰今奉省旨云王國未平聖慮憐憫今歲朝幣不須進奉所用金漆良多今遣必闍赤往取竊念小邦所儲金漆就陸時散盡且其所產南方海島比爲逆賊往來之所當更乘間往取奉獻先將十缸以進其瀝汁之匠當就產地徵來起遣又黑狗口宣柂木土人謂之白木問其產地於樞則云昇天郡之今要島也其青藤八郎虫亦出於此又於珍島南海等處皆產焉其柂實桐栢實亦產此地距王京千餘里難以立致樞不自往見而返玆與達魯花赤遣人視其有無待還具奏先以柂木若干片奉獻八郎虫則樞初言產於喬桐郡今使人往取則無有也又云出於今要島當復使人就審其奴台木海竹冬栢竹簟輒隨所有以進烏梅華梨藤席元非所產昔於西宋商舶粗得若干並此進奉元又遣樞來索大木樞因侵擾不已王欲悅其意拜將軍樞伐大木截以十艘幷載其奴婢貨財而去未幾元遣樞又索材木樞欲入薊陵島斫木王以大將軍姜浚輔爲伴行樞以三品秩卑言曰三品如狗耳吾不可與同行乃以簽書樞密事許珙代之王請于元遂罷之

韓洪甫

韓洪甫檜城人嘗怨其兄洪弼反入蒙古也速達愛之如子一日紿也速達云吾在本國窖藏白金人莫知之且吾兄家產頗饒聞今已死請往收兄財及吾藏銀而來也速達許之仍遣二人伴行洪甫至金郊驛自計以爲若偕二人入京不可獨留託語二人曰今吾失冠請還尋之取他人鞍馬匿草莽乃後二人而來言於朝曰我之投蒙古以吾兄故本非背

國不勝懷土之情以來未幾也速達牒云榿城人韓洪甫投古人遂罷水攻之具今莫若屯田島內且耕且守清野以待入已有年矣向者請取本郡大井寺窖藏銀物而來我令二此策之上也崔沆然之給椿家一區米二百斛豆一百斛超人伴行及到金郊驛逃竄不還兩國和好之約不固者實由授親從將軍

于琔

于琔鎭州人元宗朝以譯語累遷郎將嘗使蒙古因留不返與叛人陸子讓請帝以聖旨取家屬王上表曰在昔春秋之義尙不容三叛人況今皇帝之時何反受二賊子琔又與叛人金守磾俱剃髮在也速達營訴曰高麗有急必遷濟州今言復都舊京非實也速達信之及太子自蒙古還至也速達營也速達欲令琔等對辨太子曰何信叛人之言吾寧祝髮被拘於此豈可與叛人辨哉也速達愧而遣還只留樞密使金寶鼎指揮金大材譯語李松茂等後琔東還娶林惟楨妻蔡氏中書省以爲朝廷嘗督取林衍惟楨家屬赴京蔡氏不遵朝命漏網獨留而琔娶之罪莫大焉遂移文達魯花赤誅琔蔡氏父樞密使仁挨亦坐流靈興島琔兄弟三人登科其母例當受牓有司議曰凡祿三子登第者母爲其生文章輔

弼也今琔母雖有登第三子一爲逆臣不宜與祿遂止

崔坦

崔坦西北面兵馬使營吏也元宗十年林衍廢王立安慶公湛坦與營吏韓愼三和縣人校尉李延齡定遠都護郎將桂文庇延州人玄孝哲等以誅衍爲名嘯聚龍岡咸從三和人殺咸從縣令崔元夜入椵島營殺分司御史沈元滸監倉朴守奕京別抄等初平章事洪鈞再鎭西北人懷其惠稱爲父湛恐北方生變以鈞子祿適代李信孫爲兵馬使祿適至營十日而亂作祿適踰垣走欲投海死分道黃宗諤止之曰吾欲偵變待吾還而死亦未晚也宗諤良久不來祿適以爲見害俄聞有人呼殺營主祿適乃還坦使人言於祿適曰前王再朝上國以安東方民受其賜林衍鎭州一兵卒耳有何功德操弄國柄擅廢吾王耶朝無忠臣吾等奮激欲誅首惡復讐吾王耳先平章再鎭北方活我民命尙書今又再來安撫有先公之風吾等不忍背德祿適曰君等不忘吾父延及後人何感如之請釋分道及隨使宅吏坦從之祿適等遂還京時閤門祗候韓景胤退老中和縣使其子及弟旦具坦等反狀奔告于朝以國子祭酒張鎰爲兵馬使率兵遣之以安撫使李君伯畏賊不得入而還削其職復遣前侍御史朴烋代之烋請備儀而去烋至大同江張蓋踞胡床俟賊出迎賊忽擊鼓而出列騎江邊使數人拏舟來言曰當今無主宣諭使誰所遣乎義無迎命惟載從者一人而去數林衍之罪坦殺西京留守崔年判官柳粲司錄曹英紱龍州守庾希亮靈州守睦德昌鐵州守金鼎和宣州守金義慈州守金潤其餘諸城員吏皆沒於賊成州守崔群爲其下所殺鼎和之妻大卿李德材女也初入境恃其色不障面人皆知其美至是賊縛鼎和於柱淫之於前金義爲人慷慨賊使行酒憤恚自縱而死義州副使金孝巨出獵于野靜州戶長尹殷甫聞變馳告曰西京人殺諸城守欲投蒙古孝巨使郎將康用圭跡之用圭至靈州界奔還曰崔坦韓愼等所爲也俄而坦等率三十餘人至大富城時蒙古使脫朶兒來在此城問其故坦等詭言曰高麗卷土將深入海島盡殺北界諸城人故吾等殺諸城守欲入告上國脫朶兒曰近處諸城官吏多在何不殺之坦曰欲稟於公殺之脫朶兒曰可執義麟靜三城守以來

除皆殺之於是孝巨及麟州守鄭臣保靜州守韓奢等至脫
朶兒曰非我召之實坦也可往見之孝巨曰官人前日累獵
弊境予每蒙護恤感戴何言第國法不得越境故不敢謁耳
今幸承喚頓倒而來請先謁官人乃許之孝巨因進酒從容
言曰今三城守獲謁大官雖死無恨彼諸城守無辜見殺誠
可憐憫請遣使止之脫朶兒乃遣麾下二人止之獲免者頗
多於是孝巨等二十二人被執歸于蒙古明年坦馳奏蒙古
帝云京兵欲侵我等請遣天兵三千來鎮西京帝賜坦及延
齡金牌孝哲愼銀牌詔令內屬改號東寧府裴慈悲嶺爲界
以坦等爲惣管忠烈四年王與公主如元至西京公主召延
齡愼問其謀反始末皆伏地背汗不敢仰對十一年坦愼孝
哲等執文庇管下人誣以此輩與宰相廉承益謀殺我等遣
人告遼東宣慰使按察府宣慰使遣東京安撫惣管來鞫之
明年王遣承益及金周鼎趙仁規柳庇等偕來使往東寧府
辨之坦等服其誣十六年帝罷東寧府悉歸西北諸城王拜
愼文庇爲大將軍玄元烈爲大僕尹羅公彥李翰爲將軍十
八年世子在元帝以愼等付之命曰比人雖叛爾國向朝廷
有分毫心爾勿大責三十一年愼拜同知密直司事從王如
元黨王惟詔譖毀忠宣三十三年與惟紹伏誅籍家產父子
兄弟皆沒爲奴愼子方固用杰等三人充驛戶方固用和皆
登第至是削名籍忠肅十六年方固用孫皆許通方固出守
梁州用孟拜成均學諭

裴仲孫

裴仲孫元宗朝積官至將軍十一年復都開京榜示壹日趣
令悉還三別抄有異心不從王遣將軍金之氏入江華罷三
別抄取其名籍還三別抄恐以名籍聞于蒙古益懷反心仲
孫與夜別抄指諭盧永禧等作亂使人呼於國中曰蒙古兵
大至殺戮人民凡欲輔國者皆會毬庭須臾國人大會或奔
走四散爭舟渡江多溺死者三別抄禁人出入巡江大呼曰
凡兩班在舟不下者悉斬之聞者皆懼而下其或發船欲向
開京者賊乘小艇追射之皆不敢動城中人懲賊散匿林藪
童稚婦女哭聲滿路賊發金剛庫兵器分與軍卒嬰城固守
仲孫永禧領三別抄會市廊逼承化侯溫爲王署置官府以
大將軍劉存奕尙書左丞李信孫爲左右承宣初賊謀作亂

將軍李白起不應至是斬白起及蒙古所遣回回於街中將
軍玄文奕妻直學鄭文鑑及其妻皆死之參知政事蔡楨樞
密副使金鍊都兵馬錄事康之紹逃亂出橋浦賊騎追不及
江華守卒多亡出陸賊度不能守乃聚船艦悉載公私財貨
及子女南下目仇浦至缸破江舳艫相接無慮千餘艘時百
官咸出迎王其妻孥皆爲賊所掠痛哭聲振天地前中書舍
人李淑眞郎將尹吉甫聚奴隷尾擊餘賊于仇浦斬五人至
浮落山臨海耀兵賊望見惶懼以爲蒙古兵已至遂遁淑眞
與郎中田文胤等封府庫使人守之無賴者不得盜賊入據
珍島剽掠州郡王命金方慶往討之明年方慶與蒙古元帥
忻都等率三軍擊破之賊皆弃妻子遁賊將金通精率餘衆
竄入耽羅初守司空致仕李甫判太史局事安邦悅上將軍
池桂芳大將軍姜渭輔將軍金之淑大將軍致仕宋萬少卿
任宏皆陷賊中及賊敗甫桂芳被殺渭輔之淑萬宏得免歸
朝信孫隨賊欲向耽羅中路而還邦悅當還都時卜于奉恩
寺太祖眞得半存半亡之兆以謂亡者出陸者也存者隨三
別抄入海者也乃隨賊南下說賊曰龍孫十二蓋向南作帝
京之讖於此驗矣遂爲謀主及賊敗抽身將謁方慶兵士擊
殺之存奕據南海縣剽掠沿海聞賊遁入耽羅亦以八十餘
艘從之賊既入耽羅築內外城時出剽竊橫行州郡殺守宰
濱海蕭然王遣通精姪金贊及吳仁節等六人招諭之通精
留贊餘皆殺之十四年又命方慶討之方慶與忻都等進攻
之賊大潰通精率七十餘人遁入山中縊死耽羅遂平

列傳卷第四十三

列傳卷第四十四　高麗史一百三十一

忠憲大夫藝文館大提學知　經筵春秋館事金成鈞大成鄭麟趾奉
教修

叛逆五

曹頔

曹頔不知所出或云義興郡驛吏忠烈時嬖緣內宦權傾中外忠宣即位益見親昵累轉右常侍忠肅朝入密直遷選部典書頔嘗娶廉承益孽女與承益外孫定安君許慶爭財訴于王嬖臣崔安道李宜風爲慶謂頔王以頔得幸忠宣右之頔與萬戶洪紱謂安道下巡軍杖流海島未幾安道復幸於王頔懼密與證軍高子英郎將金良柱謀逃入元比蔡河中等語事潘王昌巍謀奪王位語在河中傳驟陞僉議贊成事進拜左政丞忠肅薨忠惠逼慶華公主蒸焉主恥之欲還于元時頔稱疾不出公主召之具道見暴狀頔與洪彬及省官詣忠惠宮群小當門不得入乃還忠惠追召不聽至永安宮招集百官聲言逐去群小而陰爲潘王地忠惠率萬戶印承旦全英甫等二十餘騎至永安宮門閉不得入乃使尹繼宗丘天祐召頔又不出頔以前護軍李安張彥吳雲爲巡軍首領官收國印置永安宮令前軍簿摠郎柳衍左思補李達衷軍簿佐郎成元度鑿文檢閱金得培守之會金注莊來自元詐言帝許忠惠襲位忠惠大喜賜馬二匹頔黨聞之稍稍遁去忠惠傍諭云頔等不畏朝廷佩執弓刀脅聚國人謀逆罪莫大焉百官有能歸正者宥使前判書李兆年召省成景等點軍千餘剪紅綃貼衣爲識皆執刀杖夜五鼓進襲忠惠宮忠惠率幸臣數騎出射之頔軍敗走追至巡軍南橋安射王中臂頔使人設布帳於連車上以防流矢先鋒攻破連車而入頔勢窮走入永安宮有親舊諭以出亡頔不聽入公主殿王軍追入射殺之尸于巡軍南橋下執安諒杜昇文舉炎輝巨才等繫巡軍獨宥彬及省官後王使嬖人金敎化執元度謂曰昔曹頔構亂汝亦與謀又作贊頔詩何哉對曰百官脅從臣亦無他且不作詩王命賦詩使典校副令蘇敬夫解之元度嘗因婦翁贊成尹繼宗爲掌令繼宗如元敬夫因評理盧英瑞代元度職及繼宗還白王還授元度以故元度敬夫有隙至是敬夫詭解詩意王怒殿元度且曰誰與汝掌令官非予所知枷囚巡軍遂罷其職以敬夫代之內豎朴仁平亦頔黨也性最姦猾得幸忠肅拜大護軍王嘗命贊成金士元獻禽于大廟仁平竊之代以其家猪肉王知而不能斥尋以罪囚巡軍仁平以金賂王左右遂免竄逐火者楊安吉頔養子也時在帝側用事其妹適人已久王欲求援安吉翻其夫以嫁仁平仁平反與頔潛結王欲罪之仁平知之逃至瀋王所與頔安吉相爲脣齒遂背王以國家陰事訴瀋王瀋王又引誘柳清臣吳潛與之比趙璉趙延壽金元祥等陰附之於是王之侍從皆離畔莫適所從時人曰仁平人猫誤王者必此人也

趙日新

趙日新從恭愍入元宿衛及王即位授參理還國拜贊成事錄功爲一等日新挾負絏之功暴橫驕恣請王曰元朝權倖欲官其族者既請於殿下又囑臣今使典理軍簿掌銓選恐有司拘文法多阻滯請復政房從中除授王曰復舊制未幾又變必爲人笑卿以所托告我我諭選司誰敢不從日新憤然曰不從臣言何面目復見元朝士大夫遂辭職憲司劾日新不法日新請與臺官辨憲司又囚日新家奴日新毁獄出之一日王於殿內設火山陳雜戲觀之日新與王同倚欄檻巡軍府以事囚理問裴佺家奴日新領卒五十餘人立馬府門外呼吏令釋之吏不聽乃毆之囑萬戶洪裕竟釋之宰相議以五軍錄事掌都評議司案牘都評議錄事即以案牘傳付之皆弃去日新聽五軍錄事讒鞫都評議錄事金德麟等皆除名不敍錮子孫王知其不可不得已從之於是都評議錄事皆缺以五軍錄事及進士學生充之國人畏其勢莫敢言其弄權自專類此尋判三司事賜輸忠奮義同德佐理功臣號日新召其黨前贊成事鄭天起及崔和尙張升亮高

忠節林沒輸張降注韓範孫奴介朴西磴廉伯顏帖木兒李松景郭允正聚于其家募閭里惡少謀去奇轍奇輪奇轅高龍普朴都羅大李壽山等乘夜遣人殺之唯轅見殺餘皆逃時王在星入洞離宮日新率其黨圍離宮殺直宿判密直司事崔德林上護軍鄭桓護軍鄭乙祥等衛士驚駭日新曰毋恐但除惡耳遂劫王開御寶自除爲右政丞天起爲左政丞李權判三司羅英傑判密直升亮應揚軍上護軍官其黨有差又除裴天平壤道存撫使張元碩江陵道存撫使劉廣大鐵嶺防護使李謙長義州防禦使封義成德泉二倉與忠節和尙等劫金逸逢安震黃順李濟使之從已相與謀議令忽赤巡軍大索轍等捕其母妻逮繫滿獄劒戟盈路王與公主移御泉洞離宮侍衛皆賊黨國人危之日新欲歸罪其黨以自免夜與和尙入直離宮至曉徐謂和尙曰公所佩劒甚良請觀之和尙曰此劒多殺人與之日新以其劒斬和尙遂勒王出討賊王疑不許日新固請曰安有無頭而濟事者乎王不得已帶劒幸十字街百官始聚斬升亮等八九人梟首于市下天起獄斬其子前揔郎明道日新自爲左政丞加贊化安社功臣號授忠節同知密直乙輔贊成事洪開道密直副使李君常朴曦代言王移御丹陽大君第日新獻觴于馬上於大妃公主亦如之王用李仁復言決意誅之幸行省會者老大臣密議翼日復幸行省命金深壽執日新引出門外斬之囚乙輔英傑權忠節君常曦李宗蔡河老等二十八人賊黨趙波廻聞老母繫獄自來遂斬之是時連日陰霾及斬日新天日開霽耆老上書都僉議司曰竊見趙日新心懷僭跼巧言便給陵轢尊長自伐其能陰結兇雄爲其黨援凡所欲爲略無忌憚頃者監察執義金珦持平郭忠秀舉劾其罪日新居閒廢格反罪言官國人皆切齒自度罪盈爲衆指目夜募其黨鄭天起崔和尙等大備兵刃闌入王所殺衛士追脅左右擅開御寶署官職自爲右政丞天起爲左政丞機要之地皆委其黨分遣兇徒恣行殺戮奪攘無厭衆心恟恟日新恐姦謀敗露斬其徒和尙扶王上馬反害主黨揚言已功大加名號陽退爲左政丞居王左右露刃使氣人莫不寒心曰自我肇邦四百有餘年人臣敗逆未有如此者況歸附聖元以來世尙公主義爲君臣親爲甥舅寵錫便蕃固非他

國之比雖有元惡大憝畏聖元德威不敢小有侮慢但自某王至某王或氣銳年幼爲政有所未至今我王天資粹美稟性仁明臣民愛戴如父母日新狂妄一小豎敢稱亂如此幸今伏辜人心皆快然其黨多是某年間惡黨聖德寬洪猶保性命罔有悛心其惡逆又至此原火不可不盡滅蔓草不可不早除伏望仰告天庭承稟明斷以懲後來百官上書征東省曰誘衆弄兵人臣之大逆制刑討罪天下之通規事係安危理當申達竊惟本國歸附皇元于今八十餘載仰荷懷綏之德恭承制禦之威黎民按堵邦國底寧人知犯分則必誅豈有干名僭踰謀爲逆亂者乎不意有賊臣趙日新潛圖不軌擅自起兵謀去奇氏攻破其家參政逃匿院使見害闌入王宮殺害左右恣行暴虐自知罪不容誅又恐姦謀敗露反殺同黨崔和尙等滅口自雪扶王上馬又捕其黨揚言爲功自爲政丞居王左右常露刃使氣人莫不寒心夫日新者潛畜異謀多結黨援親戚廝養宴繁有徒方其作亂捕之若急禍不可測賴我王默幹神機假以辭色以伺其變不勞兵刃而日新就戮當其肆虐百姓凜凜若崩厥角今既伏辜人民寧息若非我王含弘之德英斷之謨焉能一朝剪除兇醜易於反掌伏望聞于宸聽明正典刑以懲後來元遣宗正府常判梁烈帖木兒吏部尙書不花帖木兒來鞫執送日新孽子亞斯在燕都者又遣宗正府斷事官哈兒章兵部郎中剛升等來斬天起忠節廉伯顏帖木兒允正君常李龜龍籍其家流君常二子希右希慶配烽卒又斬西磴陳英瑞等十四人杖廣大英傑壽長等十七人震濟以年老免杖贖銅順以子也先帖木兒有寵於帝得免貶洪鐸檜原縣令乙輔光陽監務權濟州牧使流仇天祐元碩閔桓朴良衍孫斃于外鐸日新妻父也元又以日新妻子給奇天麟爲奴婢後皇后免其妻

金鏞

金鏞安城人性陰譎有機檻多詐忌克恭愍以元子入元宿衛鏞侍從有勞累遷大護軍及即位授應揚軍上護軍奏爲行省員外郎元丞相脫脫遣使戒王勿用儉人贊成事趙日新知申事崔德林要其使言班主金鏞承旨柳淑金得培等居中用事使者白王罷淑得培鏞方寵幸得不罷時行省官多徵求州郡宣使嚴淑到永州河陽收公廨田稅又斂綵布

六百匹驛輸于京王聞之召鏞責曰省吏出外其禁已久何曲鏞嘗迎諫議大夫金漢龍曰賀公將拜奉翊漢龍喜叩頭謝鏞之弄權如此賊金守曹連等五十餘人夜至行宮與王玩法擾民下淑巡軍獄尋釋之鏞侍從功爲一等賜土田寺斬門者直入相呼爲宰臣稱奴婢拜密直副使賜輸忠奮義功臣號趙日新作亂犯行宮帝旨殺侍衛漢龍及僉議評理王梓文容府左司尹金台權多殺宿衛者鏞直宿于內獨免又不捍禦物議紛紜王亦疑宦者姜元吉衛漢龍及僉議評理王梓文容府左司尹金台權之杖流海島元將討張士誠遣使募名將王封鏞安城君遣后密室賊入寢殿宦者安都亦貌類王代王臥於寢內賊認之明年東還拜知都僉議司事鏞鄭世雲洪義與贊成事金爲王殺之踴躍呼萬歲既而知王尙在佯言於衆曰愼勿驚之明年東還拜知都僉議司事鏞鄭世雲洪義與贊成事金普爭權幸普丁毋憂密諭行省都事崔介上書請令百官行動乘輿以其黨四十餘人監宮內諸務促膳夫進膳欲王不普爭權幸普丁毋憂密諭行省都事崔介上書請令百官行三年喪鏞等矯旨下其書都評議司逼令施行王悉知其狀動乘輿以其黨四十餘人監宮內諸務促膳夫進膳欲王不疑而出也賊分遣其黨入城殺留都宰相會諸相以祝釐在三年喪鏞等矯旨下其書都評議司逼令施行王悉知其狀疑而出也賊分遣其黨入城殺留都宰相會諸相以祝釐在流鏞于濟州途能三年喪召拜僉議評理尋改中書門下侍妙蓮寺聞變將如巡軍集兵討賊賊先騎已至妙蓮洞口政流鏞于濟州途能三年喪召拜僉議評理尋改中書門下侍郎平章事判密直辛貴貶在外妻康氏獨居淫穢無忌大臣妙蓮寺聞變將如巡軍集兵討賊賊先騎已至妙蓮洞口政郎平章事判密直辛貴貶在外妻康氏獨居淫穢無忌大臣丞柳濬等騎馬由間道至巡軍鏞獨不赴妙蓮先至巡軍集多私之鏞亦通焉貴母告御史臺鞫之鏞以權倖獨免鏞爲丞柳濬等騎馬由間道至巡軍鏞獨不赴妙蓮先至巡軍集多私之鏞亦通焉貴母告御史臺鞫之鏞以權倖獨免鏞爲衆陽言討賊謂諸相曰諸公領此兵先詣行在予亦收散卒巡軍萬戶招集無賴隸巡軍近千人常以自隨八關會忽赤衆陽言討賊謂諸相曰諸公領此兵先詣行在予亦收散卒繼進瀣揣鏞有異志留以觀變鏞與其門客巡軍提控華之繼進瀣揣鏞有異志留以觀變鏞與其門客巡軍提控華之巡軍分隊扈衛巡軍與忽赤爭路挺擊忽赤將軍忽赤訴于元相目凡賊被執來者不訊輒殺以滅口亂定以討賊爲鏞巡軍分隊扈衛巡軍與忽赤爭路挺擊忽赤將軍忽赤訴于元相目凡賊被執來者不訊輒殺以滅口亂定以討賊爲鏞王嘗不問鏞素與世雲爭寵及世雲與安祐金得培李芳實功策爲一等時旌悌臣新拜政丞宰樞往賀鏞酒酣謂悌臣王嘗不問鏞素與世雲爭寵及世雲與安祐金得培李芳實平紅賊鏞矯旨密令祐等殺世雲因以爲罪而殺祐等語在功策爲一等時旌悌臣新拜政丞宰樞往賀鏞酒酣謂悌臣平紅賊鏞矯旨密令祐等殺世雲因以爲罪而殺祐等語在曰三患去矣不樂何爲人莫知所指或謂洪彥博死是謂一祐傳改贊成事初紅賊招降楊廣諸州水原府先降降爲郡曰三患去矣不樂何爲人莫知所指或謂洪彥博死是謂一祐傳改贊成事初紅賊招降楊廣諸州水原府先降降爲郡創其四部曲隸安城至是鏞納水原人賂復陞爲府還其部患去賊黨盡殘二患去自是百姓無憂三患去或云彥博世

雲三元帥也彥博以勦賊爲首相鏞雖執權不得自逞故云然與王賊黨逮捕者九十餘人鏞一不鞫訊人皆疑之王召遷惣部散郎出守宣州年六十三卒娶典書李行儉女生軾轍轅輪軾早死季女選入元順帝後宮封第二皇后生皇鏞曰欲下汝巡軍按問情狀但念前功姑從末減即流密城太子愛猷識理達臘忠惠時帝遣資政院使高龍普太監朴帖木兒不花追贈子敖秉德承和毓慶功臣封榮安王謚莊獻勑翰林學士歐陽玄撰墓碑賜之妻李氏爲榮安王大夫人表其門曰貞節敷遣使來錫衣酒又以轍爲行省參知政事轅爲翰林學士本國拜轍政丞封德城府院君轅德陽君轍轅輞輪倚后勢縱恣其親黨亦貪縱驕橫轅嘗會宗族宴其母器皿珍羞窮極侈麗見者以爲東韓以來罕有也內侍田子由妻李氏奇氏族也王幸其家强淫之未幾子由與妻遁輪與田麻頗殿內僚燈燭罷王怒親至麻頗及輪家索麻頗不得又幸輪家率輪還置酒遣惡少輩又索麻頗於輪家竟不得廉敦紹轍妹壻也其家奴恃勢頗張威福與其黨五六人謀奪人妻矯王命强迎以歸經三宿夫家始知訟之王怒下巡軍鞫訊皆服杖流遠島輞肆暴中外苦之忠穆立置整治都監輞知其罪亡命楊廣道按廉金珦捕送都監杖之輥族弟三萬亦倚勢恣行不法奪人土田整治都監杖下巡

奇轍

奇轍蒙古名伯顏不花幸州人高祖允肅性侈靡事豪俠附崔忠獻驟拜上將軍歷踐兩省嘗以黃衣喝道往來倡家行路指笑官至門下侍郎平章事謚康靖父子敖蔭補散員累

軍逾兩句死其妻訴行省理問所囚都監官徐浩等判都監事政丞金永旽白王曰殿下何囚整治官王曰三萬奪人田五結何至於死永旽曰三萬恃勢稔惡奚止奪五結田元聞三萬死遣工部郎中阿魯刑部郎中王胡劉等來鞫之阿魯等坐行省欲訊浩鎖項而來三萬弟善財罵浩曰我兄幾姦者在西轍權謙等在東各奏胡歌蹈舞而進俱會庭心以約絲一匹連執環立歌舞旋回者數四斷其所執段段而分之汝妻懷恨杖殺乎浩曰我妻士族寧有是耶若婢妾必有穢行善財母賤故云然元復遣直省舍人僧家奴杖浩等王薨德寧公主命轍王照攝征東省事恭愍將幸行省賀聖節轅欲並馬而語王命衛士分衛前後使不得近趙日新謀除諸奇分遣人殺之轅被殺轍亡匿免王與公主屢幸李氏第宴王表請于元曰小邦爰自祖宗之代獲叨甥男之榮主風雖世口實王即釋之元錫王功臣號轍適自遼陽來覲母作詩奕葉禮義名家毓德坤元曾踐黃金之屋儲祥震索當開碧封三代爲王授轍大司徒時權謙盧頊俱納女于元有寵轍與謙等聲勢相倚知天下亂自念積惡歛怨恐一朝勢去難保預謀自安以親戚腹心布列權要陰樹黨援將圖大逆閱諸道兵器詐爲詔使扇動訛言密論期會約以舉事上先知之托以曲宴令宰樞皆會宮庭遣判密直洪義宰臣裴天慶

章等賜孛兒扎宴王與公主幸延慶宮公主太子南面王坐西李氏坐東王行酒先跪獻太子太子立飲太子行酒獻李氏次王公主宴將閑使者僉人升坐西階衛士東階置肉爭啗較勝否爲樂食多而先已者爲勝宴罷皆下庭連袂立使者在西轍權謙等在東各奏胡歌蹈舞而進俱會庭心以約絲一匹連執環立歌舞旋回者數四斷其所執段段而分之是宴剪布作花凡五千一百四十匹他物稱是由此物價賤湧禁公私宴及齋筵油密果自是遣使錫宴無虛歲本國置李氏府曰慶昌元遣直省舍人忙哥授轍遼陽省平章兼賜衣酒王以事杖流監察糾正轍白王曰糾正雖有罪恐爲後

等召轍頊謙及轍子贊成事有傑姪完者不花謙子萬戶恒舍人和尙頊子行省郎中濟等轍謙先赴密直慶千與黃石奇判事申青等密白王曰二人已至其餘子姪及盧頊父子未至若事洩變起不虞不如早圖王然之即令密直姜仲卿大護軍睦仁吉于達赤李蒙大等休壯士出其不意推擊轍應手而仆謙走避追及于紫門殺之血濺宮門遂殺轍從者二人尸于朱橋義爲兵所害奇權麾下狼狽四散禁衛四番軍士一時俱發劾稍交於路仲卿等率兵至頊家捕殺之尸于北泉洞路上有傑僧天慶詣闕道聞變走匿完者不花濟恒和尙等及支黨皆逃竄命中外搜捕沒入三家奴婢于義成德泉有備諸倉無賴之徒多乘亂攘奪宮城戒嚴自宰執至胥徒備兵仗宿衛王敕曰我太祖創業垂統設官立法上下相保式至于今我忠憲王歸款元朝世祖許其不改舊俗以存恤之我國亦恪修職貢未嘗小違臣節今有奇轍盧頊權謙等不念元朝存恤之意先王創垂之法席勢以陵君肆威以毒民罔有紀極予以連姻帝室於其所言一皆勉從猶爲不足潛圖不軌欲危社稷幸賴天地祖宗之靈轍等俱已

伏辜兒黨之在逃者奇有傑完者不花盧濟權恒和尙等罪在不原韓可貴具貞等不從國令故縱反者是用俱置典刑有能捕告反者以本人家貲量功充賞餘人所犯一切除之轍等奪占人口土田都僉議司立都監許人申告各還本主尋捕有傑完者不花濟和尙斬之恒獨以素不挾勢免死流濟州有傑之死也覩者如堵莫有哀者其弟上護軍世傑平章賽因帖木兒時在元得免轍妻金氏逃難祝髮爲尼獲之因巡軍幼子賽因亦薙髮匿興王寺捕殺之流其黨金寧君金普密直副使李也先帖木兒行省員外趙萬通同僉洪翊贊成黃河衍評理李壽山密直王重貴代言黃河晏護軍黃河湜前代言洪開道前右尹田霖繕工令金義烈宦者大護軍鄭龍莊杖前密直任君輔前廣興倉使林仁起前護軍金南得前郎將盧之卿尋殺龍莊翊河衍籍三家財產官賣之大廟令張天翮主之天翮密令其僕納布十七匹買錦衾以歸衆曰此錦匪直十七匹何緣得之共追之僕曰我和賣官天翮奴也御史臺請罪之其弟大護軍天志有寵於王特宥之止免官轍等誅李氏以憂病時國家遣將西北以備元春

秋貢獻羈縻而已故音問頗阻皇太子遣金剛吉思迎李氏李氏固辭使者三返太子遣詹事院僉丞保童餽衣酒金剛吉思因留奉養李氏卒官備葬事賻米二百碩布二千五百匹世傑妻房氏評理彥暉女也奇氏既滅金鏞脅誘彥暉私房氏以其有夫不敢自恣乃與其門客正言崔守雌爲妻及鏞流三繫彥暉守雌于巡軍杖之鏞誅國人奪房氏後世傑迎歸于元元亡賽因帖木兒與遼瀋官吏平章金伯顏右丞哈剌波豆參政德左不花等招集亡元遺衆割據東寧府憾其父誅將寇我北鄙報仇王命池龍壽楊伯顏往擊之賽因帖木兒遁語在龍壽傳

盧頊

盧頊交河縣人娶平陽公眩女慶寧翁主以故驟貴忠穆時拜左政丞封慶陽府院大君特許帶王張盖以寵之頊性貪好奪人臧獲整治都監究治之錄事曹光乙掌其事頊恨之欲除名錄事籍乃不署五軍都目狀俟除光乙名然後署之人多譏議恭愍朝以女納于元帝拜集賢殿學士後與奇權謀逆伏誅子濟稹嵩瑛濟嘗爲行省郎中本國封瑞原君及頊誅濟亡匿後詣闕自訴無罪王欲原之下巡軍竟斬于市稹封昌城君頊誅逮獄流于外久之召還判密直司事其子瑄與洪倫犯逆伏誅稹亦杖流尋與子楨及鈞俱被誅籍其家恭讓在潛邸娶稹女及即位封順妃追贈稹爲齊孝公言封慶原君仕元爲兵部尚書恭愍十八年自漠北奉元詔來至黃州王遣大將軍宋光美執嵩鞫其來故嵩誣服與前監察大夫王重貴樞密院使李壽林及李明等通謀行諜於是并其一行十八人殺之王嘗求龍腦於和義翁主奇氏不得至是託以與北元通謀下巡衛府又囚重貴等及前佐郎方得珠獄未幾殺重貴壽林明梟于市髡奇氏置之尼院皆奇后之族時人憐其無辜得珠附辛旽免

權謙

權謙政丞溥之子忠肅初拜司僕副正累遷代言轉民部典書從王如元留燕五年侍從有勞王還國錄功爲二等尋陞同知密直司事謙嘗爲合浦萬戶及忠肅復位屢求爲萬戶王不聽謙如元依勢家代李俊爲巡軍萬戶忠穆襲位東還謙奉璽詣行宮拜贊成尋判三司事恭愍初以福安府院君

如元納女于皇太子得拜太府監太監謙家奴奪忽只朴元柱妻及李佛臣女置謙家强淫之典法司捕鞫榜暴其罪並其黨三人杖之謙後與奇盧謀亂伏誅

崔濡

崔濡蒙古名帖木兒不花同知密直安道之子忠惠朝累遷軍簿判書曹頔之亂侍從有勞錄功爲一等仕元爲御史初宰臣趙芬妻馬氏新寡服未闋濡强淫之芬弟宦者院使伯顏不花在元聞之訴中政院帝遣怯薛旦驢女等鞫問以豪富獲免止杖五十後又强淫海平府院君尹碩婦其橫恣如此轉知都僉議以事罷奉忠定如元及忠定即位封鷲城君賜誠勤翊戴協贊保定功臣號尋拜參理王宴元使裴佺謂濡曰爾爲參理我所薦也濡勃然曰吾顧因爾力乎遂拳毆之濡又言於王曰援立之功無出臣右然由知都僉議纔陞參理尹時遇有何功以密直副使拜三宰其父莘係叔父安淑亦皆嘗爲三宰豈彼傳家之職乎閔思平叱曰汝抄人之後六宰於汝極矣何不知足濡怒毆思平王怒濡而未能斥監察司劾之遣所由執濡家婢來濡遣奴毆所由奪婢而去都僉議司亦劾之時濡弟版圖判書源怨王有不遜語王下源于獄命右政丞孫守卿鞫之源不肯就獄强致之令跪源不服曰政丞曾不知皇帝恤薛固不可罵辱亦不可鞫問耶罵辱自有邦憲拂袂而出濡遂與源率其弟有龍奔于元恭愍在元還國濡扈駕至遼陽逃還入元與金元之帖木兒等謀擾本國奏請徵征南兵十萬于我帝乃遣濡徵兵時國人之在元者咸奏曰高麗褊小方被倭患且地遠不可徵兵帝然之召濡等還帝將征高郵徵兵于我濡爲元中尚監承奉詔來督軍且求槍材王拜濡三司使又封龍城府院君初諸奇敗皇后謂太子曰爾年已長何不爲我報讎會濡在元諂事丞相搠思監及后宮宦者本國人朴不花爲將作同知又爲同知樞密院事知后怨王又恃金鏞殺安祐等諸將而爲內應遂與群不逞說后謀廢王立德興君妄奏紅賊之難高麗失國印擅鑄新印用之元立德興君爲王以奇三寶奴爲元子金鏞判三司事濡自爲左政丞凡國人之在都者咸署僞官且請發遼陽省兵以來時王不以失位廢貢獻屢遣使陳請冀悟帝心濡與朴不花等奪所獻禮物表牋使不得達

王無如之何遣慶千興安遇慶等屯西北面以備之濡以元兵一萬奉德興君渡鴨綠江圍義州我軍敗退保安州濡入據宣州王命崔瑩節度諸軍戰于隨州之縫川濡軍大敗初濡啗蒙漢軍以利曰高麗王威脅將士使守西北聞新王來則不戰而散事定賞以高麗宰相妻妾資產衆皆信之及渡江我軍堅拒無一人降者蒙漢軍疑我誘致深入設伏以待及縫川之敗乃知墮於濡計夜詐爲我軍狀呼噪驚動濡軍遂焚其營渡江走我軍追至江不及柳仁雨康之衍安福從扈千奇等罷憊在後執而殺之濡軍還燕京者纔十七騎濡又托權勢謀起大兵而東且請于帝曰如得還國盡發丁壯以充天子衛兵又獻糧餉及女子歲以爲常且於慶尙全羅置倭人萬戶府招誘倭人授金符使爲上國之援監察御史紐憐等言修文德而服遠人乃前聖之明訓斥姦諛以清朝政尤臺憲之當爲夫遠人服則干戈屛息讒人遠而是非益明比聞高麗之爲國也地處遐陬威行海嶠歷代征之而弗克號令獨施於一方惟我太祖皇帝肇基北土世祖皇帝混一南服恩威所至率衆臣服於是授以征東丞相之職妻以公主之榮錫印主國貢賦歲修既爲和親永洽國典其國王卜顏帖木兒傳嫡嗣位恪恭乃職方貢不匱海隅咸服比關賊之陸梁殘上京於咫尺煨燼宮闕刼掠璽符深入高麗欲殘邊境其國王卜顏帖木兒仗義興師誓殄厥寇爰出奇策屠戮殆絕所獲璽章寶貨等物遣使來納究其功勳不爲不重豈期伊庶叔塔失帖木兒既已爲僧復圖異慮駿奔京闕夤緣群奸朦朧啓奏重授印章俾代其位分撥將卒防送入國行未及境班師西歸故繁纓猶惜其妄加而名器豈宜以復授致生邊釁有由然矣察其妄誕之謀率皆奸臣樞密院同知崔帖木兒不花之所致也謹按帖木兒不花狡獪其心犬彘斯穢本係高麗仕居中土罔知國家之大體實爲阿諛之小人論其才非職任之可加考其行無尺寸之報效詭妄造釁誣廢忠良似茲所爲孰不切齒迹其斯人之詭詐揆諸典憲而難容蓋惡不懲何以勸天下之善邪不去無以彰忠義之心事雖在於赦前職難存於革後罪幸遇原理合糾正如蒙准言即宜遣使詣彼明諭卜顏帖木兒復還其職安彼遐方以酬前烈收奪塔失帖木兒印章制命斥還帖木兒不

花于本土庶幾息邊塵之復起雪忠義之至寃帝允之收塔失帖木兒印章置永平府械濡送還伏誅

洪倫

洪倫南陽人侍中彥博之孫恭愍王選年少貌美者寘子弟衛倫與韓安權瑨洪寬盧瑄等皆屬焉以淫穢得幸倫等常直禁中或終歲不得休沐皆懷怨懟王使倫等通諸妃嬪冀生子以爲嗣益妃有身宦者崔萬生嘗從王如厠密告曰臣詣益妃殿妃曰有身已五月矣王喜曰予嘗慮影殿無所托妃既有身吾何憂乎少選問與誰合萬生曰妃言洪倫也王曰明日謁昌陵佯使酒殺倫輩以滅口汝知此謀亦當不免萬生懼與倫安瑨寬瑄等謀是夜三更入寢殿乘王大醉萬生手劒擊之頭髓濺壁瑨寬瑄安等遂亂擊金興慶尹瑄尹可觀因呼曰賊自外至矣衛士股栗莫敢動宰相百執事聞變無一人至者宦者李剛達先入寢殿見血流滿房詭言上未寧鎖門禁出入黎明太后至祕不發喪百官侍衛如舊剛達以王命召慶復興李仁任安師琦等密議討賊仁任以僧神照常在禁中有膂力多詭計疑與濬王子脫脫帖木兒通謀作亂下神照獄既而見屛幛及萬生衣上有血痕囚萬生巡衛府鞫之悉得其狀繫倫等訊之皆服唯安瑄終不服然倫等辭證明白即繫安父贊成事方信瑄父密直稹瑨父密直副使鏞寬父判閤門事師普于巡衛府倫父師禹時出鎭全羅繫倫兄彝百官會于市轘倫萬生斬安瑨寬瑄及其諸子皆梟首簿家產妻妾沒爲官婢杖方信稹鏞師禹師普編配遠州親叔姪堂兄弟皆杖流辛禑二年政堂文學李茂芳詣復興第曰何不籍韓方信盧稹家復興曰以韓安盧瑄不伏罪而死也茂芳曰二賊自知大惡至死不伏然情狀著見論以弑逆則其父豈免連坐復興作色不應茂芳言愈切復興不獲已並籍方信稹家執義金承得獻納安定等交章請誅萬生倫父母妻子兄弟其親叔姪堂兄弟削職遠流永不敍且大逆非特萬生倫也其洪寬權瑨韓安盧瑄等並宜一體施行禑皆從之仁任贊成睦仁吉評理邊安烈政堂文學洪仲宣判密直王安德密直副使禹仁烈等以爲賊臣父兄皆已遠流請免其死禑曰今臺諫之言固是如之何不從仁吉曰臣從先王在元朝十有一年未聞以夫罪而戮妻子罪

而戮母也若論弑逆則雖擧國受戮尙無憾焉臣等亦豈得保首領況彼婦人焉能知言甚切至禑許之時萬生妻已死倫妻臨刑得免命誅師禹彝方信鏞稹師普及安兄休弟寧州人林永和與弟寶劒從李芳實擊紅賊及芳實誅文鉉利永和家產率二十餘人夜至其家矯旨稱芳實之黨皆置極刑乃執永和兄弟斬之盡奪其財及馬九匹以歸又與署令朴瑀善瑀死遂姦其妻又竊宰相金鉉妾達祥禁之不能得懼憲司按治請辛旽曰文鉉不肯在京必將不孝願置于外旽曰何罪達祥不忍斥言但云狂惑文鉉聞之怨恨又忌其適聞之願畏吾泄此言也旽信之謂王黜達祥君鼎必欲殺之王重違旽意乃命杖之除名籍沒旽遂擅殺之文鉉嘗以事貶在外至是依旽還京進退旽門旽誅諫官李寶林張夏等言金文鉉嘗附逆旽謂殺父兄其交構諫陷之事辛旽李

人欲執之人拔劒擊君鼎欲突出君鼎大叫僕隷坌集人匿床下逮曉視之乃文鉉也由是達祥甚疾之文鉉嘗在善州

春富之所常說一國臣民之所共知其父臨死亦言爲文鉉所陷有冤痛之聲此亦人之所共聞也此正天地所不容王法所必誅若置不問天理滅矣人道絕矣請加典刑以示後世王不允諫官復爭之不得憲府又請誅之文鉉逃辛禑四年典法司言金文鉉殺父與兄天下大逆而曲蒙恩宥得保首領沉湎酒色無所忌憚此而不懲何以爲國請依律處刑周示四方禑杖流全義縣十四年縊殺于伊山營子士淸

金義

金義胡人本名也列哥恭愍末拜密直副使陞同知司事朝庭使臣林密蔡斌等還命義護行斌酗酒每欲殺義義不能堪欲害之李仁任亦恐朝庭問恭愍之故遣安師琦密諭義殺斌等以滅口至開州站義遂殺斌及其子執密以甲士三百人進獻馬二百匹奔于納哈出辛禑下義母妻于巡軍將殺之憲司言義雖叛逆婦女何知請勿殺乃沒爲尙州官婢籍其貲產又繫義兄前判事彥彥踰獄逃後權近入朝遇義於儀眞州舟上自言歸大明爲指揮征南蠻提還時義母在問之無感容

列傳卷第四十五　高麗史一百三十二

正憲大夫工曹判書集賢殿大提學知經筵春秋館事兼成均大司成臣鄭麟趾奉
教修

叛逆六

辛旽

辛旽靈山人母桂城縣玉川寺婢也幼爲僧名遍照字耀空以母賤不見齒於其類常處山房恭愍王夢人拔劍刺己有僧救之得免明日以告太后會金元命以旽見其貌惟肖王大異之與語聰慧辨給自謂得道詭爲大言輒中旨王素信佛又感夢由是屢密召入內與之談空旽目不知書常遊京都勸緣誑誘諸寡婦售其奸淫自見王務矯飾枯槁其形雖盛夏隆冬常衣一破衲王益重之凡饋衣服飲食必潔淨至於足襪必頂戴致敬饋之李承慶見之曰亂國家者必此髡也鄭世雲以爲妖僧欲殺之王密令避之承慶世雲死髮而爲頭陀復來謁王始入內用事賜號清閑居士稱爲師傅咨訪國政言無不從人多附之士大夫之妻以爲神僧聽法求福而至旽輒私焉十四年旽主密直金蘭家蘭有城府好毀譽人以二處女與之崔瑩責蘭旽嫉之譖貶雞林尹又罷贊成事李仁復密直赴希古洪師範崔孟孫等引所善蘭及金普李春富任君輔朴曦代之又譖流贊成李龜壽評理梁伯益判密直朴椿芮城君石文成宦者府院君李寧金壽萬等分遣其黨上護軍李得霖巡軍經歷吳季南鞫瑩龜壽等以交結壽萬離間上下斥去賢良大不忠羅織成獄瑩等皆誣服曰請速即刑遂削瑩等三品以上爵除壽萬名爲民並籍其田民又流陽川君許猷典工判書邊光秀判事洪仁桂猷子典理判書瑞僉議評理金貴上護軍梁濟大護軍李仁壽護軍洪承老凡謗已者輒中傷虛焰董灼大臣以下皆畏之旽尋祝龜壽貴椿髮置山寺遣白絢李元具杖之復遣王安德裴仁吉沉于海旽當注擬自稱舉賢良及除目下所擢授者皆其所善也王封旽爲眞平侯自是日加崇重尋授守正履順論道燮理保世功臣壁上三韓二重大匡領都僉議使司事判重房監察司事鷲城府院君提調僧錄司事兼判書

雲觀事始改名旽初王在位久宰相多不稱志嘗以爲世臣大族親黨根連互爲掩蔽草野新進矯情飾行以釣名及貴顯恥門地單寒連姻大族盡弃其初儒生桑懦少剛又稱門生座主同年黨比徇情三者皆不足用思得離世獨立之人大用之以革因循之弊及見旽以爲得道寡欲且賤微無親比任以大事則必徑情無所顧籍遂拔於髡緇授國政而不疑請旽以屈行救世旽陽不肯以堅王意王强之旽曰嘗聞王與大臣多信讒閒願勿如是可福利世閒也王乃手寫盟辭曰師救我我救師死生以之無惑人言佛天證明於是與議國政用事三旬讒毀大臣罷逐領都僉議李公遂侍中慶千興判三司事李壽山贊成事宋卿密直韓公義政堂元松壽同知密直王重貴等冢宰臺諫皆出其口領都僉議久虛其位至是自領之始出禁中寓奇顯家百官詣門議事旽以辰巳聖人出之讖揚言曰所謂聖人豈非我歟以元命兼鷹揚軍上護軍掌八衛四十二都府兵元命蘭皆以旽故大用初顯後妻寡居旽爲僧通焉後歸顯及旽貴主顯家又通焉以顯妻主中饋旽貪淫日甚貨賂輻湊居家飲酒啗肉恣意聲色謁王則清談齕菜果茗飲密直提學李達衷嘗於廣璧謂旽曰人謂公酒色過度旽不悅罷之十五年旽以四月八日大燃燈于其第京城爭效之貧戶至乞丐以辦諫官鄭樞李存吾上疏極論旽罪惡皆見貶逐語在存吾傳自是旽之桀驁尤甚宰相臺諫皆附旽而言路塞矣王以無嗣欲納妃親選德豐君王義散騎安克仁正郎鄭寓判官鄭良生女于內庭旽與王並據胡床觀之旽既以計盡逐勳舊僉議評理睦仁吉雖潛邸舊臣以武人不識字不爲忌及其兇詐益露恐仁吉白王因事譖之任君輔言仁吉舊人不可以小失去旽銜之又聞樞之見逐君輔營救益嫉之遂譖王幷仁吉同日竄之旽以黃裳李壽山韓方信安遇祥李金剛池龍壽楊伯淵金達祥李云牧張必禮李善等禁衛提調官於是內外之權悉揔於旽旽與宰樞迎廣州天王寺舍利于王輪寺王率百官往觀百官冠帶立庭旽著半臂手圓扇竝御床坐袖緣化文立授王令押王受之愈謹居數日旽率僧徒還舍利贊成李仁任從旽步至天壽寺送之後兩府祭正陵旽不拜坐對公主神座侑食王謁諸陵百官皆隨王拜旽獨立不拜

王嘗御假樓觀擊毬雜戲都堂帳幕在樓東旽騎馬至幕前諸相皆起立旽馬而與語至樓下乃下馬與王坐樓上侍中柳濯進饌旽坐受旽服飾一如王見者不能辨王又幸高羅車馬塡街而宮門寂然識者寒心是日地大震時公卿舊臣皆被竄逐旽惟憚太后讒閒百計王愛無嗣形于辭色或至泣下旽說王曰開文殊會則君臣和協佛天歡喜必誕元良王從之設會於宮中凡七日欣然有得子之望前會一日別建淨殿覆以白茅爲道場吹螺擊鼓如三軍鼓角聲振城中都人初聞以爲宮中有變皆驚駭久之乃定會罷旽乃出緇黃雜流塡咽宮掖令諸君宰樞及各司逐日設齋糜費不貲王幸旽願刹洛山寺左右爭言今歲大稔王跪佛前曰自不穀莅國十有五年水旱爲災今歲之稔實由僉議燮理王敬旽常稱僉議而不名王上謚太后益妃定妃侍宴旽亦與焉一日柳濯享王二妃在東旽坐西謂王曰二妃年少而恐王不恙旽又戲曰聖體不已勞乎王曰勞矣哉密直許綱妻金氏上洛君永煦孫也綱死旽慕其門閥欲娶之金聞之曰我公平生未嘗睨粉黛妾何忍背耶必欲汚我當自刎遂斷髮爲尼旽聞而止十六年元以旽爲榮祿大夫集賢殿大學士賜衣酒旽受宣置座傍曰安用此物爲但他所與不可弃也王惑旽言棄生子又大設文殊會於演福寺中佛殿結彩帛爲須彌山環山燃大燭又環佛殿燃燭燭大如柱高丈餘負以獅象夜明如晝備列珍羞凡五行絲花彩鳳炫耀人目幣用彩帛十六束又以金銀作假山置于庭幢幡葆蓋五色嘩曰選僧三百遠須彌山作法梵唄震天隨喜執事者無慮八千人王與旽坐須彌山東率兩府禮佛旽白王曰善男女願從上結文殊勝因請許諸婦女上殿聽法於是士女雜遝穿婦至有爲旽冶容者旽以餠果散於婦女咸喜曰僉議乃文殊後身也士女飫珍羞或弃地一會所費至鉅萬王命忽赤忠勇衛二百五十人盡夜衛旽演福寺僧達孜嘗以讖說旽曰寺有三池九井三池澄淨扶蘇山映池心則君臣心正致大平九井者九龍所在堙塞久不可不開將設會旽令李云牧役府兵開三池九井是會凡七日暴風三日大霜三日始會暴風終日黃埃漲天御床爲人所觸而碎王又親設文殊會於演福寺有氣如烟出佛殿三日旽白王曰佛放光旽以道詵祕記松嶽氣衰之說勸王遷都王命旽往平壤相地

春富達祥宦者禮儀判書尹忠佐等從之典校令林樸內書舍人金麟知製敎金祿皆佩劒以行麟監察大夫漢貴之子祿漢貴姪也漢貴嘗詐稱旽戚屬故從之及旽還四日猶不朝謁王以久不見恨然不樂使人請見旽曰吾今疲矣明日乃進王命營成均館旽與濯李穡會崇文館相舊址旽免冠扣頭誓先聖曰盡心重營左右皆曰少損舊制可易成旽曰文宣王天下萬世之師也可斬小費厭前代之規乎有僧禪顯千祿皆旽所善者也千祿自言入江浙傳達磨法王親訪于佛腹藏尋封國師又邀禪顯于康安殿封王師王九拜禪顯立受百官朝服就班旽獨戎服立殿上每王一拜輒嘖嘖稱嘆私語宦者曰主上禮容天下稀有其陰媚取寵如此史官尹紹宗在傍旽顧謂曰毋妄書國事吾將取覩之初禪顯之未封也紹宗族僧夫目謂紹宗曰旽之貪暴犬豕不若必誤國家禪顯附之吾不忍見遂逃入山元使乞徹至問曰聞爾國有權王何在時中國謂旽爲權王故云旽在奇顯家由奉先寺松岡出入王宮岡西南有隙地旽白王曰幸就此構小房則庶便老僕進退王許之旽分其羶督役不日而成宏

敞深邃又於北園作別室重門深幽明窓淨几焚香獨坐蕭然若無欲者惟許顯妻及二婢出入凡訴冤者求官者必遣妻妾先賂顯妻內謁顯妻謂其人曰別室甚狹不可著衣又不可率從者以入其妻妾着短衫賫貨賄獨入陳所欲旽旽欲汚之皆厲聲固拒顯與妻事旽朝夕不離側若老奴婢然知都僉議吳仁澤與千興仁吉元命三司右使安遇慶前密直副使趙希古判開城李希泌許理韓陟瞻揚上護軍趙璘上護軍尹承順等密議曰辛旽姦佞陰狡好讒毀人亡國之語必是此人將爲國家大患宜白王早除之判少府寺事姜元甫與判書辛貴善會貴遣人借器於元甫元甫曰欲何用曰將以儐旽元甫曰何用儐我與某某將除之其人歸告貴貴馳往告旽旽使令其徒備弓劒以衛詣王告變曰旽山水間一衲也上勤令至此旽不敢違命思欲去姦惡用賢良使三韓百姓粗得平康然後將一衣一鉢返向山林今國人將殺旽願上哀矜王驚問之旽具以貴語對乃命繫仁澤等于巡軍又囚貴元甫鞫之杖流仁澤希古千興元命遇慶仁吉及仁澤子英佐于南裔沒爲官奴籍其家又流陣希泌璘承順元甫大護軍柳仁梓韓德卿又以郎將田永貴朴世元私議千興等無罪幷流之獄方興旽忌西普通法席三品以下皆帶弓劒以衛旽以其黨李元具爲慶尙江陵道察訪使金鼎爲楊廣全羅道察訪使高澳雨爲西海平壤交州道察訪使元具素與旽相善及旽得志來謁尋求去旽曰國家欲選賢良君何去也俄授大護軍爲察訪凡旽之讎怨皆爲之報累遷判大僕事又監察大夫孫湧日詣旽家事皆告旽坐堂上湧每出入俯伏堂下玄風人郭儀每遇俗節備酒饌往靈山奠旽父墳令守者逢旽旽以素不相識驚喜召之尋除正言十七年日本遣僧梵盪等來聘梵盪等至行省諸相皆立旽獨南向坐不爲禮梵盪等怒詰之旽忿甚欲毆之館待甚薄至闕其饔餼仁任私餉之王聞甚慚旽終無愧悔旽燃燈設火山邀王幸其第與云牧顯知申事廉興邦應揚軍上護軍李得霖等率文武數百人爲左右隊督之燈以百萬計極其奇巧又盛陳雜戲王賜布百匹得霖本隊尉夔

緣附旽驟顯貪縱不法嘗爲全羅道按廉未行憲府劾得霖盜廣州貢紬王命臺官勿問督令之任及爲班主縛毆內侍別監憲府又劾之王亦不問後旽以得霖盜影殿材殺之旽始有寵李齊賢白王曰旽骨法類古之凶人請勿近旽深銜之以老不得加害乃謂王曰儒者稱座主門生互相干請如李齊賢門生門下見門生遂爲滿國之盜科舉之害有如此時藝文館請行科舉王素疑署科或濫且重違旽意不許既而開典校寺書疏祝者惟一人乃幸九齊取李詹等七人旽惡柳淑謂王殺之又聽金文鉉讒殺文鉉父逢祥及其兄君鼎語在淑文鉉傳前密直副使金精與金興祖趙思恭俞思義金齊顏金龜寶李元林尹希宗等謀誅旽思恭洩謀於所善前洪州牧使鄭睟暉與提學韓蔵告春富春富入白王命繫巡軍獄鞫之杖流有差旽追遣私人於中路皆縊殺之又以璘元命嘗與思義通書皆杖殺之凡爲旽所殺者妻子不敢訴冤廷臣無敢言之旽又欲盡殺流人訴於王遣孫演于慶尙全羅道其黨洪永通謂旽曰多殺人何益佛氏罪福報應之說亦可畏願更思之旽悟更白王召演還十八年以公主忌晨設會于演福寺僧尼改千施布八百匹時水原道饑流民聞會空集旽以餘布分與流民以干譽旽欲自爲五道都事審官令三司上書請復之王曰我皇考忠肅王値旱災焚香告天罷此官天乃雨寡人可忘先王之意乎焚其書後旽贊諸道州縣事審奏目詣王王戲曰五道都事審僉議可自爲之又曰大盜莫若諸州事審事遂寢旽密令奉富請移都忠州王怒旽托言松京濱海海寇可畏以解之王乃下令將巡駐三蘇發民除道又於平壤忠州皆作離宮及公主魂殿峙供頓民甚苦之然畏旽無敢言者判司天監陳永緒等上書以爲近者太白晝見又年饑靜吉動凶王曰何晚奏耶明日謂左右曰國事大臣不可不與聞與旽謀罷之旽於八關會攝王受群臣朝于儀鳳樓王性猜忍雖腹心大臣及其權盛必忌而誅之旽自知鴟張太甚恐王忌之密謀不軌僧釋溫初附旽以辛丑戰功封輔理君後被罪逃髮而改姓名高仁器拜判少府監事洩旽逆謀旽因自辨於王復祝仁器髮放于金剛山寶庇之十九年

帝遣使來錫王命幷賜旽綵帛璽書冊相國辛旽王因諫官

言令六部臺省官每月六衙日親奏事旽言六衙日聽政則聽訟官五日內未能窮治請於初二十六兩日視事從之二十年旽僕人享旽于穿坂王出涼廳望之自侍中以下有爵者皆與凡二百餘人都人聚觀謂之僉議餞送權適又大享旽設火山臺旽不敢自安乃移涼廳請王觀之旽初以僧行見信於王既納蘭女又畜妾無筭卿大夫妻貌美者必密招私之凡在朝者皆希恩畏威爭獻臧獲寶器王猶以不受祿不近色不置田園信重之旽恣行威福恩讎必復世家大族誅殺殆盡人視若虎狼至使仕者夜直其第論資授官出則侍中以下擁前後道路爲之塡塞市不開貨奇顯崔思遠爲腹心春富蘭爲羽翼黨與滿朝王亦有不自安之意稱領相而不敢官王謁憲景二陵旽分遣其黨設伏道傍約行大事及王還宮旽謂其黨曰何不如約其黨曰見上儀衛甚盛不忍犯也旽怒且罵曰爾輩誠怯懦無用者也自是日夜聚謀更刻日舉事時求官者悉附旽選部議郎李靭亦爲旽門客備知兇謀陰籍記之事迫乃匿姓名稱爲寒林居士爲晝夜投宰相金續命第即微服亡去續命以其書聞王命巡衛府收捕旽黨顯思遠仁器前少尹鄭龜漢將軍陳允儉顯子前正郎仲脩韓乙松等鞫之王始疑韌誣構不之信及訊其黨皆服乃誅顯思遠龜漢允儉仲脩仁器乙松等流云牧辛貴辛修翼日旽以小兒生辰飯僧廣明寺王命承宣權仲和降香賜蟒龍衣旽遂謁正陵王命仁任興邦及頭裏速古赤從之後二日流旽于水原命李成林王安德押行理部憲司請族顯等王曰門下重房何無狀疏都評議司奏曰旽本庸僧過蒙恩幸乃詭謀竊權陰結黨與圖爲不軌幸賴天佑剪除其黨旽以逆首只竄于外尙保首領宜置極刑幷誅遺孽同產及其黨顯思遠等子餘黨亦悉窮治門下省奏曰大逆天下萬世之所不容辛旽本一微僧濫遇上知位極人臣進退百官願指氣使廣植兇徒覬覦非分幸賴祖宗之靈殿下先見之明兇謀發覺乃用寬典止於流放三韓缺望且旽之黨與不但顯思遠等七人而已伏望斷以大義置旽極刑籍沒家產幷夷其黨以快衆心憲府又請誅旽流其親黨籍產瀦宅王曰法者天下萬世之公予不得私撓宜如所奏遣察訪使林樸体覆使金玥于水原誅旽即召還旽所逐千興瑩希泌承順等初王與旽春富等同盟至是授樸盟書使示旽數罪曰爾嘗謂近婦女所以導引養氣非敢私之今聞至生兒息是在盟書者歟城中造甲第至七是在盟書者歟如是者數事數罪訖可焚此書樸至水原使人詐報宣召旽喜曰今日召還蓋爲阿只思我也阿只方言小兒之稱旽婢妾般若生牟尼奴王以爲己子是爲禑阿只指牟尼奴也水原府使朴東生泣旽前陳其情欵成林叱退之旽當刑束手乞哀於樸曰願公見阿只活我乃斬之支解徇諸道梟首京城東門初樸與上將軍李美冲王王月美冲曰汝知阿只事矣對曰臣已知樸恠之出以問美冲美冲曰上嘗鑄金錢授臣往旽家賜阿只阿只大喜旽謂予曰上數幸吾家非爲我也予具以聞故上有是言至是旽誅樸謂史官閔由誼李至曰誅辛旽國家大慶又有大慶君等知予上幸宮人生子今已七歲旽潛養之不使國人知是亦當誅史官宜知之又斬旽二歲兒及旽異父弟判事姜成乙誅春富蘭云牧其子沒爲官奴又誅旽黨大護軍李伯修護軍白絢孫演金斗達金元萬僧天正哲觀奇顯子仲齊淑倫仲平林熙載辛純辛貴林世崔津林仁茂林端沒蘭從弟大護軍千寶端弟郎將桂爲奴皆伏劍自死杖流湧永通金鉉許完前承旨金縝春富弟光富元富上將軍金重源大護軍宋蘭孫湊金安石蘭金鼎吳仲華民部尙書成俊德成汝完禮部直郎吳一鶚大常少卿趙思謙柳濬郎將朴千祐前軍簿正郎柳資澤尹德方韓休楊天式羅松金暉西辛兀之金良劍高敏等有差思謙後爲判事論通其妻父之妾又附旽多受賄賂廢爲庶人流遠州一鶚嘗爲政房少卿冒受中郎將河永洪俸祿監察司論劾除名不敍附旽得官至是敗三司右尹李遇龍亦以旽黨免官旽及逆黨妻妾皆沒爲官婢韌後以功驟遷至政堂文學旽性畏畋犬惡射獵且縱淫常殺烏雞白馬以助陽道時人謂旽爲老狐精

列傳卷第四十五

列傳卷第四十六　高麗史一百三十三

監修官大匡判書兼藝文館大提學知春秋館事兼成均大司成鄭麟趾奉
教修

辛禑一

辛禑小字牟尼奴旽婢妾般若之出也或云初般若有身滿月旽令就友僧能祐母家產能佑母養之未期年兒死能祐乃以己兒易之般若不知也能祐母家在驪興縣北村里人皆謂能祐母實生般若恭愍王聞之以爲不祥命知申事權仲和往前政堂李穡第會文臣議改牟尼奴名乃書八字以進王以禑命之仍召侍中慶復興密直提學廉興邦政堂文學白文寶議封禑江寧府院大君使文寶及田祿生鄭樞等傅之二十三年九月王冒稱禑故宮人韓氏出追贈韓氏三代及其外祖甲申崔萬生洪倫等弑王太后率禑入內祕不發喪丙戌殯于寶房禑與宰樞發喪舉哀翼日太后及復興欲立宗親仁任欲立禑議未決都堂相視莫敢發言判三司事李齊山曰今日之計當在宗室永興君瑜及諸他所告旽曰兒有疾請移養旽諸居一年旽取養子家以同知密直金鉉所密直王安德等阿仁任意大言曰王以大君爲後捨此何求仁任率百官遂立禑年十歲十月癸巳朕告喪于大廟壬寅雷雨甚丁未下書宥境內曰不幸天不佑我國家先考奄棄群下痛不容言官者崔萬生及洪倫權瑬洪寬韓安盧瑄等與近臣金興慶妬寵宿怨乘釁肆毒幸賴祖宗在天之靈捕獲萬生等已正典刑原其致亂流興慶于外於洪武七年九月二十五日國之宗親暨大小臣僚以先考遺命承王大母旨俾予繼位予方幼冲在衰絰之中固辭至再至三遂不獲已以至於此於戲凡爾內外大小臣庶各盡乃心恪守先王成憲弼予于理以安社稷宥辛旽黨甲寅大霧二日庚申葬玄陵是日虹圍日日傍又有大小二日十一月己巳攝事于大廟是日大雨雷電地大震鵬鳴于大室追謚韓氏爲順靜王后遣密直使張子溫典工判書閔伯萱如　京師告訃請賜謚承襲請謚表曰帝王之道雖遠不忘人子之心惟親是顯竊念臣父先臣顓早承舊服爰處遐方幸逢聖人之興灼見天命之集既委質於事上亦盡心而治民若稽成規宜請殊號伏望同仁夷夏施澤幽明察先臣篤於忠貞哀孤臣迫於痛悼舉易名之典副向化之誠則臣謹當宣孝治於一方祝聖壽於萬歲承襲表曰居高惟在聽卑承國宜先察命輒陳哀懇仰瀆聰聞伏念臣禑惡運旣深先臣奄逝年齡甚弱方居哀絰之廬政事惟繁難曠蒼宣之職玆當呼籲罙切兢惶伏望推無外之洪恩降由中之明詔俾小國得遵舊典許孤臣仍守遺基則臣謹當永堅保籓之心上答生成之造設八關會以國恤不受賀移安仁德太后眞于光巖寺納哈出遣其子文哈剌不花來獻駱駝二頭馬四匹　大明使林密蔡斌等還至開州站護送官金義殺斌及其子執密遂奔北元張子溫閔伯萱還十二月以三司左使李希泌爲西北面上元帥遣判密直司事金湑如北元告喪倭寇密城焚官廨廒掠人物元年正月禑如普濟寺設百齋釋服遣判宗簿寺事崔源如　京師告喪請謚及承襲禑始置書筵以田祿生李茂方爲師傅倭焚掠密城以萬戶不能禦遣將軍崔仁哲往按之令百官各陳便民策納哈出遣使來問曰前王無子今誰嗣位耶時北元以恭愍無嗣乃封瀋王暠孫脫脫不花爲王故有是問二月以同知密直韓邦彥爲楊廣道副元帥兼都巡問使禑下書曰子以幼冲承先王之業處臣民之上罔知所爲以致乾道失常地災屢現願惟眇昧其何以堪豈政刑之失宜民不得所而致然歟於戲凡爾內外大小臣僚各盡乃心毋事虛文務求實效以底豐平之理遣判典客寺事羅興儒聘日本戊甲日有黑子己酉亦如之禑以疾放囚三月遣判事孫天用如　京師獻貢馬一百匹禑祭慈明仁和兩殿倭寇慶陽縣楊廣道都巡問使韓邦彥與戰敗績以年饑禁酒甲申雨雹大如彈丸四月以判密直李子松爲西

北面都巡問使兼平壤丼贊成事池奫爲西北面都元帥門下評理柳淵爲東北面都元帥徵諸道兵以備北元尋得遼西北面都體察使密直副使趙思敏爲東北面宣慰使戊申雨雹己酉祔忠定王于大廟以密直副使崔公哲爲泥城上元帥耽羅獻金帶三腰黃裳爲西北面都體察使左副代言成石璘爲體察使如江界慰遣之遣判典儀寺事全甫如

京師獻歲貢馬六月倭公昌等十六人來降大明人張來興等被俘于倭逃還還孫君祐押送　京師七月己未朔日食八月倭寇樂安寶城改定都城五部戶數慶尙道副元帥尹承順斬倭二十六級書雲觀言近者天文示異災變屢興宜移御避災祔議遷都判三司事崔瑩等議曰今無大故不可遽弃舊都乃止泥城萬戶飛報濟王母子率金義及進奉使金浒已到信州中外洶懼以知門下府事林堅味爲西京上元帥密直副使商議慶補兼都巡問使門下評理商議楊伯淵爲安州上元帥同知密直李元桂爲元帥贊成事池奫爲西北面都體察使密直副使朴普老爲副元帥兼都體察使密直副使趙仁璧爲東北面元帥門下評理邊安烈爲副元帥又徵諸道兵九月泥城元帥崔公哲麾下二百餘人叛殺軍民渡江去倭舶大集德積紫燕二島時將卒懇赴北征乃簽坊里丁及諸陵戶爲兵又徵楊廣全羅慶尙諸道兵以我太祖及判三司事崔瑩領之耀兵東西江以備之尋放還諸道兵祔以知仁州事田秀妻有乳保恩與布七百匹米二十石西北面都體察使池奫請又發兵爲後援命三司左使李希泌爲都指揮使率兵赴之徵諸寺住持僧戰馬各一匹又取諸寺田租以充軍須以密直副使李琳爲西北面宣慰使往察事變迎桐華寺釋迦佛骨置神孝寺作佛事倭寇寧州木州瑞州結城十月我

太祖射虎以進祔賜襜衣一領曰惡獸可除然亦危事後其愼之閱諸道所募兵放還老弱祔欲召書筵官講書宦者金

玄曰每月暇日宜停講祔曰讀書非視事何可廢也遂出講憲府劾楊廣道安撫使鄭庇巡問使韓邦彥不能禦倭編配戍卒禮儀判書朴仁桂爲楊廣道安撫使以天變屢見釋杖罪以下囚以河允源爲司憲府大司憲十一月以河乙沚爲全羅道元帥楊廣道安撫使朴仁桂獲倭賊二艘殲之濟州人車玄有等焚官廨殺安撫使林完牧使朴允淸馬畜使金桂生等以叛州人文臣輔星主高實開鎭撫林彥千戶高德羽等起兵盡誅祔遣使如　京師奏之十二月丙戌大霧祔出書筵讀大學問右副代言尹邦彥曰詩云穆穆文王於緝熙敬止何義也邦彥不能對祔曰予嘗謂儒者能通經書今乃爾耶時祔昵近宦官宮妾不親士大夫識者憂之倭寇楊廣道濱海州縣以判典儀寺事金仕寶爲兵馬使禦之遣密直副使金寶生如　京師賀正阻風還泊喬桐戊戌雷癸丑霧二年正月復遣金寶生如　京師攝事于大廟上尊號以添設職賞軍士自奉翊通憲至七八品無算二月遣李之富如定遼衛通好仍察事變又遣李原實聘于納哈出判事安德麟擅殺人繫獄鞫治僉議評理洪淳卒三月以朴普老爲西北面元帥兼都巡問使遣簽書密直司事鄭公權安胎于禮安縣般若夜潛入太后宮啼號曰我實生主上何母韓氏耶太后黜之仁任下般若獄臺諫巡衙府雜治之般若指新創中門號曰天若知吾冤此門必頹司議許時綏入門門自頹時僅免人頗異之竟投般若于臨津斬其族判事龍居實遣判事金龍如定遼衛通好四月以郭璇爲楊廣全羅道體察使察將帥守令備禦勤怠官軍久留西北面民多飢乏以李淑林爲完護使賚布千五百匹賑之祔曲宴禁中宰相請奏樂祔以國恤不許謇敬孝大王影殿于王輪寺西懶翁設文殊會于楊州檜巖寺中外士女無貴賤賚布帛果餌施與恐不及寺門嗔咽憲府遣吏禁斥婦女都堂又令閉關尙不能禁放于慶尙道密城郡行至驪興神勒寺死五月遣知印尹思禮賚布千五百匹分與西北面各站以六曹印小改鑄之濟州萬戶金仲光捕斬逆賊哈赤姜伯顔等十三人分配妻子于光羅二州庚午地大震鴟巖吼祔出北園習騎馬又觀弄杖戲北元人吳抄兒志來祔待之厚取及第鄭摠等六月代言李元紘封雩祭香忘其祝板久而請押祔怒曰祀事

不可不愼爾何慢耶以大旱禁酒禑謂宰相曰宮中亦不宜用酒宰相以爲不可禑曰予性不好酒自今不復飮以柳濚爲全羅道元帥兼都巡問使柳實爲全州道兵馬使放輕繫量移諸流配人有差判事金龍自定遼衛覺高家奴書還其書曰僕自洪武五年歸降　朝廷數年之間深蒙厚恩非筆舌一言能盡茲因本國不知怎生廢了普顏帖木兒王上頭主人疑惑況又將差去官蔡大使等亦廢了因此不通王命這三二年恁又與納哈出通音前後不一然人在天地間豈不知順逆循環的道理今次差使臣金龍來好生的好爭奈南雄侯大人回京又恐恁那裏心上不安俺這裏與兩箇守方面的官人商量了且交他每回去即自揔兵官靖海侯余都督李平章三箇大官人到牛家莊下岸總統大軍輸運大糧至遼陽海州瀋陽開原等處堅守城池交恁知會我想著前元時分與王普顏帖木兒共同策應殺沙劉二破頭瀋那其開王京官人每多信從我來今日前日何異未敢以不至誠待人切思無知哈納哈出孤兵深入所部將士未戰自敗從然僥倖到金山子百無一二然又接王保保輩況彼幾戰敗將何足爲論旦夕我國家大軍四面雲集至彼如勁風之掃敗葉臨時雖悔何及若原來使臣金龍至專望列位相國當以四海八方靡不來臣之心爲意作急差經濟老臣或奉上之馬幷總兵官靖海侯等大官人處來說話迯此之機不可失期更有遼陽先前避兵之民端寔列位相國早爲發付前來不惟民之思即實報國家善政亦一端也果允所禱先將己未起男婦備細手本將來與總兵官大人看況東寧等處來歸之民遼陽如市去使詳知原差蔡大使取的馬如達一般若今次不來顯知我可作急差人來解與我國家添力一般若今次不來顯知我也說謊恁再如何說話克日大軍殄滅納哈出等後恁便將無萬的馬來何用都堂見書喜給龍銀五十兩以太后不豫宥二罪以下倭焚掠固城縣書雲觀請依道詵密記凡制度一循土俗禁斷異國之風七月倭賊二十餘艘寇全羅道元帥營又寇粲山焚戰艦判密直司事金湑自納哈出營逃還先是僧小英托緣化遣其徒數人于北方潛寄書湑王曰今國家臣弑其君主諗臣詔國柄專在權臣若引兵來大事可成湑見其書來告下小英獄鞫之果服乃沉于碧澗渡全羅

道元帥柳濚擊倭于靈巖倭寇扶餘至公州牧使金斯革戰于鼎峴敗績賊遂陷公州楊廣道元帥朴仁桂以屬縣懷德監務徐天富不赴救斬之賊又寇石城趣連山縣開泰寺仁桂迎戰墮馬被殺賊屠開泰寺仁桂素得民心時號賢將都堂奏倭寇方興唯防禦都監造軍器恐或不足請令各司各愛馬諸都監各以其司錢物剋期繕造以備緩急從之以梁伯益爲西海道元帥以太后誕日宥二罪以下遷喬桐縣民于近地以避倭寇東萊安集魚承漢貪暴虐府劾之倭寇朗山豐堤等縣元帥柳濚兵馬使柳實力戰却之禑遣人與綵段訛言倭將寇都城夜半發坊里軍守城又聞賊欲先登松嶽發僧爲軍分守要害諫議李悅製疏文以進禑問代言李元紘曰此疏用於何日對曰在今夕曰然則當復何時寫之而受押又以藍文檢閱金爾音不豫令作疏囚巡軍獄宰樞睦仁吉等請釋禑曰命令大輕未可遽釋仁吉等再請乃釋之庚辰震漢川君王暾及其妻朴氏與儒子俗傳濟震家之物可致富以故都人坌集爭取牛馬財帛器皿木石瓦甓暾及朴氣猶未絕至欒其支體而去暾家須臾變爲丘墟都堂令巡軍典法推其財產悉還其族八月銀鑄定妃印及乳媪辰韓國大夫人張氏印張即金莊也以金續爲慶尙道元帥兼都體察使金用輝爲泥城元帥有人自定遼衛還言定遼衛將乘秋來侵遣使諸道點兵九月以慶補爲西北面都體察使倭寇古阜泰山興德等地焚官廨又寇保安仁義金堤長城等縣禑造等身佛聚僧徒點眼于禁中以天變宥二罪以下禑習馳馬放鷹以韓邦彥爲安州副元帥金得齊爲義州元帥趙思敏爲全羅道副元帥兼都巡問使睦忠爲助戰兵馬使密直副使孫光裕爲海道上元帥憲府論劾判事趙思謙奸其妻父李培中妾又嘗詔附辛旽多受賄賂禑命收職牒流外以邊安烈爲楊廣全羅道都指揮使兼助戰元帥西北面蝗閏月因倭寇水路阻梗罷漕運獨全羅楊廣慶尙沿海州郡徭賦有差以羅世爲全羅道上元帥兼都安撫使奉安敬孝大王眞于王輪寺影殿號曰惠明戊申裴順靜王后韓氏于懿陵時明經及第韓略言我韓氏宗人也初韓氏卒我與韓氏族故僧能祐火其屍收骨盾于奉恩寺松林乃於寺之北岡發燒骨一缸備儀物葬顯陵之西轅車至

十川橋祖奚將撤燒魂錢延及柩幄幷燕儀物惟柩賴救得免時人異之或云天火追上玄陵尊號仁文義武勇智明烈又知伯顏帖木兒王有子牟尼奴在國人見推領務夫朝廷敬孝大王韓氏宣明齊淑敬懿順靜王后配享惠明殿魯國公主祭于別室十月羅興儒還自日本日本遣僧良柔來報之於爾國義則君臣恩則婚媾當其命王之意正欲安全爾家豈有偏於彼此然今先君去世今已二年脫脫不花近在境上北遏大朝南隣朱寇王子雖爲衆所服從未有朝廷之命縞料彼中人心向背亦各有半而乃冥然莫醒則謀事者可謂未爲得計矣且小之事大必得所恃乃可立國如今先君往年以大猾北狩必暫餌朱寇以安境內然朝廷在近加以故主義重甥舅恩厚而可悖哉今料彼設若不歸大朝亦當南事朱寇則吞噬無厭汝雖盡其事之之禮則彼之親汝安汝未必能如汝心掊爾財力遷爾人民改爾社稷不知其何所不至矣聖天子寬容待物忘過記功方且延攬四方忠義以爲恢復之計王子誠能改圖以副上命厲兵秣馬共成掎角庶贊我國家中興之業則於爾祖歸國之功不尤有光歟爰念令先君交契之厚故備言之書到可善審利害輕重速令使來朝廷必有處也納哈出亦遣右丞九住來歸我行玉石俱焚是以脫脫不花暫館遼西不令一卒一馬渡江以

人文天式倭寇鎭浦以洪仁桂爲楊廣道都巡問使倭寇江華府焚戰艦倭寇韓州崔公哲擊之斬百餘級禰與酒鞍馬戊辰雷翌日亦如之設消災道場于外院寺遣密直副使孫彦如北元百官皇省書曰本國世世相承保有東土至忠敬王首先歸順世祖皇帝仍襲王爵其子忠烈王尙世祖皇帝親女忽篤怯烈迷思公主生子忠宣王忠宣王生子忠肅王忠肅王生子伯顏帖木兒王伯顏帖木兒王生子牟尼奴見今襲位以俟明降具載往歲申達之文不期金也烈哥附托不干本國王派瀋王完澤禿之孫脫脫不花結構兒童上誣朝廷欲亂國統今來參詳國家之統父子相傳古今天下一定之理不可紊亂如蒙准皇將亂統生事之徒發還本國究理允合公道又遣開城尹黃淑卿于納哈出以報九住之來納哈出曰我本非與高麗戰伯顏帖木兒王遣年少李將軍擊我幾不免

李將軍無恙乎年少而用兵如神眞天才也將任大事於爾國矣王申遼府上疏曰往者瀋王之變宰相協謀決機誅將使義奮忠輒率偏師晝夜倍道逆戰却遂使朝野寧謐而賞典不舉無以勸後請第功行賞從之十一月辛巳祔敬孝大王于大廟大雨震電不克祔倭寇晉州溟珍縣又焚掠咸安東萊梁州彦陽機張固城永善等處丙戌霧雨迅震電倭寇晉州班城縣又寇蔚州會原義昌等縣焚掠殆盡己亥祔敬孝大王于大廟以忠惠王母弟同一室祔以韓氏倭寇密城郡及東萊縣十二月納哈出遣使遣白金及羊倭焚合浦營屠燒梁蔚二州及義昌會原咸安鎭海固城班城東平東萊機張等縣北青千戶金仁贊獻海東青禰賜白金五十兩以池爲門下贊成事尹邦彦密直提學鄭良生大司憲金濤左副代言金承得右副代言以禹仁烈爲慶尙道都巡問使裴克廉晉州道元帥憲府劾論判事金祿生附辛旽稱爲姻婭多行不義又不告父忌乃削職歸田里三年正月倭益會原倉以池湧奇爲楊廣道副元帥納哈出遣使遣羊馬以印海爲楊廣道副元帥二月倭寇新平縣楊廣道都巡問使洪仁桂擊之北元遣翰林承旨孛剌的實冊命及御酒海靑來詔曰上天眷命皇帝聖旨諭牟尼奴惟我國家受天景命統承萬方世祖皇帝聖德神功澤被四表惟時高麗雖介在

海隅能仰德執義率先來臣以順以忠帝用嘉之爰降貴主
偉爾祖啓壤三韓作我東藩百年于茲前歲伯顏帖木兒沒
爾衆以繼襲之典上章有司而不言有子國家恤彼宗祀廢
殞乃簡爾族之良用承厥世是以有脫脫不花之命今者來
言伯顏帖木兒有嗣牟尼奴在故遣使往問而祖母洪氏請
章偕至夫父死子繼古今之通誼也在理苟安何難改作今
以牟尼奴爲征東省左丞相高麗國王於戲稽古衆賢期於
文德兩階之舞雍容復漢官儀十行之詔密勿天下之勢離
帖木兒太保哈剌章大尉璧子各白紵布八匹黑麻布七匹
鞍子一面平章參政臺大夫下至內官小臣皆遺紵麻布有
差遣禮儀判書文天式報聘于納哈出仍遺麻布各十五匹
鞍子一面胡床豹皮屏風等物娘子姐姐至麾下官人各遺

之遣候潛有慶優承寵渥之恩萬姓懽呼四方聳聽伏念臣
才年總角材乏經邦權世職而守封疆懷兢惕効臣順而謀
化常切靳傾第緣道阻於朝宗易致譖興於妻斐惟哀懇必
期於泰達顧臣庶冒昧而籲呼容謀克約其群情霈澤仍從
於寬典遂令陋質獲被耿光爵既襲於眞王秩又升於在相
陽以仙壺之醞侑以錦毛之禽顧無斜逖之勞豈意褒崇之
賞爲榮過厚揆分難堪弦蓋陛下志在固存仁敦綏遠敷虞
后白紵布九匹黃紵布五匹紅紵布四匹中書省太師閭閭
帖木兒太保哈剌章大尉璧子各白紵布八匹黑麻布七匹
鞍子一面平章參政臺大夫下至內官小臣皆遺紵麻布有
差遣禮儀判書文天式報聘于納哈出仍遺麻布各十五匹
鞍子一面胡床豹皮屏風等物娘子姐姐至麾下官人各遺

紵麻布有差又送納哈出宴餞回禮白紵布八十匹以納哈
出翁主文哈剌不花豆仃大等皆遙受本國官爵皆遣祿俸
布納哈出五百匹翁主文哈剌不花俱三百匹豆仃大五十
匹宥境內惟洪倫親族及池奫黨不原憲府以水旱兵革請
禁酒從之倭寇西鄙以海州浿彌寺爲日本脈設文殊道場
以禳之倭寇犂梁又寇江華京城大震以崔瑩爲六道都統
使三司左使李希泌爲東江都元帥睦仁吉林堅味等十一
人副之受守城都統使慶復興節度義昌君黃裳爲西江都
元帥我
太祖與楊伯淵邊安烈等十人副之受京畿都統使李仁任
節度慕徹諸道僧徒作戰艦京山三百人楊廣道一千人交
州西海平壤道各五百人遂下令僧徒如有苟避者以軍法
論四月倭寇蔚州雞林以睦仁吉洪仲宣爲門下贊成事睦
忠同知密直王賓密直副使遣判軍器監事李光庇造戰艦
于龍津倭寇蔚州梁州密城等處焚掠殆盡以旱災兵革禁
公私宴飲以知密直李琳爲慶尙道助戰元帥倭焚彦陽縣
雞林府尹承順斬倭四級以王賓爲安東道副元帥瑞城

式還自北元獻玉帶及琉璃盃憲府劾奏崔仁哲本賤人冒
受官爵承命出使擅自還朝妄獻倭提欺瞞國家濫受賞賜
請置于法以懲後來遂收賜銀杖流永州道死庚戌幡雨禍
歎曰五月二十九日祖聖忌日也水旱無災祖聖之願故當
此日雨暘不失其期者四百餘年今乃不雨以予幼冲否德
未厭天心乎抑有冤枉耶遂徹膳謂宰相曰旱災太甚豈無
故哉必是冤怨所召肆予欲悅人心庶下恩宥卿等因循不
肯行得無不可於是宥二罪以下唯金縉命不原倭寇西海
道安州金公世等三人擊斬四級與布人五十匹倭又寇長
澤縣元帥池湧奇擊走之禑下書都堂曰今聞邊民被虜於
賊幸而逃還皆指爲賊諜輒殺之甚不可也夫思鄉懷土人
情之常況有父母妻子者孰不思還特畏死從賊耳自今凡
逃還者必加褒賞雖實諜者毋得殺戮官給資粮以遂其生
如有斬倭還者賞之加等其令邊郡張榜以示違者罪之乙
卯大雨以知門下朴普老爲西海道助戰元帥謝恩使李子
松還自北元元朝臣僚見子松朝服行禮皆泣曰自我播遷
困於行開不圖今日復見禮儀待之甚厚以密直副使李仁
立爲西京副元帥判密直韓邦彥爲安州元帥遣判典客寺
事安吉祥于日本請禁賊書曰本國與貴邦爲隣雖隔大海
或時通好歲自庚寅海盜始發擾我島民各有損傷甚可憐
悤因此丙午年間差萬戶金龍等報事意即蒙征夷大將軍
禁約稍得寧息近自甲寅以來其盜又肆猖獗差判典客寺
事羅興儒賫咨再達兩國之間海寇方熾實爲不祥事意去
後據羅興儒賫來貴國回文言稱此寇因我西海一路九州
亂臣割據西島頑然作寇實非我所爲未敢即許禁約得此
參詳治民禁盜國之常典前項海寇但肯禁約理無不從兩
國通好海道安靜在於貴國處之如何耳倭賊二百餘艘寇
濟州全羅道水軍都萬戶鄭龍尹仁祐等率兵候之獲一船
殲之禑與龍等衣一襲倭寇西海道永康長淵等縣三元帥
擊之倭寇豐州安岳禑下書都堂曰今困於兵革加以飢饉
不可以土木之役重困吾民自今中外營繕一皆停罷倭寇
咸從三和江西等縣禑謂宰相曰倭雖賊其屍亦當瘞之況
我江華西海之民死於賊暴露甚衆豈可忍視其出內帑錢
布以資掩埋野城君金寶一妾朴興寶一適孫金孜爭田誣

告孜奸其妹憲府具朴罪縊殺之先是遣使于下三道抄閑
散子弟至有鬻子易馬者名雖抄閑散牢是農民私隸也至
是都堂啓其實皆放還七月以歲旱國用虛竭除生日進馬
遣崇敬府尹陳永世相宅于漣州永世還曰漣州五逆之地
不可建都北元遣宦徽院使徹里帖木兒來請挾攻定遼衛
禑贈金帶鞍馬不受倭寇豐州西海道上元帥朴普老進擊
之副使趙天玉等十餘人死遣使諸道修築山城八月遣啓
察使晉川君姜仁裕如北元以贊成事梁伯益爲西海道元
帥戊午雨雹倭寇信州文化安岳鳳州元帥梁伯益羅世朴
普老都巡問使沈德符等擊之敗績請遣將助戰於是以我
太祖及林堅味邊安烈密直副使柳曼殊洪徽爲助戰元帥
赴之

太祖與諸元帥擊賊于海州安烈堅味等奔潰

太祖將戰置兜鍪於百數十步外試射之以卜勝否遂三發
皆洞貫曰今日之事可知戰於州之東亭子戰方酣遇泥濘
之地丈餘

太祖之馬一踣而過從者皆不得度

太祖以大羽箭射賊十七發皆斃之乃縱兵乘之遂大破之
太祖口不言功堅味等諱其敗自以爲己功要取爵賞是戰
也

太祖初御大羽箭二十及戰罷餘三矢謂左右曰吾皆射左
目皆汝往覩之往覩之果盡驗餘賊阻險積柴自固

太祖下馬據胡牀張樂僧神照割肉進酒命士卒焚柴烟焰
漲天賊勢窮出死力衝突矢中座前瓶

太祖安坐不起命金思訓魯玄受李萬中等擊之幾殲日本
國遣僧信弘來報聘書云草縞之賊是逋逃輩不遵我令未
易禁焉以三司右使崔公哲爲義州元帥倭寇海州九月倭
寇靈光長沙牟平咸豐等地倭又寇海平二州禑授崔瑩鉞
使與元帥李希泌金得齊楊伯淵邊安烈禹仁烈朴壽年趙
思敏康永柳濕柳實朴修敬等擊走之以密直副使裴彦爲
和寧府尹姜仁裕在北元遣人來告曰平章文典成大參政
張海馬與丞相納哈出鍊兵秣馬待高麗軍來欲攻定遼衛
時我不應攻遼之請故又督之遣軍薛判書文天式告以天
寒草枯不可出師倭寇岳陽縣元帥李琳擊之獲二艘遣前

大司成鄭夢周報聘于日本且請禁賊書曰竊念本國北連大元西接　大明常鍊軍官以充守禦迺於海寇只令沿海州郡把截防禦賊徒偵候乘閒入侵燒毀民廬奪掠人口及覩官軍隨即騎船逃匿爲害不小今蒙大將軍言及諄諄又於弘長老備諳厚意其益圖之十月始置火焰都監從判事崔茂宣之言也茂宣與元焰焰匠李元同里開善遇之竊問其術令家僮數人習而試之遂建白置之修京城倭賊四十艘寇東萊縣庚申雷倭寇咸悅縣政堂文學權仲和侍書筵講貞觀政要至魏徵對太宗曰喜怒之情賢愚皆同賢者能節之不使過度愚者縱之多至失所陛下常能自制以克厥終則萬代永賴禑曰美哉言乎卿其法魏徵以敎我對曰但殿下容受臣言臣敢不罄竭心力以贊成事楊伯淵爲安州上元帥十一月遣前開城尹黃淑卿如北元賀節日下印海于淸州獄治伊山敗軍罪丁亥霧塞己丑以月食停八關會禑與乳媼張氏書曰念昔先后不幸奄弃予方幼弱惟爾小心保護以著勤勞式至今休曰篤不忘賜田百結奴婢十口雖有過愆犯不至十悉皆原宥與長寧公主及張氏各米豆幷六十碩知申事楊以時四十碩倭寇扶餘定山鴻山又倭百三十艘寇金海義昌都巡問使裴克廉與戰敗績倭寇守安童城通津等縣以星變月食宥二罪以下命韓山君李穡註唐太宗百字碑以進十二月遣順興君王昇如北元賀正中郎將池遇淵與判書閔伯萱爭田訴于版圖正郎李養中詰遇淵嘗在合浦盜官物遇淵銜之誣告養中爲都官正郎受人賂下巡軍鞫之遇淵逃捕得誅之

帝放還我國人丁彥等三百五十八人有僧達明者遊歷安州等處自稱忠肅王母弟德興君之子潛圖不軌遣判開城府事慶補執之以來鞫問本善州民王加勿也幷其黨五人斬之三司左使李希泌卒贈謚忠靖納哈出遣使遺羊一百六十頭毛牛三首四年正月都評議使率百官相地于新京倭寇延安府二月倭寇安山仁州富平衿州以年荒停燃燈以知杆城郡事田光富貪墨害民枷市三日杖流之點五部坊里軍壬申地震江華府屢被倭寇民失其業給穀三百石賑之三月倭寇富平又寇泰安郡遣判繕工寺事柳藩如京師謝恩禮儀判書周誼請謚承襲謝恩表曰

帝德天臨萬邦咸仰臣疑冰釋一國更生事久乃明恩深莫報伏念臣爰從弱歲遽喪嚴君敢稽告訃以易名輒望哀孤而錫命馬取諸耽羅以遞送人到於定遼而被留亟期行李之必通乃敢浮海而復年華之屢易尙未回舟罔知事變之所由徒切籲呼而無已忽此還家而團聚餘三百人故其向闕以靳傾惟億萬歲歡聲競沸喜氣悉均共言曖昧之已明益竚恩憐之必至玆蓋

陛下舞干体舜弛罟躋湯綏斯來動斯和華夏蠻貊之率俾道以德齊以禮典章文物之修明乃令海邦獲瞻天日臣謹當率循先人之業永有依歸對越上帝於心恒申頌禱請謚表曰節惠賜謚固帝王之大公請命顯親尤人子之至願冒陳愚懇庸浼亶聰伏念臣父先臣顓當聖人之作興以小邦而歸附斯克勤於侯度嘗効薄勞柰不永於天年奄辭昭代若稽諸古必易其名敢訃告之後時仍陳乞之併瀆今荐更於歲律益翹佇於德音降監在玆兢惶無已伏望敦勸忠之典推恤孤之恩特令貞魂獲蒙寵命則臣謹當恒述藩宣之職柴殫頌禱之誠請承襲表曰建邦樹屏帝命斯彰繼世襲封臣鄰攸慶玆當再瀆尤切三思伏念臣猥以幼冲適丁憂恤粤從先考權國事者數年顒望

上恩對天威於咫尺措躬無地惟簡在心伏望施字小之恩降纘考之命而令庸品獲被耿光則臣謹當永觀苗裔之存願爲漢輔共祝康寧之嚮恒效箕疇贊成事睦仁吉判密直趙仁璧帥師放火炮習水戰倭寇南陽遂焚掠水原府府使愼仁道僅以身免元帥王賓與戰敗績請濟師命密直副使朴修敬赴之倭又寇林韓二州修京城以密直副使趙希古爲漢陽道助戰都兵馬使四月倭寇德豐合德等縣火都巡問使營倭船大集窄梁入昇天府中外大震我

太祖與楊伯淵合擊大破之五月以旱宥二罪以下倭寇西州庇仁縣又寇水原龍駒等處戶長李富擒獲十餘人以評理商議崔公哲爲楊廣道都元帥六月倭寇淸州賊鋒甚銳我軍望風而遁賊四出攻掠我師復乘閒襲之斬十餘級日本九州節度使源了浚使僧信弘率其軍六十九人來捕倭賊倭又寇木州寧州溫水縣平壤君趙思敏卒

帝放還我行人崔源全甫李之富以禹仁烈爲慶尙楊廣全

羅三道都憲察使倭寇宗德松莊永新等縣元帥崔公哲王
賓朴修敬等擊却之七月鄭夢周還自日本九州道節度使
源了浚遣周孟仁偕來丁丑以生辰放囚北元使來告其主
豆叱仇帖木兒即位禑欲托疾不迎使强之禑出迎行省倭
寇牙州入東林寺崔公哲王賓朴修敬等進擊斬三級獲馬
二十餘匹日本僧信弘與倭寇戰于兆陽浦獲一艘盡斬之
放還被虜婦女二十餘人八月慶尙道元帥裴克廉擊倭于
欲知島斬五十級虎入京城多害人物我
太祖射殪之倭寇延安府及海州道判崇寧府事羅世判密
直副使林成咏爲西京都巡問使倭寇連山尼山公州以
門下評理韓邦彥判密直李琳爲楊廣全羅道助戰元帥倭
寇益州全州十月倭寇沃州珍同懷德青山林州楊廣道元
帥韓邦彥擊之斬二級獲馬十匹倭屠燒全州道版圖判書
李子庸前司宰令韓國柱如日本請禁賊還九州節度使源
了浚金銀酒器人參席子虎豹皮等物以成汝完爲政堂文
學商議王承貴金光厚崔準金漢卿安翊張夏睦子安爲密
直副使遣判密直司事沈德符如　京師賀正版圖判書金
寶生謝放還崔源等謝恩表曰神機廣運德洽四方賤价畢
憲章者乎好禮來者歸爾大臣勿與彼中事如勑施行憲府
上言近來州郡屢經倭寇凋弊已甚而守令每爲賓客多張
宴樂耗費錢穀侵漁細民爲按察者若罔聞知其弊日甚自
今請令按廉條啓民瘼及守令得失以懲黜陟倭寇衿州陽
川九月宰樞等詣奉恩寺太祖眞殿卜遷都不吉事途寢倭
寇瑞州憲府劾崔源在　京師
帝問金義殺使先王被弒事源不遵使旨不諱國惡請治其
罪乃下源獄鞫之不服覓殺之倭寇鐵州復行洪武年號以
帝旨以示我國人曰朕起寒微實膺天命代元治世君主中
國當即位之初法古哲王之道飛報四夷咸長使知中國之
有君當是時不過通好而已不期高麗王王顓即稱臣入貢
斯非力也心悅也其王精誠數年乃爲臣所弒今又幾年矣
彼中人來請爲王顓諡號朕思限山隔海似難聲教當聽彼
自然不干名爵前者弒其君而詭殺行人今豈遵法律篤守

來歉膺一國嫌疑攸釋壅塞必通伏念臣猥以冲資叨逢盛
旦嘗馳一二之行李歲月荐更忽值三百之歸來室家交慶
矧當源等之既至其慰禰心之曷勝茲蓋
陛下推字小之仁廓包荒之度諒微臣畏天之敬憐殊俗懷
土之思悉皆放還令其完聚臣謹當恪恭潘職恒輸事上之
忠倍祝天齡永沐漸東之化十一月以門下評理朴普老爲
安州上元帥兼西北面都体察使倭寇益州禑嘗召左使洪
仲宣政堂文學權仲和等曰京城控海慮有不虞之患且地
氣有衰旺而定都已久宜擇地徙都之其道考訖書以聞仲
宣仲和及韓山君李穡右代言朴訔祿與書雲觀會議前摠
郎閔中理上言訖密記所載北蘇冥達者即峽溪可以遷都
道仲和及判書雲觀及張補之中郎將金祐等往相之仲和
還曰得北蘇宮闕舊基凡百八十間於是設北蘇造成都監
朝議尋以峽溪僻在山谷漕船不通遂寢以冬寒放囚聚家
辜倭使來泊蔚州信弘言彼若見我必歸告其國遂紿曰高
麗將拘汝使懼逃歸辛巳地震賜裴克廉鞍馬衣酒賞捕倭
功以地震宥二罪以下信弘與倭賊戰于固城郡赤田浦不
克遂還其國以前密直副使黃淑卿爲東北面都巡問使兼
和寧府尹有李安仁者前妻髮稱爲家婢賣之不得欲殺之
妻逃安仁與妻父母詰欲拔劒刺之典法司論殺之十二月
倭寇河東晉州都巡問使裴克廉與兵馬使俞益桓夾攻斬
十九級追擊于泗州斬二級丙午雷聲左蘇造成都監時議
欲遷都國史有左蘇白岳山右蘇白馬山北蘇冥達山等三
所創建宮闕之文故有是役高家奴以兵四萬來投江界遣
柳曼殊于東北面吳季南于全羅道安翊于楊廣道南佐時
于江陵道王安德于西海道慶補于交州道計點戶口依西
北例置左右翼軍惟慶尙道令都巡問使裴克廉掌之後憲
府上疏罷之憲府上疏曰諸道山城國家往往遣使修築多
發軍丁不日畢功旋致崩壞其弊甚巨請自今不復遣使令
守令徵發旁郡軍丁農隙修葺若未畢則停待明年以爲年
例功臣之號必待有功近年以來自兩府至六曹判事添設
奉翊無寸功者濫授功臣號如有樹立大勳者何以爲賞請
重惜名器毋得妄與古者非有功不侯今封君甚衆近因倭
寇潛逋不通倉廩虛竭除省宰封君外其餘封君請勿頒祿

無冰

列傳卷第四十六

列傳卷第四十七　高麗史一百三十四

正憲大夫工曹判書集賢殿大提學知　經筵春秋館事兼成均大司成臣鄭麟趾奉

教修

辛禑二

五年正月乙亥遼東都指揮司遣鎮撫任誠來索被虜人及逃軍咨曰洪武三年十一月高麗軍所虜遼陽官民男婦千餘人及各衛軍人逃往彼處者悉發解送時遼東人傳言高麗遣兵[illegible]北元故托以遣誠來覘虛實以密直副使安翊爲楊廣道計點使諫官上言民惟邦本本固邦寧近因倭寇水旱之災百姓饑饉宜加存恤勸課農桑而今者後蘇左蘇土木之役方興不已民困力政將轉于壑非惟失農又不能拾橡栗以自資請即停罷至秋始役禑不聽以災變慮囚二月日本國遣僧法印來報聘獻土物以年荒停燃燈罷移都左蘇丙辰雨雹倭寇順天兆陽珍原等處鄭地與戰敗績丁卯雨雹沔州人前判書崔有龍匿民口八十事覺計點使安翊

斬之三月以知門下事禹仁烈爲慶尙道上元帥密直副使睦子安爲全羅道副元帥並兼都巡問使沈德符金寶生回自　京師

帝賜手詔曰爾來者承姦之詐不得已而來誑今命爾歸爾當謂高麗禍首言朕所云其殺無罪使者之讎非執政大臣來朝及歲貢如約則不能免他日取使者之兵豈不知滄海與吾共之若不信吾命則以舳艫數千精兵數十萬揚帆東泊特問使者安在雖不盡滅其黨豈不俘囚太半果敢輕視乎禮部尙書朱夢炎錄

帝旨以示國人曰自高麗國王王顓奉表入貢稱臣其表云子孫世世願爲臣妾何期數年之後王被姦臣所弑弑後疊差人來來文皆言嗣王之使爲未知王之端的拘使詢由又三年矣朕不忍使者父母妻子懸望特勑歸還未幾復差使至却之不納使彼自爲人回不逾數月止稱賀正貢馬爲由而又使至稱臣措表皆嗣王之稱如此者五次矣若却之不納其表皆云嗣王之所爲也然朕觀高麗之於中國自漢至今其國君臣多不懷恩但廣詐交而構禍在昔漢時高氏失爵光武復其王號旋即寇邊大爲漢兵所敗唐有天下亦嘗錫封隨復背叛以致父子受俘族姓遂絕迨宋之興王氏當國逼於契丹女眞甘爲奴虜元世祖入中原嘗救本國於垂亡而乃妄懷疑貳盜殺信使屢降屢叛是以數遭兵禍今王顓被弑姦臣竊命將欲爲之首構讎怨於我納之何益以春秋論之亂臣賊子人人得而誅之又何言哉乃何前後五次皆云嗣王之爲陪臣奉之爾中書差人詣彼問嗣王之何如政令之安在若政令如前嗣王不被羈囚則當仍依前王所言今歲貢馬一千差執政陪臣以半來朝明年貢金一百斤銀一萬兩良馬百匹細布一萬匹歲以爲常仍將所拘遼東之民無問數萬悉送回還方乃王位眞而政令行朕無惑也設若否此必弑君之賊爲之將後多詐並生必肆侮於我邊陲構大禍於高麗之生民也朕觀此姦之量必恃滄海以環疆負重山固險意在逞兇頑以跳梁視我朝調兵如漢唐且漢唐之將長騎射短舟楫故涉海艱辛兵行委曲朕自平華夏攘胡虜水陸通征騎射舟師諸將豈比漢唐之爲然且遣使往觀問嗣王安否如勑施行乃使奏差邵壘趙振隨德符

等來二人至甜水站傳聞本國遣文天式吳李南使北元乃
曰昔殺行人今又懷二心吾與其死於高麗寧死於我士遂
不至而還倭寇道康縣高城君柳濚卒遣前典工判書李演
者金寶諫曰殿下何學射御擊毬乎若學射親征伐則國不
謹軍任彦忠如遼東修好于惣兵潘敬葉旺演等至遼東不
得入而還以印原寶爲西北面體察使以太后不豫慮囚倭
國矣自古稱聖君者必言堯舜稱庸君者必言桀紂願以堯
舜爲法桀紂爲戒用賢去邪以興至治閏月安州元帥崔元
沚擊倭于永清縣敗之遣僉校禮儀判書尹思忠報聘于日
本禑以封妃宥杖八十以下罪倭寇蔚州雞林府六月倭寇
清道郡元帥禹仁烈擊走之
帝遣還耽羅颶風人洪仁隆等十三人倭賊自雞林向江陵
道以趙仁璧爲江陵道元帥朴修敬爲安東道元帥僉府尹
癸未太白晝見北元遣僉院甫非告郊祀改元天元納哈出
亦遣文哈剌不花來及還禑曰丞相與吾先君稱兄弟吾以
父事之遣苧麻布各一百五十匹倭寇龍州義州萬戶張侶
擊却之庚寅太白晝見辛卯如之七月倭寇樂安郡遣永寧
君王彬如北元賀郊祀改元前判三司事洪亮卒贈謚靖
平李子庸還自日本九州節度使源了俊歸被虜人二百三
十餘口獻槍劒及馬倭入武陵島留半月而去八月倭寇徐
美縣又寇隨郭二州以前雞林尹金光富爲合浦都巡問使
遼東都司移咨都評議使司曰近聞納哈出遣人經由哈剌
雙城潛往高麗行禮胡主帝古思台帖木兒亦遣使馳驛前
往高麗會議公務切詳本國累嘗遣使賫貢我朝臣禑既施
異謀難畜納哈出等雖差人潛往本國豈意復與交通可將
胡使差人押送以表忠誠不然則姦宄自昭後悔無及以知
密直司事池湧奇爲全羅道元帥九月流乳媼張氏于砥平
縣時政堂文學許完同知密直尹邦安托張謀去內宰樞林
堅咏等事敗張當在禁中公受賄賂多行不法禑嘗數往妃
所張曰禑君王必擇日御妃嬪今何如野狗綏綏乎至是臺
諫幷劾不敬之罪流之斬完邦安等語在崔瑩傳辛卯雨雹
九月倭寇丹溪居昌冶爐等縣至嘉樹縣都巡問使金光富
與戰敗死移置海印寺所藏歷代實錄及經史諸書于善州
得益寺以李乙珍爲忠州丹陽道兵馬使張伯淵爲清州兵
馬使分領諸將卒以備倭寇倭寇山陰晉州泗州咸陽遣使
西海楊廣等道簽水軍備倭寇以前崇敬尹李元琯爲楊廣
道上元帥十月梨花戊辰大霧己巳雨木冰禑移居梨峴新
闕本柳芳係家也禑出花園視花木內宰樞具先王所乘輅
請乘禑曰吾聞學乘馬未聞學乘車遂却之諭太后殿上謇
曰予今幼冲國家粗安惟太后德是賴以楸洞闕遠太后殿
故罷之徒居于此如蒙訓誨敢不敬聽遣門下評理李茂方
判密直裴彦如京師進歲貢上陳情表曰臣生十歲臣父臣
顓暴薨祖母洪即命臣居喪次主喪事臣但知哀號不知所
爲未幾群臣奉祖母之命請臣權署國事臣雖欲辭避其道
無由群臣具表文請臣署名入奏
天子乞賜先臣謚號幷臣爵命歲月逾邁迄今未蒙明降臣
雖愚蒙豈不恐懼私心自念亡父能知天命所歸舉國內附
降年不永奄爾淪逝叛臣金義盜殺使臣奔于北方祖母既
老臣又幼弱時之多艱未有若是之甚者不賴
聖天子保全之惠將何以圖存哉此所以奉表瞻望日俟德
音之至也陪臣德符回自·京師欽奉
聖旨伏讀流汗蹐天踏地若無所容祖母洪謂群臣曰吾孫
年幼必不能別白事宜群臣又難自達妾當上表敷奏是用

差陪臣李茂方裴彦等齎擎祖母表文幷管領金三十一斤
四兩銀一千兩白細布五百匹黑細布五百匹雜色馬二百
匹赴京伏望
陛下錄先臣歸附之功察祖母窮迫之情賜先臣謚命臣襲
爵歲貢之物亦容小邦不拘定數隨力所辦以獻則先臣含
笑地下迪我子孫世爲 聖朝藩輔臣之至願也臣之至幸
也伏惟 聖鑑採納王太后表曰故高麗國王王顓母太妃
妾竊聞自古帝王臨御海內外萬邦蒼生共惟臣妾男爲臣
女爲妾其類雖殊其性則同其勢雖殊其情則親故曰匹夫
匹婦不獲自盡民主罔與成厥功今妾勢窘事迫不過號天
而已
陛下卽天也而視聽自我民天不言而
陛下代之言此妾之所以觸冒天威而罄竭所蘊也妾生十
六歲事先臣王燾生二子長曰禎次曰顓禎之子曰昕曰眡
相次襲位而皆早天無後顓最後立事妾盡孝道國人悉知
之天地悉鑑之及
陛下卽位顓能知天命有歸樂於內附
陛下亦知其忠矣不幸短命暴亡致疑傳言失眞聞于天聽
陛下怒之誠是矣雖然其亡也暴故致人疑耳非有他故也
若其殺使之賊金義在途聞顓之薨卽生妾計欲立瀋王爲
王逃入胡地至今不敢還國則本國之不與也明矣妾又聞
與滅國繼絕世聖人之大政也況國未至於滅世未至於絕
乎今禑以顓遺孤權署國事表請贈謚襲位已有年矣妾與
國人無大無小日夜瞻望以嫉德音而猶未降也
陛下爲天地之間洋洋乎發育萬物各得其性而獨
爲胡馬居百之一二亦中國之所知也近因倭寇損傷殆盡
小邦不靖王化妾實痛之又念小國濱海隣於倭
國日與爲敵故其執政皆爲將帥居中者少以牢入朝恐致
疎慢或倭賊得志豈非小邦之不幸口朝廷之所慮哉小
國地薄不產金銀中國之所知也馬有二種曰胡馬者從北
方來者也曰鄉馬者國中之所出也國馬如驢無從而得良
爲胡馬居百之一二亦中國之所知也近因倭寇損傷殆盡
布匹雖出於國中然數至於萬誠難充辦遼東流移民戶見
行出榜招集妾自少未嘗妄言況敢欺天乎妾生於大德戊
戌行年八十又二朝暮嘗辭盛代誠不忍亡兒顓一心向化

之美泯而不彰嘗嘗孤孫無以立於世是以犯禑法披心腹
以冀
陛下一悟
陛下哀之恕之賜先臣之謚降世爵之命收歲貢之詔使小
邦私圖其宜時節獻土物永永遵守則妾當安心待盡而亡
兒顓亦當圖所以報恩於冥冥之間矣妾以婦人享其二子
三孫相繼榮養一旦遇急難不能有所別白於 聖明之世
將何以見先臣於地下乎今人有十金之產尙欲傳之子孫
無所墜失況一國乎況老牛舐犢之情乎妾臨表涕泣不知
所云道贊成事睦仁吉密直副使睦子安梁濟捕倭于全羅
道戊子雷三司左使權仲和門下評理曹敏修相宅于楮嚴
以曾雲觀言道詵所謂左蘇卽此地故也壬辰大霧凡七日
十一月禑獵于新京以慶尙道元帥禹仁烈爲合浦都巡問
使十二月杖宗簿副令李義流于楊廣道內廂流贊成事商
議梁伯益于昌寧以義與張氏謀事伯益知而不告也乙亥
雷地震以同知密直慶儀爲西京元帥禑宴李琳及琳母李
氏妻洪氏于禁中賜洪氏卞韓國大夫人印琳等旣出禑與
宦官張樂極歡尋正色曰古人有言人惟求舊衣必求新今
臣寮在予左右言予得失交修啓沃雖有讒說予不信也向
者張氏詆我撻我有國以來困辱妖物之手莫我若也幸賴
憲府糾摘妖物遼窟宮中稍安外有耆年碩德剴議庶政內
與爾等酣酒以樂亦何妨乎納哈出遣人遺鷹及羊憲府上
疏曰張氏本侍婢胃稱乳媪濫干恩寵嘗與池奫交通謀亂
又與楊伯淵洪仲宣金濤等相應情跡暴露餘悉伏辜張氏
幸免今又送腹心元順于許完尹邦奚通謀事覺完等已就
典刑獨張氏流外今聞李義命甫相與結黨欲令張氏還京
乞誅張氏以絕禍根六年正月癸巳朔放朝賀斬張氏傳首
于京以右常侍朴永忠爲公州道兵馬使禮儀判書皇甫琳
爲全羅道兵馬使以安東元帥朴修敬爲慶尙道都巡問使
永寧君王彬賣詔還自北元禑馳馬于男山二月李茂方裴
彦至登州而還茂方等至遼東都司奏省府臺官欽奉
聖旨所貢旣不如約陪臣不至爾中書差人詣彼發遣來使
回還須如前約方許來貢北元遣禮部尙書時剌問直省舍
人大都圖冊禑爲大尉禑率百官郊迎倭寇永善縣有人自

遼東來言遼東訓兵欲攻納哈出乃遣判事崔鄯副正安天吉于西北面覘之門下評理朴普老卒贈謚敬烈倭寇寶城郡入富有縣以洪仁桂爲江界元帥崔元沚爲泥城安撫使三月倭寇順天松廣寺禑獵于城東翼日又獵于伯顔郊崔瑩等驅獸而前禑射中之以韓邦彥爲安州道元帥遣密直副使文天式如北元賀節日謝冊命倭寇光州及綾城和順二縣遣元帥崔公哲金用輝李元桂金斯革鄭地吳彥閔伯撻王承寶都興禦倭于全羅道以尹桓爲門下侍中四月遣崔瑩等驅獸而前禑射中之以韓邦彥爲安州道元帥遣密直副使文天式如北元賀節日謝冊命倭寇光州及綾城和順二縣遣元帥崔公哲金用輝李元桂金斯革鄭地吳彥閔伯撻王承寶都興禦倭于全羅道以尹桓爲門下侍中四月遣崔瑩兼海道都統使三司左使趙仁璧爲江陵道上元帥五月禑欲觀石戰戲知申事李存性諫曰此非上所當觀禑不帝命執謚至　京師以柳珣爲漢陽道都兵馬使兼漢陽尹帝命執謚至　京師以柳珣爲漢陽道都兵馬使兼漢陽尹崔瑩兼海道都統使三司左使趙仁璧爲江陵道上元帥五月禑欲觀石戰戲知申事李存性諫曰此非上所當觀禑不悅使小竪殿存性存性趨出禑取彈丸射之國俗於端午無賴之徒群聚通衢分左右隊手瓦礫相擊或雜以短梃以決勝負謂之石戰倭賊百餘艘寇結城洪州右代言徐鈞衡掌國子監試禑欲觀詩賦題鈞衡不從曰場屋試題不可外洩禑醉遊花園結綵棚張樂領三司事崔瑩領諸元帥出屯東西江備倭刑巫盛者六人禑以賊退與崔瑩酒召還憲府上疏曰我祖宗皆設書筵講論理道涵養氣質薰陶德性以爲理國之本上昇王遵祖宗之法當殿下之在潛邸也命二大臣以爲師傅朝夕講習其慮深遠及殿下即位之初日開書筵舉國欣懽近來全廢講讀中外臣民莫不觖望願殿下復開書筵日與老成大臣講論理國安民之道報平之禮所以聽政布令實祖宗成憲先代君王奉行惟謹近代停廢不行

詔旨許容陪臣入朝始終欽蒙

聖恩世世子孫永爲臣妾謹王遼東都司飛報　朝廷

非徒有虧祖宗之良法亦使軍國機務多所淹滯願自今勿廢報平之禮禑納之取及第李文和等禑賜乙科三人馬又以文和李琳之孫女壻賜紅鞓以不能禦倭杖流全羅道助戰元帥崔公哲楊廣道都巡問使安翊斬其都鎮撫二人以典理判書金斯革爲楊廣道都巡問使六月禑微行至冶家取鍛具置冶禁中其主奔告崔瑩瑩囚之乃詣闕請勿置冶禑怒命近臣毆其主以吳彥爲楊廣道助戰元帥彥嘗奪人財穀送于其家凡五十馱時之爲帥者貪汚多若是倭寇井邑縣元帥池湧奇擊之禑始出報平廳聽政謂諸相曰凡爲王者必受命天子者當之今予猶未受命委政者舊聽其所爲然予默察其政雜然無統甚孤予委任之意自今以後每月初二日十六日各司之長親啓所職予當課其能否

帝以五月初四日雷震謹身殿頒詔赦天下三司右使石文成卒禑率林堅味子檢等小竪馳馬于男山禑移居開城尹權鎬第是月京城饑布一匹直米五升七月辛卯太白晝見經天癸巳亦如之典獄署令金德生僞造檢校告身十五通事覺杖之乙未以生辰宥二罪以下信州監務申英乙菅爲

國贓錄事盜官物事覺杖之屬典法爲隷全羅道元帥池湧奇與倭戰于鳴良鄉奪所俘百餘人以典法判書權季容爲楊廣全羅道察理使前判典農寺事黃希碩爲體覆使禑遣宦者李得芬讓崔瑩曰有民社然後爲國今使倭寇侵掠至此何也我當親征瑩曰臣請往擊之倭寇西州又寇扶餘定山雲梯高山儒城等縣遂入雞龍山婦女嬰兒避賊登山者多被殺獲楊廣道元帥金斯革擊走之倭掠靑陽新豐鴻山而去北元遣使頒赦紬哈出使人亦來倭寇錦沃二州又寇咸悅豐堤等縣奉如恩縣陽山寺太祖眞移安于順興避倭寇也甲寅隕霜禑令小竪坑坎後苑紿知申事李存性陷之日以此等戲爲樂禑欲出獵李仁任崔瑩等止之禑曰吾素不好鷹犬諸相實導之也且卿等好遊畋能飛過不蹂禾稼耶八月遣海道元帥羅世沈德符崔茂宣以戰艦百艘追捕倭賊禑獵于城南凡五日以宦者李得芬金實爲守城元帥身佩弓矢臂鷹而出使宦官小竪胡歌胡笛彈琴擊鼓以從知申事李存性獨不弓矢禑怒罰之禑又欲如木村之野李仁任諫曰若向木村必過玄陵過而不奠可乎所奠之物豈

可猝辦且奠當禮服將如之何禑以問崔瑩瑩對亦然乃止

乙丑謹妃生子命名昌宥一罪以下禑登殿戲有窺者輒執

而杖之倭寇公州金斯革擊斬四級羅世沈德符崔茂宣等

擊倭于鎭浦克之奪所虜二百三十四人金斯革追捕餘賊

于林川斬四十六級禑出遊里巷射狗自是射殺雞犬日以

爲常城中雞犬幾盡倭焚黃澗槥侮中牟化寧功城青利等

縣遂焚尙善二州昌城君成士達卒遣使徵兵于楊廣西海

道啓稟使周誼在　京師寄書都堂曰誼五月初四日到遼

陽遼陽飛報

朝廷遂致誼七月初五日入見

帝命縛誼幽于天界寺數日中官本國人尙寶監丞崔安至

訊其事由誼對曰凡

朝廷所需不如約者蓋我小邦地僻民稀物產鮮少未易辦

耳今

聖恩海涵春育萬邦咸寧如不憐我小邦雖誅一誼亦何濟

哉中官遂以誼言入奏明日帝召誼御札示誼曰彼東夷易

施輕詐往來肆毒果是求安者耶必欲根禑於將來者歟誼

再拜扣頭對曰小邦豈敢肆毒其貢不如約者非忠誠不至

實民貧而物不備也

帝震怒復示誼曰屢者弑其主中國已與絕交有勑諭高麗

限山隔海似難聲教使彼自爲爾乃詭詐多端數來願聽統

屬及至約以効貢姑定常貢之例以爲驗却乃弗從果願統

屬者歟抑姦詐現然歟於是命校尉將誼而出仍使監之又

明日復遣崔安謂誼曰爾旣來此必不得歸令通事先往

取貢如前約復諭誼前所需馬一千匹貢若干今再取轎作

一千明年金一百斤銀五千兩布五千匹馬一百以爲常貢

之例則赦爾東夷殺使及內使之罪

帝命如是誼敢傳達惟諸相國量之倭侵京山府新谷部曲

禑出後苑命放群馬令左右捕之輒賜捕者倭屠咸陽九月

禑率群少馳馬後苑或手自飛索以縱馬無所不爲禑升殿

上手起磔擊人又入後苑與上護軍文達漢知申事李存性

習射取存性笠爲的以密直副使裵克廉爲慶尙道都巡問

使倭焚雲峯縣禑與內豎夜至密直使柳遂第索其室女遂

曰臣之有女國人所知若行聘禮臣敢不從是夜禑五至其

第竟不得遂即榮也我太祖與諸將擊倭于雲峯大破之餘

賊奔智異山以子昌有疾釋囚十月周誼還自

京師以密直副使閔伯萱爲西京道副元帥禑率林樸等持

竿黏雀于閭巷糸于墻下而唳之禑不視事日與群少馳騁

閭里擊殺雞犬宰相諫官莫有規諫者辛未雷電壬申雷丙

子霧禑率林樸等擊雞犬于閭里里人不知而罵之禑走避

又獵于佛日寺之野倭焚金海府十一月左司議白君寧等

上疏曰殿下年甫十歲嗣承大統先王遺棄群臣南北多虞

人心動搖朝夕莫保社稷之危甚於累卵殿下能以幼冲之

年遵奉太后之訓謹守法度尊師好問日與將相大臣開經

筵講論修身理國之道至於威儀動作之間不失尺寸四方

之使莫不嗟嘆歸語其國曰聰明英偉他日大平主也由是

覬覦之徒不敢生心父老懽忻以望維新之化天地祖宗實

知實監佑我殿下早降元子以紹祖宗之緒實三韓萬世之

福也殿下於此安可不爲子孫萬世計耶自今年正月以來

道路流言殿下頗與兒輩留心鷹犬馳馬後苑臣等始聞之

以爲殿下即位之初年方幼冲尙不如此況今春秋已長宮

闈已備惟當作爲大經大法明示萬世豈容如此萬一有之

皆兒輩所爲耳近者殿下日與頑童捨儀衛出遊閭巷宿衛

之士但守空闕而已路人見龍顏不知以爲無賴少年至有

犯清塵者三韓之人無貴賤老少莫不觖望相告曰主上何

爲至於此哉大臣百官皆仰屋竊嘆但畏天威不敢開口夫

人主一身生民之休戚社稷之存亡繫焉故言則左史書之

動則右史書之一言之非取笑四方一動之失貽患萬世可

不愼哉以殿下聰明豈不知今日所爲不合於先王之道也

其不顧天下之非笑而爲之者必非殿下之意也由小人之

導進言曰今當國家多難之日雖以人主之尊不可不習武

也以此邪說上惑聖聽殿下不察以爲此輩眞愛我也遂乃

深信而行之夫以堂堂盛朝將相士卒各奮忠義凡有所向

靡不摧挫豈必殿下親自馳馬試勇然後能保社稷哉躍馬

撫劒匹夫之勇也好之不已必至於敗身殿下何學焉昔漢

昌邑王馳騁田獵王吉諫而不聽及至爲帝不改其行輕出

無節時方久陰夏侯勝諫曰皇之不極厥罰常陰又不聽終

致傾覆爲天下笑殿下受太祖四百六十餘年之社稷三韓

億兆之命懸於殿下之一身萬一馬逸顛蹶其於宗廟社稷何洪範有之曰狂恒雨若今自孟冬以來連月淫雨天之眷眷於殿下而欲其改過遷善者明白切至矣伏望殿下上念天心下察輿情爲社稷萬世計放黜頑童無復輕舉親御報平廳聽斷萬機日開經筵詳延老成講論治道成就聖學如有行幸則一遵祖宗故事必待中嚴外辦百官序立天仗整齊清道而後行禑不聽禑與承旨徐鈞衡馬一匹辛卯霧禑欲學鑄鏡召鏡匠禁賊使安吉祥病死日本押物中郎將房之用還探題將軍五郎兵衛等使偕來獻土物十二月禑遊黃丙沙洞遇美女携入民家淫之又嘗奪密直李種德妓妾梅花淫于路傍人家尋納宮中禑遊戲晝夜聞人有女輒突入奪之遣門下贊成事權仲和禮儀判書李海如　京師貢金三百兩銀一千兩馬四百五十匹布四千五百匹請謚承襲請謚表曰聖君恤典易名示終孝子至情顯親爲重肆當呼籲罙極凌兢伏念臣否運之逢嚴顏奄棄上表請謚瞻企今爲七年對影撫躬悲傷則如一日玆殫悃愊益切悚惶伏望陛下察外夷布列之雖多如先臣歸附者有幾特頒茂渥以慰貞魂臣謹當與祖考爲一心幸釐箕域傳後昆於萬世永作漢藩請承襲表曰天臨在上敷施生物之仁情動乎中顒望分茅之命玆當呼籲罙切兢惶伏念臣爰從弱齡已値否運徘徊對影恨末由兄友弟恭怵惕存心庶無墜父作子述故再陳襲爵之請而上達向化之誠自始至今益勤無怠歲律已七周之久星軺無一介之來瞻企未涯敷陳以表志願所在神明共知伏望

陛下記先臣歸附之初愍小國危疑之際不責既往而許自新特頒綸綍之音俾守箕裘之業臣謹當既飽以德保釐青社之群生永終是圖拜獻華封之三祝禑以李仁任生日至其第張樂酣飲至夜乃罷與馬二匹憲府上疏曰惟我先王宵衣旰食惕厲寅畏日與大臣講論理道出入起居罔敢或輕必諏日擇方整備儀衛然後行近年以來倭寇侵陵國家多難大元近居北鄙　大明屯兵遼瀋朝夕覘我事情將然之患不可測正殿下兢畏勵精非禮勿動之時也而日率群少輕出遊戲閭巷險隘無所不至恐有顛蹶之虞不測之變也禑覽疏頗慙悔欲讀書令進通鑑一部七年正月丁亥朔

放朝賀禑畋于東郊又登殿屋上二月以朴林宗爲西京都巡問使禑畋于西郊以李仁任爲門下侍中崔瑩守侍中禑移居院使金光壽第以南秩爲慶尙道都巡問使倭焚寧海府癸未日有黑子遣使賑慶尙全羅道饑禑畋于長湍三月禑火獵于東郊次壺串放群馬手飛索以縊之權仲和等至遼東都司以歲貢不滿定額却之乃還以門下評理羅世爲東江都元帥贊成事黃裳爲西江都元帥沿江要衝皆置元帥以備海寇凡十五所倭寇江陵道遣簽書密直南佐時密直副使權玄龍擊之時是道大饑備禦甚疏遣同知密直李崇率交州道兵以助之戊戌大雪二日全羅道饑民多餓死諸戍卒及人民逃散過半崔瑩請蠲濱海州郡三年租稅從之復營壽昌宮倭寇松生蔚珍三陟平海寧海盈德等地焚三陟縣江陵道副元帥南佐時報倭人三陟蔚珍欲取吾斤沓谷兩倉之穀不克而退今徵聚飢民守之爲難請發倉賑饑至秋還之江陵道助戰元帥報交州道簽兵皆羸弱不可用其步兵今已放遣請除烟戶軍先簽閑散官且令朔方道騎兵二百來助從之四月攝事于諸陵獻官闕以堂後柳謙錄事鄭修遺忘不告都堂也都人以釋迦生日張燈禑欲微服徒行觀燈下馬僕人牽退少遲禑手策馬踶傷其面憲府以內乘別監邊伐介等掌廐馬不能調習而又非時進馬至使上驚動請罪之乃杖流伐介等五人己巳雨雹倭自知異山逃入無等山樹柵圭峯寺巖石間三面峭絕唯小逕緣崖僅通一人全羅道都巡問使李乙珍募敢死士百人乘高下石以火箭焚其柵賊窘墜崖死者甚衆餘賊走海竊小舶而遁前少尹羅公彥以快船追及盡殺之擒十三人以旱慮囚五月倭寇伊山戍楊廣道都巡問使吳彥戰却之斬八級擒一人海道萬戶崔七夕私放軍三十餘人以其糧送于家事覺下獄雞林元帥尹虎斬倭十一級遣判典農事李龜哲于西北面刺探定遼衛事變京都有一尼自稱彌勒人皆信之爭施米布憲司杖流之宥二罪以下書雲觀言旱既太甚請禁屠殺罷土木之役安東兵馬使鄭南晉擊倭斬十六級倭寇寧海府遣密直提學張夏及判事楊宗眞禱雨于開城大井是日雨與夏廐馬三司右使柳遂卒慶尙道高靈郡饑棄兒滿路餓死者不可勝計六月憲府言僧徒多依近幸受上

押願文橫行中外願自今如有貪縱受押者罪之且州郡吏苟避鄉役者多請除中科舉立軍功外勿許免鄉禑納之倭寇庇仁縣以密直鄭地爲海道元帥安東兵馬使鄭南晉體覆使黃希碩捕倭禑與酒及馬禑畋于延福亭倭焚永州船五十艘至金海府圍山城元帥南秩擊却之秩又戰于寧海爵州梁州彦陽等處凡五合斬八級以前密直使池湧奇爲楊廣全羅慶尙道助戰元帥鄭地病以門下評理商議沈德符代之禑奪騎人馬出遊時內乘畏憲府不敢非時進馬故禑頻奪人馬於是詣闕者皆匿其馬知門下府事商議李勒卒贈謚翼孝倭寇齎珍縣權玄龍與戰中槊遂奮擊敗之斬二十級獲馬七十匹禑奪騎人馬出遊手執鐵杖迥狗擊殺之一日所殺或至二十餘料物庫及諸倉庫告罄因倭寇與旱灾未納貢賦故也禑乘醉馳馬于龍首山墮馬興還七月寇寇金海府慶尙道按廉報倭入丑山島欲寇安東等處甫州普門社所藏史籍請移內地遣史官移置忠州開天寺庚寅以禑生辰宥一罪以下禑集群妓宮中爲長夜之樂自是殆無虛日倭寇固城縣南秩與戰斬八級濟州

八飄泊上國境時

大明疑我從北元見璽中書有紀洪武年號喜厚慰遣還遣前判事李希椿于楊廣交州道監造戰艦遣副正鄭運于定寇庇仁縣以密直鄭地爲海道元帥安東兵馬使鄭南晉體邊衞以探事變辛亥大雨八月禑令群妓奏樂與布一百五十匹抄坊里人及京畿丁夫修城門頒祿未贍自七品以下皆給以布宦者朴元常導禑作十六天魔樂憲司上疏斥之禑畋于新京書雲觀請移都於是議徙漢陽九月倭寇永州瑞州禑獵于郊聚牧馬手飛索以縋之以中外官印制無等改鑄之南秩擊智異山餘倭斬四級幷獲馬十六匹十月壬子朔日食憲府言變惟屢見禍患可畏請夙興夜寐恐懼修省不聽禑畋于江陰縣宴樂達曙賜奏樂人布一百匹辛酉大霧豐儲倉告匱禑率宦官二三人夜二鼓踰宮墻而出直宿諸臣不知所之大驚俄而禑還倭寇臨河縣壬申彗見于氐長丈餘十五日乃滅遣門下評理金庾如　京師賀正禑畋于江陰縣令女妓樂師奏樂徹夜與布百匹十一月癸未雷丙戌震電雨雹遣密直使李海如　京師獻馬九百三十三匹以前典工判書崔賢進爲水原富平道兵馬使海陽萬戶土音不花遣人獻鷹禑悅倭寇保寧縣靜州吏丘閏石元益李松壽等叛入遼濟境誘民屯聚爲賊入寇昌州倭寇密城郡知兵馬事李興富斬三級禑夜遊閭里路過微巡官追射之自是日與倡妓宦豎遊戲無度連宵不寐晝寢日暮乃興十二月壬戌以謹妃生日宥二罪以下延山府人任加勿爭財殺其兄軍器少尹鳳起及妻孥乃囚加勿于獄禑納謹妃宮人釋婢寵愛之書雲副正盧英壽之女也英壽威遠縣人初爲長寧公主媵臣金庾李海至遼東不納乃還八年正月門下評理成元揆卒贈謚簡憲性姦以能稱遼東胡拔都率兵一千潛渡鴨江突至義州圍上萬戶張侶家侶與其子思吉思冲力拒之侶被創二子俱中矢胡拔都奪侶財產及馬十五匹以去副萬戶崔元沚追擊斬二十餘級侶本化寧人入鎭爲義州站吏能射御賂權貴得拜萬戶性貪而無知人心不附遂爲賊所輕禑謁玄陵正陵遂畋于開城賑慶尙江陵全羅道饑二月以門下評理韓邦彦爲西北面都體察使兼安州道上元帥前知門下事商議金用輝爲都安撫使兼副元帥以備定遼衞兵判書雲觀事張補之等上書以變惟歷見請遷都避灾禑下其書都堂李仁任執不可遂寢以德城君吳季南爲慶尙道都安撫使封釋婢爲毅妃父盧英壽爲大護軍毋爲福安宅主倭寇林州都巡問使吳彦擊之不克置盤纏色令大小文武官吏出馬匹及紵麻布有差以備歲貢禑給毅妃印以義順庫爲妃私藏禑以子昌病宥二罪以下甲戌日有黑子大如雞卵凡三日有私奴無畝自稱彌勒化身伏誅海陽萬戶金同不花遣其子夫耶介爲質閏月倭寇林州扶餘石城禑畋于南郊禑與閹豎內乘惡少輩馳騖閭閻擊殺雞犬奪人鞍馬金同不花遣人獻鷹禑與衣服禑獵于東郊禑嘗曰吾聞史官記吾過失若見則吾必殺之由是史官不敢近倭寇平海郡金同不花以所管人民來投處之禿魯兀之地日本儲被虜男女百五十人無麥苗三月倭寇三陟蔚珍羽溪等縣立毅妃府曰德昌拜盧英壽爲密直使時毅妃寵傾後宮衣服器皿奢麗之物過於謹妃由是其父亦榮顯不日封君氣燄燀赫倭寇寧越禑安榮州順興南州安東四月憲府劾慶尙道都巡問使南秩不能禦倭事下都堂李仁任與秩善止令安置宜寧縣禑夜出觀燈禾

尺群聚詐爲倭賊侵寧海郡焚公廨民戶遣判密直林成味同知密直安沼密直副使皇甫琳前密直副使姜窟等追捕之成味等獻所獲男女五十餘人馬二百餘匹不尺即楊水山大丘花園雞林等處又寇通溝縣遣典法判書趙浚爲慶尙道體覆使以李仁任領門下府事崔瑩領三司事洪永通爲門下侍中李子松守門下侍中諫官鄭蘭等上疏曰人主一身萬化之源宗社之安危生民之休戚係焉古之人君克愼威儀非禮勿動有所行幸必備儀衛動必以時出必端門行必黃道殿下但率一二僕從晝夜馳騁閭巷竊念鑾車在前屬車在後猶恐有銜橛之虞況以一二僕從不限晨夜馳驅街市萬有驚蹶之患其可悔乎矧今南國屯兵近境倭賊深入州縣又有草賊竊發其反間者窺覘京都屢見獲焉由此觀之安知不有姦人刺客之變耶此擧國臣民所共寒心也伏惟殿下深慮動必以禮出入有節宗社幸甚禑不聽七月以張夏爲各道山城巡審使我

太祖以門下贊成事爲東北面都指揮使時胡拔都擄掠東北面人民而去以

太祖世管其道軍務威信素著遣以慰撫

英壽家自是尙乘及英壽李仁任家無日不至或一日九至設宴其他所往不可勝紀金庾等至遼東不納乃還倭寇慶

帝平定雲南發遣梁王家屬安置濟州禑遣密直司使柳濬如 京師賀表曰大春秋之一統運啓中邦整雷霆之六師威加南極揆音遠播喜氣旁騰竊以庶書載有苗之征漢史記交趾之擊蓋其執迷而干紀故乃聲罪而致討矣爾雲南濱於海徼安謂險遠之足恃敢肆跳梁而不恭爰出容謀偉矣萬全之擧克平獷俗赫然一怒而安息馬投戈超今邁古茲盖

陛下重華協德光武同符告厥成功混車書寰宇之內屈此群醜置俘廣海島之中是宜氛祲之消益慰神人之望伏念臣幸逢昭代欣聞凱歌攝政簷東雖阻駿奔之列陳詩美上聊申燕賀之誠八月戊子太白晝見彗星見太微東藩長丈餘議定遷都漢陽諫官上疏止之不聽有鄭蔚者入定妃殿潛通侍女杖流延安府杖侍女黜之禑出正殿視事禑獵于新京九月白州守洪順上書曰南京鎭三角山火山也木性之國不宜爲都禑不聽賜宮女理裝布五千餘匹命守侍中李子松留守癸酉禑至漢陽十月禑畋于郊倭寇南原慶尙道助戰元帥知兵馬事沈于老斬倭三級禑被酒馳騁閭里墜馬傷面十一月大司憲盧稷等上疏曰近日殿下出遊入直辭內府令李德時不以告百官有司內乘金天守等進不調習之馬以致顚蹶請鞫其罪從之禑如慶揚軍上護軍存性第曰予少好馳馬今尙不能自已存性曰地方冰凍恐馬顚躓願爲宗社自重禑不悅遣同知密直司事鄭夢周版圖判書趙胖如 京師賀正仍進陳情請謚承襲表陳情表曰歲貢下之奉上天聰高而聽卑力或未周情在必達臣禑少而孤苦加以恐懼處朝鮮山海之間壤地褊小值日本干戈之際財賦凋殘雖懷事大之忠未徹燭徼之鑑歲月逝矣日夕惕然伏望

陛下記先臣翼翼之心憐孤臣煢煢之疚示敎條之寬大通行李之往來則臣謹當保一方之人民罔愆于度爲萬世之臣妾永觀厥成請謚表曰不視功載雖舊不遺永言孝思惟親是顯玆殫惓惓庸浼高明竊以禮莫重於示終德莫加於懷遠此帝王之懿範而古今之恒規先臣顯於洪武七年薨逝之後累次上表請謚未蒙明降歲律悲於九更天聽敢於再瀆伏望

陛下特頒恤典以慰貞魂則臣謹當率先考以移忠與東人而視壽承襲表曰茅土之封帝王所以樹屏篚裘之業人子所以承家冒貢愚衷敢干聰聽伏念臣年方十歲喪我先臣對影無依悼歲月之徂逝撫躬自幸蒙天地之生成第錫命之尙稽肆傾心之益切伏望

陛下以九經懷柔之道聚高國封建之權俾臣之徵纘父之服則臣謹當嘉與父老祝皇齡之萬年以至子孫修侯服於百世以天變屢見放輕繫十二月命曹敏修守松京禑畋于郊至暮不返群臣失禑所之夜深乃還

列傳卷第四十八　高麗史一百三十五

正憲大夫詹事判書兼賛善殿大提擧知經筵春秋館事修成均大司成鄭麟趾奉教修

辛禑三

九年正月癸丑納哈出遣文哈剌不花請尋舊好禑如謹妃殿作儺戲翌日禑以妓樂出遊時寒風甚烈禑手自吹笛謂妓輩曰手凍吹笛甚苦鄭夢周等至遼東都司稱有敕不納止納進獻禮物敕曰天覆地載日月所臨爲爾民之主封疆雖大小之殊治民之道莫不亦然其盡大地之民亘古至今豈一主而善周育者也前者三韓會長爲臣所弒弒後疊來奏朕臣貢如常却之再三不止特以歲貢難之必止今不止而固請乃以前數年零碎之貢合而爲數而暗爲恩侮然三韓之域奠於中國之東滄海之外朕觀我中國之書其方之人不懷恩而好構禍縱使暫臣亦何益哉爾守遼諸將固守我疆毋與較徵今以數年之物合而爲一稱爲如敕其意未誠符到之日仍前阻歸不許入境止許自爲聲敎胡拔都來掠泥城中流失走門下府上書請還松京丁巳禑徒行如謹妃殿禑出遊百官侍衛禑忌之馳馬還遼東都司移文曰高麗臣事　大明不宜與納哈出通好今聞納哈出遣文哈剌不花請好高麗厚禮以慰之其於臣事　大明之意如何如欲免罪莫若檻送文哈剌不花以効其誠不然雖有後患悔之何及二月戊寅禑帶弓矢馳馬于郊翼日又畋于郊以僧混修爲國師黎英爲王師禑觀打魚于楊州禑發漢陽時軍民甚苦暴露及行火其廬幕以宴不復來也賜楊廣道按廉柳克恕交州道按廉崔資厚馬各一匹克恕資皆姦慝諂諛善伺候人意當禑之南遷剝民資血第極珍羞賂遺權貴以取媚悅故賜之己丑禑還松京以宰臣朴原鋭第爲時坐宮設彩棚雜戲以迎成均學生獻歌謠禑曰學生何其少耶廉興邦對曰往者養賢庫充羨能養諸生故人爭入學今匱乏不能養故少禑曰其給豐儲倉米養之禑宴群臣于花園夜分乃罷以柳曼殊爲慶尙道元帥兼合浦都巡問使羅世爲海道元帥三月己酉禑馳馬於市有人走避禑追及以鐵如意擊之遂如惠妃殿典理憲郎裴仲倫妻與族僧云珪通逃至延安府捕鞫之杖仲倫妻沒爲官婢云珪斃獄中禑率林樸等十餘騎如惠妃殿又如盧英蕎第馳馬射狗又如安逸院院尼寺也以旱禁酒前副正禹吉逢殺妻逃捕鞫之慶尙道按廉呂克諿言河陽永州報令化令河東等處有閑曠地請屯田以助軍餉從之於是克諿奪人祖業田或奪耕牛民失其業怨讟旁興禑如李仁任第前郎將鄭元甫嘗詐稱川寧安集繫獄逃又稱居昌安集赴任營私伏誅以曹敏修爲門下侍中林堅味守門下侍中以林堅味及都吉敦禹玄寶李存性提調政房禑臂鷹畋于郊四月禑封崇國師王師出花園遙禮之三司右使林成味卒贈謚忠簡以旱宥二罪以下竹城君安克仁卒贈謚文定取及第金漢老等我太宗擢丙科第七人禑馳馬于東郊遊于佛日野禑觀石戰戲五月禑令成均館進四書讀論語數章仰輟禑如寶源庫祈雨境親自擊鼓以禱禑冒雨出遊前判事韓仲寶營安撫濟州矯旨縱欲下巡軍獄其弟上護軍仲良素與仲寶不友至是喜仲寶得罪疏其過惡投匿名書于李存性第幷下仲

良獄並杖流邊地陟城君朴原鏡卒慶尙道按廉報晉州等處麥穗三四歧禑潛至壺串覩牧馬宿衛者皆失所之知門下商議閔伯實卒有私婢一產三男賜米二十碩前判事趙于花園七月漢陽府尹張夏捕倭反間三人以倭寇方興令在外閑散奉翊通憲皆赴征禹夏督諸兵馬使擊倭于義城斬三級知順州事黃安信嘗監運軍糧盜用米七十五石事覺有司將置於法以戚連穀妃止令削職倭寇大丘京山善州仁同知禮金山等處禑賜安東府使李忠富庇馬曰戮力防禦以保胎室以尹可觀爲慶尙道助戰元帥禹夏督諸兵馬使與倭戰于禮安斬八級又戰于順興斬六級遼藩草賊四十餘騎侵掠端州端州高戶陸麗青州萬戶黃希碩千戶李豆蘭等追至西州衙海陽等處斬渠魁六人餘皆遁去交州江陵道都體察使崔公哲遇倭于芳林驛斬八級奪其兵仗及馬五十九匹八月壬申測書雲觀丞池巨源告日食不果食重房請治其罪乃杖七十以門下贊成事趙仁璧爲東北面都體察使判開城府事韓邦彥爲上元帥門下贊成事金用輝爲西北面都巡察使前版圖判書安思祖爲江界萬戶時

巡軍以羅世爲慶尙道助戰元帥以倭寇關入內地移忠州開天寺所藏史籍于竹州七長寺戊戌禑以盧英壽生日宴

大明賚事大不誠屢侵邊境故備之禑如定妃殿遂如林堅味築馳馬閭巷倭陷居寧長水等縣分兵欲寇全州全州副元帥皇甫琳戰于礪峴却之以門下評理文達漢爲楊廣道都察理使知門下事安慶爲都安撫使保安君朴壽年爲都巡慰使倭賊一千三百餘人寇春陽寧越旌善等處壬午禑奪騎林檢馬如盧英壽第檢及宦官皆步從遂如定妃殿萬頃安集金瑞元鎭撫韓福押漕轉托以漂沒縞米布囚鞫之癸未禑如定妃殿夜又至不克入左司議權近等上書戒逸遊禑嘗馳騁閭里然猶忌臺諫宦豎等進說曰臺諫皆上所除如有忤旨替之何難自是禑益輕臺諫無復忌憚遊戲畋獵無度近又與同僚極諫禑醉甚欲射之倭寇任實縣我太祖大破胡拔都于吉州遣門下贊成事金庾賀聖節請謚承襲陳情密直副使李子庸賀千秋節請謚表曰節惠易名是皇王之恤典顯親歸美惟人子之孝忱竊念臣父先臣顓早襲世封邈居落服際昌辰之啓啓知景命之有歸慕義一朝率先款附輸忠七載罔或怠荒奈不弔於昊天而奄辭於盛代願以委質而至此謂應賜謚而示終歲律已屆於十更

天語未蒙於一降肆陳愚懇再瀆聖聰伏望　陛下憫先臣之誠哀孤臣之志特賜殊號以旌貞魂則臣謹當率考攸行恒無替於厥服順帝之則用永保於斯民承襲表曰錫命推恩仰惟聖君之典錢位行禮實爲孝子之心敢此籲呼架增惶懼臣聞詩歌緝考宣王所以待韓侯傳稱揚名仲尼所以語曾子以斯爲美終古則然欽惟

陛下体舜舞于師湯弛罟分茅胙士措天下於泰山欽福錫民躋一世於壽域遂致多方之面內而無匹夫之向隅如臣者方在弱齡即喪嚴父對影海曲哀吾生之易歸翹首雲霄望俞音之益切伏望

陛下憐臣移孝爲忠之至願諒臣以小事大之微誠特霈洪私俾承先業則臣謹當之扉之翰永保箕封曰壽曰康恒申華祝陳情表曰高高在上降監孔昭斷斷無他敢奏則瀆宋切兢惕輒覬允俞伏念聲爾小邦際於興運天休滋至非遠人之與京國步斯頻奄先臣之不祿肆嬰多故已至十年洪武十一年差陪臣沈德符等進獻馬匹金銀器皿等物因還賚奉

詔旨節該今歲貢馬一千差執政陪臣以半來朝明年貢金一百斤銀一萬兩良馬一百匹細布一萬匹歲以爲常欽此祗承敎條靡逭啓處但金銀之不產遐邇所知而馬匹之未敷褊小攸致每被都司之阻尙稽天府之充洪武十五年再行儘力措辦金銀布匹馬匹輳足原奉之數差陪臣金庾洪倘載金寶生鄭夢周李海裴行儉管押前赴　朝廷到於遼東甜水站聽候間蒙都司差來徐千戶錄示

聖旨節該歲貢以數年之物合而爲一其意未誠仍前阻歸不許入境欽此金庾等欽遵回還當年六月再差陪臣周諶前去懇告亦蒙阻回八月差陪臣柳濳贊聲表文進賀平定雲南亦蒙阻回十一月差陪臣鄭夢周贊聲表箋進賀洪武十六年正旦亦蒙阻回即目欽遇　聖節千秋節例合進呈表箋誠恐仍前阻回臣與一國臣民進退無憑驚惶失措所願徵誠之必達雖加嚴譴而何辭謹遣陪臣重大匡門下贊成事金庾等謹奉表箋赴　朝廷進賀伏望

陛下愍先臣方進忠而未終哀孤臣欲繼志而弗獲特頒

詔旨俾詣趨跗則臣謹當不二不三謹修候度時萬時億恒祝皇齡先是我使行由遼東輒不得達故令庾等航海而往

我

太祖獻安邊之策曰北界與女眞達達遼濟之境相連實爲國家要害之地雖於無事之時必當儲糧養兵以備不虞今其居民每與彼俗互市日相親狎至結婚姻而其族屬在彼誘引而去又爲鄉導入寇不已唇亡齒寒非止東北一面之虞也且兵之勝否在於地利之得失彼兵所據近我西北舍而不圖乃以重利遠咯我吾邑草甲州海陽之民以誘致之今又突入端州禿魯兀之地驅掠人物以此觀之我之要害地利形勢彼固知之矣臣受任方面不可坐視謹籌邊策以聞禦寇之方在於鍊兵齊擧今也以不敎之兵散處遠地及寇之至倉皇招集比其至也寇已擄掠而退雖及與戰其如不熟旗鼓不習擊刺何願自今鍊兵訓卒嚴立約束申明號令待變而作無失事機又師旅之命繫於糧餉雖百萬之師有一日之糧方爲一日之師有一月之糧方爲一月之師是不可一日無食也此道之兵昔運慶尙江陵交州之穀以給之今以道內地稅代之比因水旱公私俱竭加以遊手之僧

無賴之人托爲佛事冒受權勢書狀干竭州郡借民斗米尺布斂以甎石尋丈號曰反同徵如逋債民以飢寒又諸衙門諸元帥所遣之人群行傳食剝膚槌髓民不忍苦失所流亡十常八九軍之糧餉無從而出乞皆禁斷以安百姓又道內州郡介於山海地狹且瘠今其收稅不問耕田多寡唯視戶之大小和寧於道內地廣以饒皆爲吏民地祿而其地稅官不得收取民不均餉軍不足今後道內諸州及和寧一以耕田多寡科稅以便公私又軍民非有統屬緩急難以相保是以先王丙申之敎以三家爲一戶統以百戶統士隸於帥營無事則三家番上有事則俱出事急則悉發家丁誠爲良法近來法廢無所維繫每至徵發散居之民逃竄山谷難以招集今又旱饑民心益離彼用錢谷餌以招納潛師以來虜掠而歸一界窮民旣無恒心又皆雜類彼此觀望惟利之從實爲難保乞依丙申之敎更定軍戶使有統屬固結其心又民之休戚繫於守令軍之勇怯在於將帥今之爲郡縣者出於權幸之門恃其勢力不謹其職以致軍觖其須民失其業戶口消耗府庫虛竭乞自今公選廉勤正直者俾之臨民字撫鰥寡又擇堪爲將帥者俾之惣戎捍禦國家倭陷沃州報寧等縣禑常置妓女于宮中惡其誨淫黜之未幾復召納之金斯革擊倭于木州黑站斬二十級禑畋于長湍縣三日以門下評理池湧奇爲全羅道都元帥九月壬寅禑如前典工判書王興第時興以其女妻邊安烈子顯期在明日禑曰聞汝將嫁女其俟予命嫁之令出其女與伏於庭曰臣女幼睽且其母被疾避寓無方何心納壻禑瞋目叱曰小豎欺我耶翼日召興曰毋嫁汝女汝不從命罪及妻孥侍中曹敏修等曰安烈爲國名將厥功甚懋今奪其婦將臣孰不欣望臣等爲殿下痛心乞許成婚不聽至暮幸興第興已空其家而避之禑大怒興不得已對曰惟命以知門下事李乙珍爲江陵道元帥憲府劾入直辭韓福卿及各成衆愛馬薛里別監皆不侍從致使上獨遊閭里禑不悅甲辰禑令王福命擇嘉禮吉日福命曰臣之孫女得疾避居未知所在禑曰我旣與王興約卿何方命乎日本國歸被虜男女一百十二人以大護軍鄭承可爲五道體覆使檢察軍容虛實戰守勤怠憲府論宦者禮儀判書曹恂導禑荒淫流于全羅道內廂倭寇江陵府

屬縣倭陷淮陽府設鎮兵法席于重興寺命判書雲覩事崔
融踏徐師晏所立碑盖以立碑之後兵革不息水旱相仍故
也倭寇金化縣陷平康縣京城戒嚴徵平壤西海道精兵入
衛遣前政堂商議南佐時知密直安紹密直商議王承貴王
承寶鄭熙啓印海開城君王福命判開城府事郭璇等往擊
之禑如尙乘及林堅味盧英壽第遂馳騁閭里遇典理摠郎
道遇倭賊百餘騎賊急擊之符脫入林間從吏輜重印章皆
朴德祥撻之奪其馬侵夜遊戲侍從皆失所之道遇人輒自
杖之至有斃者倭陷洪川縣元帥金立堅李乙珍與戰斬五
級大設鎮兵法席于中外佛宇共一百五十一所供費不可
勝計赴防軍士自備糗糧南佐時等聲倭子金化縣敗績王
承貴中矢禑如李仁任盧英壽李琳第琳適宴族屬禑既醉
遂率琳及族屬而還置酒極歡十月都僉察使崔公哲至狠
川倭突出掩擊楨公哲子乙亥大雨震電丙子亦如之禑冒
雨馳騁里巷捕雞剌狗四至尙乘三至盧英壽家張樂達曙
僉覆使鄭承可與倭戰于楊口敗績退屯春州賊追至春州
陷之遂侵加平縣元帥朴忠幹與戰逐之斬六級賊入據淸
平山以聲成事商議禹仁烈爲都僉察使前密直林大臣爲
助戰元帥往擊之泥城萬戶曹敏修遣兵馬使朴伯顔覘遼
東伯顔還言鞍山百戶鄭松云遼東惣兵官奏帝曰韃韃遣
文哈剌不花於高麗欲與攻遼請遣兵救之帝命孫都督等
領戰艦八千九百艘征高麗孫都督到遼東又三分遼東軍
發船向高麗會韃韃擊渾河口子盡殺官軍屯兵渾河都督
兵與戰不克還禑聞之命都堂議備邊交州道按廉使鄭符
道遇倭賊百餘騎賊急擊之符脫入林間從吏輜重印章皆
被奪掠以倉庫奴隸因收田租侵漁百姓分遣田民都監官
于諸道癸未禑率數騎放鷹于豪驍橋畔捕雀夜率巡綽官
如定妃殿乙酉以毅妃生日宴宰樞耆老于禁中丙戌早出
遊百官衙會失禑所之遂罷朝堂省交章諫曰從諫弗咈爲
君之美德敬事而信爲國之急務諫不聽則君德虧而過失
彰信不立則民心乖而政令廢殿下卽位以來言官所啓一
皆聽從從諫之美一國舉欣近來隣國有警海寇深入往來
反閒事變可畏殿下不捨晝夜單騎馳騁臣等愛危諫至再
三輒賜俞允而宦管內豎衛士圍人逢迎諛說導上非禮反
使殿下出入無時失信於國不忠不道莫此爲甚其內乘別

監及速古赤宦官內豎之執事者請加鞫問以鑑後來且辭
者出納王命其任匪輕是以古者必擇正直謹愼者二人以
充其任今加置二人而反有所不逮殿下出入不以告百官
請依古制擇置二人汰去其餘疏啓禑杖宦官金吉逢充泥
山營卒黜內豎徐良守遠隸都官內乘別監金千用逃令索
之倭寇安邊府歙谷縣四出虜掠如蹈無人之境以密直提
學商議趙浚爲江陵交州道都檢察使李乙珍及副元帥權
玄龍兵馬使郭忠輔擊倭于洞山縣斬二十餘級獲馬七十
二匹賊収餘衆退泊高城浦遣鎭撫金光美獻捷禑賜乙珍
玄龍忠輔白金各五十兩軍士之力戰者三人銀盂各一事
光美馬一匹十一月以全羅道都元帥池湧奇仍爲都巡問
使李乙珍馳報高城浦倭賊晝乘舟夜登岸虜掠而道內兵
少食乏未易與戰相持日久民甚苦之請濟師戊申禑如定
妃殿翼日亦如之譯者張伯遠自　京師曰
帝以進賀使金庾李子庸過期而至下法司禮部咨曰奉
聖旨高麗遠自東鄙纔者來奏願聽約束其中懷詐多端視
主隙如尋常朕所不納止許目爲聲敎向後數來請命朕將
以爲誠意至極所以限定歲貢用表彼誠去後貢不如約五
年矣今又以慶禮來誠則誠矣然非期節而至豈不侮之甚
歟雖然以發使之事論之則非高麗國王陪臣之非乃使者
故爲侮慢過期而至今高麗既全臣妾永守事大之誠來使
既非朝禮當送法司如律令其所進禮物既不依節而至勿
納更與高麗文書必然願聽約束前五年未進歲貢馬五千
匹金五百斤銀五萬兩布五萬匹一發將來乃爲誠意方免
他日取使者之兵至彼欽此已將進獻禮物不動原封盡數
責令原差來人裴仲倫等收領於水路回還今再令差來人
崔涓等四名齎文陸路回還賜密直周誼母尹氏米二十碩
豆十碩戊午禑如定妃殿倭寇滑風郡都巡察使韓邦彥與
戰于金谷村斬八級遣門下評理洪尙載典工判書周誼如
　京師賀正知門下府事鄭地請造戰艦于諸道以備倭寇
從之分遣護軍陳汝宜惣郎申雲秀前判事宋文禮前少尹
黃成吉于楊廣西海全羅慶尙道監造戰艦戊辰禑如定妃
殿聞中常里人家火馳馬救之十二月癸酉太白晝見甲戌
禑如定妃殿又率宮女遊男山禑令兩府百官議歲貢皆以

一遵

帝旨爲對於是置進獻盤纏色以知密直都興爲楊廣道都
巡問使禑與宮女並轡遊閭里以慶尙道副元帥密直副使
尹可觀仍爲都巡問使鄭地爲海道都元帥楊廣全羅慶尙
者金哲善吹簫常出入盧英壽第禑至輒召樂以安倦哲從
與爲非長禑之惡國人惡而欲去之至是哲矯旨事覺杖流
錦州甲戌禑率宦豎洗馬于東池與之馳騁禑手吹笛令宦
豎爲雜戲使金元吉作唐人戲元吉辭以豎馬傷脚禑怒杖
之垂死怒猶未解下巡軍獄尋釋之禑令諸道流竄者騎船
捕倭以贖罪倭入鎭浦還所虜婦女二十五人三月密直安
仲溫卒判門下府事崔瑩出穀八十碩補軍餼鈴平君尹陟
卒己酉雨雹禑習射于馬嚴丙寅禑畋于元中浦四日乃還
禁酒四月甲戌雨雹禑以釋迦生日與諸嬖如花園觀燈宴
樂迎送錄事李崑適以聽候內旨近其側禑見之曰黑笠者
誰遂執而親杖之崑痛不可忍執其杖禑怒甚蹴其面使巡
軍鞫之流驩興郡丙子地震前聞城尹洪壽老之妻閻妬取
木板毆壽老腰折以死典法司執其妻鞫之死獄中癸巳夜
禑如定妃殿甲午禑如甘露寺遂畋于元中浦時北方有警
下事閔伯萱之妾囚于巡軍都評議使司移咨遼東遣還被
倭劫掠逃來登州人王才市等二名二月己巳禑畋于壺串
百官侍從命止之自是無日不畋于郊庚午禑如定妃殿舊
者金哲善吹簫常出入盧英壽第禑至輒召樂以安倦哲從
與爲非長禑之惡國人惡而欲去之至是哲矯旨事覺杖流
錦州甲戌禑率宦豎洗馬于東池與之馳騁禑手吹笛令宦
豎爲雜戲使金元吉作唐人戲元吉辭以豎馬傷脚禑怒杖
之垂死怒猶未解下巡軍獄尋釋之禑令諸道流竄者騎船
捕倭以贖罪倭入鎭浦還所虜婦女二十五人三月密直安
仲溫卒判門下府事崔瑩出穀八十碩補軍餼鈴平君尹陟
卒己酉雨雹禑習射于馬嚴丙寅禑畋于元中浦四日乃還
禁酒四月甲戌雨雹禑以釋迦生日與諸嬖如花園觀燈宴
樂迎送錄事李崑適以聽候內旨近其側禑見之曰黑笠者
誰遂執而親杖之崑痛不可忍執其杖禑怒甚蹴其面使巡
軍鞫之流驩興郡丙子地震前聞城尹洪壽老之妻閻妬取
木板毆壽老腰折以死典法司執其妻鞫之死獄中癸巳夜
禑如定妃殿甲午禑如甘露寺遂畋于元中浦時北方有警

遣判密直姜篪唐山君洪徽前密直柳源鄭夢周等于東北
面剌探事變五月遣判宗簿寺事金進宜如遼東進歲貢馬
一千匹以金銀非本國所產遣司僕正崔涓奏請減其數禑
觀石戰戲于鴟嶼召其能者數人與酒又與杖使盡其技乙
巳禑如金湊第戊申地震夜禑率閹入歌妓縱遊衢路戊午
夜禑率宮女數隊如紫霞洞遂如廉興邦第翼日又率宮女
如紫霞洞同浴而戲夜遊道遇判事金允珍命囚尋釋之六
月庚午禑率閹竪倡妓過市梃擊市人以爲樂人皆奔匿失
貨者甚衆遣前判宗簿寺事張方平如　京師獻歲貢馬二
千匹癸未禑徵行遊東郊至歸法寺南川與宮女同浴淫褻
無所不至翼日亦如之禑率宮女至演福寺手擊鐘鼓以禱
雨初趙英吉爲李仁任婢壻生女曰鳳加伊禑如仁任第淫
焉寵傾後宮賜英吉馬除典農副正乙未禑宿仁任第自是
屢宿其第七月癸卯夜禑率宮女宦者縱遊委巷歌吹載路
時禑喜着白草笠奴隸之惡少者效之亦戴此笠詐稱王夜
行閭里殺雞狗或因以劫掠事覺伏誅倭陷求禮縣禑觀魚
于東江倭寇永同朱溪茂豐等縣道政堂文學鄭夢周如

京師賀

聖節請承襲及謚右常侍李天祺賀　千秋節承襲表曰天
聰孔邇民欲是從子職所先父業之嗣再殫悃幅庸瀆高明
伏念臣禑積釁之加嚴親云沒繼猶判渙常存恐懼之心奉
以周旋久忘恩憐之澤旣星霜之屢換而雨露之尙稽益切
額呼冀蒙俞允伏望

陛下體綏遠之道垂恤孤之仁遂令孱賚獲被寵命則臣謹
當率徇祖考宣八條於箕封嘉與臣民効三呼於嵩嶽請謚
表曰賜謚所以勸忠顯親所以致孝俯攄危懇仰瀆聰聞伏
念先臣學自遭逢迄于薨逝職貢不愆於侯度精誠至形於
聖謨爰從訃告之初而望旌褒之久未獲曰俞之命敢申無
已之求伏望

陛下同視華夷推恩存沒遂令貞魄得荷殊稱則臣謹當思
前烈而益虔祝皇齡於罔極壬戌禑觀魚于壺串都堂復令
各司扈從如儀癸亥禑欲畋于郊至城南門借馬于侍中曹
敏修敏修僻以無馬遂如東江觀魚夜還宿于李仁任第乙
丑禑觀魚于歸法寺南川崔涓至遼東都司延安侯靜寧侯

道使馳奏曰一高麗進馬五千匹數足來使合無朝見奉
聖旨着他來一高麗進貢金銀不敢願將馬匹准數合無准
他奉
聖旨准他每銀三百兩准馬一匹金五十兩准馬一匹絹乃
還八月倭寇梁山縣戊辰禑畋于南郊百司會樂院侍衛失
其所之奔走東西至暮禑冒雨還翌日又馳馬如新京侍從
皆不及禑乘舟泝沿于江百司出竢于郊至曙禑乃還濟州
萬戶金仲光貢馬一百四匹禑選留良馬三十九匹餘皆賜
還八月倭寇梁山縣戊辰禑畋于南郊百司會樂院侍衛失其所之奔走東西至暮禑冒雨還翌日又馳馬如新京侍從皆不及禑乘舟泝沿于江百司出竢于郊至曙禑乃還濟州萬戶金仲光貢馬一百四匹禑選留良馬三十九匹餘皆賜
雙幸閣壑庚午禑如定妃殿倭寇銀川所永同青山安邑等縣又寇全羅道安城所所川驛乙亥禑畋于郊夜還笮歌鼓舞爲巫覡戲歎曰人生世間有如草露泫然流涕倭又寇天
甕所禑冒大雨欲畋于東郊憚百司扈從至城東門即還却出城南門遊畋至暮還判三司李成林等不知禑已還會城東門樓至夜猶待禑率鳳加伊出城北門至東郊川泛木柿爲舟自挽以戲至夜還尋又欲往郊外左右曰夜已深天又大雨將安之禑曰第欲呼應耳遂出南郊至曙乃還又畋于東郊手棄弢角鳳加伊水精初生等衣男服臂弓腰箭以從
馳往新京遂至海豐郡娛戲百端乃與諸嬖日中野合時禑出遊無虛日內廐馬瘦乏所過奪人馬以載宮女宦者人爭避匿道路爲空禑如定妃殿禑至進獻盤纏色取良馬騎之畋于莹串及還馳突市肆人皆辟易失其貨物者多日本國遣使歸所俘女男九十二人倭寇西海道蘆島焚軍艘二艘西北面都巡問使金用輝進鷹時禑好田獵諸道元帥爭進鷹犬以取悅禑與李仁任妻朴氏如仁任別墅極歡夜僭朴氏還遣禮儀判書金進宣如遼東獻歲貢馬一千匹禑畋于東郊命百司毋復扈從九月庚子禑如李仁任第是日凡三至翌日亦如之禑畋于永安城禑如禮成江以同知密直尹有麟爲全羅道都巡問使禑如李仁任第聞其隣同知密直權季容家有笛聲使人召吹者季容疑矯旨罵之使者還誣以被殿禑怒遣人執季容以來就其面囚巡軍尋釋之禑佩弓矢射雞狗于閭里遂馳入進獻盤纏色取良馬五匹歸諸內廐戊午禑如李仁任廬英壽第酬酒荒淫敬孝王忌日也禑如定妃殿以崔瑩爲門下侍中李成林守門下侍中李仁任判門下府事宦者金實爲門下贊成事商議十月乙丑實

赴都堂署事前判事金鼎侯殿殺其妻憲府劾治之倭寇西海道館梁癸酉雷電定遼衛奉帝命欲渡鴨綠江互市許留義州互市禁用金銀牛馬戊寅震電禑畋于海豐郡日暮還北元遣使來至和寧府遣護軍任彦忠慰諭遣還以道梗留半歲而去閏月禑畋于南郊還登花園墻爲戲壽昌宮成遣
寇效岡陵之頌都評議使司申禮部曰原奉五年歲貢金五百斤數內見解送九十六斤一十四兩其未辦四百三斤二兩折准馬一百二十九匹銀五萬兩數內見解送一萬九千兩未辦三萬一千兩折准馬一百四匹布五萬匹數內見解送白苧布四千三百匹黑麻布二萬四千四百匹白麻官布二萬一千三百匹馬五千匹數內已解送四千匹遼東都司收訖今見解送一千匹元紘拜辭禑手賜酒曰國家安危繫卿此行卿其愼之無爲國家羞又遣銀川君趙琳賀正時
連山君李元紘如　京師獻歲貢表曰　人御極克廣德心萬國來庭畢獻方物玆當執壤乃敢顧天竊念小邦獲逢昭代惟先考既勤於述職而孤臣尤切於輸忠洪武十二年閒欽奉
聖旨約定歲貢欽此自從承命之初願遵約束以至歷年之久未及經營蓋緣財力之窮實非精誠之薄洪武十六年十一月閒陪臣崔涓張伯等回自　京師賫到禮部咨文欽奉
聖旨節該前五年未進歲貢馬五千匹金五百觔銀五萬兩布五萬匹一發將來欽此臣與一國臣民采堉戰慄自責稽遲遂即辦以多方僅能充於定數伏望
陛下諒臣役志於享上憐臣誓心而靡他滌除既往之愆昭示有容之德則臣謹當恪守侯度永覲王帛之朝恒祝皇齡
上國尙懷疑阻奉使朝聘者皆憚之附勢求免元紘琳俱以散職而行倭寇長淵縣西海道上元帥王承寶與戰敗績狼川君李邦直卒禑畋于南郊還至龍德家龍德一名加也只通濟院婢書雲正崔天儉妾出也初以毅妃宮人見幸寵踰毅妃禑自是日至其家禑又至龍德家手自理馬遂畋西郊禑如定妃殿禑如李仁任廬英壽第遂馳射犬于閭巷墜馬入龍德家倭寇清河縣禑畋于南郊還至龍德家翼日又至其家宦者金實李匡等言於都堂曰龍德家隘陋非至尊所幸且膳夫奔馳道路可爲國家羞願置龍德近闕地乃修判

書李誠中第十一月甲子朔禑畋于南郊前日崔瑩李成林使人謂金寶曰先王之時一月六衙日今但二衙日每不視朝至使百官未知班次明日衙會須啓視朝寶以告禑不報夜焚其營擊斬四十人把把山遁歸初李元紘等至遼東知都司將遣兵至哈剌雙城邀截胡使密遣人來報都堂即移牒使得卿璟爲之備云崔天儉奪柳惠剛家十二月以全羅道都巡問使尹有麟禦倭有功遣護軍宋繼性賜酒禑如盧英露第賜馬一匹以我

太祖爲東北面都元帥門下贊成事沈德符爲上元帥知密直洪徵爲副元帥向北青州以備遼東兵禑命

太祖曰東方軍民之事專付于卿及聞金得卿擊走把把山乃還海道萬戶尹之哲遇倭于德積島擊走之獲二艘殲之得所虜男女八十人置推徵色以徵郡縣逋欠貢賦判昌德府事魚伯訢卒贈謚良安伯訢以醫術媚權貴致位兩府緇紳恥之禑遣宦者賜矢人宋夫介酒及醢五斤繼至其家悅直其工於矢遂命名曰安自是百工之家無所不至輒効其所爲甚精禑畋于南郊驛吏疲於供頓罵之曰彼獨夫曷喪僧覺然寫華嚴寺安稱得道招集婦女頗有醜聲憲府論劾杖流龍門山禑如盧英壽第淫其家婢新月禑畋于南郊還至崔天儉家庭跪見天儉時天儉暴貴賂遺布帛牛馬奴婢者頗多市井浮薄卑賤之徒貪緣出入禁闥無所忌憚禑之所與亦不可勝計以典法判書權和爲東北面安撫使十一年正月癸亥朔黎明禑自淑妃宮如盧英壽家晩還淑妃宮行賀正禮受群臣朝還宿英壽家禑在淑妃宮疾作不出者二日禑聞前判三司事姜仁裕納女壻先期馳至奪其女以歸罰于定妃宮日晏不興停人日朝賀時有女者懼見奪皆未備婚禮潛納壻謹軍宋千祐娶知門下都吉逢女揚言會失節然畏其勢不敢去海道副元帥前開城尹曹彦擊倭于汝走島獲一艘擒三人禑賜白金五十兩禑宴姜仁裕妻于定妃宮至曙乃罷禑率崔瑩畋于會賓門外賜瑩鞍馬禑如定妃殿以姜氏故常宿是殿宦者金寶乘妻欲更娶士族女至期請休沐禑曰見女於我然後可娶寶因淑妃以請禑許之寶得娶之禑銜之托他事下寶巡軍獄欲殺之寶逃大索下當直千戶柳克恕于獄禑賜姜仁裕鞍馬安東元帥皇甫琳斬倭二級大閱于毬庭禑馳至巡軍罵柳克恕曰汝若不獲金寶當以其罪罪之遂取雜戲具而出禑觀講武于馬巖以不能教戰鞭武藝都監使成仲庸李賛請軍鼓噪習戰傷者頗多慶尙道按廉李文和報曰道內已無盜賊饑饉疾疫之災時議譏其諂禑觀講武于馬巖親騎射酬酒暮還定妃宮使知申事廉庭秀賜酒于武藝都監仍諭之曰往者罪李賛成仲庸是國家大事非私怒也卿等勉之禑出畋與宮女菊花並鞍行二月甲午宮女祭松嶽還禑往迎之射狗以歸以王安德爲楊廣道都元帥丙申禑如王興第納其女翼日賜興馬二匹自是常宿其第遼東都司遣百戶程與來問金得卿擊殺官軍之故庚子禑夜遊閭巷遇漢陽尹張子溫奪其鞍馬丙午禑出遊市井夜如定妃謹妃懿妃淑妃諸殿乃還王興第庚戌禑畋于壺串夜還至巡軍獄親枷囚人倭寇西海道皮串萬戶金乙寶强奸金千玉之妻憲司鞫之庚申禑畋于海州崔瑩成琳等從之禑臂鷹與新月鳳加伊並轡而馳執金得卿歸于　京師禑與林堅味李成琳待程與極厚潛使張子溫賂與金五十兩倏從三人銀各五十兩三月禑至海州與諸嬖遊戲鵲川至古新平縣射鹿墜馬絕而復蘇

時自京城至海上供給之車絡繹不絕寺人內竪恃寵縱暴折辱按廉守令西海吏民不堪荼毒皆散走禑樂而忘返禑至延安府大雨扈從者暴露牛馬道死相望倭寇永康縣己卯禑射殺雞犬于市街遂畋于郊夜還王興第姜仁裕與妻祭松嶽禑親吹笛張樂迎于賞春亭沉醉夜還路逢前郎將全成吉樸殺之奪禮儀佐郎金漢老馬令宮女騎還宿王興第癸未禑遊戲市井選宿定妃宮姜仁裕進衣禑賜仁裕鞍子甲申禑如定妃宮路逢私僮奪其馬親縛之囚巡軍禑如崔天儉第遂至火桶都監發火數梢夜還王興第厚德府行首李富潤遇諸道以爲惡少不避禑怒下獄笞之四月壬辰朔大雨雹大如拳數日乃消禑畋于南郊遂至東江觀魚禑率新月鳳加伊出遊東郊前書雲副正方洽郎將李文桂以僞造印伏誅其黨鄭安進在獄死遼東遣人買農牛於是置點牛色聽西北面民互市得牛五百頭都巡問使烙印以送遼東以爲帶印牛乃公家所獻不與直故尋罷之

帝放還金庾洪尙載李子庸周謙黃陶裴仲倫等許通朝聘子庸道死倭寇交州道以趙仁璧爲四道都指揮使取及第禹洪命等禑如廉國寶第翼日國寶設學士宴禑又往禑如鄭夢周第以贊成事沈德符爲東北面上元帥知密直洪徵副之判德昌府事金立堅爲交州道副元帥禑如鄭夢周第夢周方宴耆老禑痛飲執巵跪進李穡曰師傅亦樂觀女樂耶遂率座中妓奪馬於路載而還倭寇襄州五月遣門下評理尹虎密直副使趙胖如　京師謝恩且請謚承襲謝恩表曰聖澤旁施卑情上達撫躬知感舉國騰懽竊念臣禑幸遭聖明之朝庸謹歲時之禮顧所稟之愚魯而輒罹於愆尤畏天之威無地可措何圖容鑑灼見危悰旣容菲薄之儀又貸稽遲之貴示訓謨之明著通朝聘之往來喜與愧幷涕隨言出玆蓋

陛下至仁柔遠大智燭幽察臣無他之心許臣自新之路遂令遐裔得荷洪私臣敢不修侯度而益虔祝皇齡於罔極請謚表曰賜謚實勸忠之方顯親爲致孝之本玆陳危懇庸黷聰聞竊念臣父先臣[illegible]當聖上之勃興先諸藩而歸附欽遵正朔謹守封疆不弔昊天奄辭昭代若稽示終之典敢請節惠之名伏望

陛下垂日月之明廓乾坤之度特頒殊寵以慰貞魂則臣謹當效先臣之精誠祈一人之壽考承襲表曰建侯所以綏遠襲爵所以紹先此帝王之常規而人子之至願竊念臣禑爰從弱齒遽喪嚴顏念歲月之云徂撫霜露以增感第以藩宣之難曠玆用呼籲之益勤伏望

陛下大度包荒同仁無外優垂景命被及微躬則臣謹當保民庶於一方祝聖人之萬壽倭船二十八艘泊丑山島以金斯革爲楊廣道上元帥李和安柱爲交州朔方江陵道助戰元帥禑馳馬於郊暮還花園讀論孟數篇終夜書大字近所未有禑與妓改成並轡馳至宋安家禑畋于壺串賜密直潘福海馬命宦竪奪路人馬載妓後以爲常禑畋于壺串賜宦者二十餘人馬各一匹道過乳牛所見賣牛瘦弱憐之命膳夫勿進牛酪竪率妓十餘遊畋至海豐郡乃還憲府上疏曰判事孫用珍奉使　大明天朝疑我國事鞫之用珍爲國忘身至死不服忠義可賞請贈爵賜謚官其子孫以示後人從之禑出遊市井暮還花園與群妓內竪歌吹戲謔盛水于筒注妓服如浴群妓皆笑一妓不笑撻之禑起樓于壺串作樓船極其侈大名曰奉天船以淑妃生日放囚禑率群妓畋南郊還花園夜爲水火戲失火延爇屋簷禑脫衣濡水滅之六月禑率群妓並轡遊畋東郊及暮還歌吹喧咽馬上自舞以寵妓改成屬李仁任林堅味給米仁任與米豆各五石堅味與米豆各十石丙申太白經天戊戌大白晝見禑畋于壺串夜還花園爲處容戲司僕副正邊伐介白禑曰日奪路人馬載妓人皆怨之請取諸島牧馬以供遊畋禑然之遣伐介取島馬三十餘匹禑如李仁任第欲與仁任妻朴氏往多也岾別墅朴氏辭以無馬禑奪路人馬遂與俱往率群妓縱淫樂仁任又與改成穀二十斛衆妓內竪各二斛遣密直使安翊密直副使張方平如　京師賀

聖節左司議大夫李至等上疏諫遊畋禑使知申事廉廷秀釋其文義遽大怒曰時方危亂此輩不欲吾習馬不忠孰甚當痛懲之以絕言者宰相相視無一言後禑悉書諫官名以藏曰此輩可使防倭由是諫官多謝病禑率妓至歸法寺川同浴夜還至前開　尹吳忠佐第忠佐妻本丹陽大君琦家婢沒入義順庫有女三人忠佐規免賤役私事宦寺納其中

女自是慰至其第倭寇釜津麒麟島海道萬戶鄭龍追擊之獲三人遼東遣癸麟來推還元季流民李朵里不丁等四十七人禑如壺串賜新樓監役官李希椿等五人馬各一匹倭寇平海府江陵道都憲察使睦子安擊却之斬且級壬申太白經天海道萬戶鄭龍尹之哲等領戰艦入海島搜捕倭賊乙亥太白晝見二日禑宿壺串新樓禑率妓如東江乘奉天船張水戲後以爲常戊寅地震聲如陣馬之奔墻屋頹圮人皆出避松嶽西嶺石崩禑曰此地震無乃天欲陷遼東耶帝放還金庾一行人前典工匠郎宣之哲等三十八人禑賜笠及布其死不返者令所在官給其妻孥穀己卯地震三日禑率妓如壺串四日不返宦者鄭戀鳳詣壺串白禑曰殿下不恤國事甚非爲君之道且都堂未得取旨事多壅滯請還不恤國事甚非爲君之道且都堂未得取旨事多壅滯請還以遂生周倬維英等來冊禑爲國王制曰爾高麗地有三韓視事禑乃還尋又如壺串八月以子昌生辰宥二罪以下以同知密直崔元沚爲西北面都安撫使禑如多也帖李仁任別墅倭寇端州禑召廣興倉官語曰聞密城稅米多耗欠可徵本官勿徵其押吏改成本密城妓押吏托以請之全羅道海道元帥陳元瑞捕倭二十餘人九月譯者郭海龍還自

京師言

帝遣詔書使國子監學錄張溥行人段祐詮冊使國子監典薄周倬行人維英來禑喜賜海龍銀帶一腰底馬一匹以我太祖爲東北面都元帥知密直洪徹爲副元帥張溥段祐等來賜詔曰自有元之失御兵爭華夏者列若星陳至於擅土宇異聲敎豈殊乎瓜分虐黔黎專生殺不外乎五胡若此者五十兩段絹各五匹駮馬又加定遠十字功臣號張溥等間徐師昊所立碑乃命復立溥等往觀之欲徙南郊更相地竟不果禑焚黃于大廟遣同知密直崔乙義致膰于張溥溥躬迎以受密直副使具鴻致膰于周倬會倬方食鴻不告置廚而還倬大怒曰王以禑天子之命告廟焚黃禮也祭訖致膰使臣亦禮也膰肉至則以天子之尊尙盛服躬迎況其他乎吾當躬迎如禮何不我告而置諸廚乎其罪有三不敬慢天子之命一也忽國王之敎二也輕祖宗之賜三也不誅而何張子溫曰鴻位雖密直武人也未知禮倬曰如此化外之人不足算也但責之使知耳溥等謁文廟召生員孟思誠講詩時以朴宜中爲大司成鄭摠圀霖爲司藝權近爲直講霖近皆以前判事假充周倬等求見我國祀典乃書社稷籍田風雲以示倬加以忠臣烈士孝子順孫義夫節婦使幷祭之倬嘗對館伴河崙云洪武十六年閒遣詔天下於皇太子箋文稱臣汝國進箋亦當欽依自是箋文始稱臣禑謁女陵宣讀詰命張溥等往觀社稷壇責其不營齋廬又欲觀城隍朝方束髮習可臨民朕命吏部如勑召中書精筆朕言欽天命爾弗敢禮違仍前高麗國王世守三韓命使賚擎如國以授爾其仰覩俯察必遂群情嗚呼國無大小授必上穹當斯要任豈不厥位艱哉自襲之後毋逸豫以怠政毋由獵以殃民潔祀境內以格神明精烝嘗之羞奉爾祖考循朕之訓福壽三韓永矣爾其敬哉賜誥制曰皇天授命宰士馭民者非勤政無逸曷以達天爾高麗國王王顓生前怠政務在逸勤致使身遭凶隕天命就渝歲月云徂嗚呼恃險居安而致此歟抑開誠心附人而致是歟嗚呼言險在德非險可恃言誠在爾非誠必有所歸天道好還未有不然者也今年秋七月爾陪臣李成林等表辭懇切請誥爾以昭列代命嗣王撫育於黔黎今者釋彼臣非允其所請誥爾恭愍以彰人世爵爾王封英靈於幽壤嗚呼不昧而有知則逢災而禳靈聰而必覺遇患而捍防吉爾邦家朕其爾誥允聽宜哉禑專事馳騁不閑禮度國人憂之至是勤止稍中節人皆喜悅溥等亦曰所聞異於所見倭寇咸州洪原北靑哈蘭北等處我

太祖自請往擊與戰于咸州之兎兒洞大敗之禑喜賜白金議以爲不可登高遍瞰國都結以淨事色爲城隍以示之淨

事色乃醮星所張溥等欲覘結田朝議沮之張溥等欲詣闕禑方在淑妃宮未還館人以故遲留不進馬溥等大怒欲徒行廉興邦進曰王不豫未得梳沐今天使奄至恐王不及禮待請小留溥等然之及禑還乃邀宴慰以前知門下事李乙珍爲江陵道元帥捕倭賊十月以贊成事趙仁璧爲交州道元帥張溥段祐等還賀日周倬維英等還禑餞于西普通院執巵酒謂倬曰不穀權署東藩十有餘年未得受命惟恨下情不能上達今許臣承襲又錫先考謚不勝感激言未既有淚盈睫倬嘆之極歔而罷禑嘘溥等衣服鞍馬白金苧麻布四人皆辭曰敢不拜賜然今身不受寒且不徒行受將何用唯受朝臣贈行詩覽而嘆曰東方有人矣禑如王與第又如前判事申雅第使雅出其女而見之上護軍林樸奉觴以進禑曰汝何得乃爾對曰此臣之族也禑曰予爲汝族矣賜樸馬一匹遣判門下府事曹敏修贊成事張自溫禹玄寶簽書密直司事河崙如

京師謝恩且請曆日符驗仍納前元給付本國鋪馬濛古文字八道謝　詔表曰容恩覃及無間華夷聖訓誕頒曲全終始對揚惟謹感激實深伏念臣學未知方才非經國猥承訓諭以啓愚蒙守舊則許以儀章遂生則戒以聲隙懷柔至比古昔所稀茲蓋

陛下乃聖乃神允文允武謂四海之兼濟當一視而同仁特遣星軺俾宣天語臣謹當永銘心而無斁勤述職以益虔謝謚表曰皇華忍臨恤典斯舉九原知感一國與榮竊念臣先父國王臣王顓僻處遠邦幸逢昭代欽承天命委質爲臣懷保民生盡心以理奄爾不祿于茲有年豈謂俞音特垂容澤茲蓋

陛下功著上下仁敦始終念先臣納欵之誠憐孤臣顯親之願遂令貞魄亦被耿光臣謹當糜先志而益勤祝皇齡於有永謝承襲表曰恩深眷佑世襲保簉居藩若慈誓心知感臣資材愚魯學術謬迂第紹先在於承家而事上重於述職屢陳卑懇冀蒙俞音使華鼎來明命益著茲蓋

陛下憫書敏德法易建侯特降綸言俾承緒業臣謹當率由聖訓祗畏天威守靑社以遂生効華封而祝壽禑如申雅第納其女自是屢宿其第遣門下贊成事沈德符密直提學任

獻如　京師賀正忠州兵馬使崔雲海斬倭六級幷獲兵仗戊申地震知門下事金斯革卒贈謚忠節左代言尹就以崔天儉家奴無禮抶之淑妃訴禑禑怒下就巡軍獄廢爲庶人十一月禑畋于元中浦五日文天柱本微賤者以毅妃成得爲江華萬戶侵漁百姓貪暴無比邑人官者金碩具所犯訴之乃下巡軍獄杖流之令國人隨官品出馬以充歲貢禑宴群臣鷄林府尹裴元龍斬倭四級海道元帥朴子安斬倭二級以門下贊成事商議禹仁烈爲西北面都巡問使知門下事安沼爲東北面都巡問使同知密直池湧奇爲楊廣道都巡問使十二月咸城府院君盧英壽卒禑率術者相非地于南郊贈謚良孝禑如盧英壽第夜如前副令崔時窪家納其女翌日又如時窪家遣密直副使姜淮伯如

京師進歲貢馬一千匹布一萬匹及金銀折淮馬六十六匹安翊張方平等回自

京師欽奉

宣諭曰天下到處亂的時節我出來了收捕了天下着恁四夾知道的上頭差這里的人呵不的當所以原朝行來的火者他鄉中有親戚爺娘到那里呵我這里的句當甚麼不說爲那般上頭差幾介火者去了來恁那先王至誠呈表來後頭凡百不至誠的上頭不交恁來往來後頭差將人呵皇太子生日也赶不上九月十八日我的生日也赶不上洪尙載進年表來呵又正月裏來的上頭不得無罪貶的雲南去了來歲貢如約的上頭病死的死了有的都着回去了來今番開去的詔書呵不曾着秀才每做都我親自做來的到那里看不曾移改恁風俗自依恁那里行今番將來的馬呵那里有我騎的口說至誠心不至誠直甚麼事至誠呵甚麼里顯至誠以物顯至誠有事不得人何能事鬼神歲貢呵預前一發揍辦將來時節恁路上艱難俺這里收呵也不便當一年一年家將來說與恁那宰相每好生整理百姓恁這使臣每呵我這里說的言語到那里件件說不到乍麼等使臣又奉宣諭曰恁那里倭賊定害那不定害我待將軍船搶解倭賊海島去徑直過海到那里不知他那里水脉金州裝粮過恁地境著知路人指路到那里搶解了呵回來他來的口子裏咋聲守禦封姜仁裕女爲安妃鳳加伊爲肅寧翁主妓七點

仙爲寧善翁主以私婢官妓封翁主者古所未聞國人驚駭七點仙本密直南秩妾也初禑召之秩令托疾不見都堂囚秩家奴十人秩不得已出之丁巳除夜禑與鳳加伊宿李仁任第

列傳卷第四十八

列傳卷第四十九　高麗史一百三十六

正憲大夫工曹判書兼寶殿大提學知經筵春秋節事兼成均大司成臣鄭麟趾奉教修

辛禑四

十二年正月禑在李仁任第仁任妻進大爵曰今日三元謹上壽禑進爵仍戲曰吾一則爲孫一則爲婢壻今乃對飲得無失禮耶乃冒處容假面作戲以悅之禑欲與肅寧翁主珠玉粧召寶源庫別監黃補問珠玉之數補對以無禑大怒即囚于巡軍又囚提調朴天常徐鈞衡李還儉家奴各十人修典工判書權鑄第爲肅寧翁主宮以爲時座所林堅味李成林廉興邦等進賀興邦復與諸宰相奉觴稱壽自後兩府百宮啓事皆詣肅寧宮寵冠後宮肅寧之移居是第也禑率道流等前導後衛而來判德昌府事權玄龍卒玄龍膂力絕倫所向無前時號萬人敵李仁任之女姜筮妻死禑親率畫師寫其眞其母朴氏痛哭禑手酌大杯前跪曰大母輟哭然後

予將倒此遂裂素自帶使宦者皆帶之保安君朴壽年卒壽年驍健善戰所向有功時稱勇將然使酒難近以修肅寧宮遲緩杖流造成都監判官高汝霖二月奪洛川君金漢磾家爲安妃殿遣政堂文學鄭夢周如　京師請便服及群臣朝服便服仍乞蠲減歲貢請衣冠表曰議禮制度大開華夏之明慕義嚮風庶變要荒之陋敢攄愚抱庸瀆聰聞竊觀聖人之興必有一代之法上衣下裳之作盖取象於乾坤殷哻周冕之名皆因時而損益以新耳目之習而致風俗之同欽惟

陛下挺神武之資撫亨嘉之運文物備矣聿超三代之隆德敎霈然覃及四方之廣雖命小邦之從本俗既賜祭服以至陪臣豈容其餘尙襲其舊在盛世之典固無所虧但遠人之心深以爲歉伏望　陛下憐臣以小事大許臣用夏變夷遂降綸言俾從華制臣謹當終始惟一益殫補袞之誠億萬斯年永被垂衣之化請減歲貢表曰天高而無不覆羣人窮則必至籲呼玆竭卑忱用干聰聽洪武十二年三月閒陪臣沈德符回自　京師欽賚

手詔及錄　旨節該今歲貢馬一千匹明年貢金一百觔銀一萬兩良馬一百匹細布一萬匹歲以爲常欽此節次施行閒又准禮部咨文欽奉

聖旨節該前五年未進歲貢馬五千匹金五百觔銀五萬兩布五萬匹一發將來欽此爲金銀本國不產蒙遼東都司聞奏高麗進貢金銀不敷願將馬匹准數欽奉

聖旨每銀三百兩准馬一匹金五十兩准馬一匹欽此差陪臣門下評理李元紘通行管領馬五千匹布五萬匹及金銀折准馬匹前赴　朝廷貢納訖措辦到洪武十七年歲貢馬一千匹布一萬匹及金銀折准馬六十六匹已差陪臣密直副使姜淮伯等管領前去進貢顧遠方境壤褊小而比年海寇侵陵民生孔艱物產悉耗金銀固已非土之所出馬布恐難充數於將來兢惶實深進退惟谷伏望　陛下以乾坤之大度父母之至恩許隨力分之宜優示蠲減之命臣謹當述侯職於永世祝聖壽於齊天以鄭地爲海道元帥四道都指揮處置使趙琳爲漢陽道元帥兼漢陽府尹淑妃寵衰獨居花園嘗使侍者彈琴適禑至而止之禑大怒謂侍者曰及予之至不彈何也欲扶之淑妃抱禑腰曰妾今寵衰無聊又扶

侍者妾將柰何禑舉殿其臉肅寧翁主誣謂淑妃與其母挾于海豐郡重房池裸而捕魚癸巳禑與毅妃如花園觀燈綵棚雜戲窮奢極侈歌吹達曙丙申霜禑畋于壺串命群小刼奪行人馬戴妓雖兩府皆拱手被奪癸卯禑如妓細柳枝家乙巳禑胃雨出遊暮與宦者五人爭馳馬于市辛亥禑觀石戰戲于郭沙洞又畋于壺串五月丁巳禑如毬庭親自調馬取及第孟思誠等癸亥禑率群小擊毬于市街又胃雨畋于壺串都評議使司以禑常在東江分宰樞爲四番侍衛時禑喜與宦官及妓裸而走水又魚日以爲常賜同戲人布三百匹宰樞緻禑于壺串禑乘醉不脫衣冠騎馬入水以成均祭酒王康爲西北面安撫使安集流離人民六月下廣興倉使羅英烈副使田思理分臺糾正權幹于巡軍時英烈等領祿于東江倉禑如東江使宦者安珦語英烈等賜從行乂魚及養馬冶工等三十一人米各一石英烈等對曰此倉先王所以祿百官也不可用以濫賜禑大怒命珦發倉與之囚英烈等三日釋之遣門下評理安翊如　京師賀　聖節密直副使柳和賀　千秋時每奉使人還執政視賂多少高下其官或不如欲必中傷之以故奉使者規免其禍不得不貨市翊

流涕太息曰吾嘗以爲遣宰相朝聘者爲國家耳今日乃知爲權門營產也以安珦忤志流于竹山島禑如肅寧翁主宮翁主告曰今臣民皆云上每殺無罪之人上何至如此禑曰汝亦安知將加汝何等罪耶七月鄭夢周還自　京師欽奉宣諭　聖旨曰恁那裏人在前漢唐時節到中國來因做買賣打細又好匠人也買將去近年以來悄悄的做買賣也不好意思再來依舊悄悄的買賣呵拿着不饒你如今俺這裏也拿些箇布匹絹子段子等物往那耽羅地面買馬呵恁那裏休禁者恁那裏人也明白將路引來做買賣呵不問水路旱路放你做買賣不問遼陽山東金城大倉直到陝西四川做買賣也不當這話恁每記者到恁那國王衆宰相根前說知一禮部咨曰奉

　聖旨天覆地載帝命宰民者孰知其數焉王有能知造化者守帝命之分或限山或隔海毋生覺隙修禮睦隣體上帝好生之德各保生民未有國祚不緜遠者也設若否此輕施譎詐肆侮隣邦未有不構兵禍以殃民前者恭愍在時入貢使至朕嘗歎之朕起草萊王顓之爲王於三韓始顓祖弒君王於斯時四百六十七年乃三韓王子王昚今善貢於我即推誠以待所以凡使三韓者必士人閣者行朕意正在推誠豈期恭愍腐弒君之德難逃好還之道則弒矣弒者不度意在掩己之逆故殺我行人既後數請約束朕數不允正爲守分也請之不已朕强從之所以索歲貢知三韓之誠彼聽命矣不一二年違約又不三年如約又不二年訴難嗚呼朕觀四海之內隣於中國者三韓之邦非下下之國徑一二千里豈無人焉何正性不常且歲貢之設中國豈倚此而爲富不過知三韓之誠詐耳今誠詐分明表至云及用夏變夷變夷之制在彼君臣力行如何耳表至謂歲貢云及生民孔艱使者歸朕再與之約削去歲貢三年一朝貢良驥五十匹以資鍾山之陽牧野之郡永相保守諭今歲歲終以此約爲驗後至洪武二十四年正旦方進如始朕言不二未審彼中從乎日本覇家臺歸所虜一百五十人遣典醫副正李行大護軍陳汝義于耽羅時朝廷欲取耽羅馬且此島屢叛故遣行等招誘子弟至明年四月行乃舉星主高臣傑子鳳禮以還耽羅歸順始此八月林堅味罷以李仁任爲左侍中加封肅寧翁

主爲憲妃立府曰燕寧以趙英吉爲密直副使右侍中李成林率百官陳賀于憲妃宮禑令都堂進木綿布百匹賜憲妃

五十匹諸妓三十匹丙午以熒惑入南斗設消災道場于禁中禑手擊鼓燃僧頭臂造贊成事尹珍密直副使李希蕃如

京師謝蠲臧歲貢密直副使李崙再請衣冠謝恩表曰眷恩汪濊寶訓丁寧舉國均歡撫躬知感竊念爲臣之職當修奉上之儀但土地之崎嶇而人物之鮮少冒陳卑抱干瀆高明渙發德音曲加蠲免玆蓋

陛下柔遠能邇厚往薄來視四海猶一家保萬姓如赤子遂令僻陋得與生成臣謹當祇服敷言恭承嘉惠永守藩於東土恒祝筭於南山請衣冠表曰聖人之制惟在大同臣子之情必期上達敢申再三之瀆庶蕞萬一之從先臣恭愍王顯於洪武二年閒准中書省咨該欽奉

聖旨頒降冕服及遠遊冠絳紗袍幷陪臣祭祀冠服比中朝臣下九等遞降二等竊惟小邦爰自先父欽承命服益仰華風願舊制猶未悉更於恐心寧不知愧冒進封章之奏顒俟龍錫之加未蒙允俞祇增兢惕伏望

陛下擴兼容之量推一視之仁遂使夷裔之民得爲冠帶之俗臣謹當服之無斁願歷安吉之歌奉以周旋恭上康寧之祝九月禑如慣習都監遣門下評理金湊同知密直司事李崇仁如　京師賀正密直副使張方平獻歲貢雄馬十五匹雌馬三十五匹十月壬辰雷禑出遊親自吹角禑畋于西海道至魁淵謂知門下安沼曰爾謹侍從予乃嘉之從今爾無我詐我無爾虞雖有讒言予不信聽沼拜謝酌觥進之初沼被讒出使和寧故有是言凡十六日而還十一月禑如慣習都監丁卯設八關會禑率妓及宮女登憲府北山觀之是日巡軍與近侍爭路雜沓近侍多爲槀所傷安翊柳和等還自

京師宣諭

聖旨曰我要和買馬五千匹你回到高麗先對衆宰相說都商量定了之後却對國王說知肯不肯時便動將文書來我這裏運將一萬匹段子四萬匹緜布去宰相的馬一匹價錢段子二匹緜布四匹宮馬幷百姓的馬一匹段子一匹緜布二匹和買你休忘了十二月癸未日食陰雲不見禑以盧英壽小祥齋如雲嚴寺畜馬別監邊伐介至濟州多受人馬又

奪人臧獲盜用尙乘田租憲府劾流遠方禑使妓燕雙飛佩弓吹笛衣繡龍衣並轡而行丁酉震雷地震木冰晉霧四塞咫尺不辨人遣典客令郭海龍如　京師奏曰小邦所產馬匹不多且又矮小何敢受價今來欽奉

聖旨容當盡力措辦伏候明降

帝遣指揮僉事高家奴徐質來刷己亥年避遠東來濟陽軍民四萬餘戶因前元濟陽路達魯花赤咬住等之誣告也又索買馬三千匹每一匹給大緜布八匹段子二匹各官差家人送馬到遼陽取價回還十三年正月壬子朔禑如壽昌宮率百官賀

帝正仍宴高家奴徐質禑令寶源庫進綺絹百匹別監版圖摠郎李蔓實以庫貲不即進禑怒杖二百以廣興倉告貲減百官俸倭寇江華都統使崔瑩出屯海豐二月高家奴徐質還遣知密直事偰長壽如　京師陳情表曰天無不覆曲遂生成人有所窮必至呼籲玆陳危懇庸瀆聽聞竊念小邦遭逢盛代時罔愆於職貢地已入於版圖既無遐邇之殊均是撫綏之內洪武十八年六月閒有遼東都指揮使司據草河

千戶焦得原告務文取發李朶里不歹等四十七名將金原貴銀得顯等連家小發回去訖洪武十九年十二月日准左軍都督府咨據前濟陽路達魯花赤咬住等告己亥年閒本路軍民四萬餘戶前去高麗避兵除金原貴等家小取回外有李朶里不歹等未曾復業奏奉

聖旨節該敎指揮僉事高家奴徐質取去欽此切詳前元當己亥辛丑之歲賊兵入遼東濟陽之閒俘掠一空分離四散或有一二之來寓安能四萬之得多見有李朶里不歹等前來寄居除將本人等連家小三百五十八名欽依發遣外惟土人之還歸實舊業之是復臣會驗到

聖朝戶律內一款節該凡民戶逃往隣境州縣躲避差役者其在洪武七年十月以前流移他郡曾經附籍當差者勿論欽此又會到洪武十八年九月十六日欽奉詔書爲臣襲爵事節該一視同仁不分化外欽此幸賚緣得霑聲敎雖流徙亦在範圍況彼所陳過於其實伏望明垂日月度擴乾坤察迫切之情降寬大之澤遂令遠俗得安其生臣謹當常懷一視之仁倍祝萬年之壽時禑在東江有司請還京率百官拜表右侍中李成林知

禑不樂入京告曰拜表之禮臣等攝行殿下不必躬親禑悅自東江李仁任別墅率妓十餘騎吹角與燕雙飛並驅入京奪人笠於道爲的而馳射之禑又率燕雙飛並轡如多也岾日以爲常時燕雙飛衣冠與禑無異路人望之未辨郭海龍還自　京師禮部咨曰奉

聖旨朕嘗與諸蕃國王懋以誠信相孚與高麗來使云將叚布鬻馬五千今使者來乃言邦微產寡物不敢進財不敢受願進五千嗚呼高麗不能體朕之至意以朕倣前代以逼人若此者朕所不爲爾禮部速報國王知仍前以物互市凡匹馬布八匹叚二匹不分官民永爲交易之道禮部移咨曰欽奉

聖旨高麗隔海限江風殊俗異以夷夏論之本等東夷實非中國所治天造地設三面負海以爲險餘者憑山以爲固從古至今人民蕃息凡王於是方主宰生齒者必上帝有所命方乃妥焉曩者中國歷代數曾統馭然與彼當時之人皆有始無終得失載於方冊朕所見焉所以前者命絕往來使自爲聲敎以妥三韓彼中陪臣强請約束朕姑從之云何量彼必有始而無終若往來之久釁隙由是而生其根民之禍莫甚於此去歲金通事泛海潛入浙民閒今年任通事密通京師瞽者探聽事情噫此計此量豈是彼此相安之道且昔所需歲貢艱不如約方如約即訴難朕推誠准其難悉去之微需馬種以固其誠其數五十比前之貢二十分之一以金銀布匹共論之止該百分之一耳今以一分之物至觀美惡以驗其誠則物見人心矣若此之爲必欲取信相安於攸久未見其美也莫若令彼自爲聲敎不必往來彼中君臣同心奉天勤民以安黔黎於三韓豈不悅上帝之心福及於將來不必强往來致生釁隙爾禮部移咨高麗國王必如朕命無疵矣三月前郎將慶弘詐稱龍潭安集事覺伏誅禑率群妓出遊西江又畋于西海道取進獻馬四十匹以行丁丑日有黑子遣典工判書李美冲押初運馬一千匹如遼東其老病矮少者皆退還四月禑聞徐質復來自西海道馳還入京從者皆不及又率群妓遊歸法川乙未隕霜禑親點妓隊其後至者六十餘人贖布百五十匹徐質來督進獻馬禑令都評議使司進苧麻布一千五百匹分賜憲妃宮侍女閹人五月禑

觀石戰戲於鳶巖翼日亦如之禑長壽還自　京師欽奉

宣諭聖旨曰你那高麗的事也有些不停當不知你那里古典如何我這中國古典裏看起來件件都是他自取的當初我即位之後便差那裏土人元朝火者官人每去動問王只想他是你士人我這裏匙大椀小都知道交仔細說與你不想把一箇火者殺了後頭王又弑了爲這上不要來往問甚三綱五常有無敎他自理會幾年家却只管要臣屬疊疊的來纏去聲這箇意也有甚難見只想道這一枝軍馬別處都定體了必來征伐也你都差猜了我的意是實實的意我的手詔恰便是說誓的一般說道若非肆侮于邊陲朕安敢違上天之命云云你後頭只管來纏我便道既要聽我的約束比似俺中原地面各有歲貢因此敎每年進一千馬金銀布匹却便不如約了中國豈少這些但試他耶心臨了艱艱澁澁辨了五千馬前後也該六千至誠處却也有了隨後便來訴難我與他一發都除去了只敎三年進五十匹馬表誠是一百分中只取他一分你便至至誠誠將些好的來敎百姓看了也道是高麗來進的馬且休問中騎不中騎你怎看那樣子爲那上我惱了敎再來絕交與將文書去了你曾見麽高麗自古出名馬近閒來進的馬都恰好只伯顏帖木兒王有時進了些好馬來與我那馬却是好我今番爲征進用着些馬想那裏也缺少些叚匹爲這般敎和買些馬去你便敎各官家人送馬到遼陽要將叚子緜布做些襖子衣服穿却不至誠你便使將兩箇小廝來說不敢受價便是不誠處這般是我欺你問再乾要馬這箇意思如何先番幾箇通事小廝每來那裏說的明曰你却是故家子孫不比別箇來的宰相每你的言語我知道我的言語你知道以此說與你你把我這意思對管事宰相每說大槩則要至誠倒不要許多小計量你那裏合做的勾當打緊是倭子倒不要別疑慮只兀那鴨綠江一帶沿海密匝匝的多築些城子調些軍馬守住了一壁廂多造些軍船隄備著百姓些福至至誠誠的做著行呵雖百萬兵也難近你大抵人呵容易欺神天難欺有你說與那宰相每他每喫的是百姓的穿的是百姓的享榮華富貴交他也思量與百姓造福保守那三韓一方之地誰似恁快和休只管小計量明日神怒人怨呵不好也我這中國的

事只做買賣來的人也儘可以知得何必則管差使臣來今日也弔筆頭明日也弔筆頭一箇來說一團上聲有甚好處你只依著三年一遍家差人進貢我若怪你三年一遍來便是朝廷的不是我如何肯怪你你是故家我所以仔細和你說你記著者當初雲南王他若依本分守著他那一陁地面我也不征他他却不守分我這裏的逃軍他招誘將去了罪人他藏匿了只管生邊釁因此我教征伐他都平定了大抵不生事呵有甚話說耽羅我也本待買些馬用來再尋思不中不必買了爲甚麼假如我這裏海船到那裏有些高高低低生起事來又不得不理論例也不必買了耽羅原屬原朝來的馬教我區處我却不肯我若要取勘呵頭裏便使人去了我若取勘了又少不的教人去管既人去管便有高高低低又生出事來我決然不肯那耽羅近恁地面則合恁管我不肯取勘他恁回去說與他管事的宰相每大剛只要至誠保守你那一方休來侮我我明日差人往遼陽爲馬價的事去也我的言語你記著說到者又

宣諭聖旨曰我前日和你說的話你記得麼長壽奏大剛的聖意臣不敢忘了只怕仔細的話記不全這箇都是教道將去的

聖旨臣一發頒一道錄 旨去

聖旨我的言語這里冊兒上都寫着有大抵我的話緊則要他至誠那里豈無賢人君子必知這意也你對那宰相每說他只是占田土占奴婢享富貴快活也合尋思教百姓安寧至至誠誠的做些好勾當密匝匝的似兀那雞州一帶築起城子多造些軍船教倭子害不得便好你却沿海三五十里家無人烟耕種又說倭子在恁那一箇甚麼海島子裏經年家住也不回去恁却近不得他這的有甚難處着軍船圍了困也困殺那廝這等都是合做的事你說與他你是舊是宰相家子孫必是聰明這等話與我說道者昨日爲馬價的事差人遼陽去了教看來的馬直兩箇段子八箇縑本的或不直這个價錢的一个个分揀着務要與各官送馬來的家人回去耽羅我也想教些船去不要一時拋在那里只離那里二十或三十里往來周回槍着逐一箇拋者買了便回來我又尋思不便當恐又生出事來不免又動刀兵以此不買去了原朝放來的馬只恁管我不差人我要差人時一頭得了大都便差人管去了大槩人不才的多若差一箇不才的人到那里那廝倚著朝廷的勢力倚恃著朝廷的兵威無所不爲起來便是激的不好了我決然不差人却也地面近恁那里和羅州斷對著從來恁管只合恁管我常相漢光武時四夷請官光武不許蓋是光武從小多在軍旅中知道許多弊病所以不許他這是光武識見高處後來的君王多差了便如高麗也都分爲郡縣設置官守後頭也是那不才之人恃倚朝廷威勢做的不好都激變了却因朝廷事多就不暇整理他了則今番兀都那雲南我本不征伐他他却如常生邊釁以此無乃何去征他調了二十二萬軍馬和餘丁二十七萬平定之後帶戰亡逃病折了我五萬兵一萬里遠接運著吐番一帶用熱多軍馬去守又無益於中國征伐之事蓋出於不得已你回去盤盤的說與他交至誠保守那一方之地休哭侮我這中國有甚話說若不至誠不愛百姓生邊釁這等所爲呵我却難饒你我若征你不胡亂去一程程築起城子來慢慢的做也你是故家我所以對你仔細說休忘了與他每說道這意思者長壽叩頭

聖旨如何你有甚說話麼長壽奏臣別無甚奏的勾當但本國爲衣冠事兩次上表未蒙允許王與陪臣好生兢惶想著臣事 上位二十年了國王朝服祭服陪臣祭服都分等第賜將去了只有便服不曾改舊樣子有官的雖戴笠兒百姓都戴著了原朝時一般有纓兒的帽子這些个心下不安穩

聖旨這个却也無傷趙武靈王胡服騎射不害其爲賢君我這里當初也只要依原朝樣帶帽子來後頭尋思了我既趕出他去了中國却蹈襲他這些个樣子人後秀才每文書裏不好看以此改了如今却也少不得帽子遮日頭遮風雨便當伯顏帖木兒王有時我曾與將朝服祭服去如今恁那里既要這般劈流撲刺做起來自顧戴有官的紗帽百姓頭巾戴起來便是何必只管我根前說長壽奏臣來時王使一个姓柳的陪臣直趕到鴨綠江對臣說如今請衣冠的陪臣回來了又未明降好生兢惶你到 朝廷苦苦的奏若聖旨裏可憐見呵你從京城便戴著紗帽穿著圓領回來倘也一時

都戴臣合無從京城戴去
聖旨你到遼陽從那里便戴將去長壽服　帝所賜紗帽團
領而來國人始知冠服之制以旱禁酒遼東漕船漂泊西海
諸島時有人自宣義門馳入而呼曰唐船軍人盡下岸將襲
京城已至門矣都城大駭執其人訊之乃訛言也遣判司僕
寺事任壽判典客寺事柳克恕典工判書金承貴押二三四
運馬三千匹相繼如遼東六月依　大明之制定百官冠服
百官服之以見徐質質歎曰不圖高麗復襲中國冠帶天子
聞之豈不嘉賞禑與宦者及幸臣獨不服李沃以左常侍胡
服呼鷹從禑馳射李元吉自定遼衛逃來曰定遼衛點兵將
向我國禑聞之載兵甲如壺串禑在壺串都堂遣知申事權
執經請還面送徐質禑怒囚兩侍中及內宰樞家奴各三十
人遣判司宰寺事朴之介押五運馬一千匹幷退還改換馬
如遼東都司延安侯定元侯武定侯同押馬官點選分爲三
等上等給價段二匹布八匹中等段一匹布六匹下等段一
匹布四匹徐質將還禑在東江質謂館伴宰樞曰我欲親見
國王辭歸兩府再請禑不來及質詣闕乃稱王病莫能興慰
遣之乙巳太白晝見閏月遣門下贊成事張子溫如　京師
謝許改冠服表曰聖謨孔彰兢惶駢集容恩覃被佩服罙深
伏念臣稟性愚蒙托身邊徼幸遭逢於昭代既荷生成實欽
仰於華風再勤陳請庶幾變魯而用從周何圖訓誨之加俾
新威儀之制人民相慶草木增輝茲蓋
陛下運啓同文仁敦柔遠推赤心置人腹以四海爲一家令
小邦而有章進微臣以遷善臣謹當與父老而蹈舞永祝皇
齡傳子孫而率由罔愆侯度子溫至　京以進馬駑下囚子
溫錦衣衛遣門下評理偰長壽如　京師賀　聖節密直副
使尹就賀　千秋七月召還淑妃于全州禑在壺串觀雜戲
賜雜戲人五綜布五百匹禑率淑妃還京尋復往壺串八月
禑令各司及成衆官宿衛壺串李仁任以老病辭以李成林
爲左侍中潘益淳右侍中崔天儉川陽府院君潘福海門下
贊成事申雅王興同知密直司事吳忠佐密直副使盧龜山
右副代言天儉恃勢多奪人田人莫敢言龜山年未二十國
人皆以爲不稱於是宦竪商賈漁獵之徒無不官矣禑自壺
串如毅妃淑妃宮遂還壺串呼鷹牽狗吹笛吹角長歌縵舞

前後導從絡繹于道都堂謁定妃妃垂簾引見語以玄陵盛
事與禑之失道仍賜酒禑以中秋徵六道倡優陳百戲于東
江竭帑藏以供費宰執臺諫不能匡救至有作奇技以逢迎
者禑許義成德泉兩庫胥吏著高頂笠年老者除六品以宦
官曹恂之請也禑裸水中馬交群妓天大雷電以雨禑自壺
串還如定妃殿禑爲淑妃以黃金鑄佛九月改封憲妃爲德
妃前判事金希仁因內人納女于禑江陵道元帥李乙珍欲
奸楊口縣人楊富室女領卒十餘人圍其家不獲遂强奸富
妻時富死未百日憲府劾之廢爲庶人杖一百流懷德縣乙
珍在江陵輒取人女爲妾其麾下效之持兵搜索閭里强奸
人女者頗多禑自壺串如金希仁家遼東來市屯田牛五千
七百頭禑以玄陵忌日謁陵不與祭以宦者壽寧府尹曹恂
爲巡軍鎭撫上護軍全琓爲千戶遣知門下府事張方平如
京師賀納哈出降附表曰天命用集帝圖方隆師律以臧
戎醜自屈捷奏星轉頌聲海騰欽惟
陛下挺聖武之資撫亨嘉之運昧爽丕顯端拱九重之中志
氣如神決勝萬里之外熊羆之旅纔出犬羊之群悉平大哉
功業之光赫然古今之冠伏念臣叨守藩職欣聞凱歌干舞
兩階莫贊苗征之舉德洽四國載賡虎拜之詩禑還自壺串
巡行閭里吹螺前導群妓隨之夜宿毅妃殿遣宦者李匡諭
都堂曰自今服　大明衣冠宜誠心事之左右侍中皆稱賀
禑尋以胡服馳騁於路前判事朴英茂濫乘傳騎又影占良
民十一戶事覺都巡問使王承寶鞫之英茂死獄中十月庚
戌雷旌其閭辛亥雷電禑巡行街路遂如壽昌宮與林檄等
爲鞦韆戲又閱妓樂于花園以樂不中意令徵爲首者布二
百五十匹遣門下評理李玖知密直李種德如　京師賀正
禑與淑妃毅妃宴于花園禑在花園始服冠帶俄而去之是
日不出遊都人咸喜翼日復出馳騁禑命巡軍禁僞傳內旨
時嬖寵權勢之家使奴隸收田租亦奉旨以行眞僞混淆莫
之能辨有詐傳王旨者金奉僞作王牌者金仲奇等八人並
斬之公州牧使高懽犯贓事覺逃來邀禑於家納女倭寇林
韓西三州及鴻山縣都巡問使王承寶與戰敗績禑率倡妓
宴于定妃殿宴未終遂如高懽家又率妓十餘人巡行街路
如高懽及金希仁家遂如定妃殿又率妓出遊街路與林檄

或先或後爭射雞犬十一月以密直副使金賞爲全羅道助戰元帥禑率崔瑩王福海等獵于海豐全州元帥權和斬倭二人禑賜酒及帛絹禑如高憬家途如定妃殿慕又如定妃殿禑數至妃殿顔有醜聲禑如崔瑩第賜酒仍求利劒又率群妓如細柳枝家禑如金鼻回回家索其女不得賜回回子鞍馬仍令編髮侍從後又取其女著男服隨之禑欲以安淑老女爲妃命有司備嘉禮用幣布七千五百匹白金一千五百兩他物稱是時淑老女在定妃殿外人謂禑先淫後行嘉禮以遼東細作橫行賜西北面都巡問使鄭熙啓都安撫使崔元沚及泥城江界義州萬戶良子人一匹命收私田半租以備軍餉又令諸道按廉使考將帥能否守令殿最月季報都堂禑率密直林樸代言盧龜山等變俸數十騎遊行閭里四至定妃殿前判事孫慶生盜用其鄉密城貢布二百五十匹事覺憲府論劾籍沒家産慶生逃乃囚其妻鞫之張方平等行至甜水站都司使千戶王成欽錄

聖旨以示之曰今後高麗國使臣來者於一百里外止回不許入境亦不許送赴　京師不揀指以諸等時節行禮等項不必教來其國執政之臣輕薄誕詐之徒難以信憑自許往來至今凡百期約非過則不及未嘗誠意相孚可以絕交不可與之往來若欲求進示勅使錄而還方平等遂還李成林謂李玖曰公以大臣奉使怯懦不入定遼無狀碌碌之人徒費國糜耳玖熟視不對禑在定妃殿夜半聞有呼躁聲禑驚動以爲亂作命左右被甲宿衛禑以子昌不學鞭之取版圖司黃金一錠賜之都評議使司亦進白金一錠于昌耆老會議築漢陽山城修戰艦造門下評理商議禹仁烈判密直洪徵于漢陽府審視重興山城形勢星山君李原珣卒禑令內乘倒馬三百匹於忠州界內豎因緣侵暴州郡苦之十二月宜城君南佐時卒遣永原君鄭夢周如　京師請通朝聘禑以善妃生日命內官曹恂宴其第賜馬二匹苧布四匹良子一匹倭寇非邑縣禑以王興生日詣其第賜馬一匹以淑妃疾宥二罪以下命僧禪殿內立淑妃府曰懿惠命依崇敬府例禑如判事崔時霆家淫其女禑諭都堂凡奪占諸倉庫宮司田民者具名以聞都堂自嫌遂閣不行禑聞申雅奪人臧獲士田大怒命囚其子孝溫壻前三司左尹朴保寧孝温逃

命巡軍圍雅家大索獲之下獄皆杖流角山俞仁吉李仁覽等冒稱內乘乘馹傳食州郡斬之徇諸道祭牲自死

列傳卷第四十九

列傳卷第五十　高麗史一百三十七

監修國史藝文館大提學知經筵春秋館事兼成均大司成鄭麟趾奉
教修

辛禑五　昌

十四年正月鄭夢周至遼東不得入而還停頒宰相祿下三司左使廉興邦領三司事林堅味贊成事都吉敦右侍中李成林贊成事潛福海太司憲廉廷秀知密直金永珍密直副使林樸等于獄幷其族黨誅之語在堅味傳禑以宦者金亮金完爲京畿左右道察訪兼諸倉庫田民使賜劒造之禑賜都統使崔瑩倭劒二十把庚寅禑四至定妃殿暮還花園以崔瑩爲門下侍中我

太祖守門下侍中李穡判三司事禹玄寶尹珍安宗源門下贊成事文達漢宋光美安沼門下評理成石璘政堂文學王興知門下事印原寶判密直司事遣密直司使趙琳如　京師請通朝覲表曰聰明作后訓戒孔昭視聽自民幽微必達

玆當冒昧敢以控陳臣性資愚蒙學術鹵莽不幸幼年之弧
苦惟賴洪造之生成先父荷易名之恩小臣嘗襲爵之寵同
仁一視涣頒綸綍之言用夏變夷許新冠服之制揆分踰望
左右皆散漫工二人獨在船禑欲剌之劒墜地不及害翼日
還吹螺道前妓二十餘人隨之禑以金永珍家及金銀器賜
小梅香以林廕等家財賜嬖幸無算庚申燃燈禑如奉恩寺
僎長壽還自　京師口宣聖旨曰高麗願聽朕約束朕今歲
貢馬所進馬不中用而又訴難我令勿進只令三年進種馬
五十匹所進馬又不中用後買五千匹又皆羸小以我一匹
價可買彼兩三馬今又以改衣冠謝恩進馬粗蹄腫腿既是
來獻何至於此是必使臣行至西京賣換而來耳已囚張子
溫于錦衣衛使經年罪之爾歸以告執政大臣朕既許通商
矣彼反不肯明白通牒使來貿易乃陰令人來大倉窺覘我
興師造艦與否重賞我人之去洩消息者是街中小兒之見
也自今愼勿如此又毋得遣使來鐵嶺迤北元屬元朝並令
歸之遼東其餘開元瀋陽信州等處軍民聽從復業
帝以徐賈歸言禑有疾賜藥材禑命修五道城遣諸元帥子
妓小梅香和順翁主燕雙飛明順翁主禑如東江乘奉天船
縱奏音樂留宿賜燕雙飛馬二匹又賜妓十五各一匹從燕
雙飛請也禑如壺串竟日泛舟爲樂夜乘醉拔劒欲剌左右

西北鄙以備不虞禑如東江泰州郡事李眞盜官錢事覺鞫
之禑自東江還馬鷹射殺之禑與崔瑩密議攻遼發京城坊
里軍修漢陽重興城禑取潘福海駿馬騎之曰無乃善騭乎
版圖判書宋賛進曰福海所難馭也禑怒曰汝以予取賊馬
耶遂殺賛禑遣政堂文學郭樞如　京師謝賜藥材表曰大
德天施生成庶類容恩波及泱洽微軀銘佩實深粉麋難報
伏念臣素因氣禀之弱劣動有疾病之侵尋惟良藥不產於
小邦致陪臣爲求於上國何圖瑣末獲達高明出醫局之珍
藏附賤介以寵錫玆蓋陛下法易育物體書好生推惠澤以
曲加俾趨隊而有喜臣謹當益盡心於蕃翰恒祝釐於壽康
大明欲建鐵嶺衛禑遣密直提學朴宜中表請曰昊天廣大
覆育無遺帝王作與疆理必正玆殫卑懇仰瀆聰聞粤惟弊
邦僻在遐壤褊小實同於墨誌崤嶢何異於石田況從東隅
以至北鄙介居山海形勢甚偏傳自祖宗區域有定切照鐵
嶺迤北歷文高和定咸等諸州以至公嶮鎭自來係是本國
之地至遼乾統七年有東女眞等作亂奪據咸州迤北之地
睿王告遼請討遣兵克復就築咸州及公嶮鎭等城及至元
初戊午年間蒙古散吉大王普只官人等領兵收附女眞之
時有本國定州叛民卓靑龍津縣人趙暉以和州迤北之地
迎降聞知金朝遼東咸州路附近濟州有雙城縣因本國咸
州近處和州有舊築小城二坐矇奏請遂將和州冒稱雙
城以趙暉爲雙城摠管卓靑爲千戶管轄人民至至正十六
年間申達元朝將上項摠管千戶等職革罷仕和州迤北還
屬本國至今除授州縣官員管轄人民由叛賊而侵削控大
邦以復歸今欽見奉鐵嶺迤北迤東迤西元屬開元所管軍
民仍屬遼東欽此鐵嶺之山距王京僅三百里公嶮之鎭限
邊界非一二年其在先臣幸逢昭代職罔愆於侯度地既入
於版圖還及微軀優蒙睿澤特下十行之詔俾同一視之仁
伏望
陛下度擴包容德敦撫綏遂使數州之地仍爲下國之疆臣
謹當益感再造之恩恒祝萬年之壽三月乙亥朔禑在壺串
乘麒麟奉天等船恣爲雜戲按劒辟左右獨坐舟中通宵不
寐曰父王夜寢爲人所弒吾甚戒之禑納崔瑩女爲妃以尙
衣進衣遲緩斬別監厚德府少尹元允海判事康義禑如崔

瑩第遂與瑩宴于崔氏宮斬延安府使柳克恕宦者金實克恕林堅味之門客且聽李存性言潛逸實囚也封崔氏爲寧妃立府曰寧惠又封申雅女爲正妃王與女爲善妃自李謹庚子宥境內遂如西海道寧妃及崔瑩從之命門下贊成事禹玄寶留守京城發五部丁夫爲兵名爲西獵海州白沙亭實欲攻遼也禑徙世子昌及定妃謹妃以下諸妃于漢陽山城是時全羅慶尙二道爲倭寇巢穴東西北面方憂割地京畿交州楊廣三道困於修城西海平壤二道迎候西獵加以徵兵八道騷然民失農業中外之怨甚於仁任林廉時癸四月乙巳朔禑至鳳州初禑獨與瑩決策攻遼未敢顯言是日召瑩及我

太祖及諸宰樞言　大明使將至今西幸則民心動搖請待大明使還禑從之國人皆喜時城中人編髮胡服者已多憲府以　大明使將至禁之禑如定妃殿　大明後軍都督府遣遼東百戶王得明來告立鐵嶺衛禑稱疾命百官郊迎判三司事李穡領百官詣王得明乞歸敢奏得明曰在天子處分非我得專禑將出畋點群妓有一妓不及怒殺之再如定妃殿遊行閭里夜至花園使唱胡歌宴樂王得明還

太祖曰寡人欲攻遼陽卿等宜盡力

太祖曰今者出師有四不可以小逆大一不可夏月發兵二不可舉國遠征倭乘其虛三不可時方暑雨弓弩膠解大軍疾疫四不可禑頗然之

太祖退謂瑩曰明日宜以此言復啓瑩曰諾夜瑩復入啓願毋納他言明日禑召

太祖曰業已興師不可中止

太祖復啓曰殿下必欲成大計宜駐鴨西京待秋出師禾穀被野大軍食足可鼓行而進矣今出師非時雖拔遼東一城雨水方降軍不得前却師老糧匱祗速禍耳禑曰卿不見李子松耶

太祖對曰子松雖死美名垂於後世臣等雖生已失計矣何用哉禑不聽

太祖退而涕泣麾下士曰　公何慟之甚也太祖曰生民之禍自此始矣丁未禑次平壤督徵諸道兵作浮橋于鴨綠江使大護軍裴矩督之船運林廉等家財于西京欲充軍賞又發中外僧徒爲兵抄京畿兵屯東西江以備倭加崔瑩八道都統使以昌城府院君曹敏修爲左軍都統使以西京都元帥沈德符副元帥李茂楊廣道都元帥王安德副元帥李承源慶尙道上元帥朴葳全羅道副元帥崔雲海雞林元帥慶儀安東元帥崔鄲助戰元帥崔公哲八道都統使助戰元帥趙希古安慶王寧爲馬以我

太祖爲右軍都統使以安州道都元帥鄭地上元帥池湧奇副元帥皇甫琳東北面副元帥李彬江原道副元帥具成老助戰元帥尹虎裴克廉朴永忠李和李豆蘭金賞尹師德慶補八道都統使助戰元帥李元桂李乙珍金天莊爲馬左右軍共三萬八千八百三十人傔一萬一千六百三十四人馬二萬一千六百八十二匹遣右代言李種學行助兵六丁神醮禮命奉天船都元帥同知密直李光甫遣屯開京西江以備倭禑如大同江陳百戲奏胡樂竟日有巡軍萬戶府知印矯禑命放卒十人斬以徇辛酉左右軍都統使將出師禑醉日晏不興不得拜辭禑酒醒泛舟石浦至夕乃還飲諸元帥酒賜衣鍛弓劒馬有差奏胡樂達曉壬戌左右軍發平壤衆號十萬禑如大同江張胡樂于浮碧樓自吹胡笛有圍人裸而洗馬于江禑見之以爲慢我命斬之自是常至大同江樂而忘返乙丑停洪武年號令國人復胡服倭入椒島時京城丁壯皆從軍唯餘老弱每夜烽火屢擧京城單虛人情危懼莫保朝夕禑將出畋進一馬而斬之曰此馬數驚我也又道見亡卒二人即命斬之禑淫樂殺戮日甚戊辰太白晝見辛未遣文達漢金宗衍鄭承可宣者曹恂金完賜左右都統使

瑩第遂與瑩宴于崔氏宮斬延安府使柳克恕宦者金實克恕林堅味之門客且聽李存性言潛逸實四也封崔氏爲寧妃立府曰寧惠又封申雅女爲正妃王與女爲善妃自李謹妃而下崔寧妃盧穀妃崔淑妃姜安妃申正妃趙德妃王善妃安賢妃及小梅香燕雙飛七點仙等三翁主諸殿供上之物甚夥常滿庫之布一月用三千九百匹諸倉庫俱竭乃豫收三年貢物猶不足又加徵斂殺公山府院君李子松以子松營止崔瑩攻遼也西北面都安撫使崔元沚報遼東都司遣指揮二人以兵千餘來至江界將立鐵嶺衛

帝豫設本衛鎭撫等官皆至遼東自遼東至鐵嶺置七十站站置百戶禑自東江還馬上泣曰群臣不聽吾攻遼之計使至於此途徵八道精兵下令曰明日欲西幸臣僚宜皆著大元冠服我

太祖及諸宰樞言　大明使將至今西幸則民心動搖請待

大明使還禑從之國人皆喜時城中人編髮胡服者已多

憲府以　大明使將至禁之禑如定妃殿　大明後軍都督府遣遼東百戶王得明來告立鐵嶺衛禑稱疾命百官郊迎

判三司事李穡領百官詣王得明乞歸敷奏得明曰在

天子處分非我得專禑將出畋點群妓有一妓不及怒殺之

再如定妃殿遊行閭里夜至花園使唱胡歌宴樂王得明還

庚子宥境內遂如西海道寧妃及崔瑩從之命門下贊成事

禹玄寶留守京城發五部丁夫爲兵名爲西獵海州白沙亭

實欲攻遼也禑徙世子昌及定妃謹妃以下諸妃于漢陽山

城是時全羅慶尙二道爲倭寇巢穴東西北面方憂割地京

畿交州楊廣三道困於修城西海平壤二道迎候西獵加以

徵兵八道騷然民失農業中外之怨甚於仁任林廉時矣四

月乙巳朔禑至鳳州初禑獨與瑩決策攻遼未敢顯言是日

召瑩及我

太祖曰寡人欲攻遼陽卿等宜盡力

太祖曰今者出師有四不可以小逆大一不可夏月發兵二

不可舉國遠征倭乘其虛三不可時方暑雨弓弩膠解大軍

疾疫四不可禑頗然之

太祖退謂瑩曰明日宜以此言復啓瑩曰諾夜瑩復入啓願

毋納他言明日禑召

太祖曰業已興師不可中止

太祖復啓曰殿下必欲成大計宜駐怨西京待秋出師禾穀被野大軍食足可鼓行而進矣今出師非時雖拔遼東一城雨水方降軍不得前却師老糧匱祗速禍耳禑曰卿不見李子松耶

太祖對曰子松雖死美名垂於後世臣等雖生已失計矣何用哉禑不聽

太祖退而涕泣麾下士曰　公何慟之甚也太祖曰生民之禍自此始矣丁未禑次平壤督徵諸道兵作浮橋于鴨綠江使大謹軍裴矩督之船運林廉等家財于西京欲充軍賞又發中外僧徒爲兵抄京畿兵屯東西江以備倭加崔瑩八道都統使以昌城府院君曹敏修爲左軍都統使以西京都元帥沈德符副元帥李茂楊廣道都元帥王安德副元帥李承源慶尙道上元帥朴葳全羅道副元帥崔雲海雞林元帥慶儀安東元帥崔鄂助戰元帥崔公哲八道都統使助戰元帥趙希古安慶王寔屬焉以我

太祖爲右軍都統使以安州道都元帥鄭地上元帥池湧奇副元帥皇甫琳東北面副元帥李彬江原道副元帥具成老助戰元帥尹虎裴克廉朴永忠李和李豆蘭金賞尹師德慶補八道都統使助戰元帥李元桂李乙珍金天莊屬焉左右軍共三萬八千八百三十人傔一萬一千六百三十四人馬二萬一千六百八十二匹遣右代言李穡擧行助兵六丁神醮禮命奉天船都元帥同知密直李光甫還屯開京西江以備倭禑如大同江陳百戲奏胡樂竟日有巡軍萬戶府知印矯禑命放卒十人斬以徇辛酉左右軍都統使將出師禑醉日晏不興不得拜辭禑酒醒泛舟石浦至夕乃還飮諸元帥酒賜衣鎧弓劒馬有差奏胡樂達曉壬戌左右軍發平壤衆號十萬禑如大同江張胡樂于浮碧樓自吹胡笛有圍人裸而洗馬于江禑見之以爲慢我命斬之自是常至大同江樂而忘返乙丑停洪武年號令國人復胡服倭入椒島時京城丁壯皆從軍唯餘老弱每夜烽火屢擧京城單虛人情危懼莫保朝夕禑將出畋進一馬而斬之曰此馬數慫我也又道見亡卒二人即命斬之禑淫樂殺戮日甚戊辰太白晝見辛未遣文達漢金宗衍鄭承可宦者曹恂金完賜左右都統使

及諸將金銀酒器至都鎭撫皆賜衣禑如大同江泛舟使奏胡樂禑自吹胡笛且爲胡舞五月甲戌朔日食禑縱樂于大同江至夜乃還禑每出遊輒奏胡樂令倡優呈百戲崔瑩日領軍士出入吹笛君臣荒淫百姓怨咨全羅道按廉使柳亮報倭船八十餘艘來泊鎭浦寇旁近州郡禑遣上護軍陳汝宜于全羅楊廣道凡托疾不赴北征而令子弟奴隸代行者悉發禦倭其隱避者斷以軍法籍沒其產禑以宦者金剛少忤意斬之與寧妃如浮碧樓或射或擊毬欲殺圉人崔瑩請勿殺禑曰翁嗜殺人何禁我耶瑩曰臣之殺人不得已也禑目左右遂斬之以倭寇寢盛遣元帥金立堅于漢陽以衛世子及諸妃庚辰左右軍渡鴨綠江屯威化島亡卒絡繹於道禑令所在斬之不能止禑如風月樓殺宦者大護軍金吉祥護軍金吉逢人莫知其故甲申泥城元帥洪仁桂江界元帥李嶷先入遼東境殺掠而還禑喜賜金頂兒文綺絹禑夜殺宦者一人丙戌左右都統使上言臣等乘桴過鴨江前有大川因雨水漲第一灘漂溺者數百第二灘益深留屯洲中徒費糧餉自此至遼東城其間多有巨川似難利涉近日條錄不便事狀付都評議使司知印朴淳以聞未蒙俞允誠惶誠懼然當大事有可言者而不言是不忠也安敢避鈇鉞而嘿嘿乎以小事大保國之道我國家統三以來事大以勤玄陵於洪武二年服事　大明其表云子孫萬世永爲臣妾其誠至矣殿下繼志歲貢之物一依

詔旨於是特降

誥命賜玄陵之謚冊殿下之爵此宗社之福而殿下之盛德也今聞劉指揮領軍立衛之言使密直提學朴宜中奉表啓稟策甚善也今不俟命遽犯大邦非宗社生民之福也況今暑雨弓解甲重士馬俱憊驅而赴之堅城之下戰不可必勝攻不可必取當此之時糧餉不給進退維谷將何以處之伏惟殿下特命班師以荅三韓之望禑與瑩不聽禑如大同江賜宦寺細布有差以宦者金完爲過涉察理使賫金帛馬匹分賜左右都統使及諸元帥督令進兵軍中留完不遣楊廣道按廉田理馳報倭寇四十餘郡留兵單弱如蹈無人之境乃遣元帥都興金湊趙浚郭璇金宗衍等禦之令諸妃在漢陽者皆還開城乙未禑至成州溫泉作胡樂徹夜左右都統使遣人告崔瑩曰軍多餓死水深難以行軍請速許班師瑩不以爲意是日軍中訛言

太祖率麾下親兵向東北面已上馬矣軍中洶洶曹敏修罔知所措單騎馳詣

太祖涕泣曰公去吾儕安往

太祖曰予何去矣公勿如是遂諭諸將曰若犯上國之境獲罪

天子宗社生民之禍立至矣予以逆順上書請還師王不省瑩又老耄不聽盍與卿等見王親陳禍福除君側之惡以安生靈乎諸將皆曰吾東方社稷安危在

公一身敢不惟命於是回軍渡鴨綠江

太祖乘白馬御彤弓白羽箭立於岸遲軍畢渡軍中望見相謂曰古今來世安有如此人乎時霖潦數日水不漲師既渡大水驟至全島塾沒人皆神之時童謠有木子得國之語軍民無老少歌之丁酉漕轉使崔有慶以回軍奔告于禑是夜我

恭靖王與兄芳雨及李豆蘭子和尙上護軍柳龍生崔高時帖木兒自成州禑所奔于軍前道遇支應守令盡奪其馬以行禑日午猶未知戊戌禑聞大軍已至安州馳還夜至慈州泥城下令曰赴征諸將擅自回軍惟爾大小軍民盡心以禦必大加賞賚回軍諸將請急追之

太祖曰速行必戰多殺人矣每戒軍士汝輩若犯乘輿予不爾赦奪民一瓜亦當抵罪沿途射獵故綏師行己亥禑至平壤收貨寶渡大同江夜至中和郡辛丑禑於道上聞諸軍已近從間道疾馳至岐灘詰朝還京入花園從者纔五十餘騎自西京至京城從禑臣僚及人民以酒漿迎謁大軍者絡繹不絕瑩欲拒戰命百官以兵仗侍衛六日癸卯朔諸軍來屯近郊爲書授金完以啓曰我玄陵至誠事大

天子未嘗有加兵於我之志今瑩爲冢宰不念祖宗以來事大之意先舉大兵將犯上國盛夏動衆三韓失農倭奴乘虛深入爲寇殺我人民燔我府庫加以遷都漢陽中外騷然今不去瑩必覆宗社甲辰禑遣前密直副使陳平仲以書諭諸將曰受命出疆既違節制稱兵向闕又犯綱常致此釁端良由眇末然君臣之大義實古今之通規卿好讀書豈不知此

況復疆域受於祖宗豈可易以與人不如與兵拒之故我謀之於衆衆皆曰可今胡敢違雖指崔瑩爲辭瑩之捍衛我躬卿等所知勤勞我家亦卿等所知敎書到日毋執迷毋吝改悔富貴以圖始終予實望之不審卿等以爲如何又遣偰長壽往軍前賜諸將酒欲知其意諸將進屯都門外東北面

人民及女眞之素不從軍者聞

太祖回軍爭奮相聚晝夜星奔而至者千餘人禑乃發府庫金帛募兵得數十餘人皆倉庫奴隸市井之徒徵兵諸道入援聚車塞巷口分軍守四大門創敏修等官爵以崔瑩爲門下左侍中禹玄寶右侍中宋光美贊成事安沼評理禹洪壽司憲府大司憲鄭承可應揚軍上護軍趙珪密直副使金若采知申事朴于大市曰執敏修等諸將者勿論官私奴隸大加爵賞已巳我

太祖屯崇仁門外山臺巖遣知門下事柳曼殊入自崇仁門左軍入自宣義門瑩逆戰皆却之曼殊初行

太祖謂左右曰曼殊目大無光膽小人也往必北走果然時

太祖解鞍放馬及曼殊奔還左右以白

太祖不應堅臥帳中左右再三白之然後徐起進膳命鞍馬整兵將發有矮松在百步許

太祖欲卜勝兆以一衆心遂射松株一矢立斷乃曰再甚麽諸軍士皆賀鎭撫李彦出跪曰陪我

令公往何處不可行乎

太祖由崇仁門入與左軍掎角而進守城之軍莫有拒者都人男女爭持酒漿迎勞軍士曳車開路老弱登城望之歡呼踴躍敏修建黑大旗至永義署橋爲瑩軍所奔俄而

太祖建黃龍大旗由善竹橋登男山塵埃漲天鼓聲震地瑩麾下安沼率精兵先據男山望旗奔潰瑩知勢窮奔還花園

太祖遂登巖房寺北嶺使吹大螺一通於是諸軍圍花園數百重大呼請出瑩每征討諸將不用螺獨

太祖於馬前吹螺故都人聞螺聲皆喜

太祖之軍已至矣禑與寧妃及瑩在八角殿瑩不肯出吹螺赤朱安登墻吹螺一通諸軍一時毀垣闌入于庭郭忠輔等三四人直入殿中索瑩禑執瑩手泣別瑩再拜隨忠輔而出

太祖謂瑩曰若此事變非吾本心然非惟逆大義國家未寧

人民勞困寃怨至天故不得已焉好去好去相對而泣遂流瑩于高峯縣李仁任嘗言曰李判三司須爲國主瑩聞之甚怒而不敢言至是嘆曰仁任之言誠是矣光美沼珪承可等逃匿兩都統及三十六元帥詣闕拜謝還軍門外先是童謠曰西京城外火色安州城外烟光往來其間

李元帥願言救濟點蒼丙午復行洪武年號襲　大明衣冠禁胡服罷禹玄寶以曹敏修爲左侍中我

太祖右侍中趙浚簽書密直司事兼大司憲諸將皆復職時

大明聞禑舉兵將征之

帝欲親卜于宗廟方致齋及聞還軍即罷齋諸將入城會議興國寺罷諸道築城及徵兵執安沼鄭承可囚巡軍並流之司憲府論官者曹恂曹福善尹祥前知申事金若采之罪皆流遠州是夜禑與宦豎八十餘人擐甲馳至我

太祖及曹敏修邊安烈之第以皆屯軍門外不在家故不得害而還己酉諸將會議崇仁門使李和趙仁璧沈德符王安德詣闕請悉出宮中兵仗鞍馬庚戌諸將請出寧妃禑曰若出此妃我當偕出於是諸元帥領兵守闕請禑如江華禑不

得已乃出執鞭據鞍曰今日已暮矣左右俯伏泣下無應之者遂與寧妃及燕雙飛出會賓門向江華百官奉傳國寶置定妃殿

太祖欲擇立王氏後曹敏修念李仁任薦拔之恩欲立昌恐諸將違己以李穡爲時名儒欲籍其言密問之穡曰當立前王之子辛亥敏修以定妃敎立昌年九歲敎曰恭惟我太祖肇一三韓列聖相承罔不事大以禮撫下以仁以保宗社人民四百餘年于玆矣我先恭愍王寅恭小心畏天敬祖任賢聽言以明政敎其功光祖考澤在生民至矣及遇

皇明灼知天命率先諸國奉表稱臣

天子嘉之封以王爵賜以金章以爲宗社生民之永賴不幸先王薨逝卿父嗣位事大撫下罔有所愆不圖爲崔瑩所惑進慝犬以導田獵敎刑戮以逞威虐乃至興師動衆構釁中國幾爲宗社生民之禍言之可爲痛心幸賴祖宗陰隲之佑崔瑩黜退王亦悔過自遜其位以宗社之祀生民之命付之於卿厥責重矣咨爾世子夙興夜寐小心敬畏禮大臣尊師傅勤學好問從善納諫毋遠耆德毋邇頑童去聲色絕遊畋

母嗜酒以亂神心毋聽讒以害忠良于以修己德于以立國政庶可以上不負

天子下不負宗社有一不謹天命人心可不畏歟嗚呼爲君不易懋敬之哉是日尊母謹妃李氏爲王大妃毅淑安正善之民密覘事勢致令發露侮之三也朕嘗諭諸來使毋作是姦休禁民生理聽民水陸往來明白與販何事不成何機不得暗生姦詐誘引下民致彼誑賺金帛妄言事勢公然被小人之誣是其愚哉侮之四也洪武二十年春朕以匹帛置遼左與高麗易馬伐胡彼陪臣等皆以貿來易以價較之本國一馬之價可得二三今二三馬價易一不堪駕馬終不爲朕用侮之五也噫高麗地三面環海一面負山周數千里其中豈無賢智哉凡所交往此以誠交彼以詐合將以罷交彼又卑辭若此之爲朕不知其何心且朕親累朝征伐高麗者漢唐伐四次爲其數寇邊境故滅之魏伐二次爲其陰懷二心與吳通好故屠其所都晉伐一次爲其侮慢無禮故焚其宮室俘男女五萬口奴之隋伐二次爲其寇遼西闕蕃禮故討降之唐伐四次爲其弒君幷兄弟爭立故平其地置爲九都督府遼伐四次爲其弒君幷反覆寇亂故焚其宮室斬亂臣庶

前貢萬百分之一耳及其進也皆非奉上之物盡皆駔下之獸此侮之一也表稱謝恩以馬爲禮及其至也皆爛班雜色雖行商亦不以爲用者侮之二也時或遣人諧說台杭紹蘇

兆等數萬人金伐一次爲其殺使臣故屠其民元伐五次爲其納逋逃殺使者及朝廷所置官故興師往討其王竄耽羅捕殺之原其興端皆高麗自取之也非中國帝王好吞幷而欲土地者也今鐵嶺之地王國有辭其耽羅之島昔元世祖牧馬之場今元子孫來歸甚衆朕必不絕元嗣措諸王於島上戍兵數萬以衛之兩涧發糧以贍之以存元之後嗣使元子孫復優游於海中豈不然乎賜曹敏修及我

太祖忠勤亮節宣威同德安社功臣號

太祖以

穆祖諱僖以張思吉爲密直副使義州地接遼東往來相繼而思吉以土人代父倨爲萬戶悉諳情勢特加褒奬以慰遼民誅死人等妻流外者皆許從便倭寇全州焚官廨又寇金提萬頃仁義等縣我

太祖以疾辭職不聽以僧混修爲國師贊英爲王師昌下書曰朕惟我上王請命于王太后諭予小子曰若稽我忠烈王忠宣王忠肅王三代故事傳位于汝予將就居江都以頤養汝其毋逸遊毋驕傲親近忠良斥去憸佞遵守祖宗成憲以

底于治惟予小子年方幼冲不堪負荷辭至再三不獲命允乃告于宗廟越翌日辛亥遂即王位爰嘗更始之初宜布惟新之典二罪以下咸宥除之其崔瑩專擅國柄殺戮無辜妾與師旅獲罪上等見今申達　朝廷瑩及囚貶一千人等未敢輕有於戲慎終于始敢忘警戒之心發政施仁庶致豐平之理七月己卯都堂以禍生日遣三司左使趙仁璧同知密直具成老于江華獻衣襨昌奉大妃李氏徙居壽寧宮即壽昌宮也避名改之倭陷光州命楊廣全羅慶尙道都體察使皇甫琳楊廣道副元帥都興全羅道副元帥金宗衍慶尙道副元帥具成老等救之日本國使妙葩關西省探題源了俊遣人來獻方物歸被虜二百五十人仍求藏經鴨綠江迤西草賊寇義州青水口子遣門下贊成事禹仁烈政堂文學偰長壽如　京師告禍遜位請昌襲封兼奏崔瑩興師攻遼之罪禍表曰臣在蒙幼先臣恭愍王顓薨逝惟賴祖母洪氏訓誨又不幸而祖母亡有兵馬都統使崔瑩進鷹犬導田獵罷去書筵臣由是無所聞知近瑩因誅權臣林堅味等遂爲門下侍中擅執軍國之柄恣行誅殺從臾興師將攻遼陽諸將

皆以爲不可臣竊自念瑩之至此實由臣致慚懼殞越無所逃罪況臣素嬰疾病國事且繁情願閑居顧養謹依臣高祖忠烈王順會祖忠宣王諶祖忠肅王燾三代退位於子故事於洪武二十一年六月初八日令臣男昌權行勾當伏望陛下恕臣妻作諒臣恐喪俾臣男昌獲霑恩命襲臣名爵不勝幸甚長壽帶領崔瑩所拘李思敬等以行流曹敏修于昌寧八月以李穡爲門下侍中我

太祖守侍中開書筵以李穡領書筵事門下評理鄭夢周知書筵事左代言權近左副代言柳琰成均大司成鄭道傳並充書筵侍讀又令司憲府重房史官各一人更日入侍密直李光庇本市井無賴人也祖樂遊東江遊戲忘返光庇逢迎所欲必中祖大悅朝夕不離側至是下獄杖死都評議使司議定田制左司議大夫李行等上疏曰名器國家所以養賢而待士也設官分職自有定制銓選擢用已有成法故必待奇林茂績而登庸之自權臣擅政以來多開驟進之門窮鄉晚進當途少年恥不若人則籍蒼赤以賂之用田宅以賄之又求珍玩以充之狗犬馬以足之相勝以力相高以言得先指占批敎未下而某爲某官道路喧傳名分混淆祖宗崇賢重祿之意安在近來濫設之多車不勝載田翁樵子亦賤之若泥沙然由是士無忌軀犯顏之節兵乏狗義守死之心乞殿下清淨爲心以公滅私當注擬遷擢之際恐或有惡德私昵之及與一二大臣考其功績察其德行然後授之則便佞阿諛之徒無所容其足矣且添設勢在不得已而用之除軍功外一皆禁斷百僚各有職事其無職事者一皆汰去義成德泉諸倉庫錢穀所在乞依豐儲料物例復設使副丞注簿至如省府察院殿下所與共理天職者不可不愼簡也宜遵祖宗成規以新一代之理昌下都評議使司司憲府請禁奔競戊申以昌生日放囚趙英吉申雅姜仁裕吳忠佐及曹敏修鄭熙啓安柱許贇孫光裕梁穎亦皆放歸田里給穀淑德安善五妃米月三十石以倭寇大熾遣慈惠府尹曹彦密直副使崔七夕張思吉和寧尹鄭曜禦之倭寇巨濟鎭撫韓元哲獲一艘斬十八級評理尹虎奔競權門坐免改諸道按廉使爲都觀察黜陟使楊廣道政堂文學成石璘慶尙道前平壻尹張夏全羅道前密直副使崔有慶交州江陵道前密直

商議金士衡西海道密直提學趙云仡皆用鞫諫之薦令各擧副使判官改量土田下書曰予以幼冲叨居臣民之上任大責重惟不克負荷是懼輔臣憲臣交章以爲近權姦用事好惡由己賞罰無章有功不賞有罪不罰法毀弊生民受其害宜分遣大臣巡行方鎭州郡以申黜陟予聞是言良用惕然命卿等爲諸道都觀察黜陟使授鉞以遣嗚呼賞罰國家之大柄所以勸有功懲有罪也凡大小軍民官苟能禦寇制勝施惠安民戎功政跡最殊者在所當勸具狀以聞其或失律喪師望敵畏避州郡陷沒不及赴救者贓汚不法惰慢不任方命虐民者在所當懲兩府以上監禁聽候奉翊以下以其所犯輕重直斷之卿等之行猶予親往當體至懷敬哉倭寇運山縣開泰寺又寇淸州儒城鎭岑都堂以秋夕遣知密直李彬等獻禒衣禒酒果倭寇樂安郡高興豐安等縣屠燒民戶又寇晉州牧使李贇戰死以我

太祖都摠中外諸軍事以陸龍爲東北面元帥鄭曜爲都巡問使金和寧尹虔尙道副元帥具成老斬倭五級倭寇沃州黃澗永同等縣九月遣王安德享禒于江華安德言將還王于驪興禒喜賜安德馬一匹都堂獻禒衣服鞍馬給侍女內竪宦者冬衣禒自江華還驪興郡以其郡兵宿衛收稅供奉遣三司左使趙仁璧贊成事池湧奇同知密直禹洪壽密直副使柳濬等享禒于通津以軍器少尹高鳳禮爲濟州畜馬兼安撫別監遣之己丑雨雹雉集壽寧宮設金經道場以禳之遣門下評理徐鈞衛密直副使俞光祐如　京師賀平定胡人獲寶璽表曰天戈攸指聖謨如神寶玉是俘胡種自屈懽均萬姓功冠百王欽惟

陛下性稟剛明資兼勇智聲敎同朔南之被車書臻混一之期蕞爾虜酋阻于荒裔方問師旅之出討已見部落之來投景命惟新貞符益永伏念臣生遭熙運權守弊封告厥成功莫詣駿奔之列矢其文德聊申虎拜之詞十月以李穡我

太祖及文達漢安宗源兼判尙瑞寺事右副代言李行兼尙瑞尹大司成李至兼尙瑞少尹趙浚知門下府事兼大司憲取及第李致等遣門下侍中李穡簽書密直司事李崇仁同知密直金士安如　京師賀正且請王官監國子弟入學請監國表曰保國在於事大綏遠在於置監茲殫卑忱庶潰聰

聽竊惟小邑邈處邊陲雖蒙聲敎之漸尙昧禮義之習冀王
官之來莅惟聖化之是宣伏望
陛下度擴兼容仁推一視命設員吏俾安要荒臣謹當守侯
度以罔愆祝皇齡於有永請入學表曰帝王作人以隆至治
子弟入學是慕華風仰瀆高明俯增兢惕竊念臣祖恭愍王
臣顓於洪武五年閒上表請子弟入學欽蒙俞允先祖奄辭
於昭代生徒未赴於上庠伏望
陛下諒臣向化之誠許臣繼先之志遂令蒙幼之輩得齒俊
秀之倫臣謹當獲霑一視之仁永祝萬年之壽十一月趙英
吉潛入京獲之杖百復流于順天丙戌大霧倭寇求禮等處
以金宗衍爲元帥遣密直使姜淮伯副使李芳雨如　京師
請朝見表曰禮莫重於朝覲心用切於顓呼惟先臣恭愍之
時値中國聖神之作奉表內附稱臣東藩第在遐陬仍遭多
故雖勤歲時之進貢尙阻天日之親瞻以臣之微承父之命
玆權署於小邑當述職於帝庭伏望
陛下度擴兼容仁推一視遂令孱質獲覩耿光臣謹當參萬
國之會同祝一人之富壽諫官上疏劾知密直李茂李彬曰
往者趙英吉擅離貶所潛入京城其跡詭秘事涉可疑英吉
之來也茂彬等悉知其情不即具聞罪固不細矣猶握重任
在於左右使人情洶洶若不早除安危之勢未可知也宜付
憲司痛行推鞫以安反側疏上止罷其職又上疏曰茂彬黨
於姦臣李仁任位至宰相頗張威福以氣陵人幸蒙聖慈以
保其位誠宜小心翼翼以補維新之政乃與英吉反側之謀
茂借馬招致彬比隣相從圖濟姦謀罪莫大焉止令罷職爲
惡者無所懲艾乞令憲司收其職牒嚴加鞫問乃流茂于谷
州彬于安邊十二月憲司以惠愼定賢四妃俱非正嫡請依
忠惠王慶妃故事罷供上給歲祿
帝遣前元院使喜山大卿金麗普化等來求馬及閹人喜山
等皆我國人也禮畢下庭稽首四拜昌立受之喜山等又傳
聖旨云征北歸順來的達達親王等八十餘戶都要敎他耽
羅住去恁去高麗說知敎差人那里淨便去處打落了房兒
一同來回報於是遣典理判書李希椿于濟州修葺新舊可
居房舍八十五所誅崔瑩元年正月藝文春秋館典校寺上
言藝文掌詞命春秋掌記事典校掌祀典而修祝文此三者

皆重事也是以先王置官禁中仍號禁內而今館寺在外非
先王設官之意也願自今以史翰二人典校一人正字一人
入直于內以復舊制從之二月遣同知密直司事尹師德如
京師奏誅崔瑩慶尙道元帥朴葳擊對馬島三月憲府劾閔
中理嘗爲晉州牧使奔父喪載魚肉以行又托姨父李穡除
版圖判書不待起復之命視事受祿流之初憲府不署中理
告身持平金瞻私署與之又有富商家女殺孕婦瞻故脫其
罪及瞻赴衙糾正等不庭迎憲府劾李仁任黨李養中全子
忠壓良爲賤削職流之丁亥姜淮伯等還自　京師禮部奉
聖旨回咨曰高麗限山負海風殊俗異雖與中國相通離合
不常今臣子逐其父立其子請欲來朝蓋爲彝倫大壞君道
專無不臣之逆大彰諭使者歸童子不必來朝立亦在彼廢
亦在彼中國不與相干史官崔鐲等上書曰史官之任君上
之言行政事百官之是非得失皆得直書以示後世而垂勸
戒故自古有國家者莫不以史職爲重是以本朝設藝文春
秋館選有文行者八人同任史翰之職又置兼官以領之所
以重其任也近年以來史翰歧而爲二兼官亦不供職但以
供奉以下四人當之員少秩卑故九重之事廟堂之議至於
關得失垂勸戒者皆不能備記實非國家置史之本意也願
自今以史翰八人同其職任各修史草二本秩滿當遷一納
于館一藏于家以備後考兼官充修撰以下各據聞見錄爲
史草悉送史館又本館直牒京外大小衙門凡所施爲之事
一一報館以憑記錄永爲恒式四月李穡等還自　京師
宣諭聖旨我這裏有幾箇孩兒恁高麗有根脚好人家女孩
兒與將來敎做親乙巳隕霜全州元帥陳乙瑞獻倭捷昌賜
帛馬匹以旱宥五月憲府以前判事表營歷異母弟爲賤劾
論之乙亥雨雹六月遣門下評理尹承順簽書密直司事權
近如　京師請親朝且稟處女事以沈德符判三司事安宗
源門下贊成事鄭夢周藝文館大提學丁令孫李舒源並密
直副使遣安宗源如　京師賀
聖節密直使皇甫琳賀千秋節慮囚宥二罪以下京畿沿海
節制使朴子安與倭戰擒斬三十餘級七月判慈惠府事安
慶卒癸酉以禑生日放輕繫我
太祖與判三司事沈德符判開城府事裴克廉門下評理鄭

地等享祠于黃驪府前判事金一貴妻與典獄鍰匠金都赤通憲府劾論之憲府以前知永州事李斯芳阿林堅咊意認良爲賤劾流順天倭寇咸陽晉州節制使金賞往救之與戰敗北官軍不救賞棄馬走腸爛而死遣體覆別監李雍鞫之以副鎭撫河致東陪吏波豆等嘗不救李賀之死今又不救斬之都鎭撫河就東等十三人各杖一百全羅道都節制使金宗衍獻倭捷以李穡判門下府事李琳門下侍中洪永通等囘刷送令其父母妻子宗聚幸甚禮物鞍子二銀鉼匙筯各二銀盞盃各一黑麻布二十匹虎皮二領豹皮一領滿花席四張箭一百枚畫屛一副畫簇一雙司宰副令文允慶蒸其父妾又盜官物法司劾奏絞允慶及妾以徇于市九月昌將親朝以領三司事洪永通判門下府事李穡判三司事沈德符門下評理僎長壽厚德府尹李種學爲從行官既而昌母李氏憫其年幼言於都堂寢其行雞林兵馬節制使朴可賓擊倭獻捷給田都監啓分掌宗室諸君於宗簿同文班於典理司武班於軍簿司前銜各品於開城府令擇其可受科田者以憑考核命李穡李琳及我

太祖劒履上殿贊拜不名各賜銀五十兩彩段十匹馬一匹令金允厚副令金仁用報聘于琉球國咨書曰高麗權署國事王昌端肅復書琉球國中山王殿下我國與貴國隔海萬里未嘗往來竊聞芳譽景慕久矣今者專使辱書副以嘉貺良爲賤劾流順天倭寇咸陽晉州節制使金賞往救之與戰敗北官軍不救賞棄馬走腸爛而死遣體覆別監李雍鞫之使不克如禮良用慊然今差典客令金允厚等聊致菲薄幸以副鎭撫河致東陪吏波豆等嘗不救李賀之死今又不救照亮來書云被虜人口來年皆許囘鄉益增感喜乞於允厚斬之都鎭撫河就東等十三人各杖一百全羅道都節制使

從鄭夢周之請也下敎曰尊師重傅所以爲斯道崇德報功所以勸將來襲惟我列廟在位時則有若侍中貞肅公趙仁規功在社稷德在生民特令歐履上殿贊拜不名事載國史予甚慕焉韓山府院君李穡早遊中原高提制科學通天人識貫今古事我先祖恭愍王大爲所重從容啓沃協贊政機潤色討論顯揚國美至使人知濂洛之學俗變鄒魯之風實卿之力及至上王起卿視事屢以疾辭然而國家大計必就而咨禆益弘多自我在東宮之日以至踐祚之初訓誨殆亮厥功尤著是用陞之左揆倚以仰成自崔瑩構逆之後人心猒疑卿以六十之年疾病之餘慨然自請肩輿就道入覲天子奏對詳明

天子嘉納上下之情以通宗社之計以定比之先正益有光焉門下侍中李琳爰自先世爲國重臣稽德之久寔生聖善配我上王以助內理予在襁褓而多疾病卿乃盡心保佑式至于今日臨御有衆功莫大焉夫以元勛之親居冢宰之位非予私之實公論所歸也守門下侍中

太祖以文武之略將帥之才遇知先祖逮事上王入參鼎鈇出將戎兵自己亥用兵以來三十年間大小幾戰所至必捷其大焉者歲辛丑關賊犯京國家播遷卿佐大將克殲兇醜以復京都胡人納哈出犯我東北鄙諸將敗走乘勝奄至高州之境卿卷甲兼行逐出疆外癸卯焦孽德興君擧兵入西鄙卿率輕騎挫其鋒銳丁巳倭寇海州諸將奔潰卿獨身先士卒擊之幾盡庚申倭自鎭浦下岸橫行楊廣慶尙全羅之境焚蕩郡邑殺掠士女三道騷然元帥裴彦朴修敬等皆敗死國家憂之遣卿及九元帥諸將逗遛不進卿獨奮然率其麾下鏖戰引月之驛捕獲無遺民賴以安其行師也動遵紀律秋毫無犯軍畏其威民懷其德雖古名將無以加焉卿之豐功偉烈在人耳目者赫赫如此而不自矜伐歛然退托國人益以倚重及崔瑩妄興師旅以圖猾夏禍在朝夕在朝之臣畏瑩之威無敢言者卿以宗社生靈之大計請命上王執退崔瑩事大益虔再安社稷予實嘉之處以端揆仍摠軍政卿性行淑均局量寬洪讀書不倦事必師古置書筵勸我進學開言路敎我從諫遣大臣黜陟守令而民生安選勇將扞禦要害而邊繴息用人材則搜揚茂異施政敎則振起紀

綱正經界而均田法禁奔競而美士風匡救不逮期至中興之理所謂社稷之臣也載惟幼冲荷此艱大若涉淵水苟非師傅之訓誨元舅之保祐元勛之匡救曷其能濟其令卿等劍履上殿贊拜不名宥十罪以及子孫於戲卿其祗服休命益勵忠誠以勗我冲人追配于先王卿其永有辭於後世以張夏成石璘爲門下評理趙云仡金士衡崔有慶同知密直司事權鑄密直提學閔霽開城尹李行知申事李懃左副代言吳思忠南在左右司議趙璞門下舍人權湛司憲掌令金爾音崔士威持平取及第金汝知竺尹承順權近還自　京師禮部奉

聖旨移咨都評議使司曰洪武二十二年八月初八日本部尙書李原明等官於奉天門欽奉

聖旨高麗國中多事爲陪臣者忠逆混淆所爲皆非良謀君位自王氏被弑絕嗣後雖假王氏以異姓爲之亦非三韓世守之良法古有弑君之賊由君惡貫盈凡弑君者雖在亂臣賊子亦有發政施仁以回天意以安有衆今高麗陪臣陰謀疊詐至今未寧設使以逆得之以逆守之可乎若以逆爲常則逆臣繼踵而事之皆首逆者敎之又何怨哉禮部移文前去童子不必赴京果有賢智陪臣在位定君臣之分於上造妥民之計於國雖數十歲不朝亦何患哉連歲來朝又何厭哉又命勿送處女憲府以前知春州事徐彥盜用官物請鞫問從之十月丙申霧丁酉大雨震電庚子雷電丙午霧典法司劾判密直司事吳仲華爲官馬色提調將官馬輕價自買至五六匹且謗訕法官罷其職諫官請書筵除宦官入侍不從遣門下贊成事裴克廉密直副使朴經如　京師賀正癸丑霧三日永寧君瑜卒甲子霧舊例登第者雖參上皆分三館知申事李行聽李種學之請以新及第文裝爲內侍城上員金汝知安純安允宜金後柳漢姜淮季並不分館皆勢家子弟也十一月全羅道節制使朴子安擊倭獻俘己巳霧甲戌地震乙亥雷前太護軍金佇前副令鄭得厚潛往黃驪謁見禑佇崔瑩甥也隨瑩日久頗用事得厚亦瑩族黨禑泣謂曰不堪鬱鬱居此歛手就死但得一力士害李侍中吾志可濟也吾素善禮儀判書郭忠輔汝往見圖之仍遺一劍于忠輔曰今八關日可擧事事成妻以妃妹富貴

共之佇來告忠輔忠輔陽諾奔告

太祖戊寅八關小會

太祖在邸不與會佇得厚夜詣

太祖邸爲門客所執得厚自刎死囚佇巡軍獄與臺諫雜治辭連前判書趙方興幷下獄佇曰邊安烈李琳禹玄寶禹仁烈王安德禹洪壽共謀迎驪興王爲內應於是遷禑于江陵放昌于江華廢爲庶人十二月恭讓王遣政堂文學徐鈞衡誅禑藝文館大提學柳珣誅昌寧妃崔氏大哭曰妾之至此吾父之過也十餘日不食日夜哭泣夜必拘禑屍而宿得粒輒精舂供奠時人憐之

列傳卷第五十

刊高麗史例言正誤

	誤	正
第二項第一行	高麗世宗	朝鮮世宗
第三項第一行	高麗太祖	朝鮮太祖

明治四十二年十月一日印刷
明治四十二年十月五日發行

非賣品

編輯發行兼印刷者　東京市京橋區南傳馬町一丁目十二番地　國書刊行會代表者　市島謙吉

印刷者　東京市神田區孀嬨町八番地　武木信賢

印刷所　東京市神田區三河町三丁目四番地　武木印刷所